

DICTIONNAIRE





1995 Editions Québec/Amérique . CODF

REMERCIEMENTS

Pour la préparation du Dictionnaire visuel africain, nous avons bénéficié de la collaboration de nombreux organismes, entreprises et institutions, tant pour la recherche de la documentation que pour la mise en disponibilité de ressources humaines, le prêt d'espace de travail ou de matériel. Nous remercions toutes les personnes qui ont contribué de près ou de loin au succès de cette entreprise. Nous tenons particulièrement à exprimer notre plus vive reconnaissance aux institutions suivantes:

Ministère de l'éducation de base et de l'alphabétisation de masse du Burkina Faso Ministère de l'enseignement pré-universitaire et de la formation professionnelle, Guinée Ministère de l'éducation de base du Mali Ministère de l'éducation nationale du Sénégal Institut pédagogique du Burkina, Burkina Faso Institut pédagogique national, Mali Institut pédagogique national, Guinée Institut national d'étude et d'action pour le développement de l'éducation, Sénégal Institut national d'alphabétisation, Burkina Faso Centre national d'éducation pour la santé, Burkina Faso Coopérative culturelle d'édition et de diffusion Jamana, Mali Direction nationale de l'alphabétisation fonctionnelle et de la linguistique appliquée. Mali Institut de recherche linguistique appliquée, Guinée Centre de linguistique appliquée de Dakar, Sénégal Télévision scolaire du Sénégal L'équipe de Québec/Amérique International, Canada

Nous remercions

l'Agence canadienne de développement international (ACDI)

qui a financé entièrement le développement et la production de cet ouvrage.



Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Canada, 4º trimestre 1995 ISBN : 2-89037-790-3

Édition originale:
Copyright € 1995 Éditions Québec/Amérique inc,
425, rue Saint-Jean-Baptiste, Montréal, Québec, H2Y 2Z7, Canada
Copyright € 1995, CODE
Bureau national: 321, rue Chapel, Ottawa, K1N 7Z2, Canada

Tous droits réservés: Il est interdit de reproduire ou d'utiliser le contenu de cet ouvrage, sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit — reproduction électronique ou mécanique, y compris la photocopie et l'enregistrement — sans la permission de l'éditeur. Pour les droits des illustrations, consulter la page 272.

Imprimé en Côte d'Ivoire

ÉQUIPE DE RÉALISATION

Direction

Élise Tousignant, directrice du projet au Canada, CODE Adama Berthé, directeur du projet en Afrique, CODE Jean-Claude Corbeil, conseiller éditorial François Fortin, conseiller technique, Québec/Amérique International

Coordonnateurs

Mamadou Mana Konaté, Institut pédagogique national, Mali
Joseph Pierre Kamano, Institut pédagogique national, Guinée
Alpha Oumar Dramé, Ministère de l'enseignement pré-universitaire et de la formation professionnelle, Guinée
Moustapha Ndoye, Institut national d'étude et d'action pour le développement de l'éducation, Sénégal
Mme Tall, Rosalie Andama, Institut pédagogique du Burkina, Burkina Faso
Marie Duclos, Québec/Amérique International
Jean-J. Riopel, CODE

Linguistes

Diélimakan Diabaté, Direction nationale de l'alphabétisation fonctionnelle et de la linguistique appliquée, Mali Alpha Oumar Diallo, Institut de recherche linguistique appliquée, Guinée Souleymane Faye, Centre de linguistique appliquée de Dakar, Université Cheik Anta Diop, Sénégal Nangobzanga Jean-Baptiste Kaboré, Institut national d'alphabétisation, Burkina Faso

Psychopédagogues

Mme Diallo, Fatimata Maiga, Institut pédagogique national, Mali Moussa Kourouma, Institut pédagogique national, Guinée Boubaear Niane, Ministère de l'environnement et de la protection de la nature, Sénégal Ambou Traoré, Institut pédagogique du Burkina, Burkina Faso

Recherches visuelles et infographie

Jacob Chaya, Institut pédagogique national, Guinée

Makama Ibrahim Diané, Institut pédagogique du Burkina, Burkina Faso

Mory Diané, Institut pédagogique national, Guinée

Fassara Dramé, Télévision scolaire du Sénégal

Idriss Kou Lougué, Centre national d'éducation pour la santé, Burkina Faso

Modibo Sidibé, Coopérative culturelle d'édition et de diffusion Jamana, Mali

Mlle Rokiatou Sow, Coopérative culturelle d'édition et de diffusion Jamana, Mali

Mamadou Lamine Thiam, Télévision scolaire du Sénégal

Les illustrateurs de Québec/Amérique International

Gestion des données

Québec/Amérique International

Montage

Québec/Amérique International

Conception graphique

Mohamed Saloum Soumaré, Sénégal

TABLE DES MATIÈRES

ASTRONOMIE	
Orbites des pla	anètes10
Phases de la L	une10
	ons11
Rotation de la	Terre12
Étoiles	12
Éclipse de Sol	eil13
	ne13
1	2500
~ ~ .	97000
~~~	100
GÉOGRAPHIE	
	35 100
	éans et mers14
	errestres16
	le l'Afrique17
	ages21
Ecologie	22
	24
	24
Volcan	25
	4.5
	(5000)
~~	
	TEME
RÈGNE VÉGÉTA	<b>1</b>
Champignon	26
	lante27
	euille27
	ore28
	eur29
	agrumes30
	à noyau31
Autros fruite ob	a noyau31 arnus32
	33
Timeipaux frui	ts tropicaux34
Legumes	35
types de céréa	les40

	***************************************	
	表 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
-		_
	(All light)	
	312	

RÈGNE ANIMAL	
Cellule animale	41
Insectes et araignée	42
Insectes	44
Amphibiens	45
Paisson	46
Gastéropode	47
Crustacés	48
Mollusques	49
Reptiles	50
Herbivores	52
Types de sabots	53
Principaux types de comes	53
Principaux types de défenses	
Carnivores	
Rongeurs	

~~~	一個一	~

Oiseaux......57

EIKE HUMAIN	
Corps humain6	0
Squelette6	2
Types d'articulations6	3
Muscles6	
Circulation sanguine6	5
Appareil respiratoire6	7
Appareil digestif6	8
Appareil urinaire6	
Système nerveux7	C
Organes des sens: toucher7	1
Organe de l'ouïe: oreille7	
Organe de la vue : œil7	
Organes du goût : langue7	
Organe de l'odorat: nez7	
Dents7	



ENVIRONNEMENT	ET	SANTÉ
---------------	----	-------

Effets de toilette78	
Éponges78	
Rasoirs79	
Matériel médical79	
Environnement81	



ARCHITECTURE

Maisons traditionnelles	84
Mosquée	85
Église	85
Concession	
Centre-ville	86



MAISON

Extérieur d'une maison	88
Porte	
Fenêtre	91
Salle de bains	92
Fauteuils et sièges	93
Chaises	
Table	95
Lit	96
Meubles de rangement	
Éclairage	99
Appareils de climatisation	
Vaiselle	102
Couvert	
Ustensiles de cuisine	105
Batterie de cuisine	107
Types de foyers	108
Appareils de cuisson	109



TABLE DES MATIÈRES

The state of the s			/Estable	
Ustensiles d'entretien11			E	
W	MÉTIERS		TRANSPORT ROUTIER	
all all	Couture	139	Automobile	.:17
~~~	Tricotage		Bicyclette	17
	Tissage		Moto	17
VÊTEMENTS ET PARURES	Vannerie		Motocyclette	17
Vêtements d'homme1			Camionnage	17
Vêtements de femme1			Transport en commun	17
Chaussures1	[마마마 :		Gare routière	17
Coiffures1	지독하는			
Parures1	두게			
	Plomberie		700	
	Forge			~
	Fonderie		JEGET TO SERVICE TO SE	
~~/6~~	^		TRANSPORT FERROVIAIRE	
- Will 7	******	-	Locomotive diesel	18
OBJETS PERSONNELS		2 2 2	Wagon couvert	
Maquillage	127 ~~ 国	~~	Gare	
Coiffure	122	3		
Articles de maroquinerie	Let the L			
Parapluie et canne		157	1245	
Lunettes		158	~~~ <u>~~</u>	~
Articles de fumeur	127 Géométrie		F	
	Fournitures scolaires	160	TRANSPORT MARITIME ET	FILIVIAL
			Pirogue	
			Paquebot	
~~~	<b>四</b> 间覆	R	Cargo porte-conteneurs	
			Port maritime	
AGRICULTURE ET JARDINAGE	COMMUNICATIONS			10
Matériel à traction	.128 COMMUNICATIONS			
Outillage	.130 Télévision		A	
Disposition des cultures			~~~_ollo_~	^
	Chaîne stéréo		=0me9=	
	Communications par		TRANSPORT AÉRIEN	
Ä	Communication écri		Avion	186
~~~~	Machine à écrire élec		Hélicoptère	187
	Micro-ordinateur Télécommunications		Aéroport	188
ÉLEVAGE ET PÊCHE	par satellite			
Élevage	.134			

## TABLE DES MATIÈRES

- Committee -	88	Total Control
	~~~	~~
	1.50.11	[
TO A MEDODY COATIAL	SPORTS DE COMBAT	ÉNERGIES
TRANSPORT SPATIAL	Lutte africaine215	Énergie éolienne227
Navette spatial190	Judo215	Énergie solaire228
Scaphandre spatial191	Boxe216	Énergie hydro-électrique230
	35000	Charbon et houille231
Para had		Pétrole231
	49	Énergie thermique234
~~~ (m-~~	~~~	Biogaz235
S. 2 (A)		Énergie nucléaire236
MUSIQUE	IFIIV	Piles238
Instruments à cordes192	JEUX	Batterie d'accumulateurs238
Instruments à vent196	Cartes217	Mode de transport de
Instruments à percussion198	Dominos217	l'électricité239
Instruments électronique201	Échecs218	*
	Scrabble218	
	Jeux de petits chevaux218	150
	Dames218	~~
~~~	Walé219	W. V.
=	Pétanque219	ENGINS ET MACHINES
SPORTS D'ÉQUIPE	Baby-foot219	Machinerie lourde240
Football202		Manutention243
Basketball204	1-322	Printernon
Handball205		
Volleyball206		THE WORLD
Tennis de table207		
Tennis208		A D
	Mesure de la température220	SYMBOLES
	Mesure du temps220	
K-ray)	Mesure de la masse222	Héraldique244
~~~	Mesure de la longueur	Symboles scientifiques usuels245
	Mesures officielles de capacité223	And the same and the fact and the same and t
SPORTS NAUTIQUES	Mesure de la pression223	
Natation210	)	Exemples d'unités monétaires247
ratation	A 5540	Symboles d'usage courant248
		Drapeaux des pays africains270
	APPAREILS DE VISION	INDEX250
CRODEC ATHUETIONES	Télescope224	
SPORTS ATHLÉTIQUES	Lunette astronomique22	GUIDE DU MAIIRE
Athlétisme21	아이트 그는 이 이 사람이 있는데, 그 그리고 있는데 그리고 있다. 그리고 있는데 그리고 있는데 그리고 있다면 하는데 그리고 있다.	5
Lancers21		
	Microscope 22	6

#### NOTE DE L'ÉDITEUR

#### Qu'est-ce que le DVA?

Le Dictionnaire visuel africain (DVA) est un outil didactique qui veut compléter les manuels scolaires utilisés dans l'enseignement primaire. Utilisant l'image pour expliquer le mot, il s'inspire de l'ouvrage de Jean-Claude Corbeil et Ariane Archambault, le Dictionnaire thématique visuel (DTV) dont la première édition fut publiée au Canada en 1986 par les Éditions Québec/Amérique.

Le Dictionnaire thématique visuel a été expérimenté en 1989 et 1990 dans 150 classes de la Guinée, du Mali et du Sénégal. L'analyse des résultats de cette expérimentation montrait qu'un dictionnaire visuel de ce type pouvait être très pertinent comme outil didactique d'appoint, à la condition que son contenu soit adapté aux réalités africaines.

Forts des résultats de cette expérimentation, CODE, l'Organisation canadienne pour l'éducation au service du développement, et les Éditions Québec/Amérique ont conçu un projet d'adaptation du DTV incluant un important volet de transfert de compétences. Ce projet, plus familièrement appelé projet DVA, reçut le support financier de l'Agence canadienne de développement international (ACDI).

De 1993 à 1995, des équipes multidisciplinaires du Burkina Faso, de la Guinée, du Mali et du Sénégal ont travaillé à l'adaptation du contenu du DTV et au développement du contenu africain. Le présent Dictionnaire visuel africain est le résultat de tous leurs efforts.

L'utilisateur du DVA remarquera que, pour désigner les personnes, certains mots ou termes de cet ouvrage sont employés dans leur forme masculine uniquement, ceci afin de ne pas alourdir le texte. Dans l'esprit de l'éditeur, ces mots désignent autant les femmes que les hommes.

### GUIDE DE L'UTILISATEUR

### TROIS FAÇONS D'UTILISER LE DVA

#### PREMIÈRE FAÇON

Tu connais un objet, mais pas son nom.

#### Ce que tu dois faire

- Tu regardes la liste des thèmes et sujets à la table des matières.
- Tu trouves le thème auquel appartient l'objet.
- · Tu consultes les pages de ce thème.
- Tu y retrouves l'objet et son nom*.



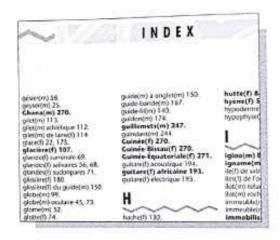
111111

#### DEUXIÈME FAÇON

Tu rencontres le nom d'un objet que tu ne connais pas.

#### Ce que tu dois faire

- Tu trouves l'index à partir de la table des matières.
- Tu cherches le nom de l'objet dans l'index en suivant l'ordre alphabétique.
- Tu trouves près du nom le numéro de la page où l'on voit l'objet.
- · Tu consultes cette page.
- Tu y trouves toutes les informations dont tu as besoin.

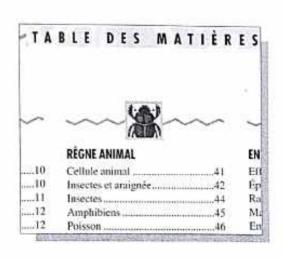


#### TROISIÈME FAÇON

Tu veux enrichir ton vocabulaire sur un thème ou un sujet de ton choix.

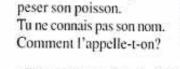
#### Ce que tu dois faire

- Tu cherches le thème ou le sujet à la table des matières.
- Tu consultes les pages du thème ou du sujet.
- Tu découvres des mots* et des images se rapportant au thème ou au sujet,



### GUIDE DE L'UTILISATEUR

Exemple: Tu connais cet instrument: Le pêcheur l'utilise pour peser son poisson.



- Tu regardes la liste des thèmes à la table des matières (p. 4, 5 et 6).
- Tu trouves le thème auquel appartient l'objet (Appareils de mesure).
- Tu consultes les pages de ce thème. (p. 220 à 223).
- Tu retrouves l'objet et son nom[®] (p.222: peson).

	31,
APPAREILS DE MESURE	~~
Mesure de la température	SYMBOLES
Mesure du temps	Héraldique
Mesure de la longueur223	Symboles
Mesure officielles de capacité223	Symboles
Mesure de la pression	Signes de
Arestite de la promise	Exemples
	Symboles
~~~	Drapeaux

Exemple: Tu rencontres le mot "disjoncteur", un objet que tu ne connais pas. Que fais-tu pour connaître cet objet?



- Tu cherches "disjoncteur" dans l'index (p. 250 à 259).
- Tu y trouves le numéro de la page près du nom* (p.100).
- Tu consultes cette page où l'on voit l'objet et son nom*.

eclipse(t) annulaire 13 désert(m) de sable(m) 21. eclipse(f) DE LUNE(f) 13 ECLIPSE(f) DE SOLEIL(M) éclipse(f) partielle 13. eclipse(f) totale 13. deux-points(m) 247 deuxième espace(m) 204. devant(m) 112, 113. diable(m) 243 eclipses(f) de Lune(f), typ eclipses(f) de Soleii(m), diaphragme(m) 67, diapostive(f) 165. diesel(m)-navire(m) 233. dindon(m) 134. direction(f) d'une reaction(f) 246. direction(f) obligatoire 249. disjoncseur(m) 100. 151. DISPOSITION(F) DES

CULTURES(F) 133.

disque(m) 145, 167.

types(m) 13, eclase(l) 194. ecluse(f) 184. école(f) 249. ECOLOGIE(F) 22. écorce(f) 30. écoulement(m) souterrain ecoute(f) 168 ecran(m) 162, 170. écran(m) de projection(f) ecrevisse(f) 48, écrou(m) 148. écrou(m) de blocage(m) l

disjoncteur(m) 100.

Exemple: Tu veux enrichir ton vocabulaire sur le football dans le thème des sports.



- Tu cherches le thème Sports à la table des matières (p. 4, 5 et 6).
- · Tu y trouves le numéro des pages de ton sujet: le football (p. 202).
- Tu découvres dans ces pages des mots* et des images se rapportant au football.

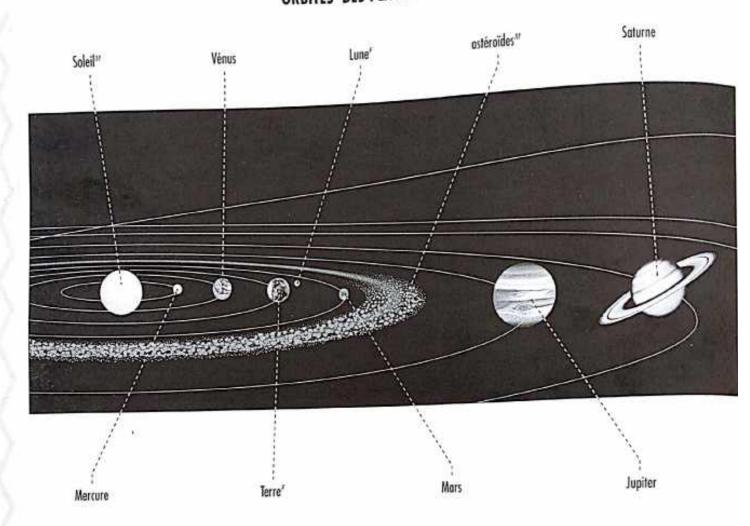


*Tu remarqueras la lettre M ou F à côté de chaque nom dans le Dictionnaire visuel africain. La lettre M signifie que le terme est du genre masculin et la lettre F, que le terme est du genre féminin.

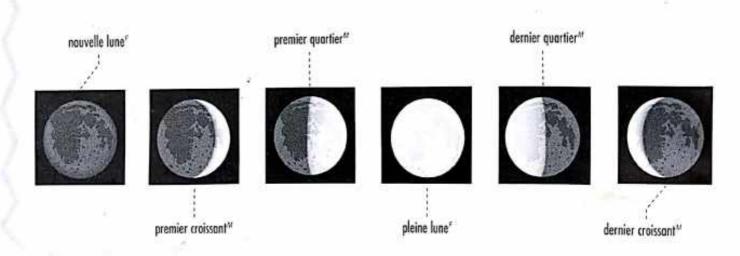


ASTRONOMIE

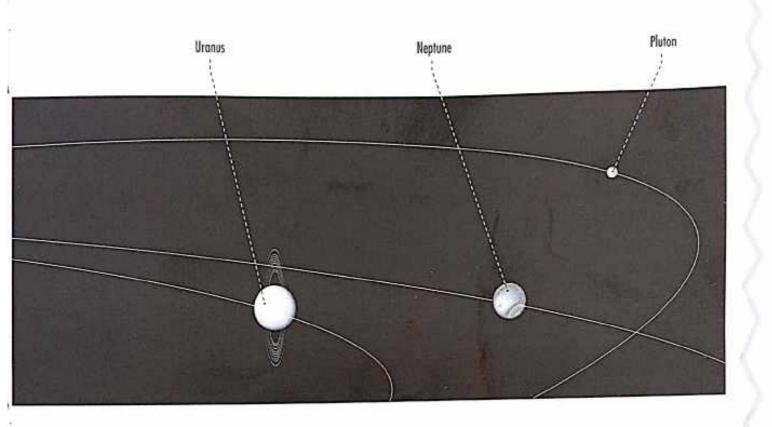
ORBITES! DES PLANÈTES!



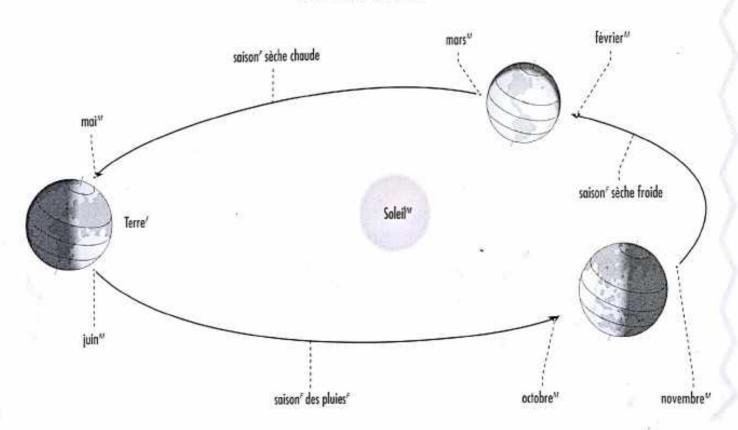
PHASES' DE LA LUNE'







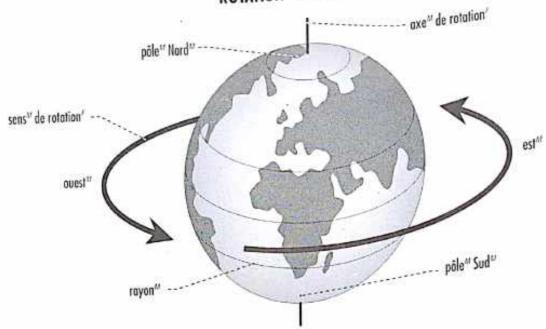
CYCLE" DES SAISONS

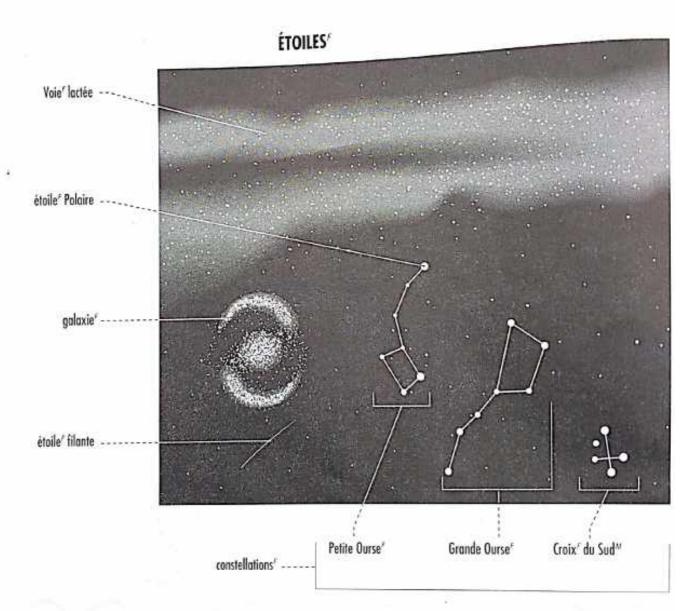


0

ASTRONOMIE

ROTATION DE LA TERRE

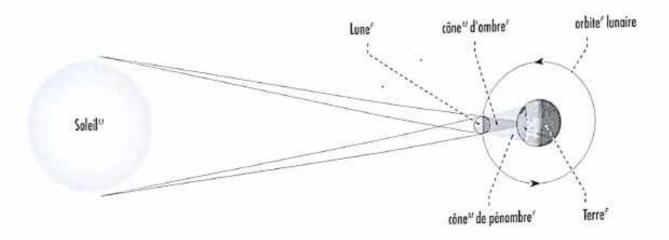




ASTRONOMIE



ÉCLIPSE' DE SOLEIL"



TYPES" D'ÉCLIPSES"



éclipse^r totale

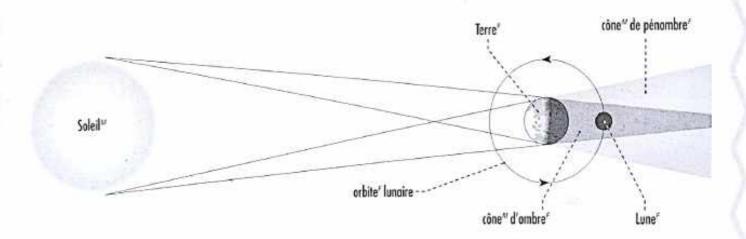


ēclipse' annulaire



éclipse' partielle

ÉCLIPSE' DE LUNE'



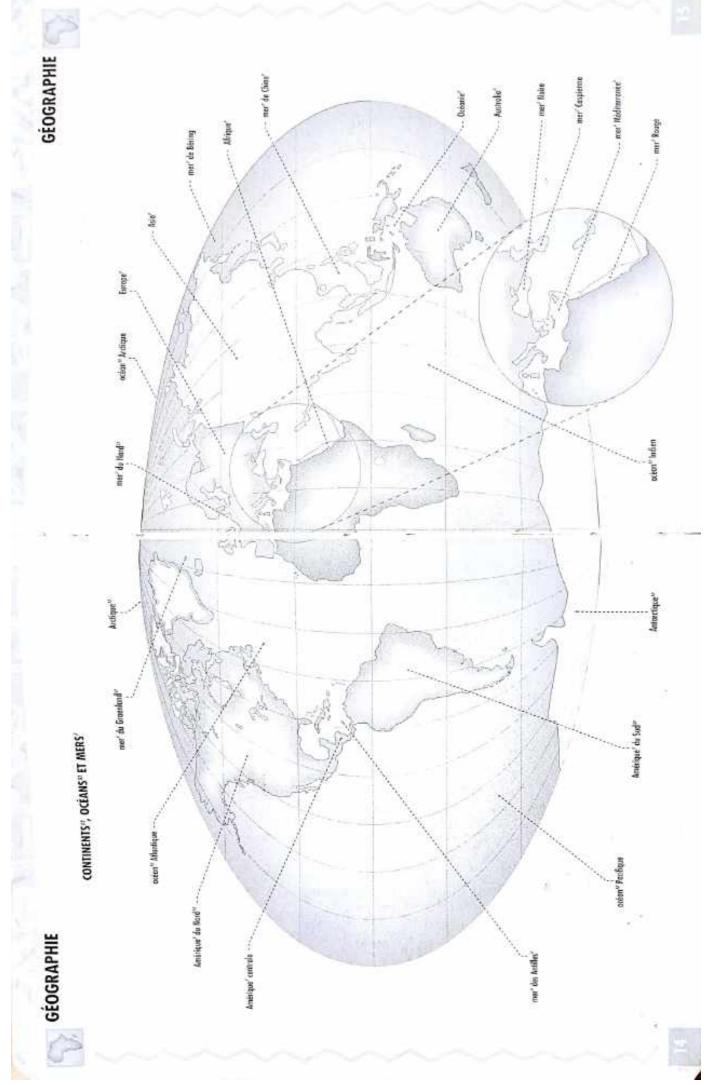
TYPES" D'ÉCLIPSES"







éclipse' totale

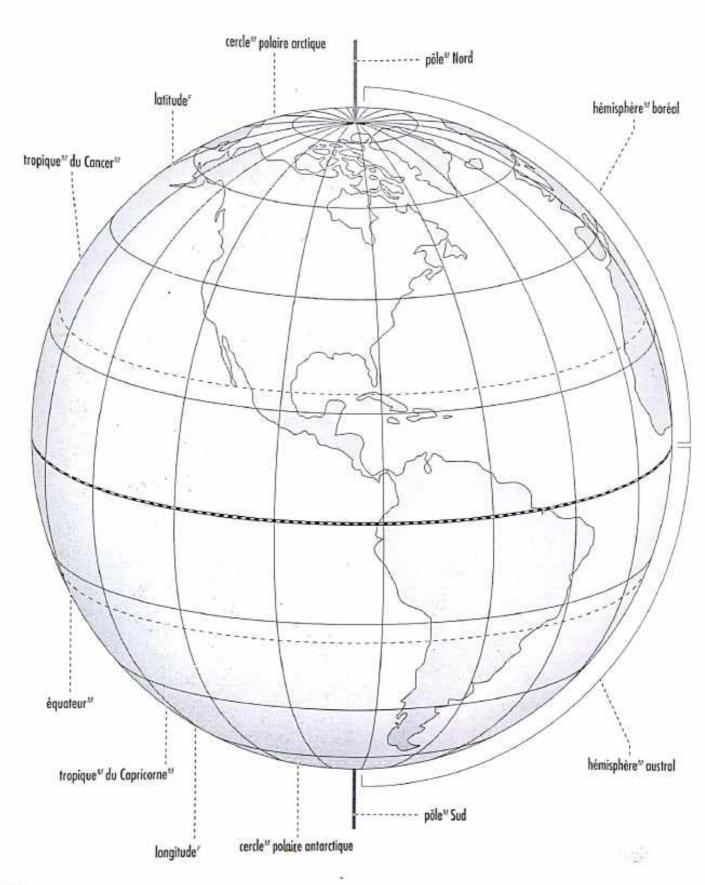


Scanned by CamScanner



GÉOGRAPHIE

COORDONNÉES! TERRESTRES

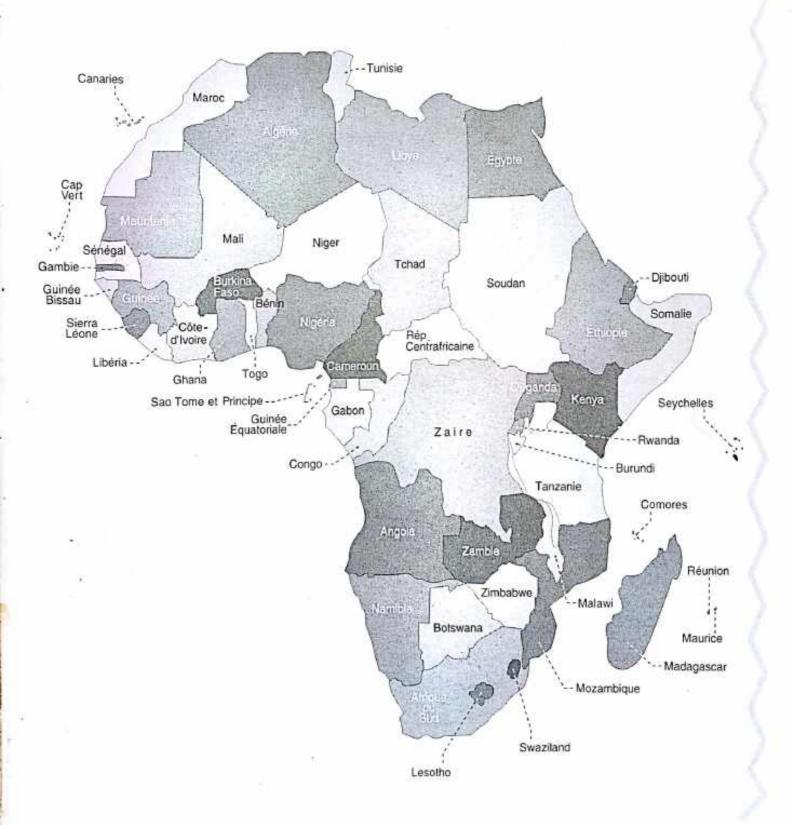






CARTOGRAPHIE' DE L'AFRIQUE'

carte' politique

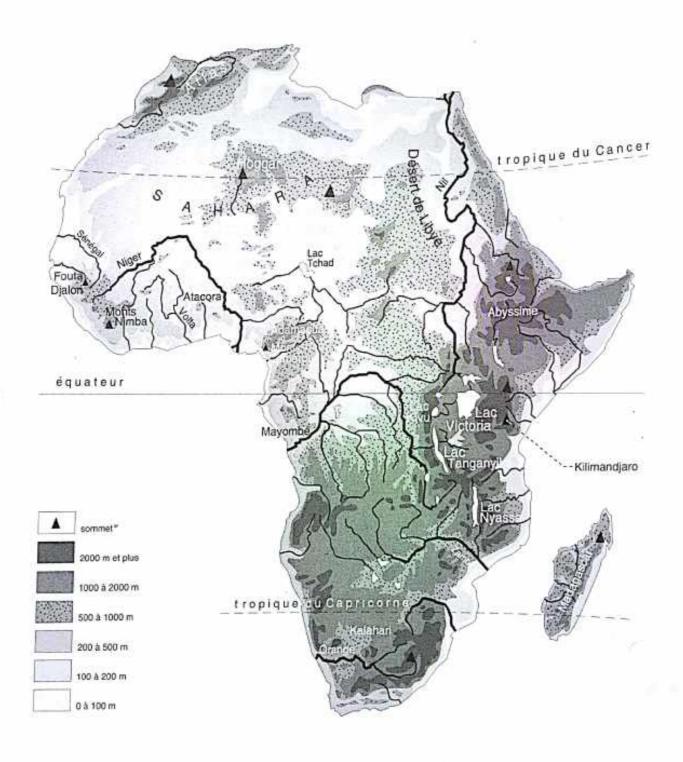




GÉOGRAPHIE

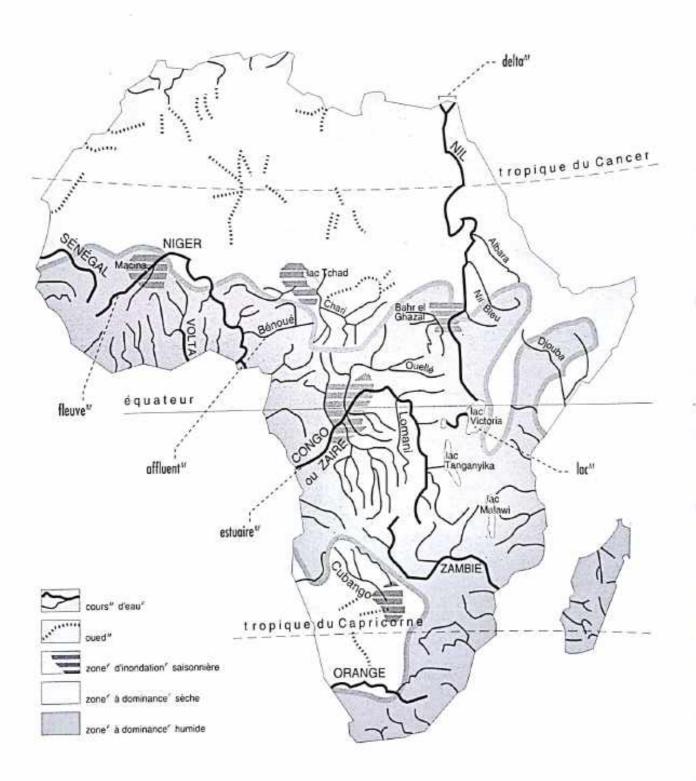
CARTOGRAPHIEF DE L'AFRIQUEF

carte' physique





carte' hydrologique

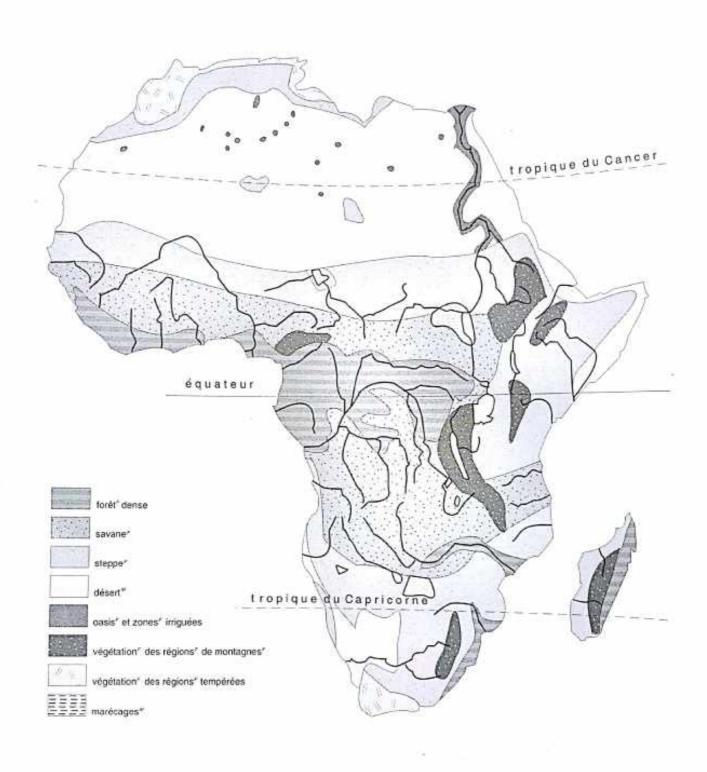




GÉOGRAPHIE

CARTOGRAPHIEF DE L'AFRIQUEF

carte' climatique



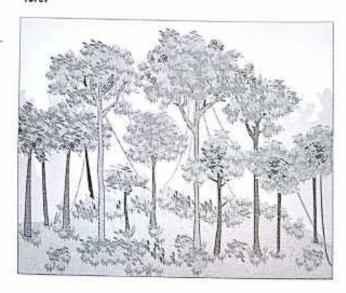
GÉOGRAPHIE

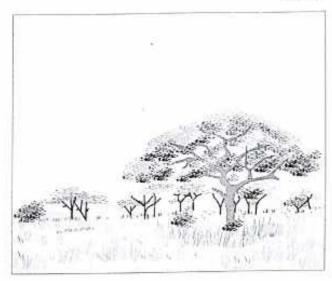


TYPES" DE PAYSAGES"

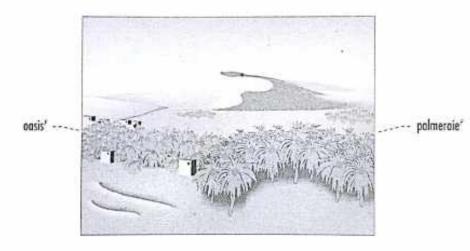
forêt'

savane^f





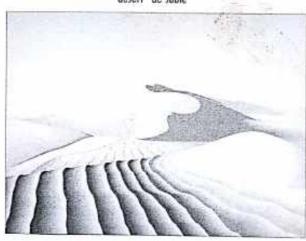
désert"

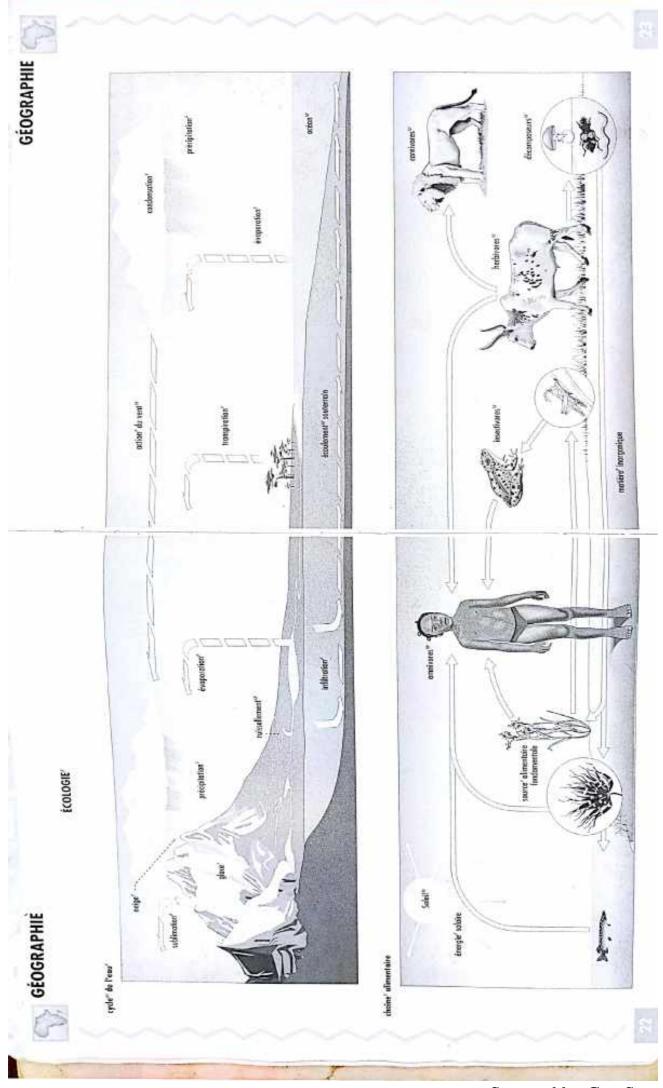


désert" de pierres"



désert" de sable





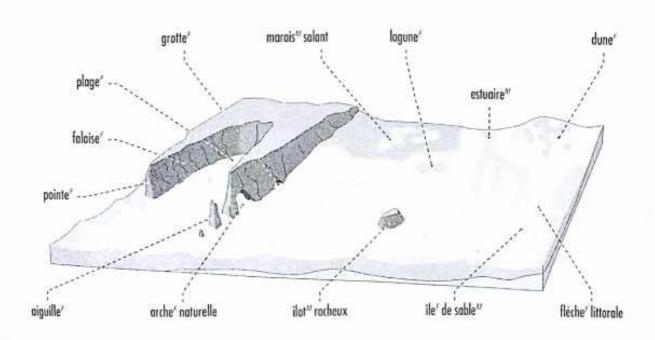
9

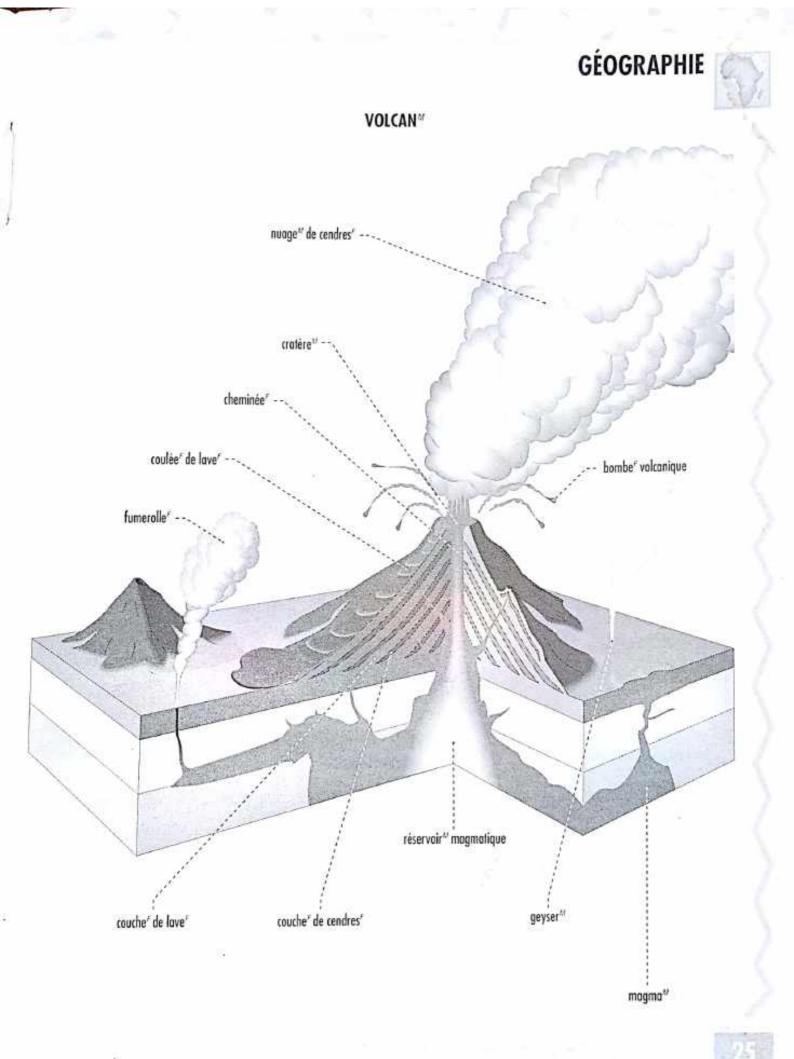
GÉOGRAPHIE

MONTAGNE*



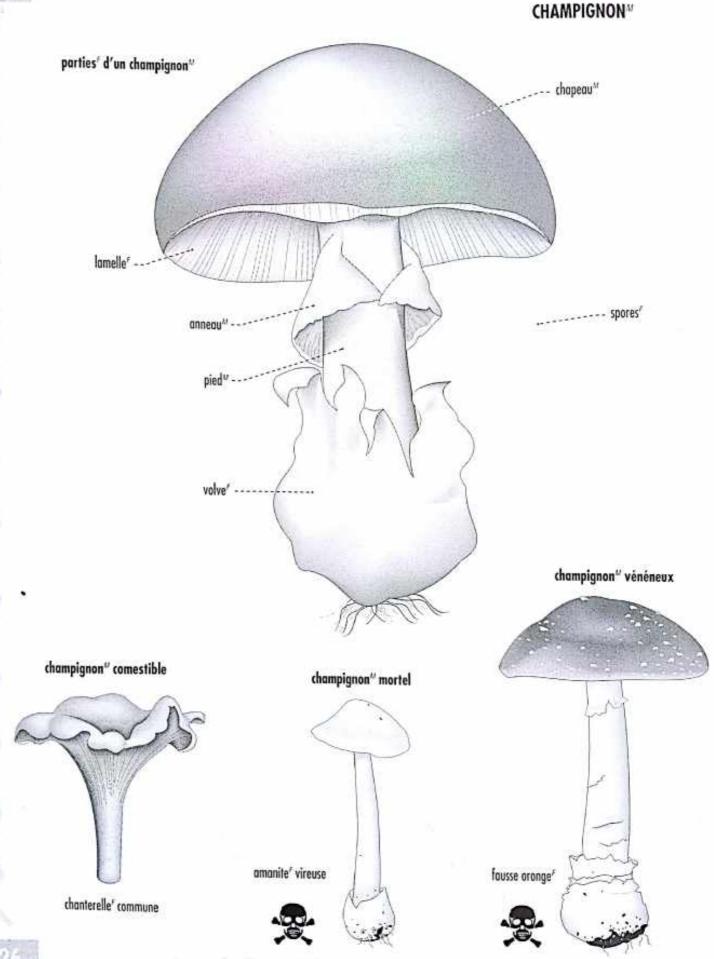
LITTORAL"





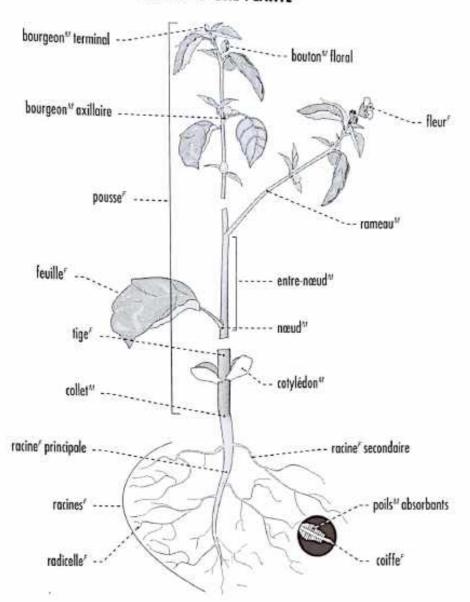
(3

RÈGNE VÉGÉTAL

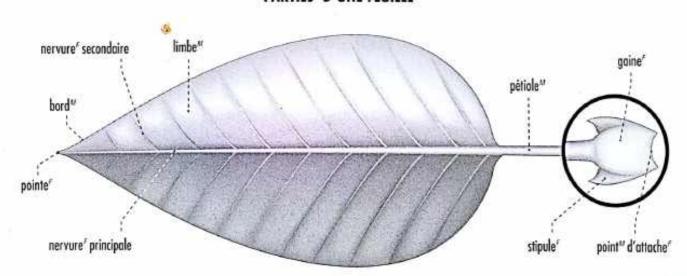




PARTIES' D'UNE PLANTE'

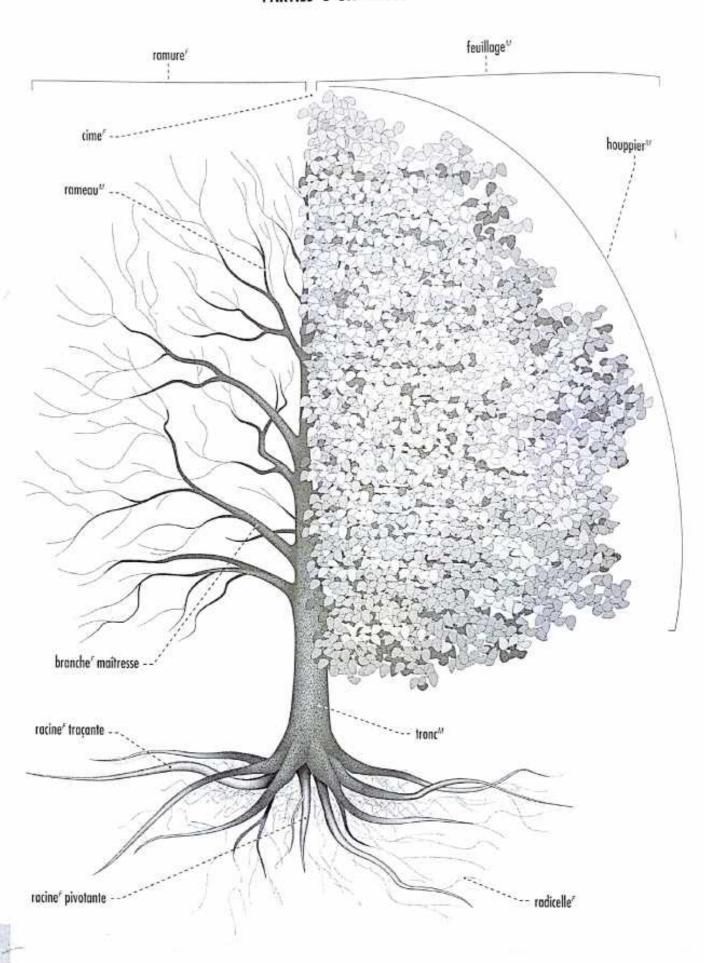


PARTIES' D'UNE FEUILLE'

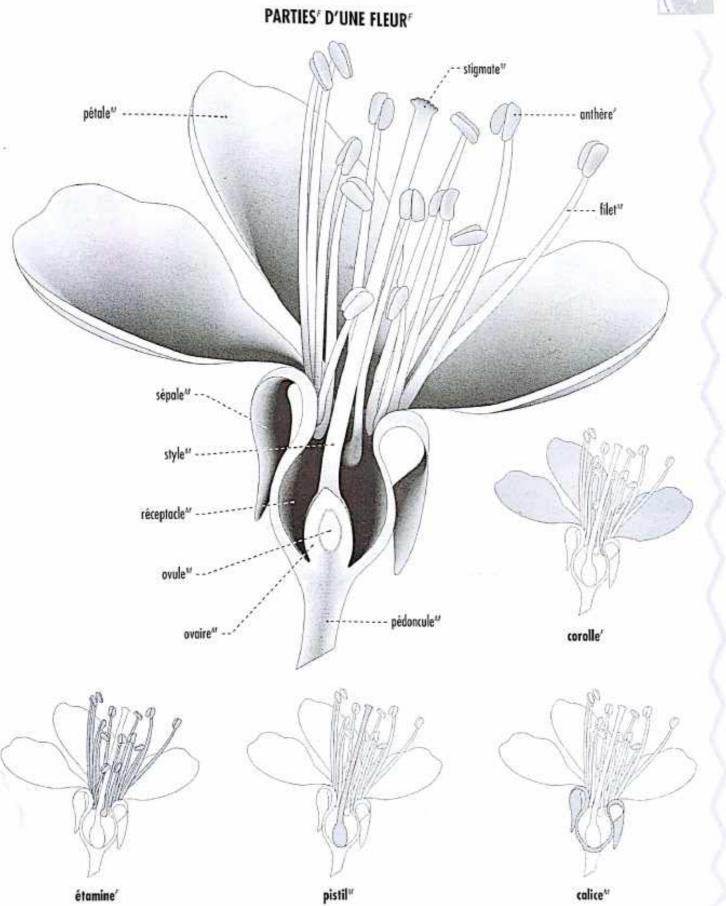




PARTIES D'UN ARBREM





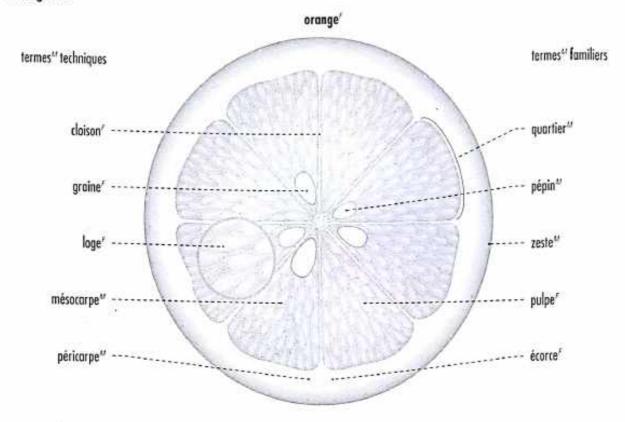


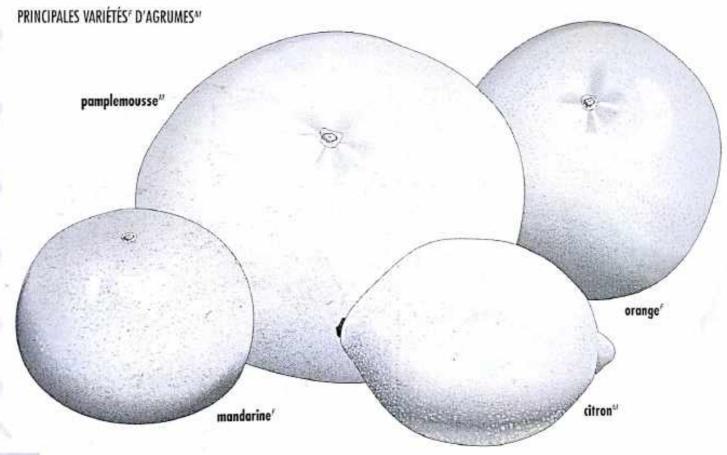
(14

RÈGNE VÉGÉTAL

FRUITS" CHARNUS: AGRUMES"

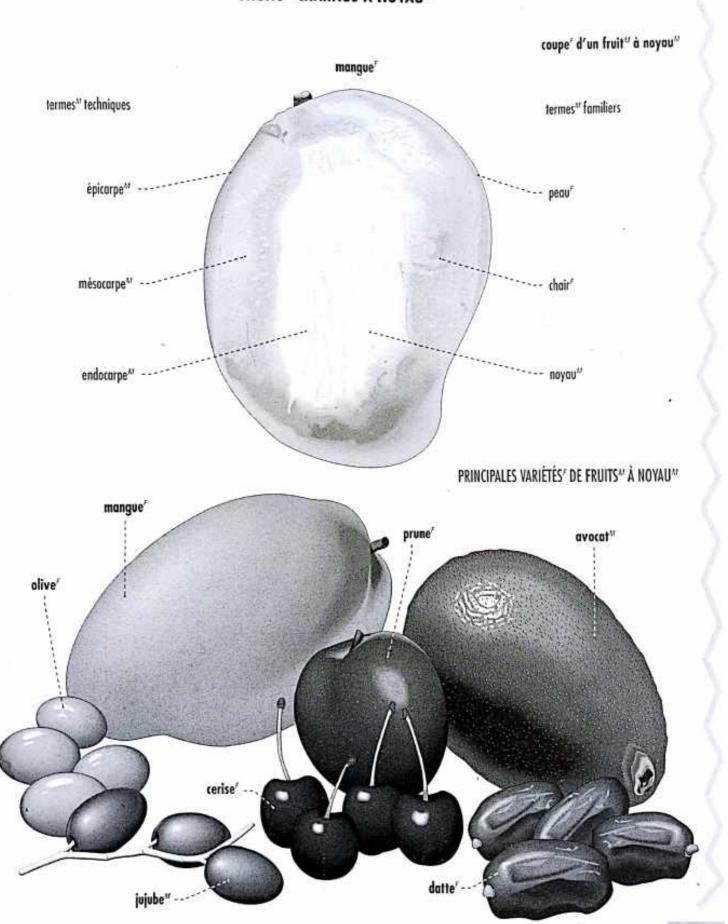
coupe" d'un agrume"





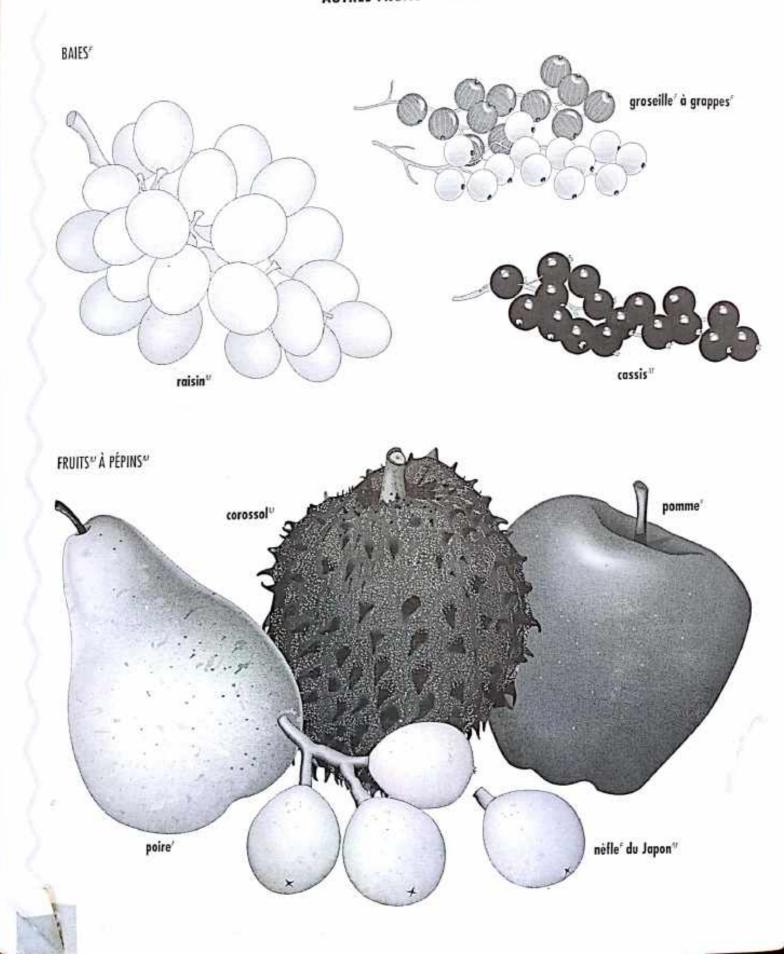


FRUITS" CHARNUS À NOYAU"

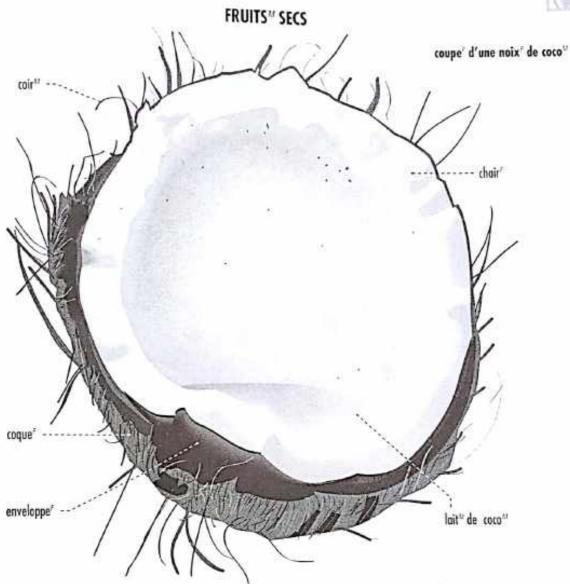




AUTRES FRUITS™ CHARNUS







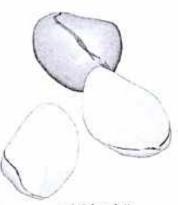
PRINCIPALES VARIÉTÉS DE NOIX



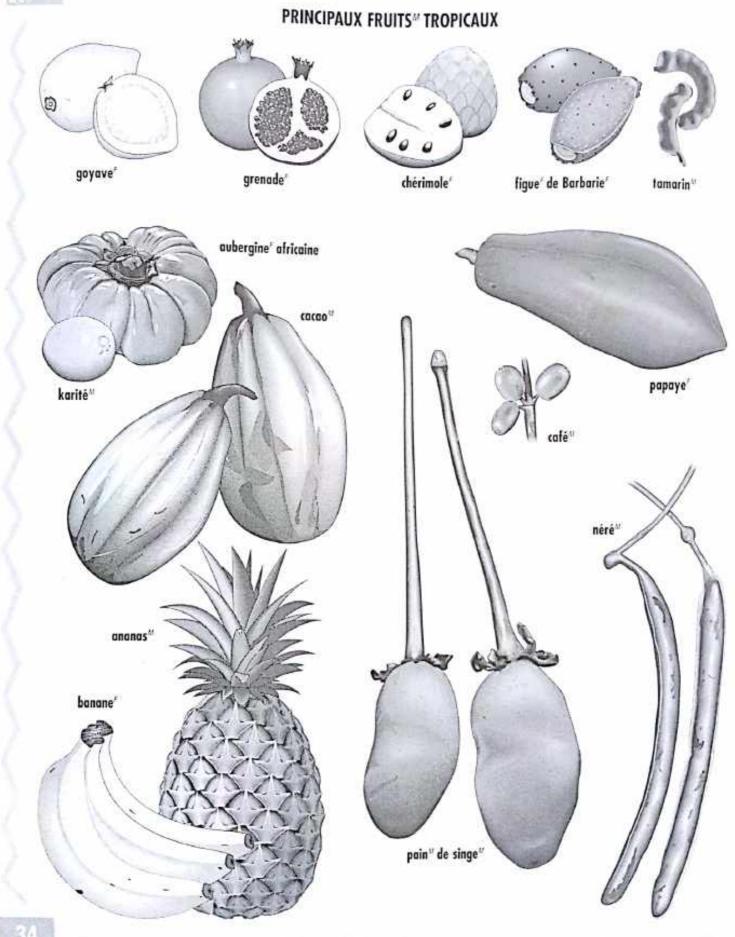




arachide'



noix' de cola"



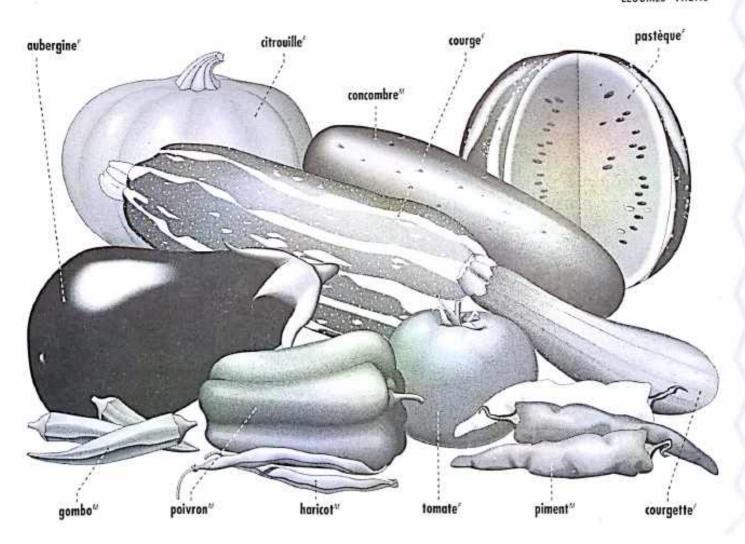


LÉGUMES^M





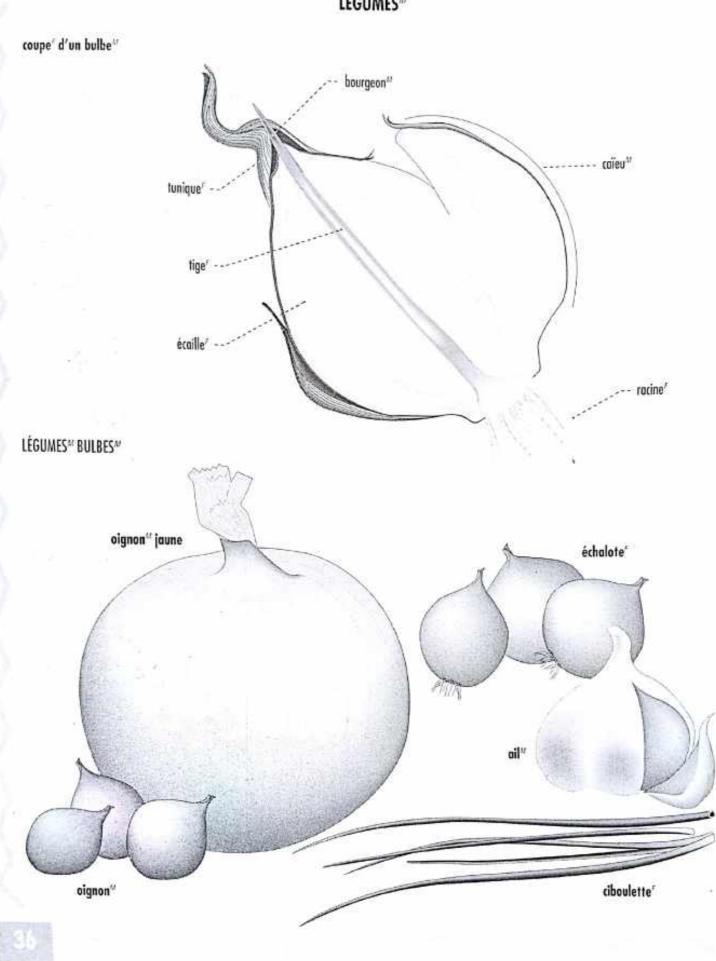
LÉGUMES™ FRUITS™

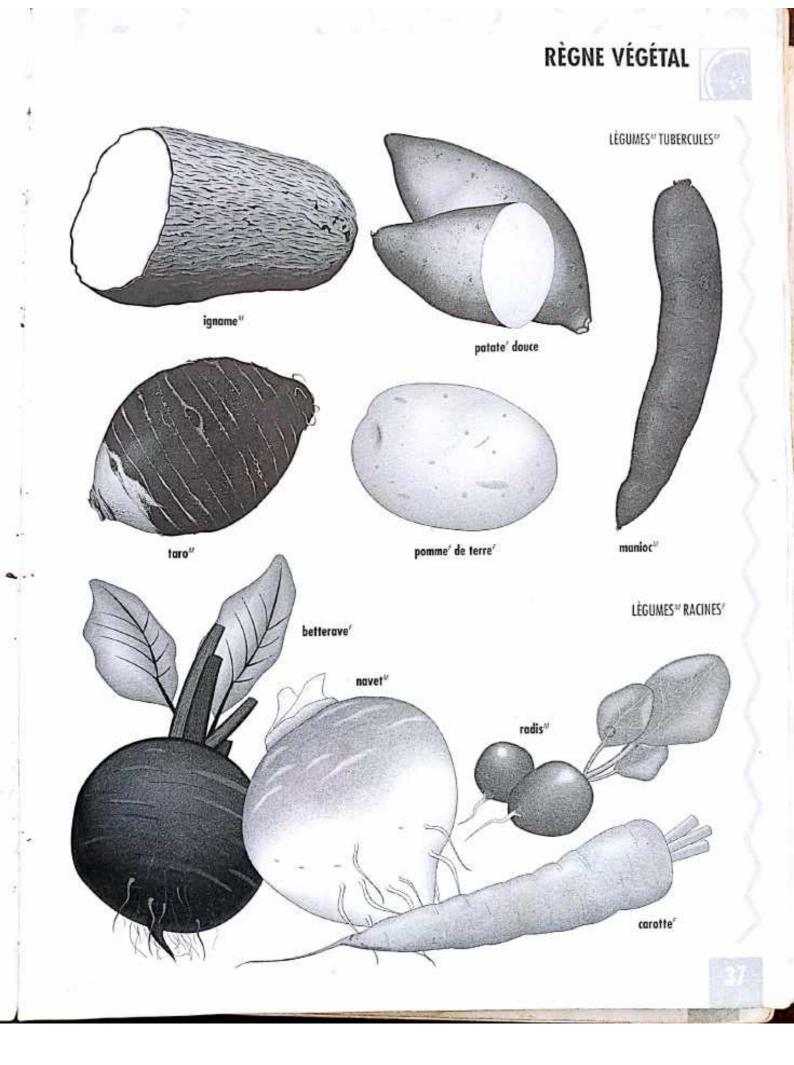


¥1

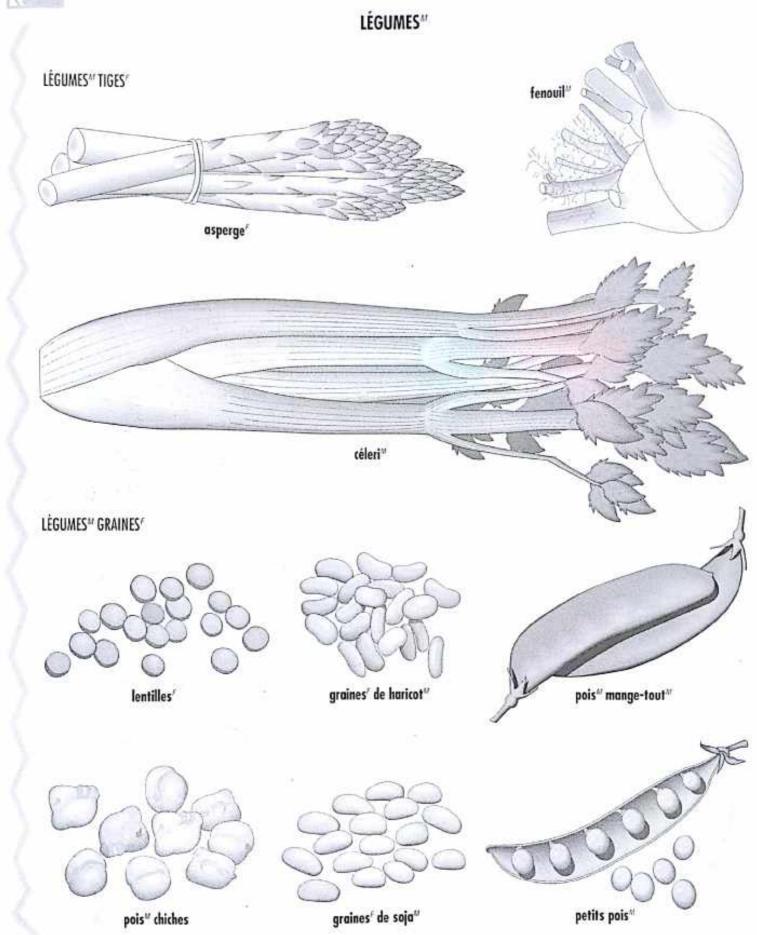
RÈGNE VÉGÉTAL

LÉGUMES"

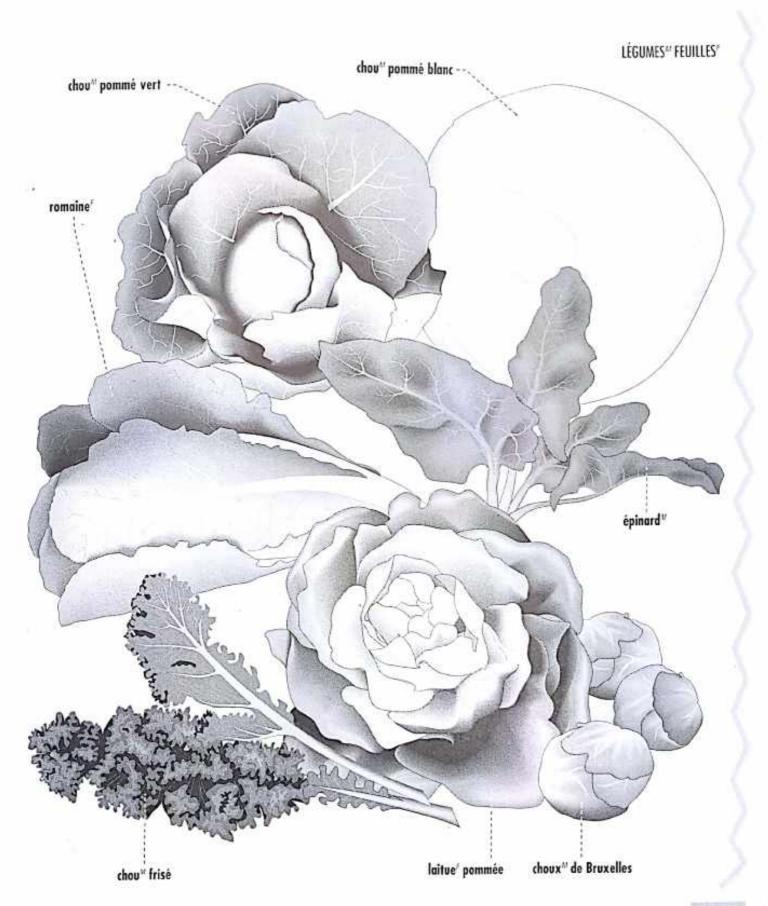


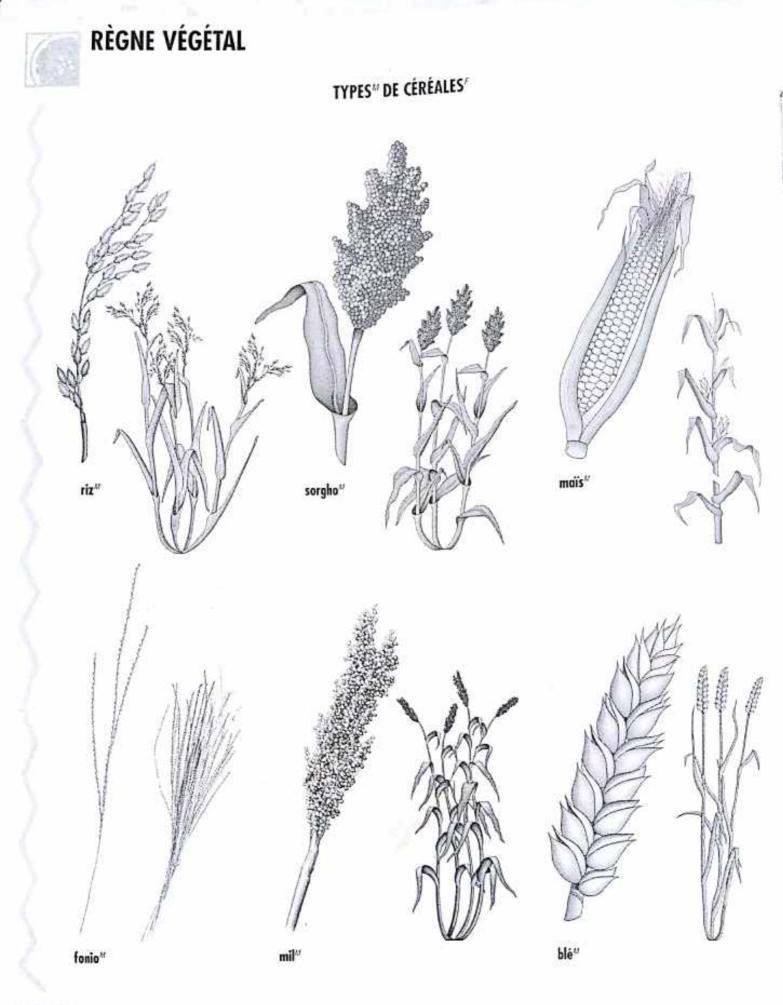


RÈGNE VÉGÉTAL



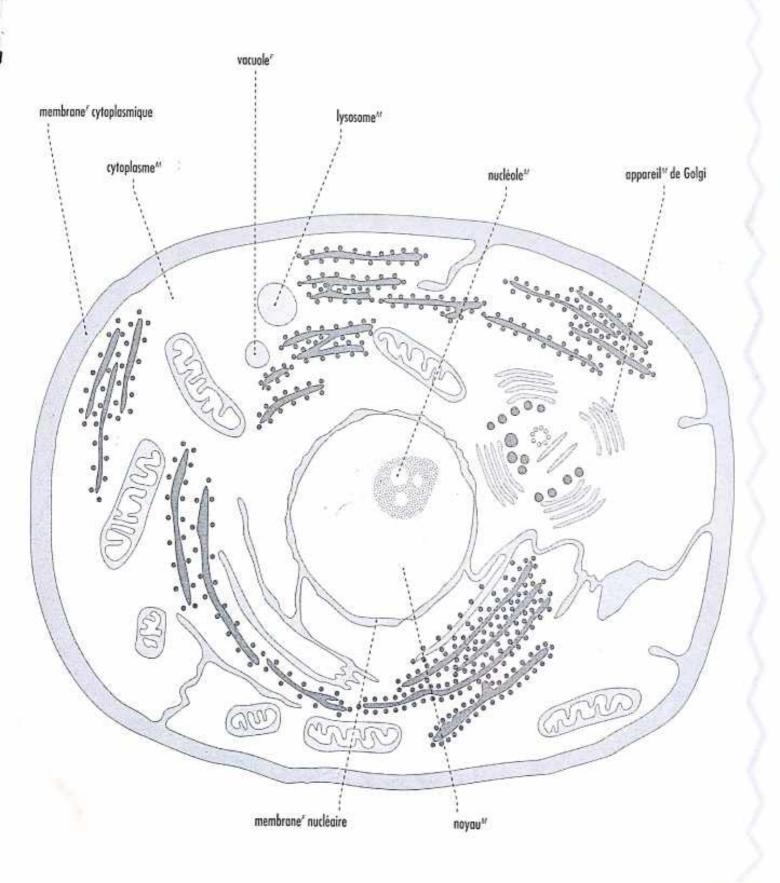
RÈGNE VÉGÉTAL

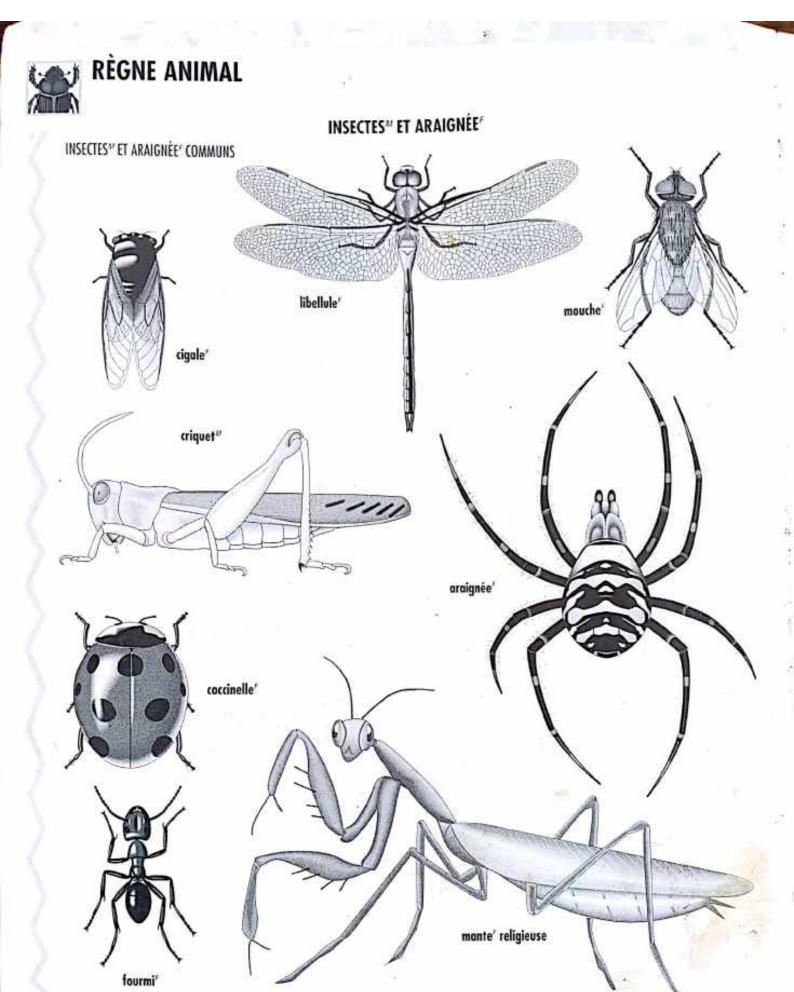




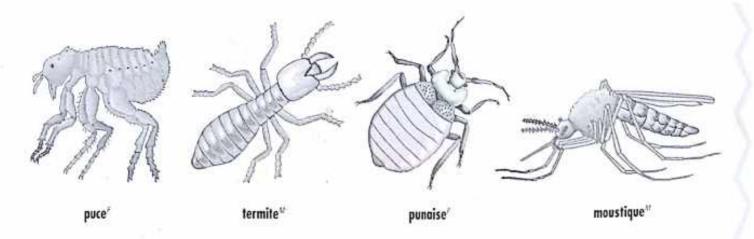


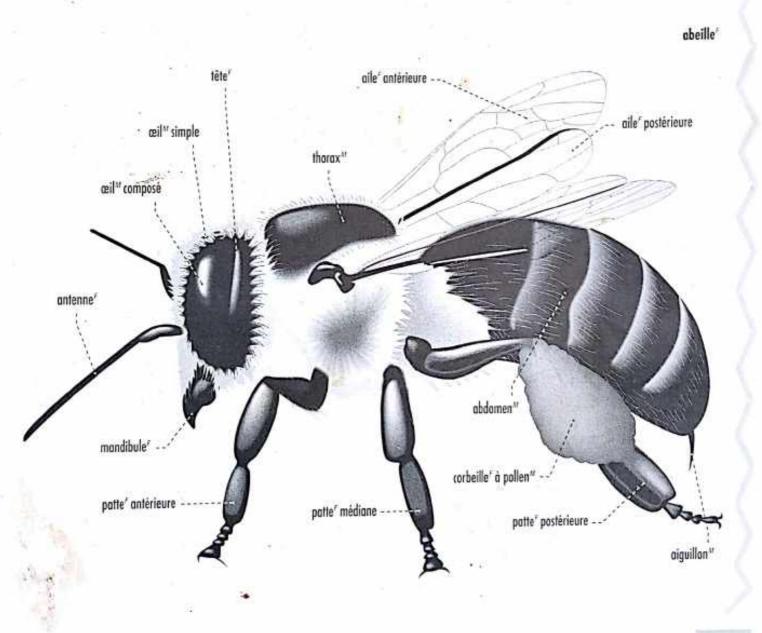
CELLULE' ANIMALE









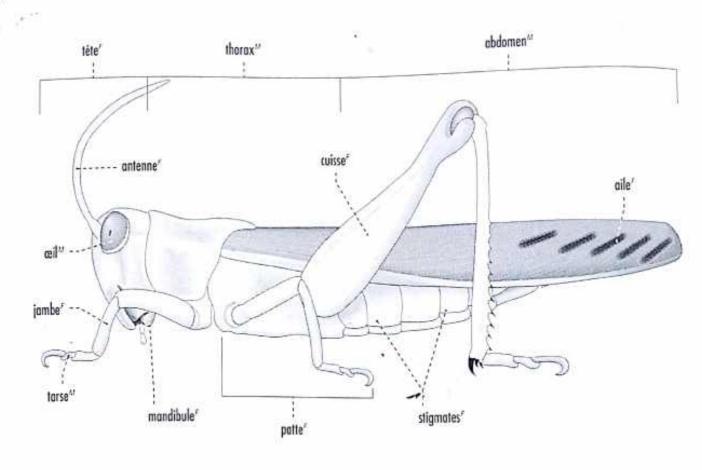


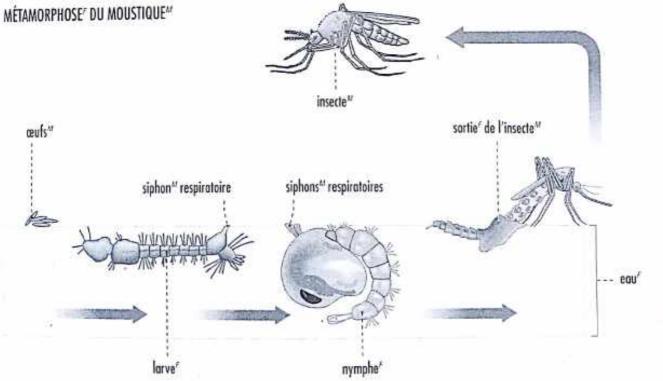
R

RÈGNE ANIMAL

INSECTES*

morphologie' d'un insecte"

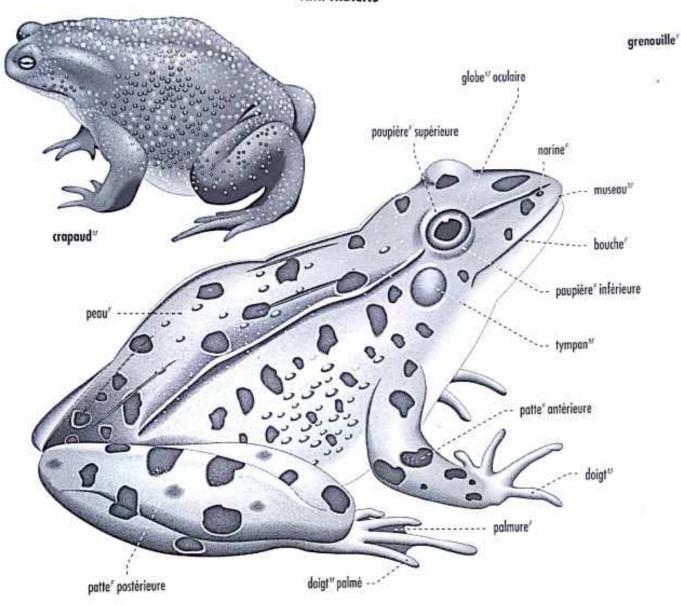




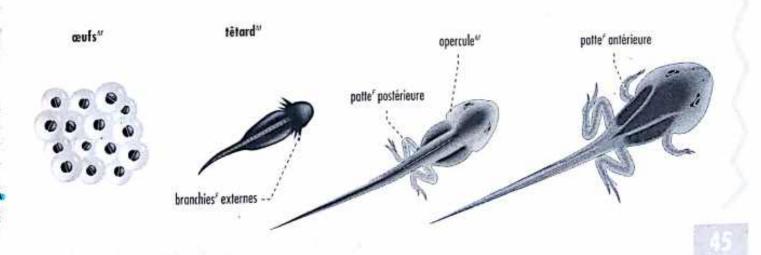




AMPHIBIENS"

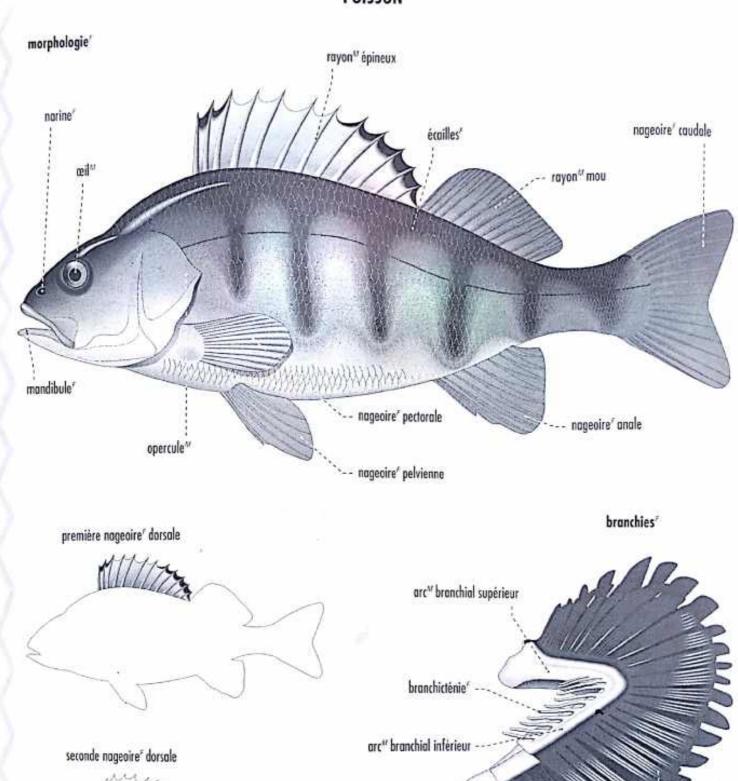


MÉTAMORPHOSE^F DE LA GRENOUILLE^F



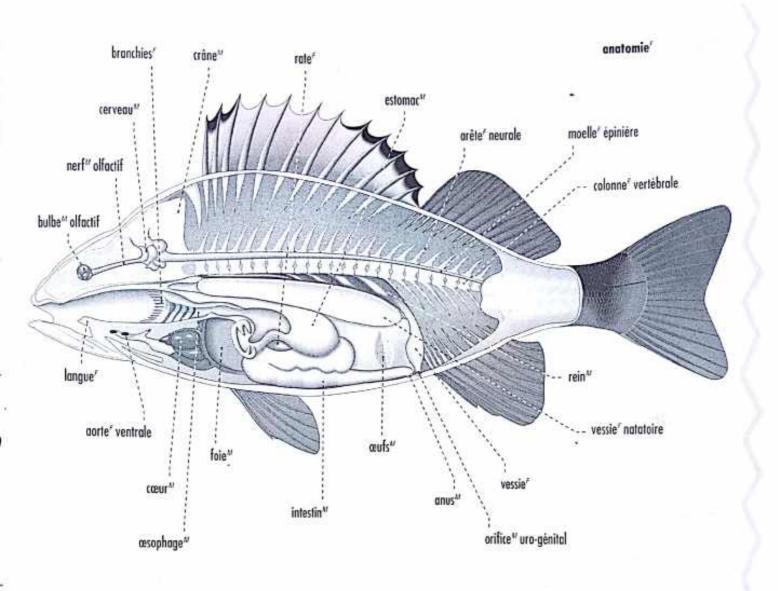


POISSON*

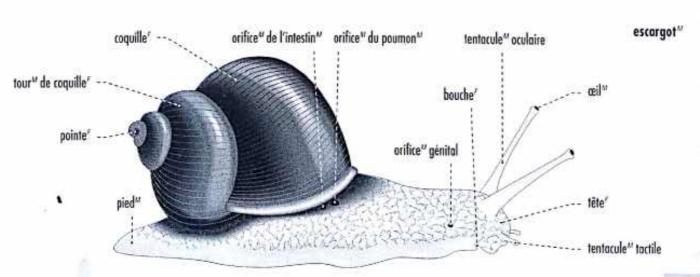


filament" branchial

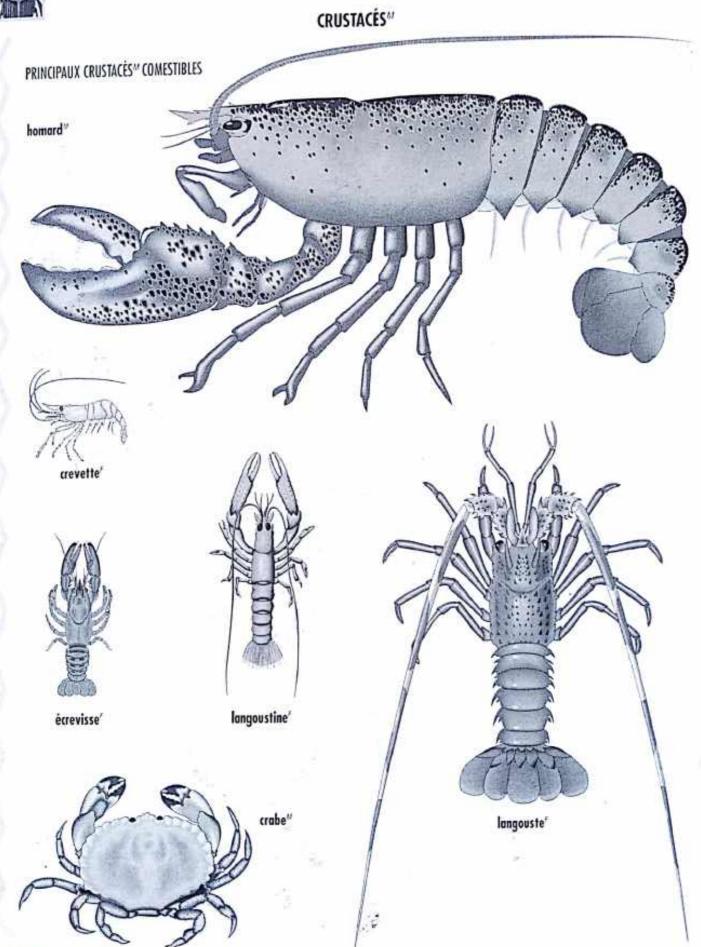


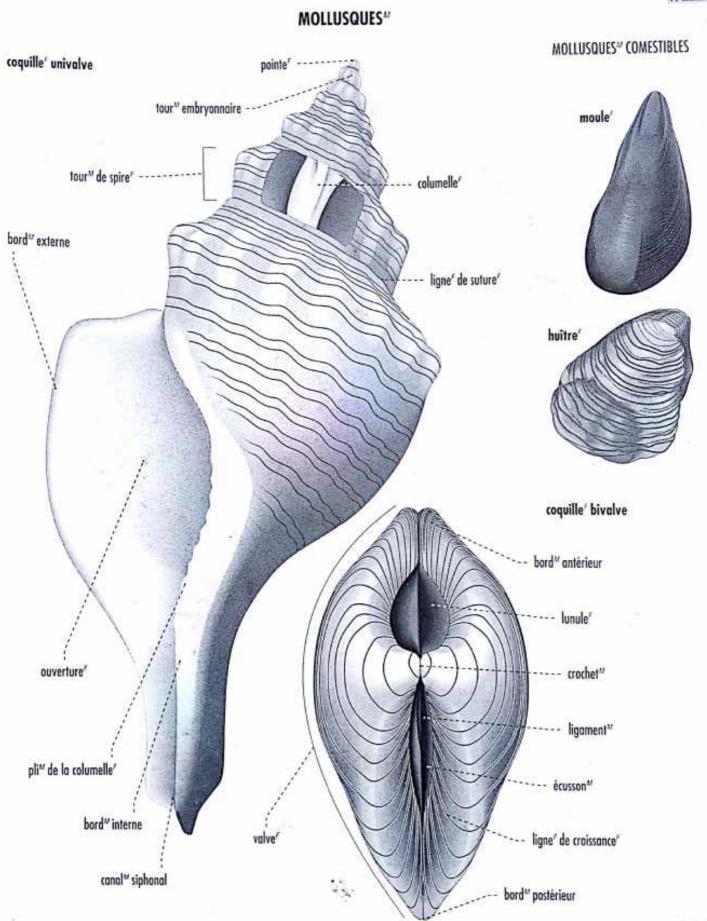


GASTÉROPODE"



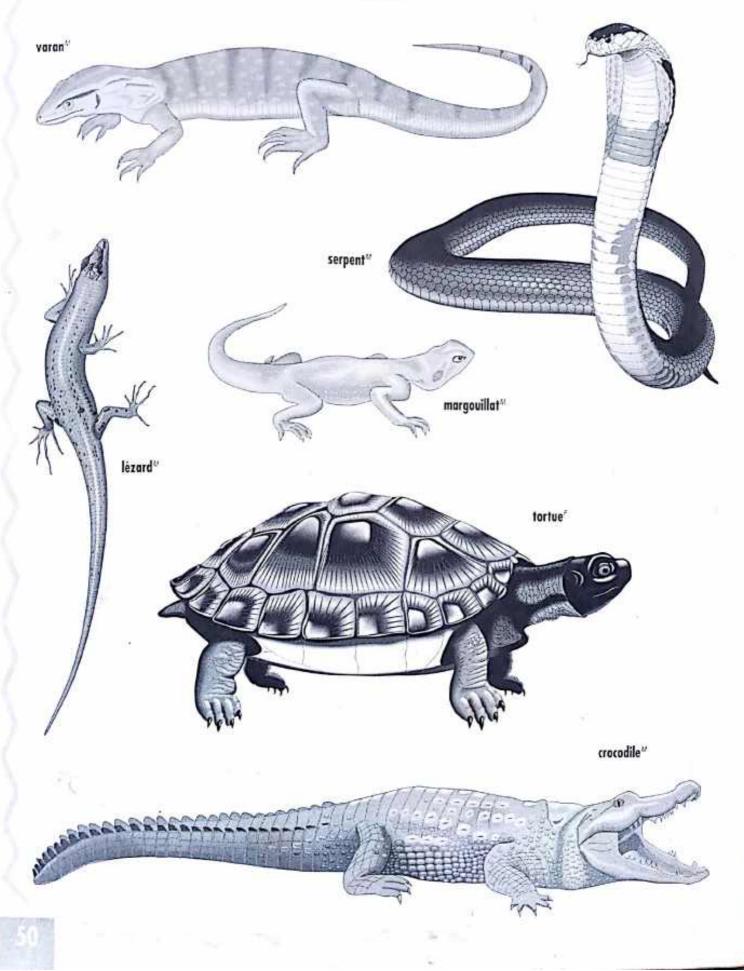


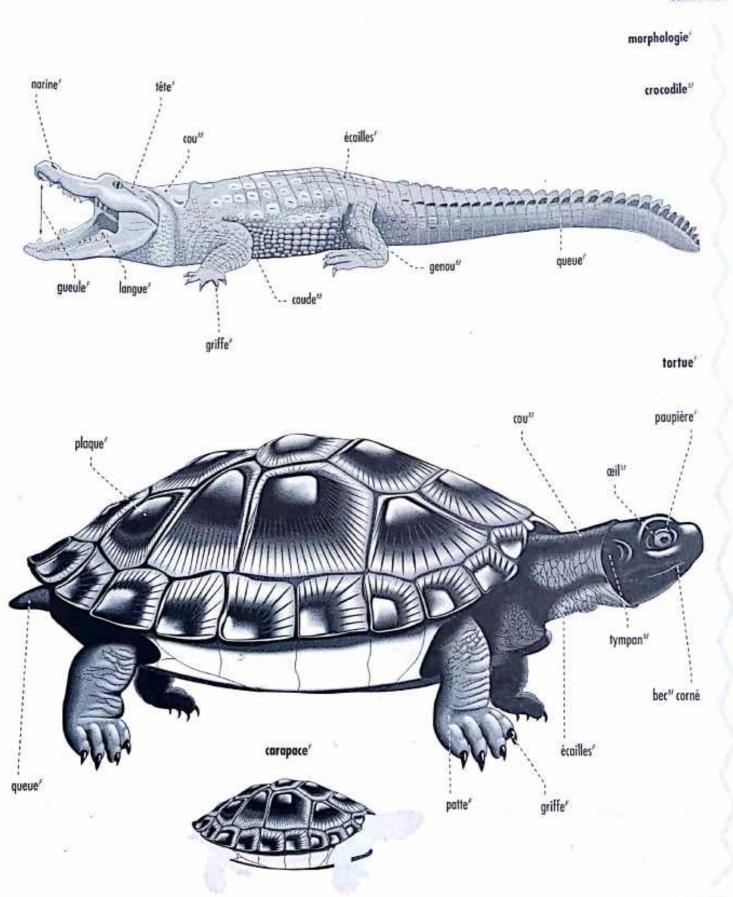




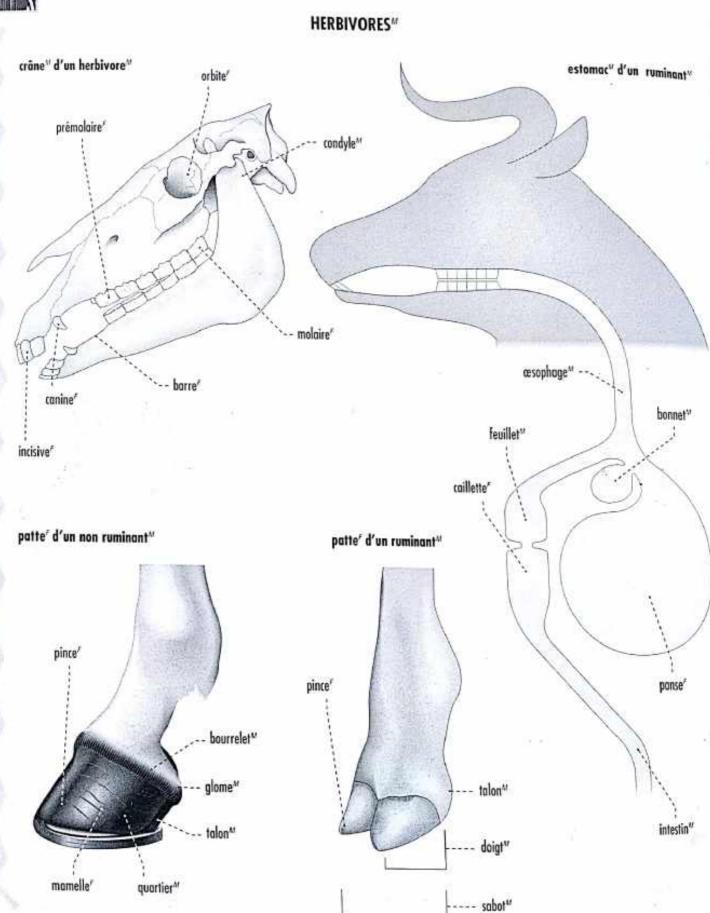


REPTILES*



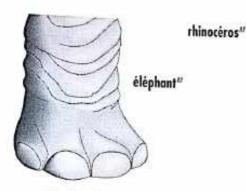




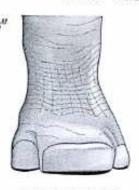




TYPES" DE SABOTS"



sabot" à 4 doigts"



sabot" à 3 doigts"



sabot" à 2 doigts"



sabot" à 1 doigt"

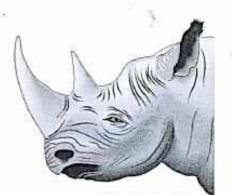
PRINCIPAUX TYPES" DE CORNES'



cornes' de mouflon"



cornes^F de girafe^F

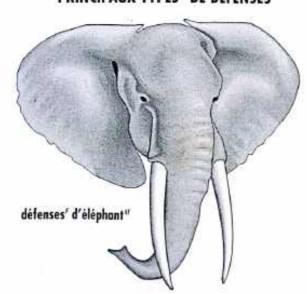


cornes' de rhinocéros"

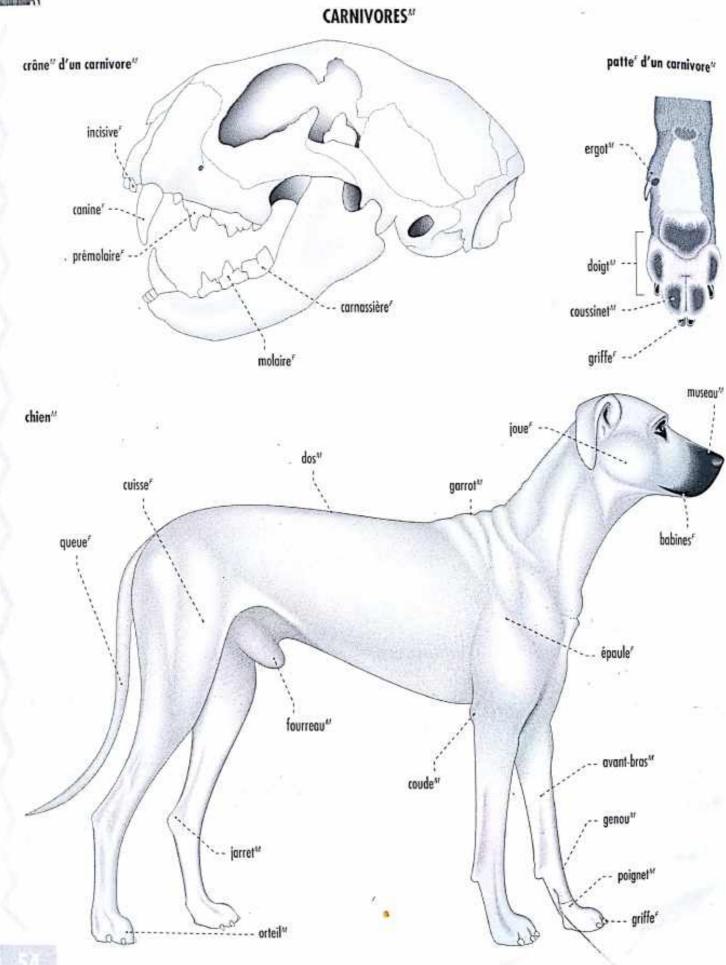
PRINCIPAUX TYPES" DE DÉFENSES

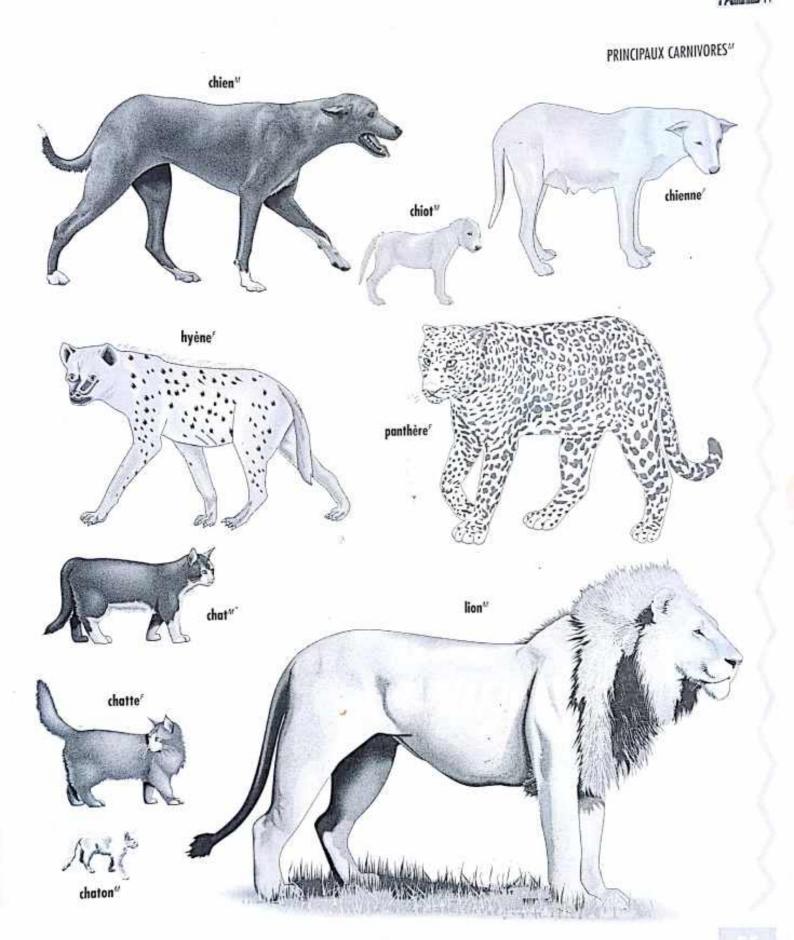


défenses' de morse"

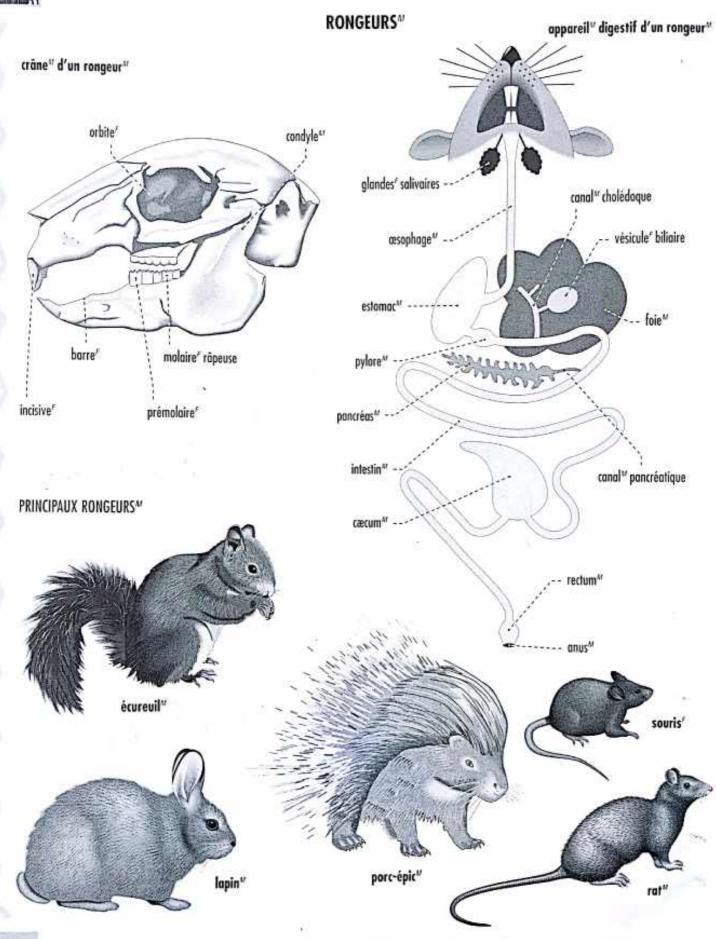


défenses' de phacochère"

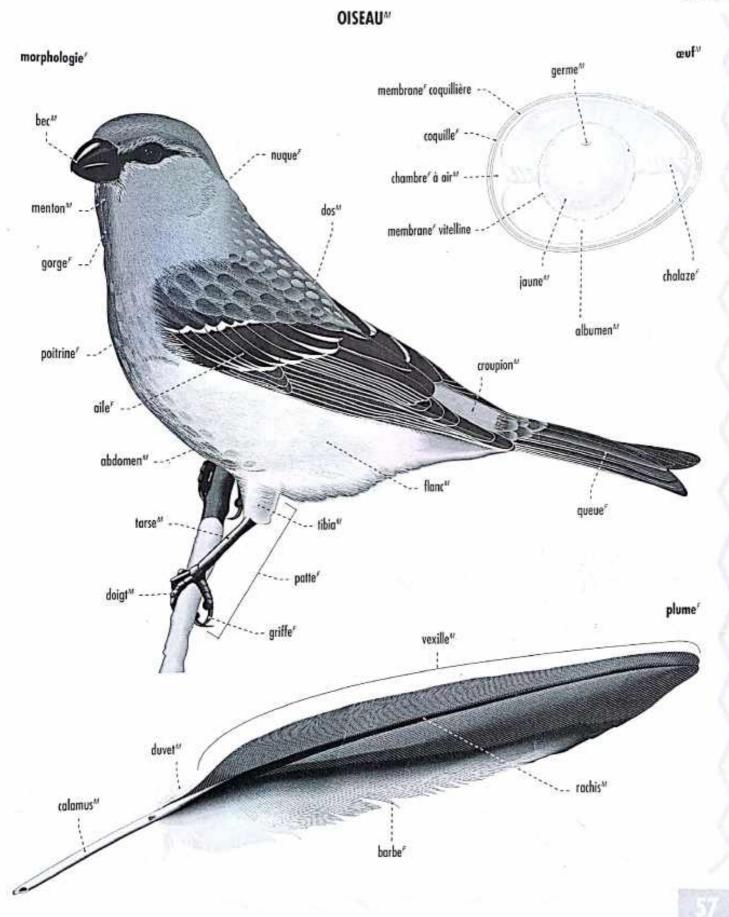






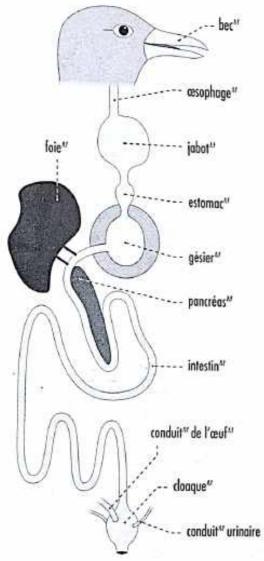


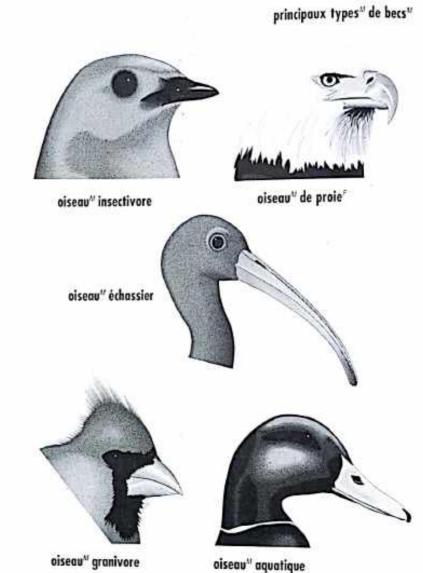




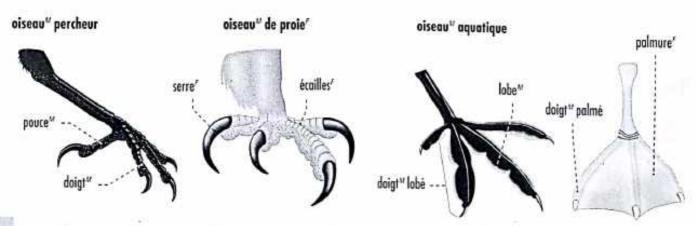
OISEAU^M







principaux types" de pattes'



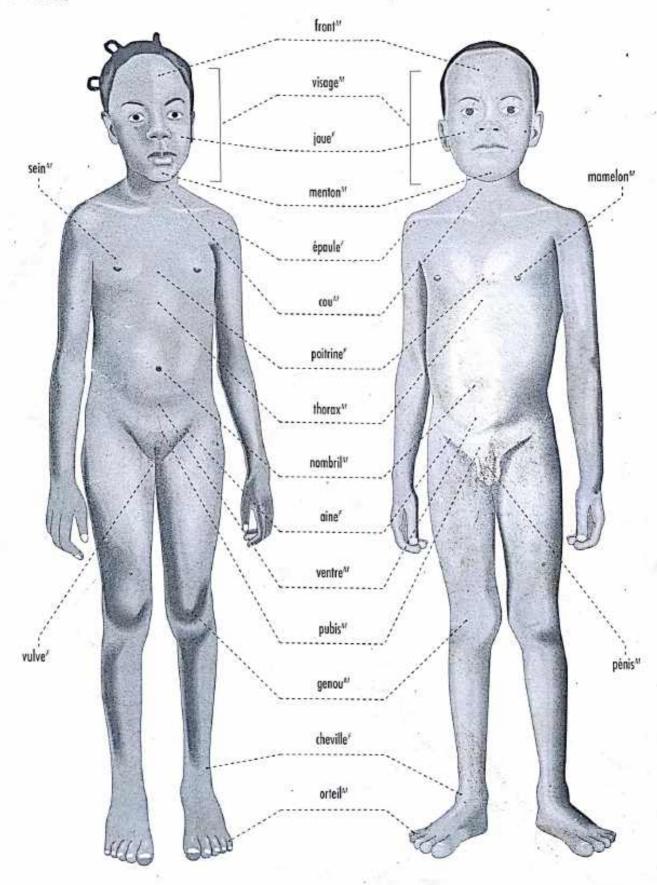




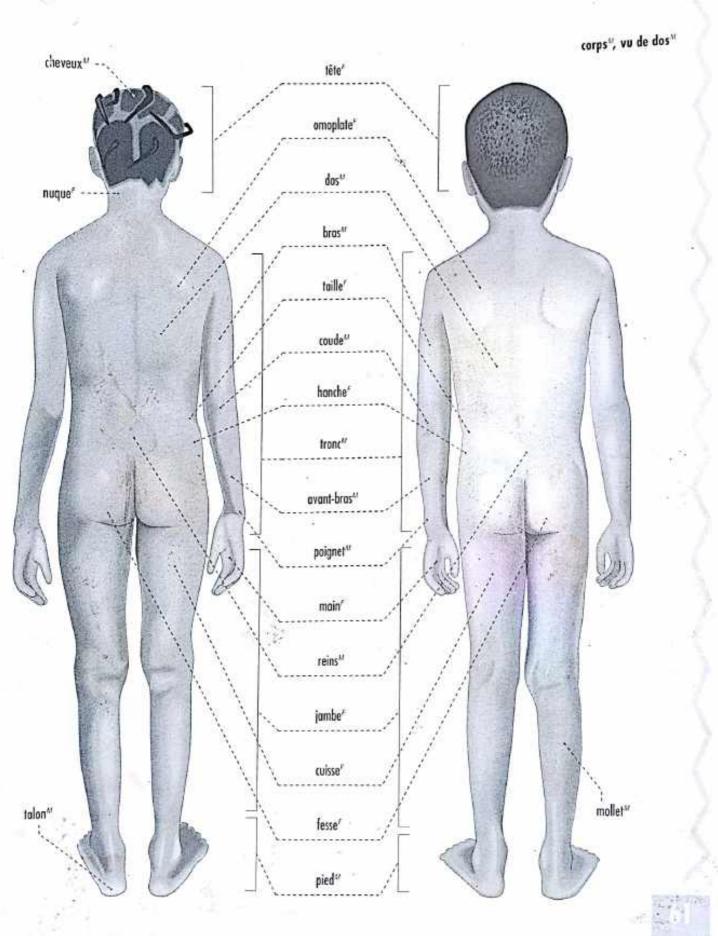


CORPS" HUMAIN

corps", vu de face"



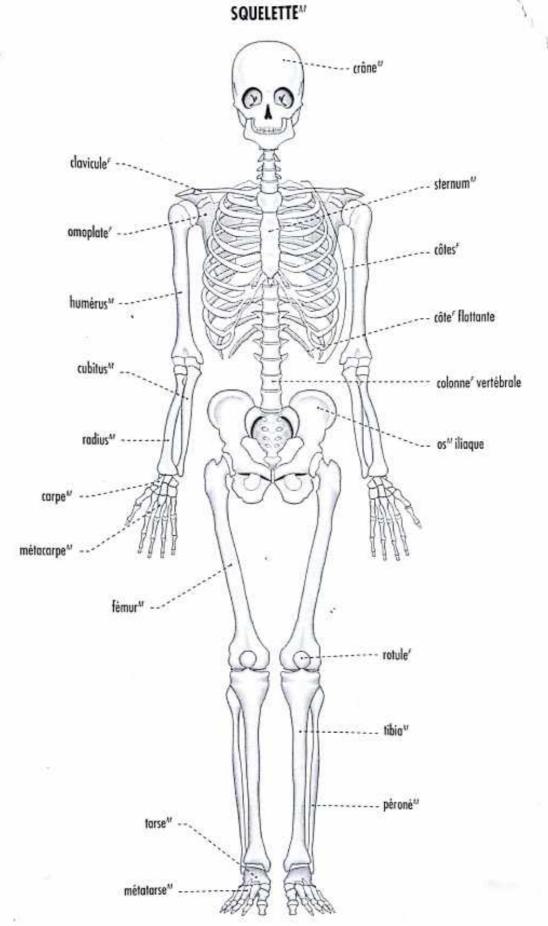




Scanned by CamScanner



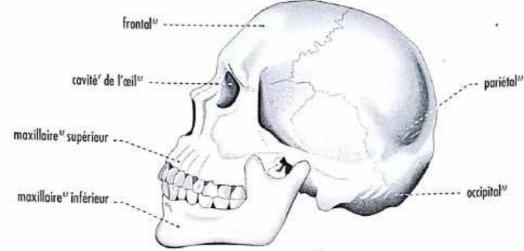
vue' antérieure



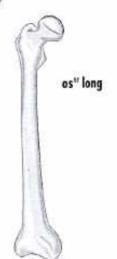








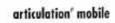


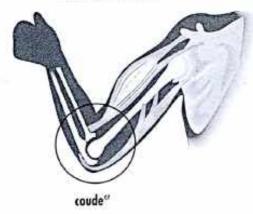




TYPES# D'ARTICULATIONS

articulation' semi-mobile

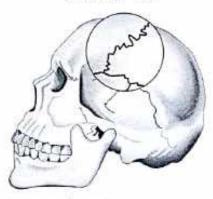






colonne' vertébrale

articulation' fixe

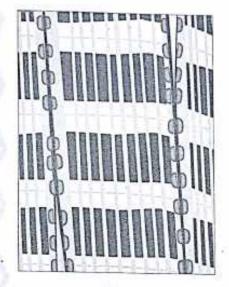


fontanelle*

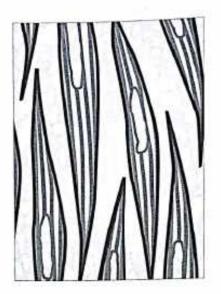


MUSCLES"

TYPES" DE MUSCLES"



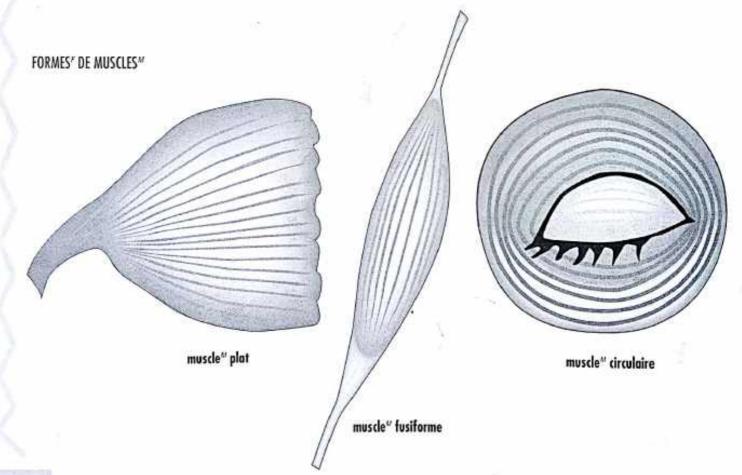
muscle* rouge



muscle" blanc

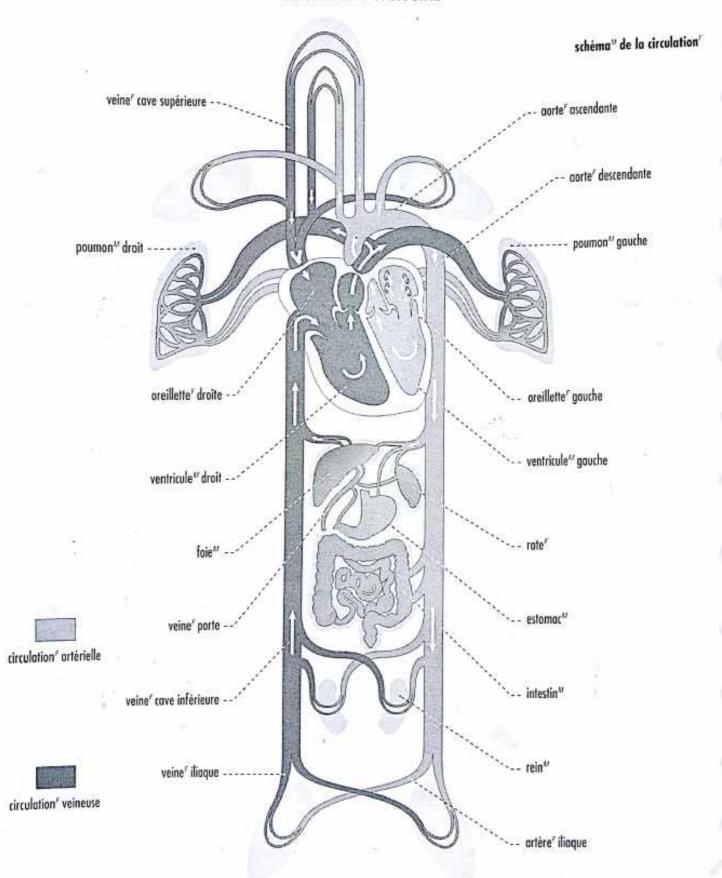


muscle" cardiaque





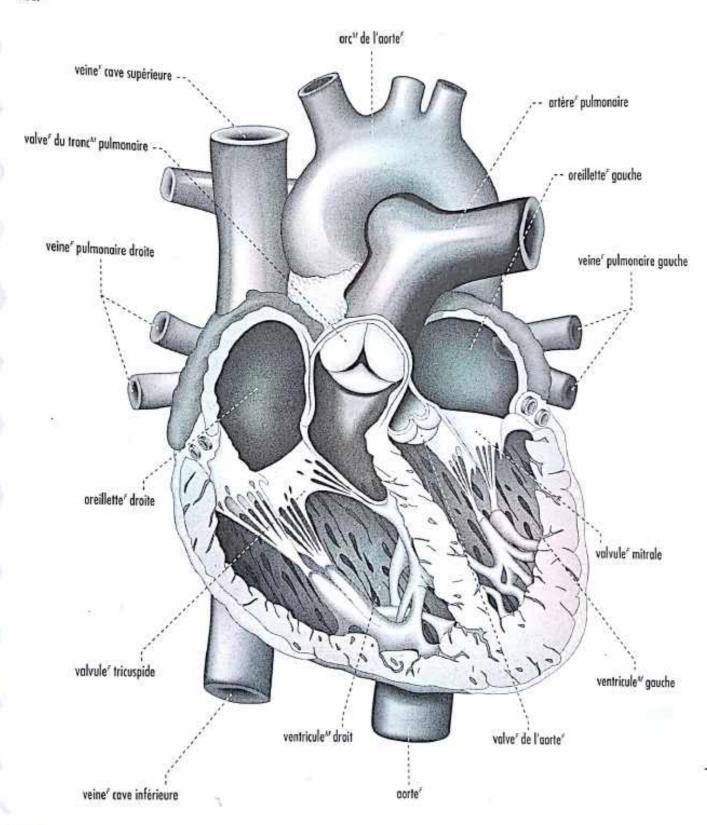
CIRCULATION' SANGUINE





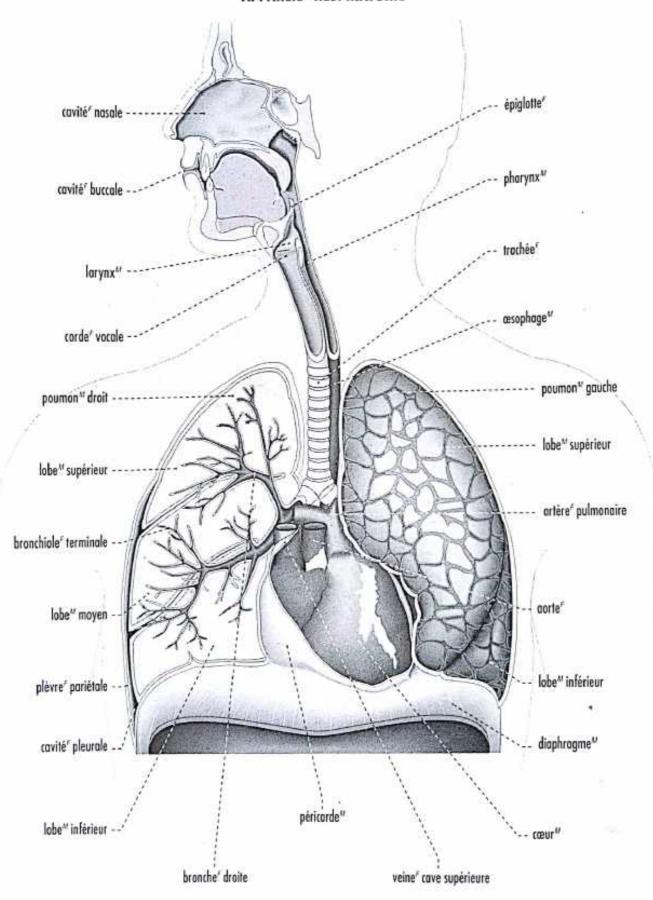
CIRCULATION" SANGUINE

cœur^M



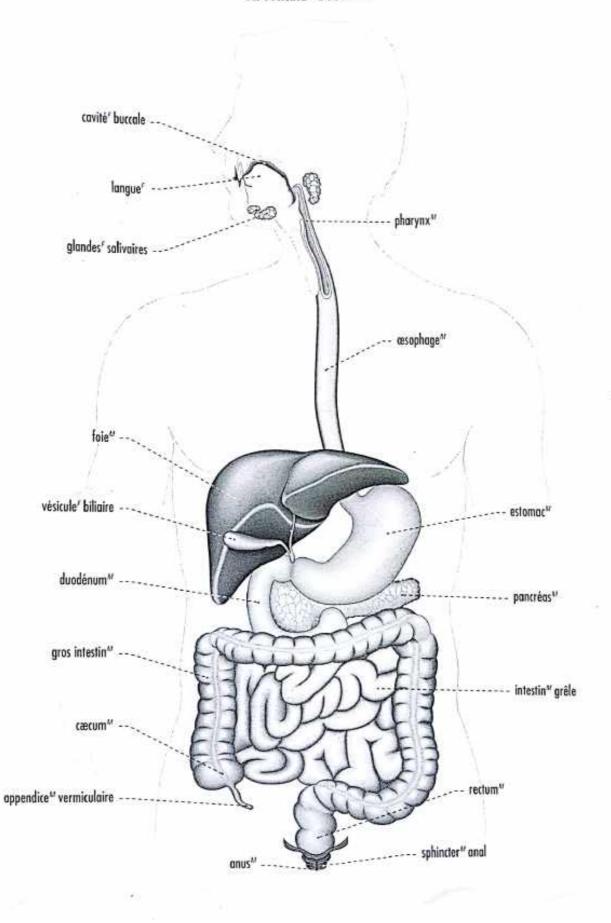


APPAREIL" RESPIRATOIRE

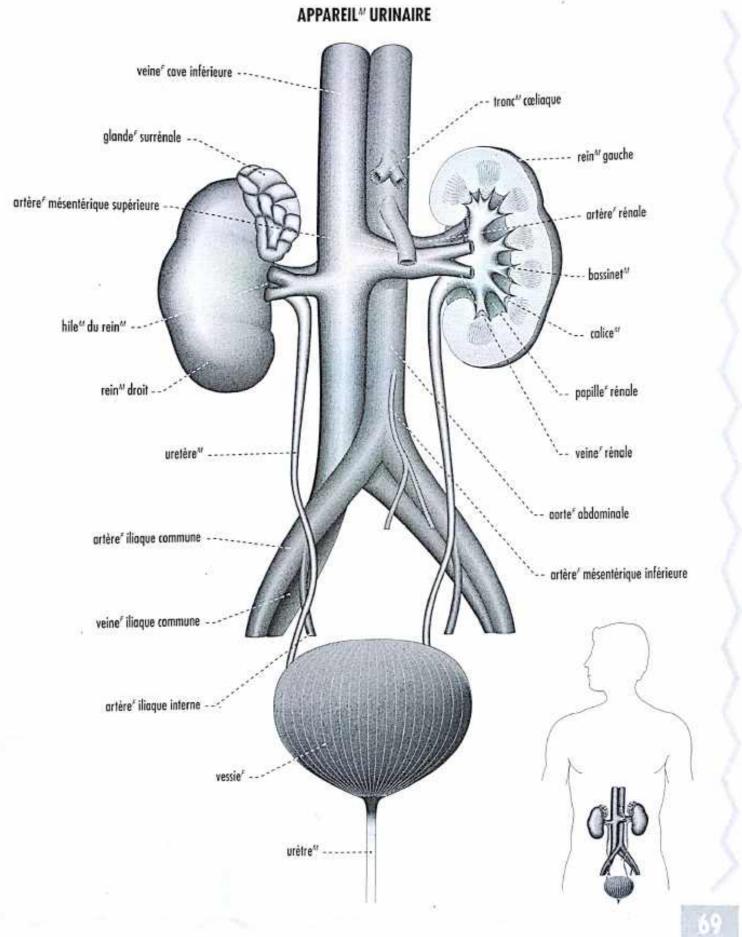




APPAREIL" DIGESTIF

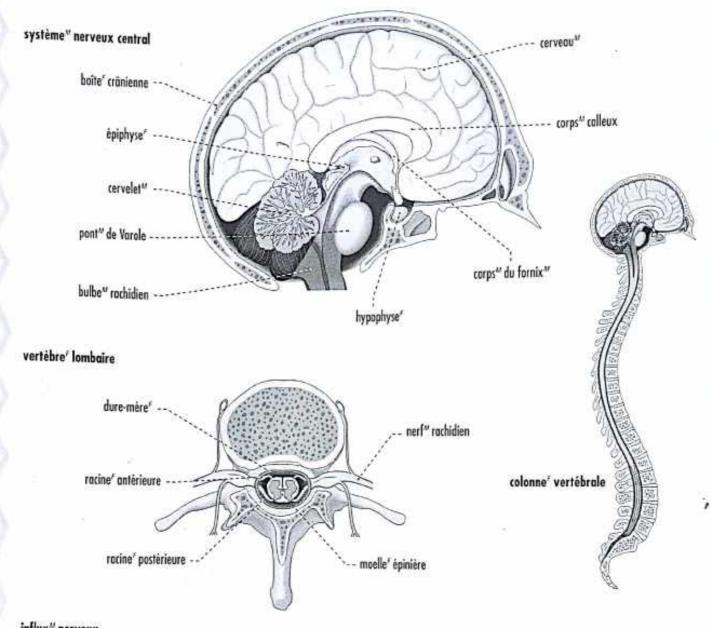




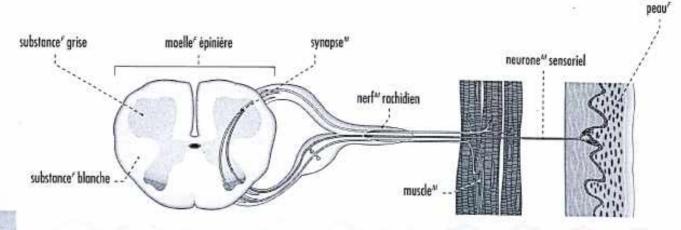




SYSTÈME" NERVEUX

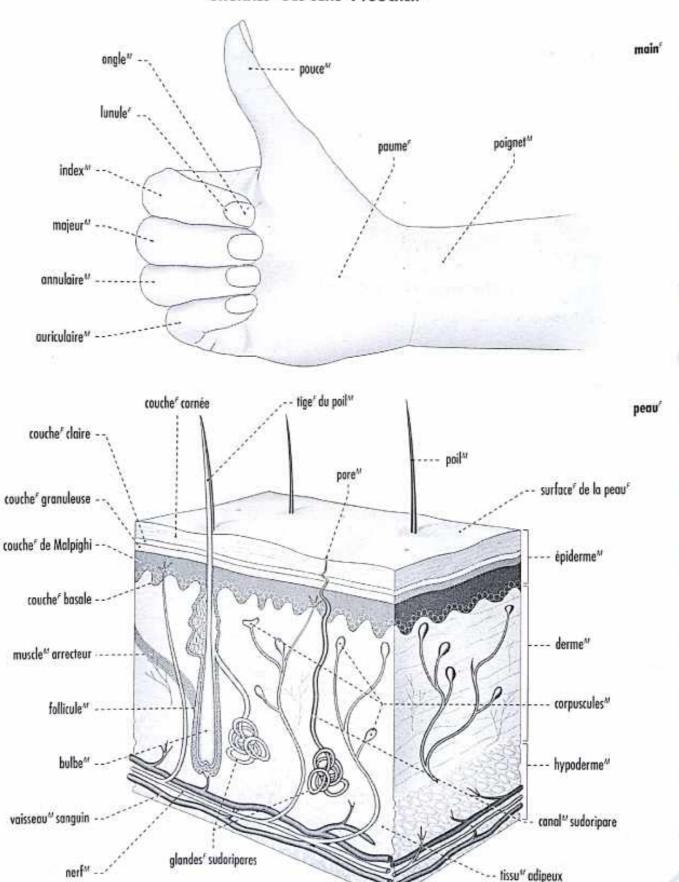


influx" nerveux





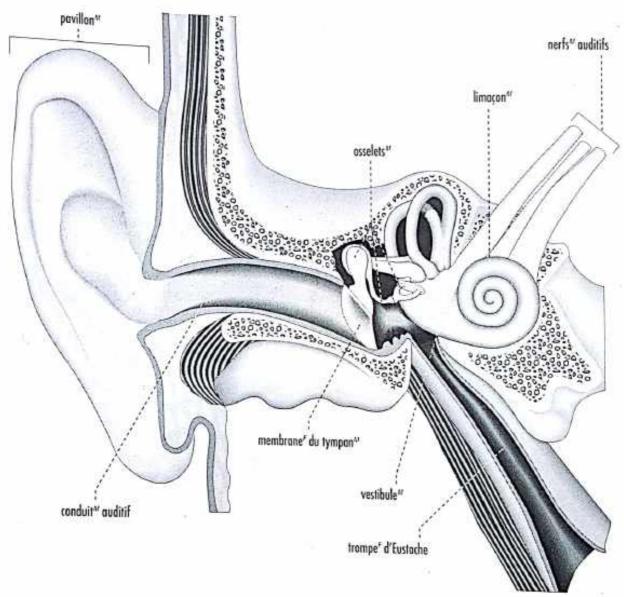




tissu^{tr} adipeux



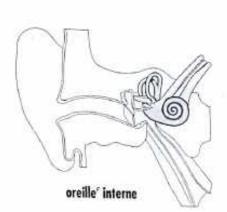
ORGANE" DE L'OUÏE": OREILLE"



PARTIES' DE L'OREILLE'

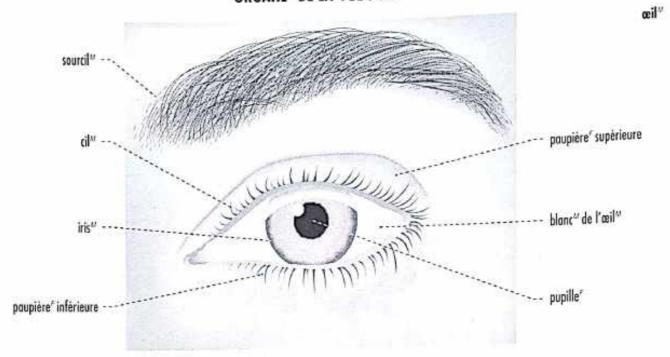




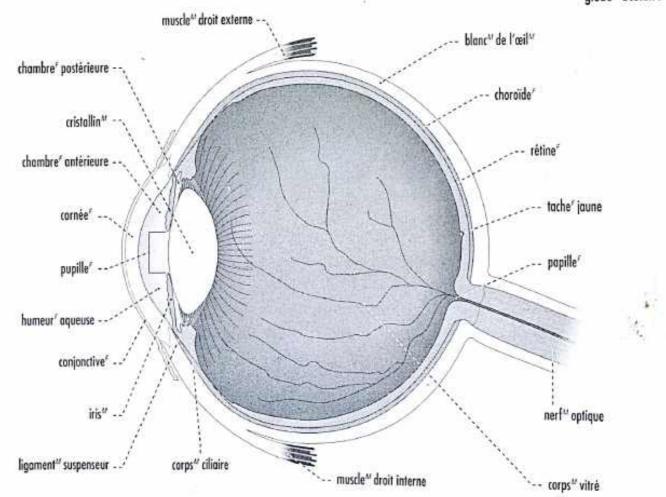




ORGANE" DE LA VUEF: ŒIL"

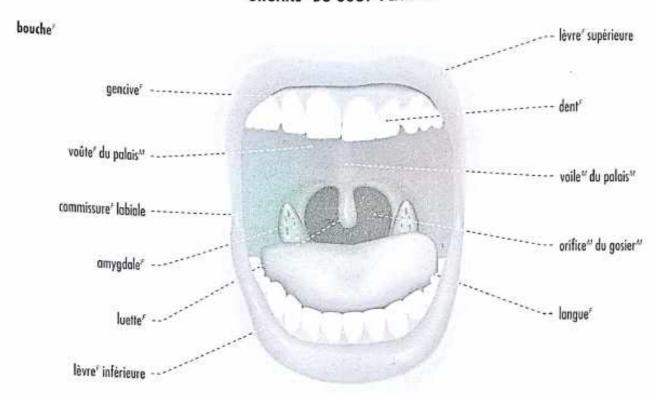


globe" oculaire

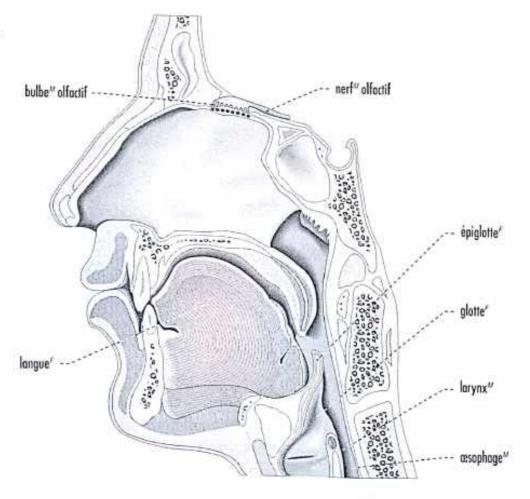




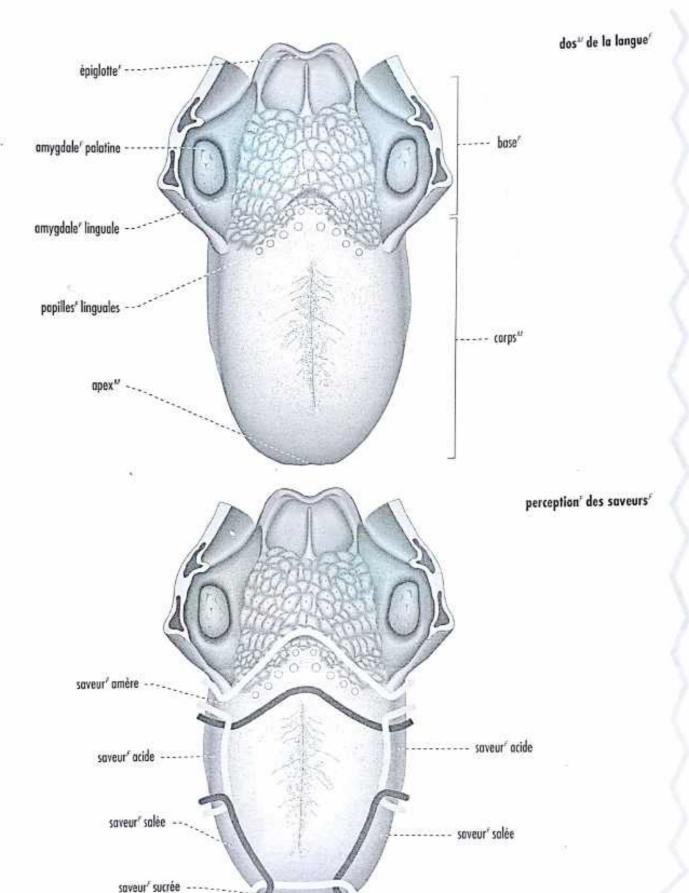
ORGANE" DU GOÛT": LANGUE



coupe' sagittale



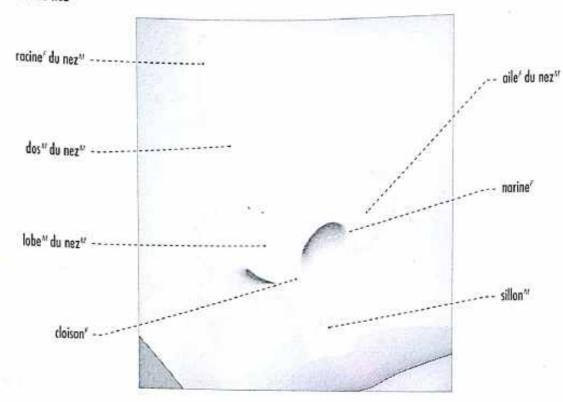




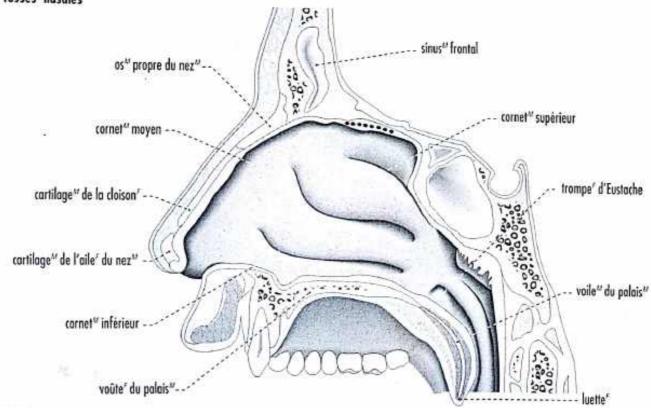


ORGANE" DE L'ODORAT": NEZ"

parties' externes du nez"

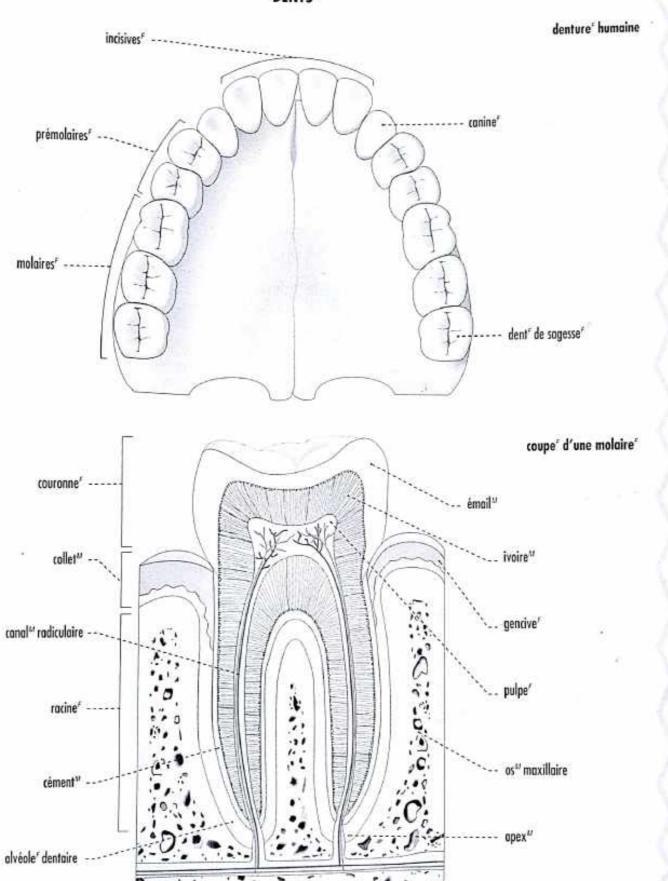


fosses' nasales





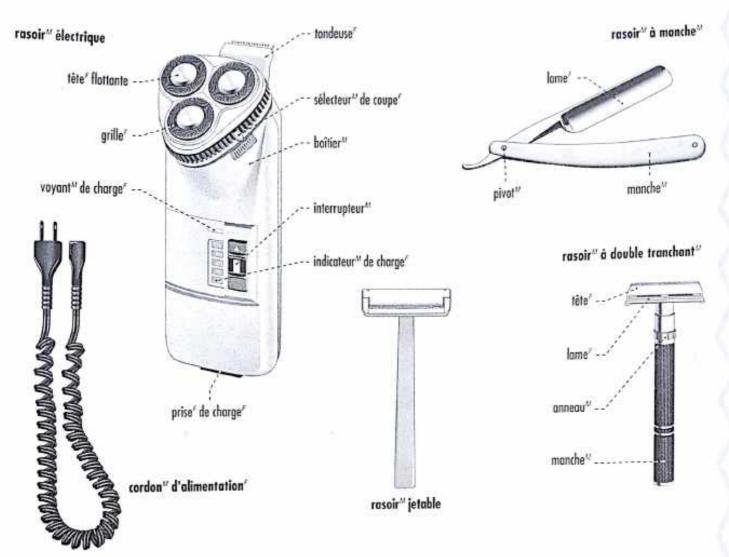
DENTS'



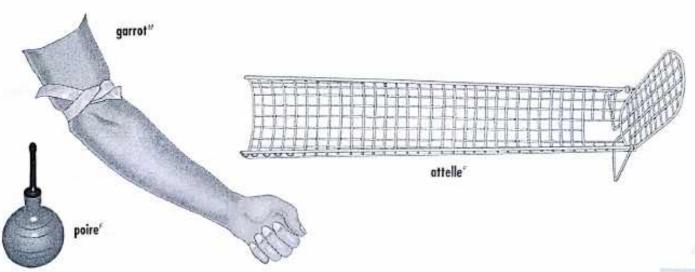




RASOIRS**

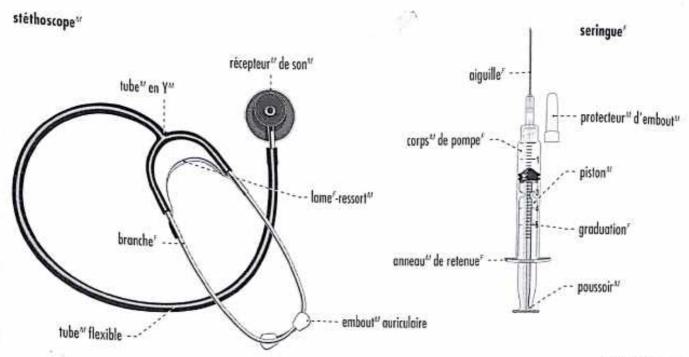


MATÉRIEL™ MÉDICAL

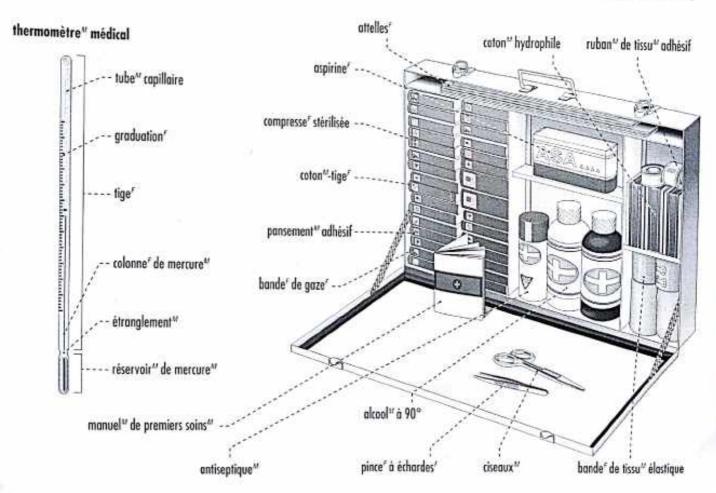




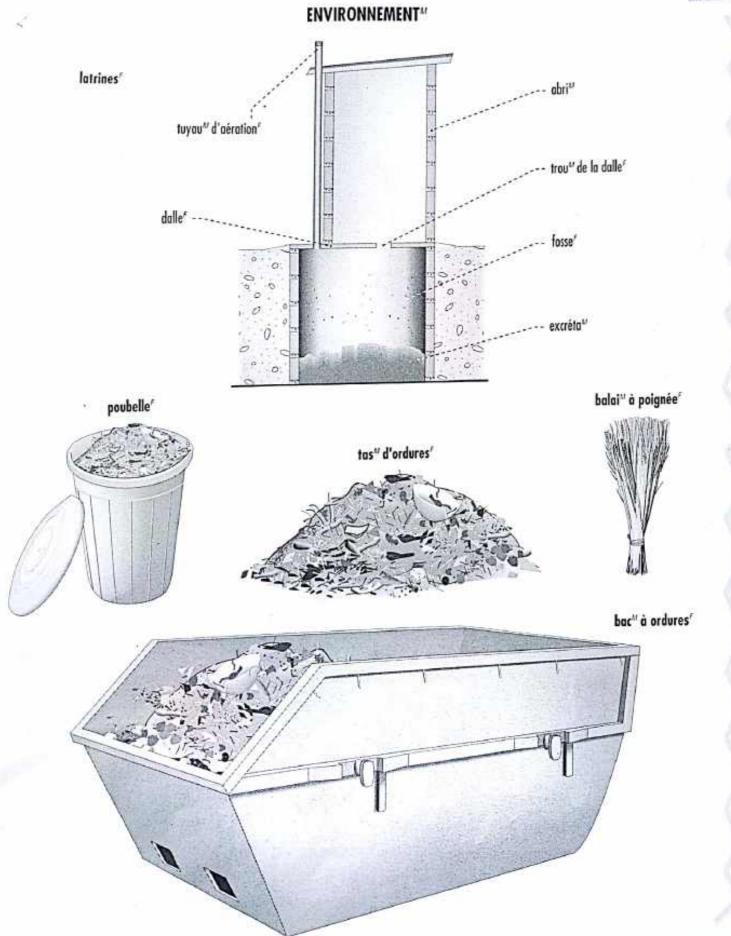
MATÉRIEL™ MÉDICAL

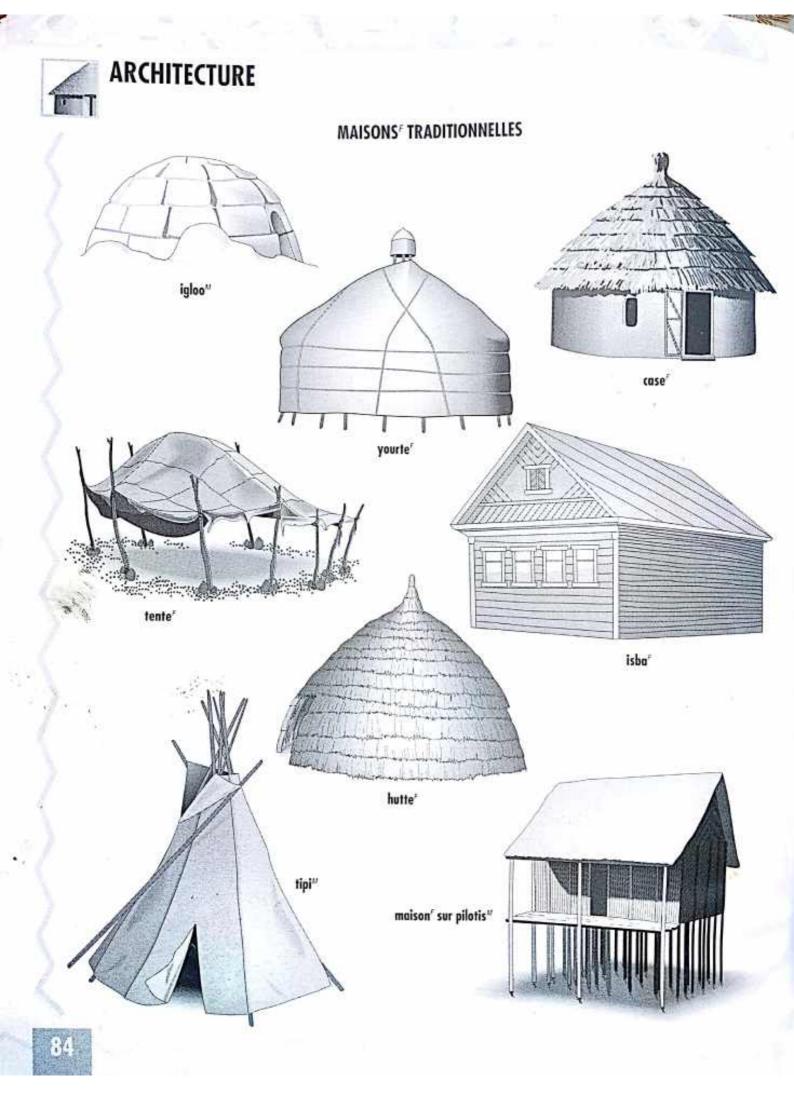


trousse' de secours"



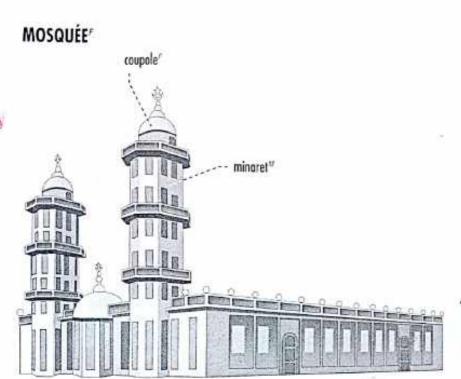


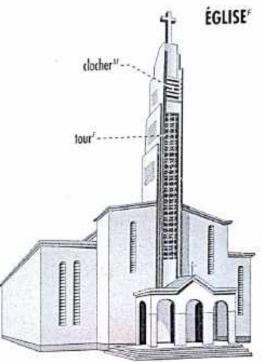




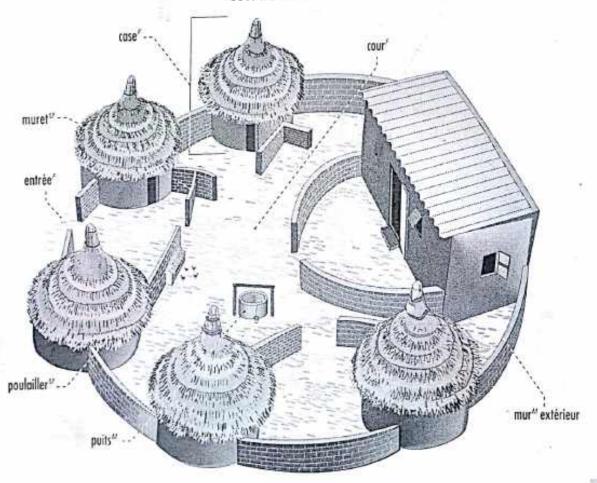
ARCHITECTURE

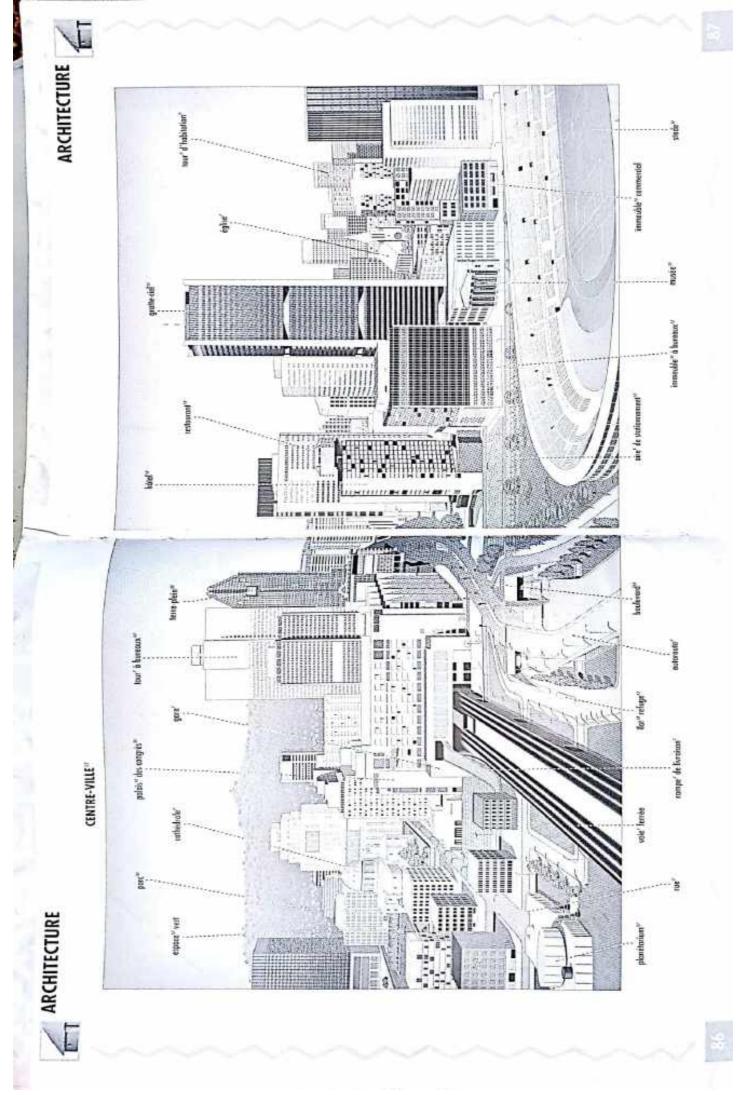






CONCESSION





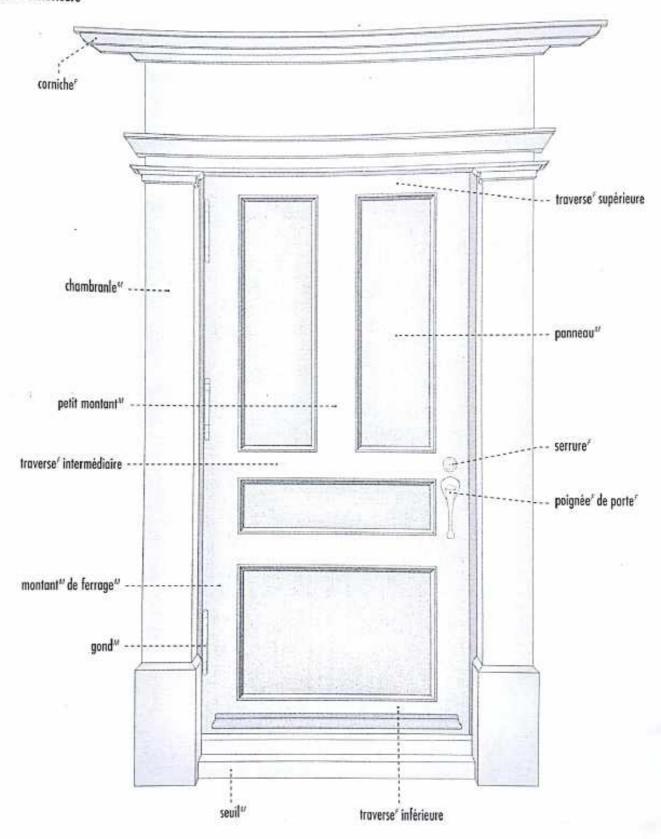


Scanned by CamScanner



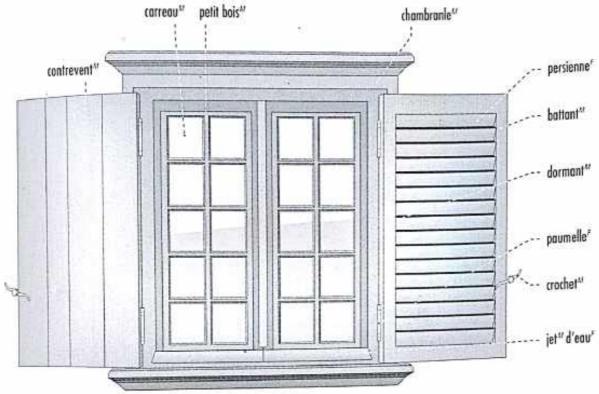
PORTE^F

porte' extérieure

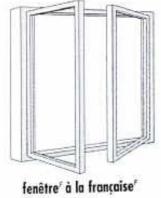




FENÊTRE^F



TYPES™ DE FENÊTRES*

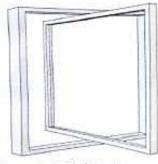




fenêtre^r basculante



fenêtre' coulissante



fenêtre' pivotante



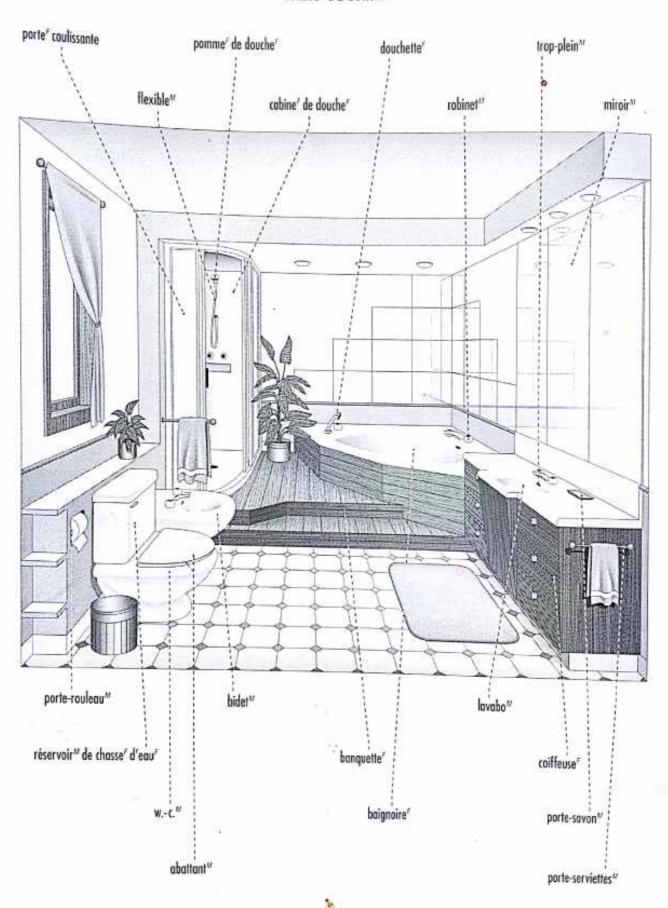
fenêtre' à guillotine'



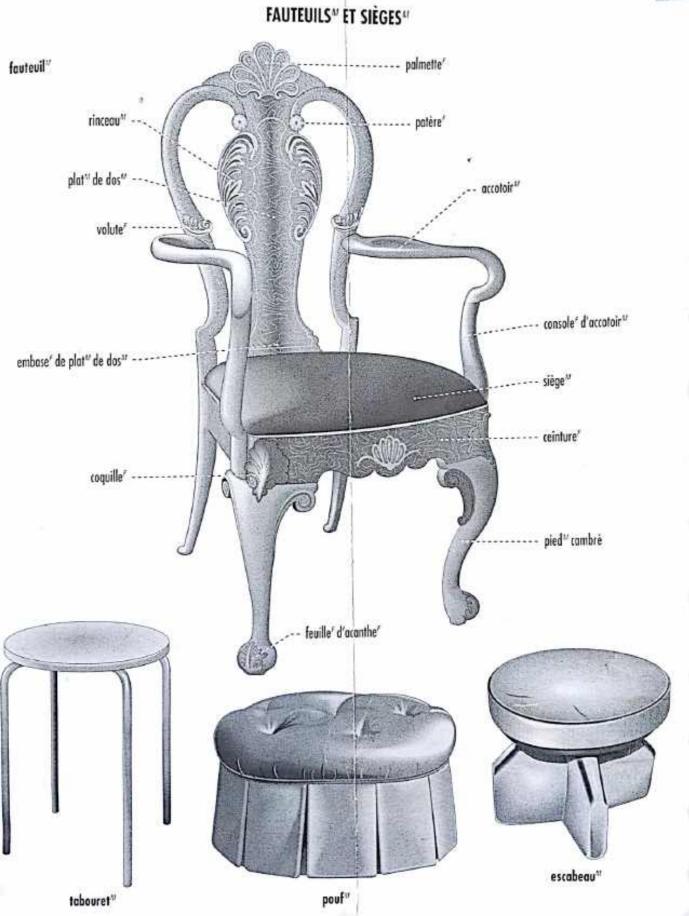
fenêtre' à jalousies'



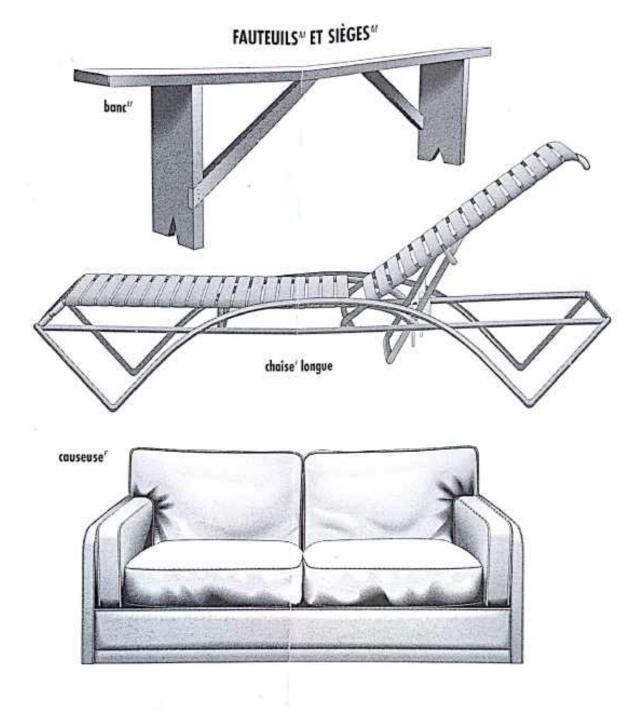
SALLE DE BAINS







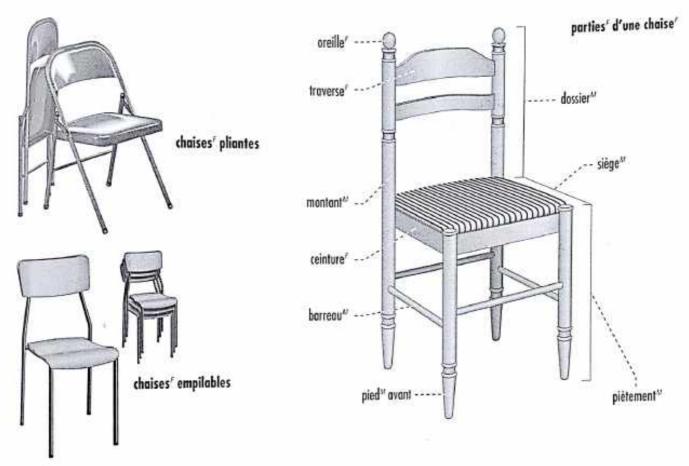




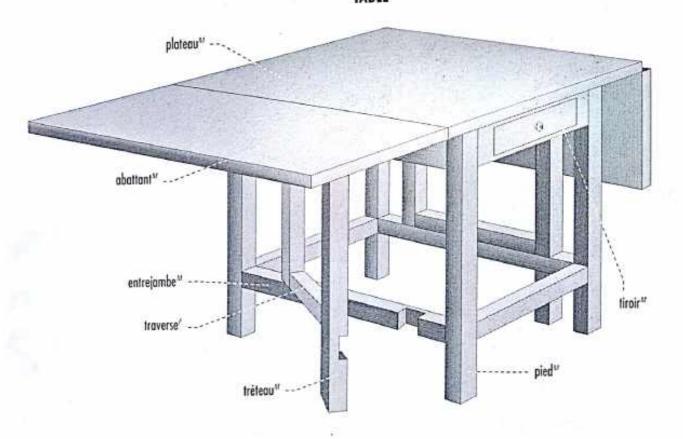








TABLE



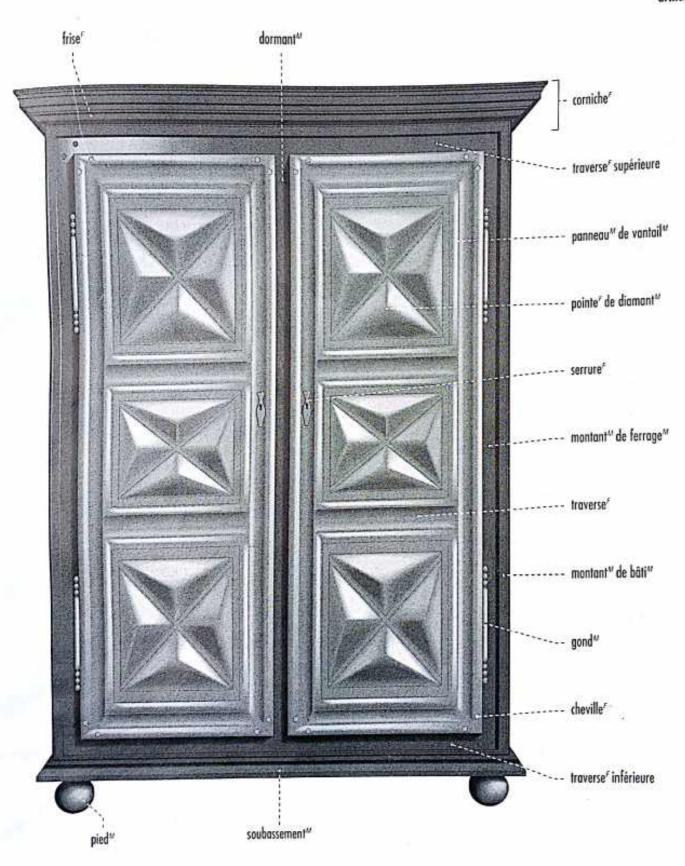


LIT parties' du lit" tête" de lit" traversin** pied™ de lit" housse' d'oreiller protège-matelas** poignée' matelas** sommier" tapissier" élastique^* oreiller⁴ pied™ hamac lit" en bambou" natte'



MEUBLES™ DE RANGEMENT™

armoire'





MEUBLES" DE RANGEMENT"

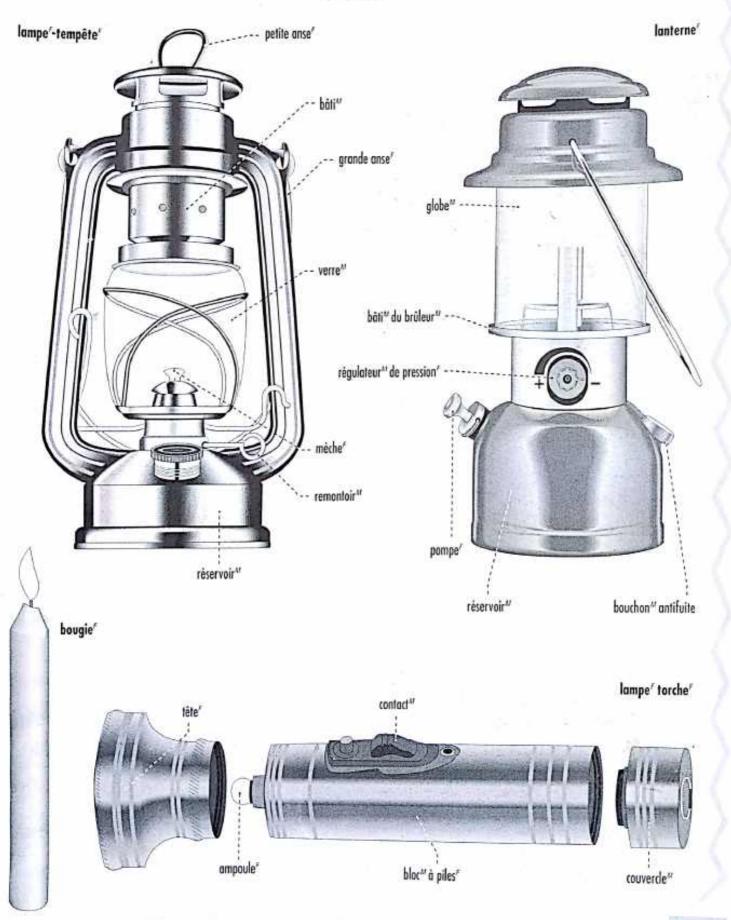






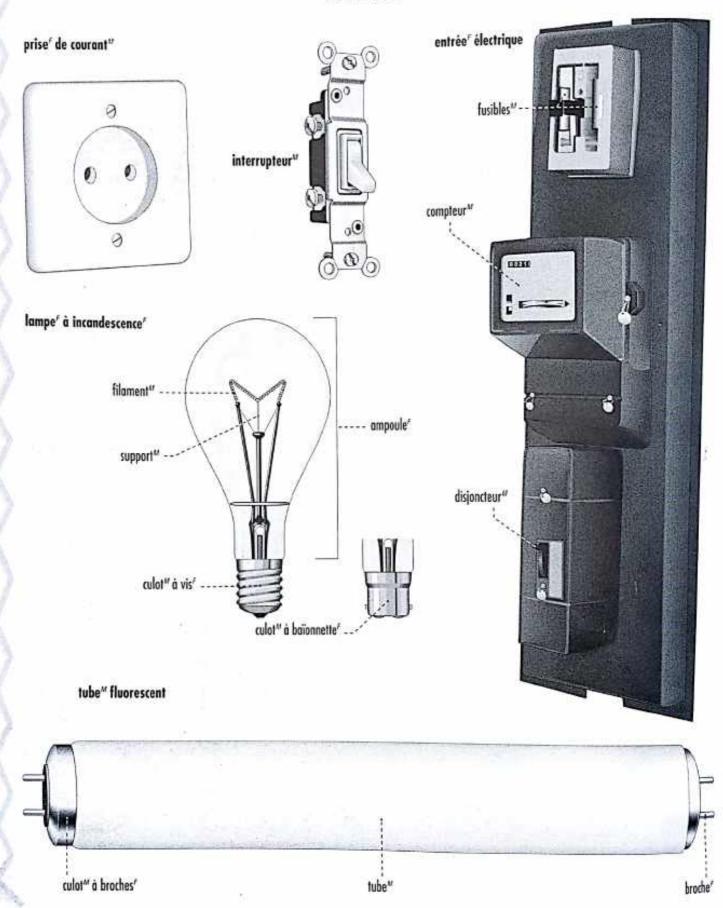


ÉCLAIRAGE"



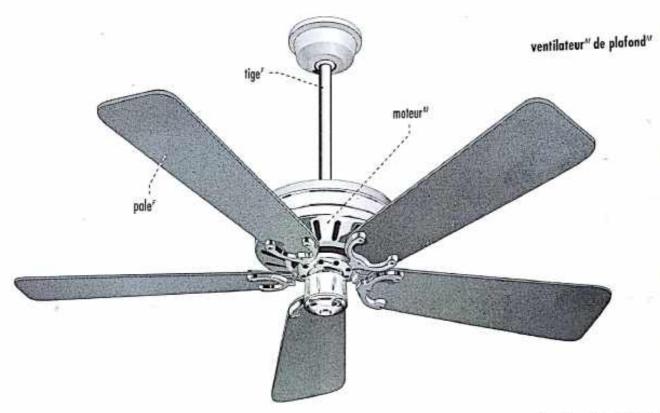


ÉCLAIRAGE™

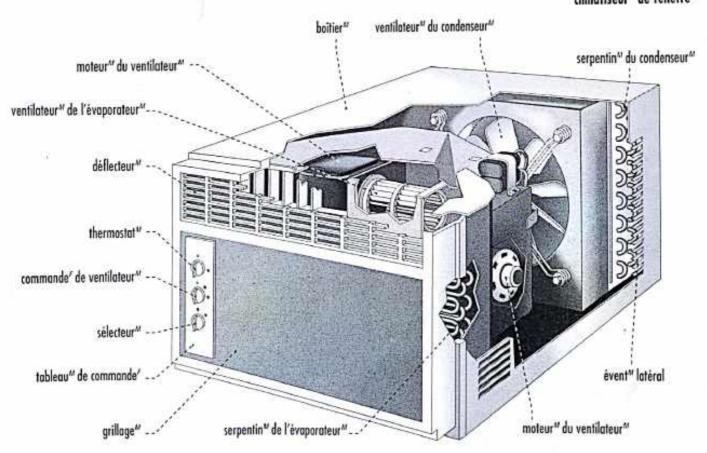




APPAREILS" DE CLIMATISATION



climatiseur" de fenêtre





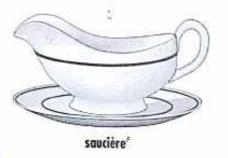
VAISSELLE













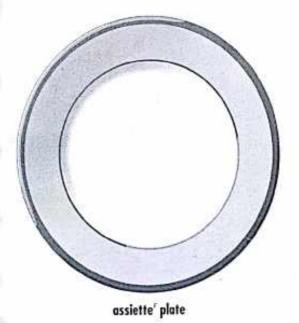


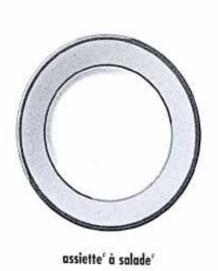












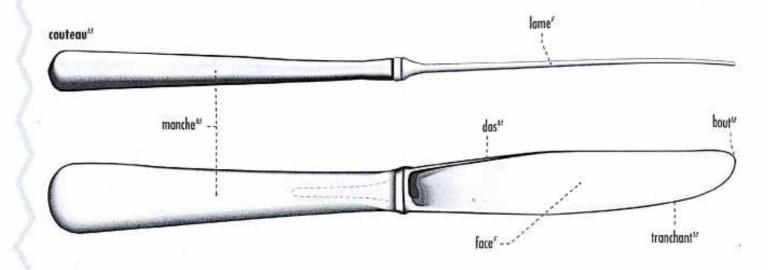


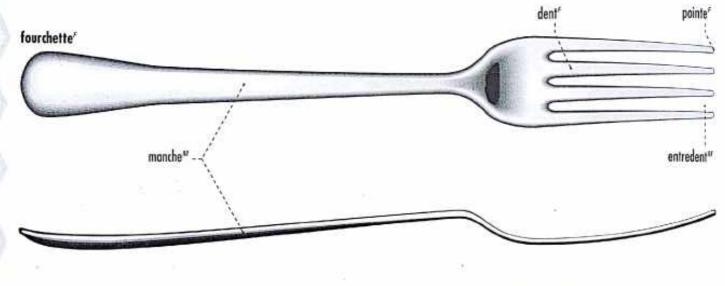


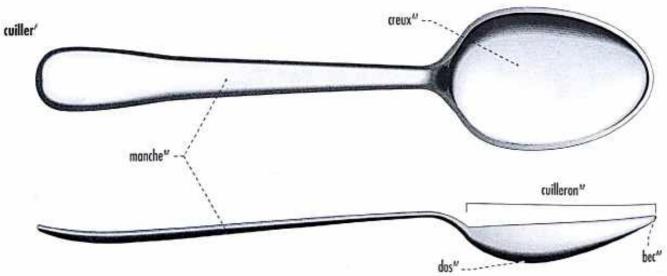


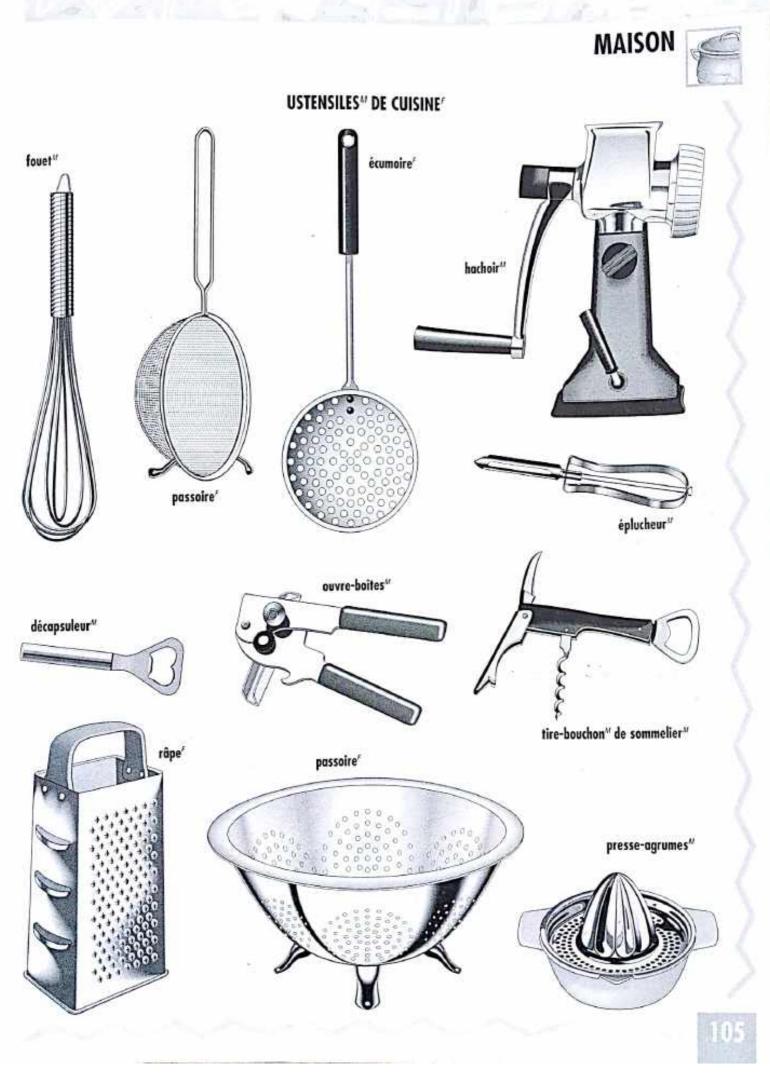


COUVERT™









Scanned by CamScanner



USTENSILES™ DE CUISINE



Scanned by CamScanner

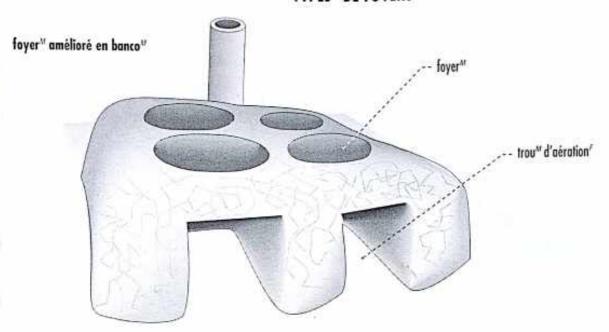


BATTERIEF DE CUISINEF

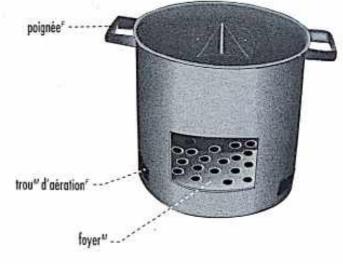




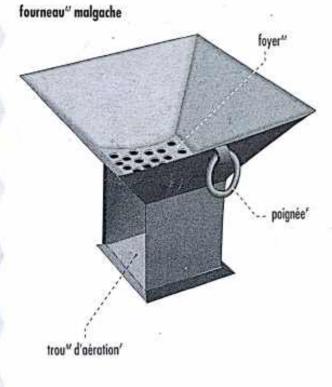
TYPES™ DE FOYERS™

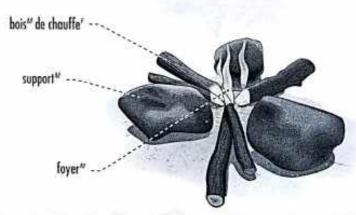


foyer" amélioré en métal"



foyer" traditionnel







APPAREILS" DE CUISSON

cuisinière′ à gaz™ réchaud" à un feu" réglage" du gaz" dosseret* brûleur" rebord" grille" stabilisatrice surface" de cuisson" bouteille' à gaz" poignée" conduite' de gaz^ robinet" à gaz" fixation" du robinet" hublot four

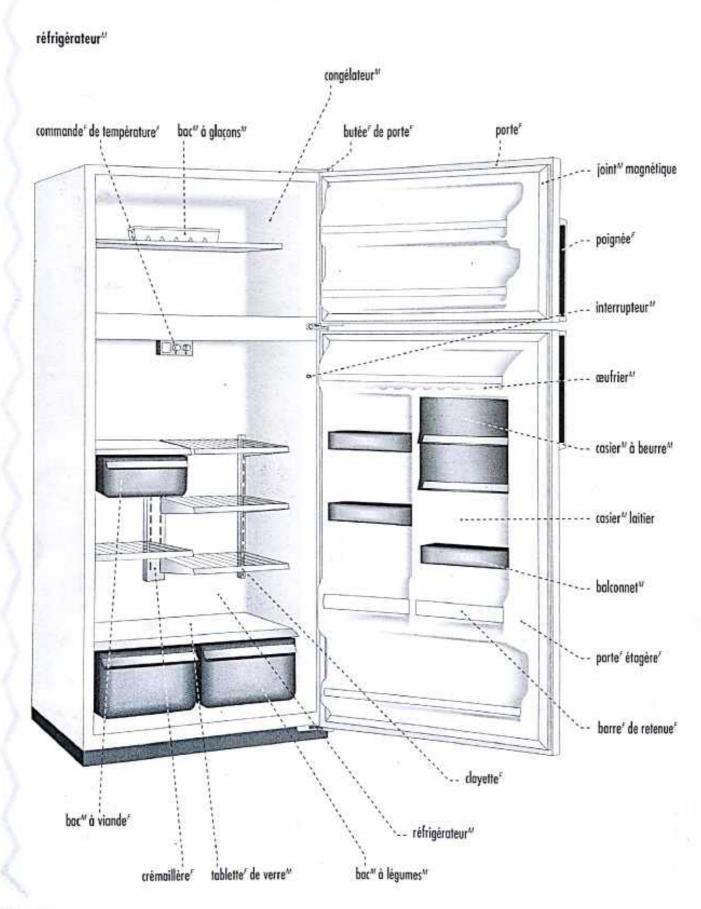
tiroir"

régulateur" de pression

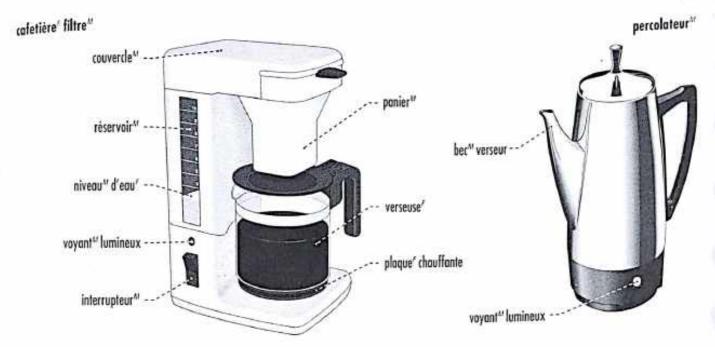
bouteille*

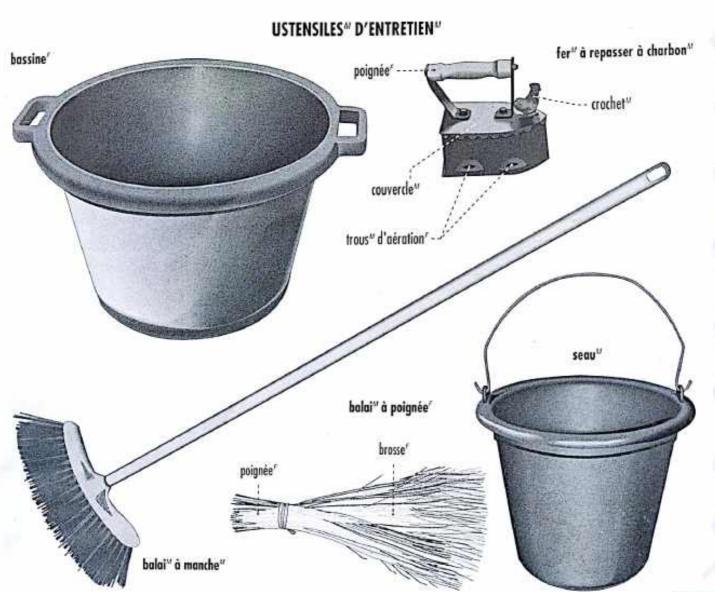


APPAREILS" ÉLECTROMÉNAGERS





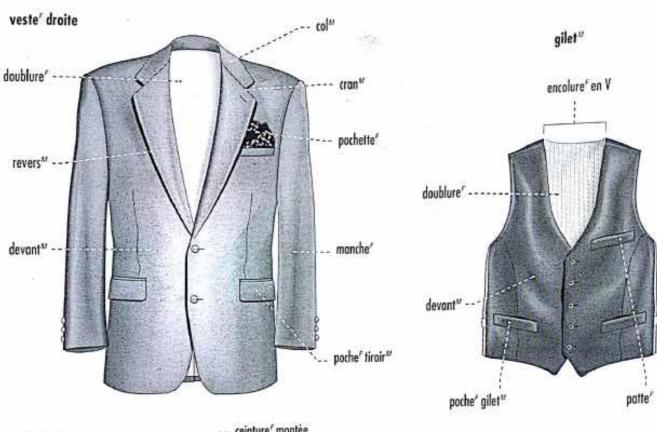




VÊTEMENTS ET PARURES



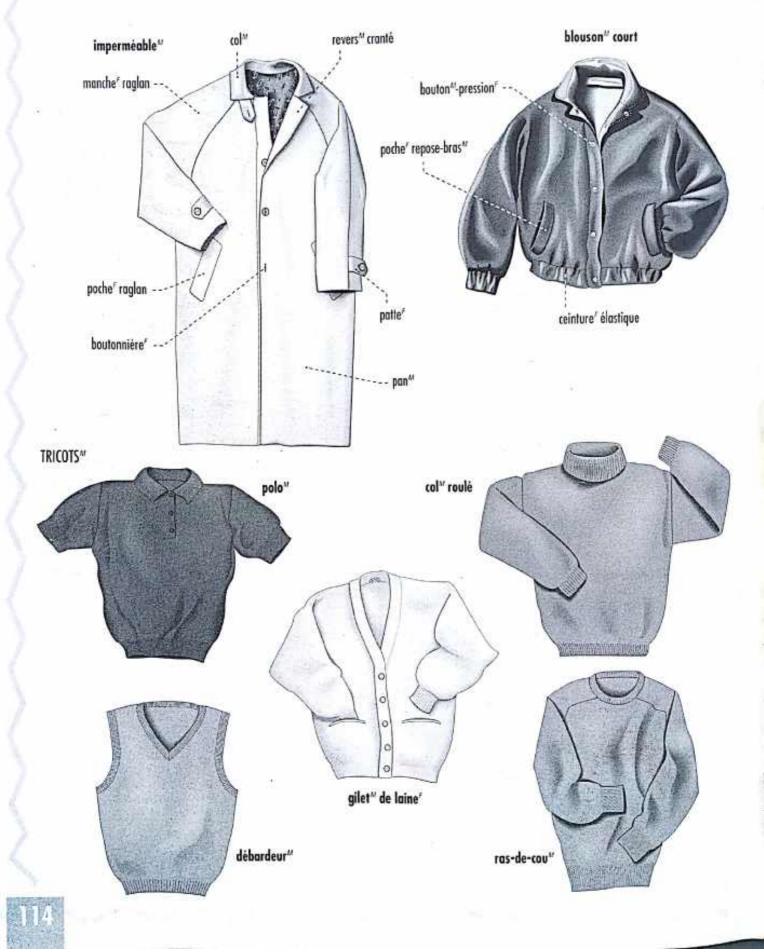








VÊTEMENTS" D'HOMME"











VÊTEMENTS" DE FEMME

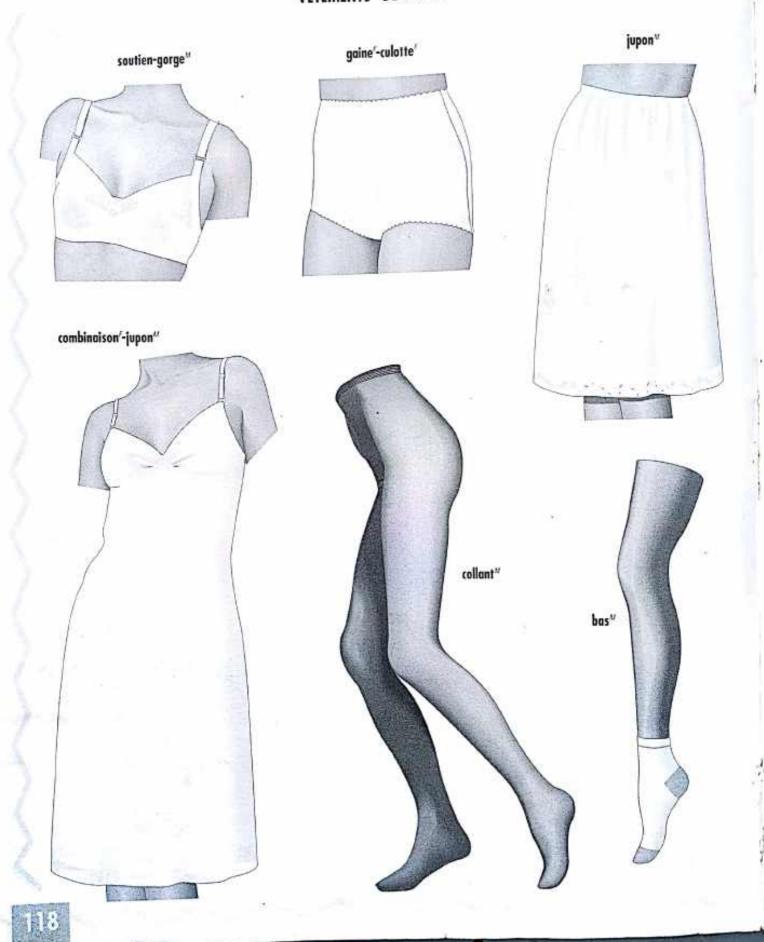




Scanned by CamScanner



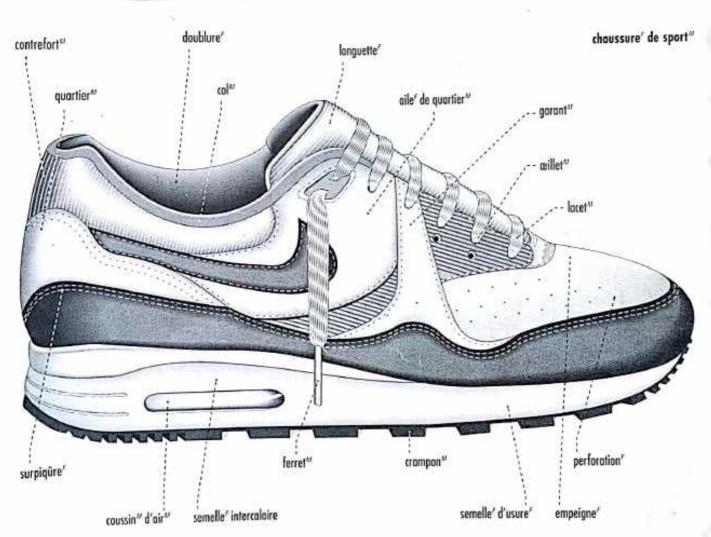
VÊTEMENTS™ DE FEMME^F





CHAUSSURES!









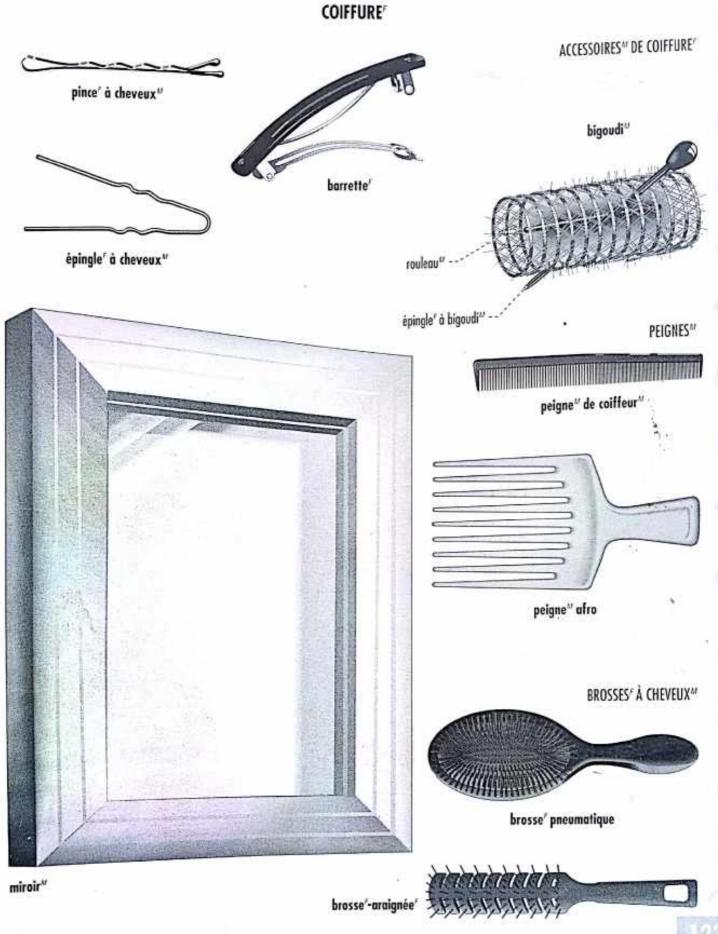
PARURES^F





MAQUILLAGE" MAQUILLAGE" DU VISAGE" fard" à joues" en poudre houppette' poudrier" pinceau" pour fard" à joues' poudre' pressée MAQUILLAGE" DES LÈVRES' crayon™ contour™ des lèvres* rouge™ à lèvres' MAQUILLAGE" DES ONGLES" MAQUILLAGE" DES YEUX" limes'-émeri" crayon™ à sourcils™ mascara" liquide vernis" à ongles"







COIFFURE^F

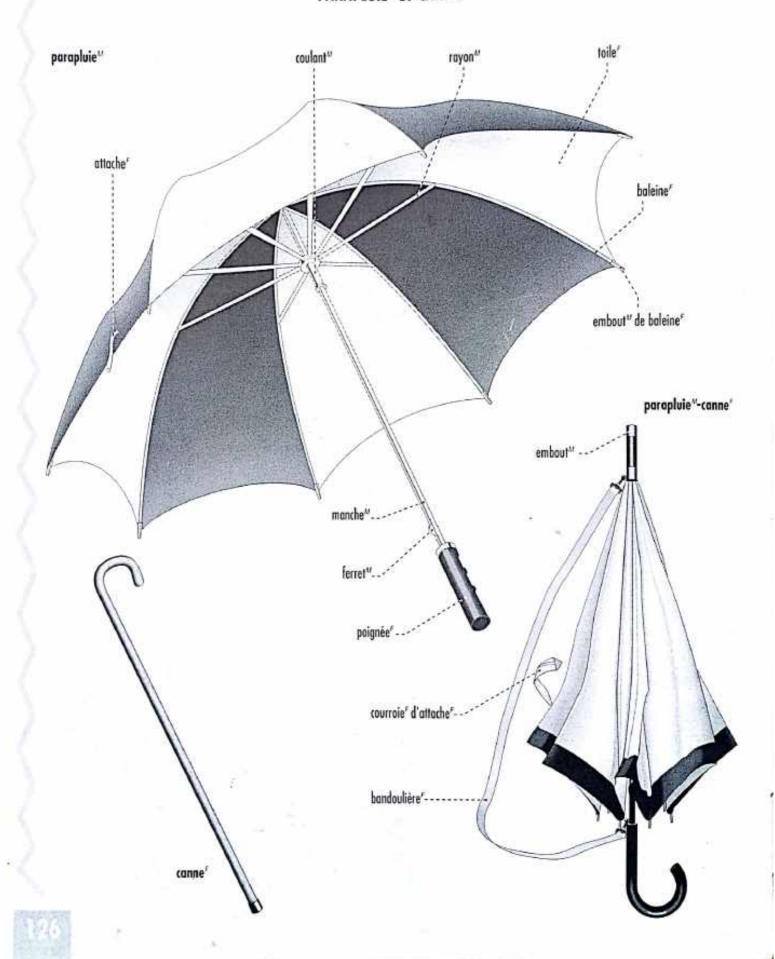






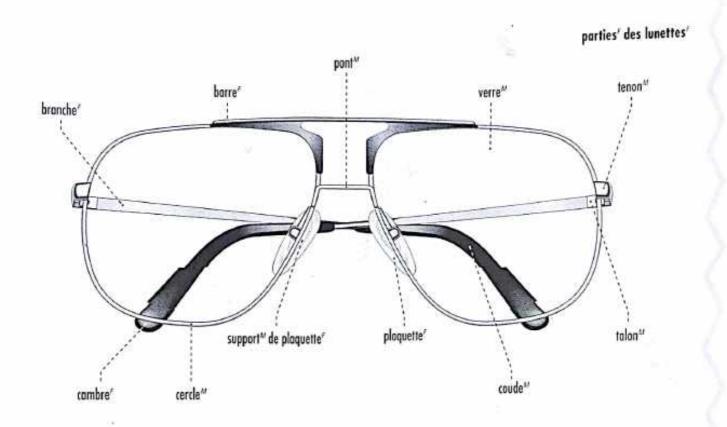


PARAPLUIE^M ET CANNE^f

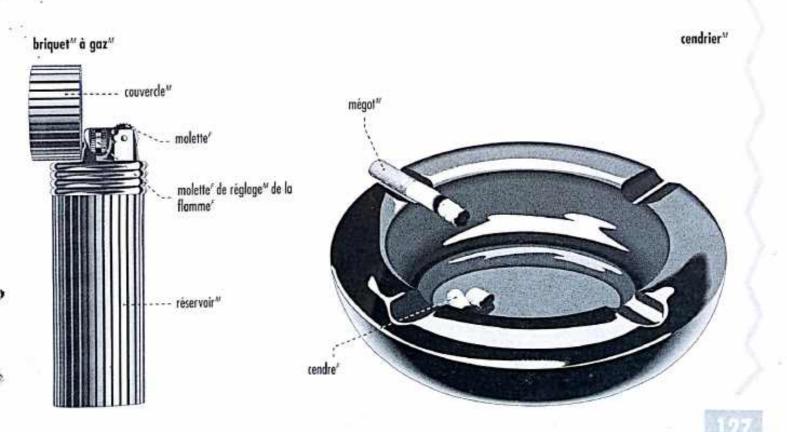




LUNETTES^f



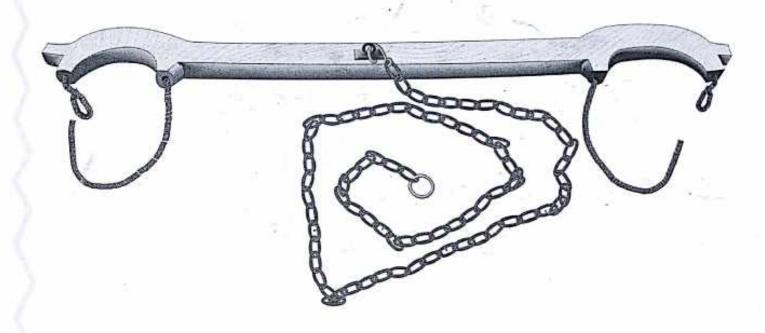
ARTICLES" DE FUMEUR"

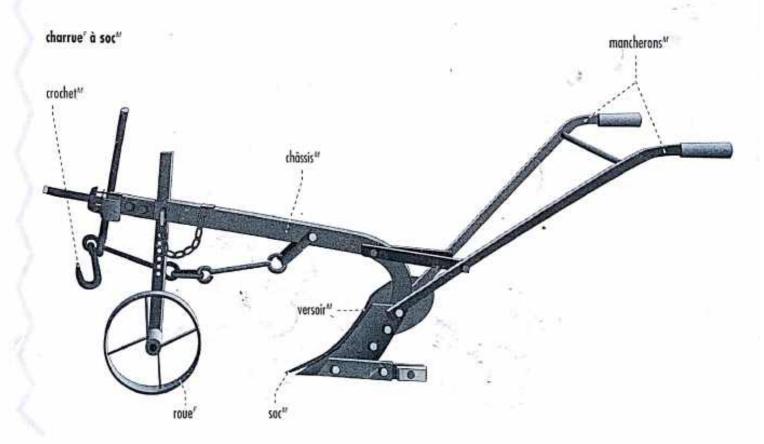




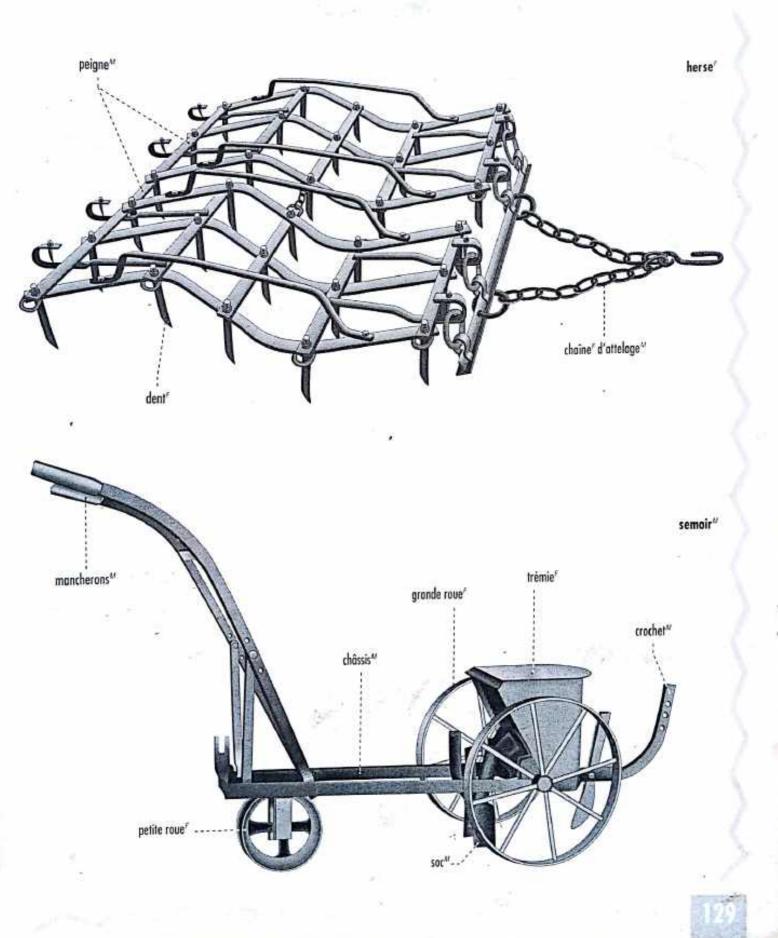
MATÉRIEL™ À TRACTION

joug"













AGRICULTURE ET JARDINAGE pelle' pulvérisateur* bēche' arrosoir" tuyau" perforé pomme^r

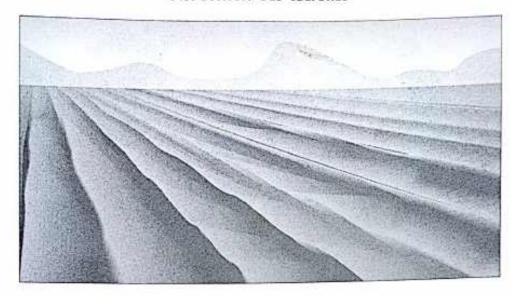
Scanned by CamScanner



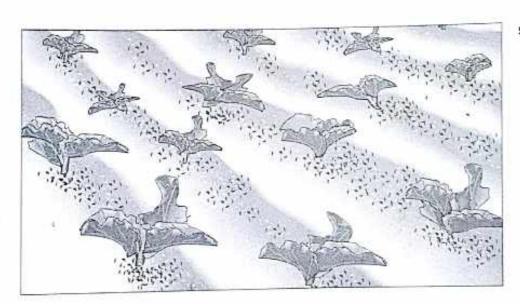




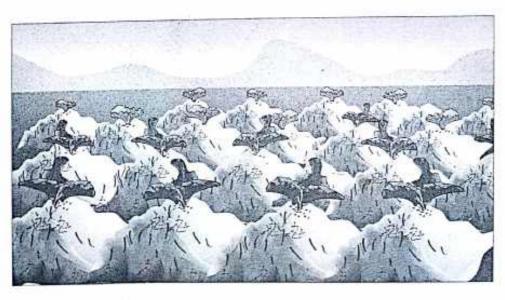
DISPOSITION DES CULTURES



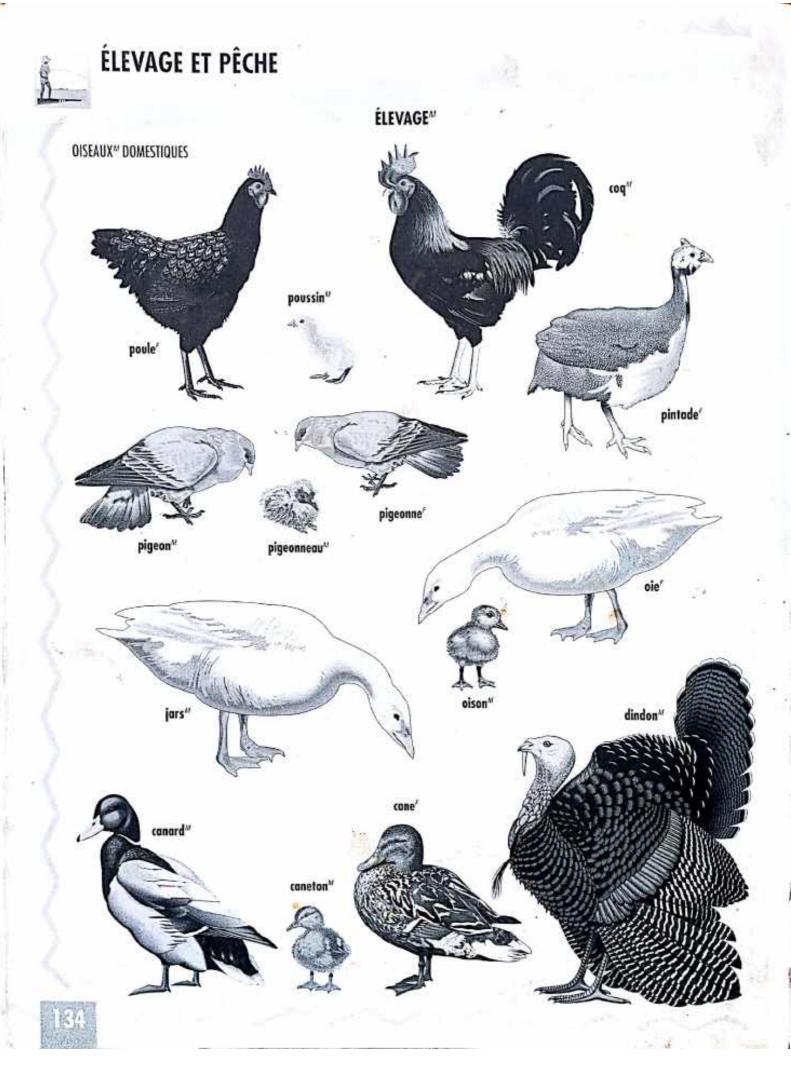
sillons"



semis"



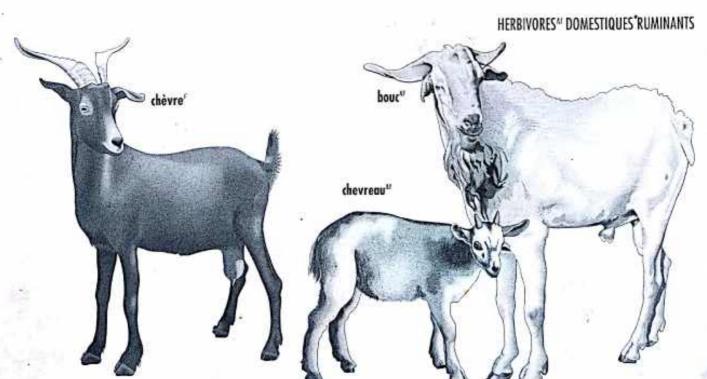
buttes'



ÉLEVAGE ET PÊCHE



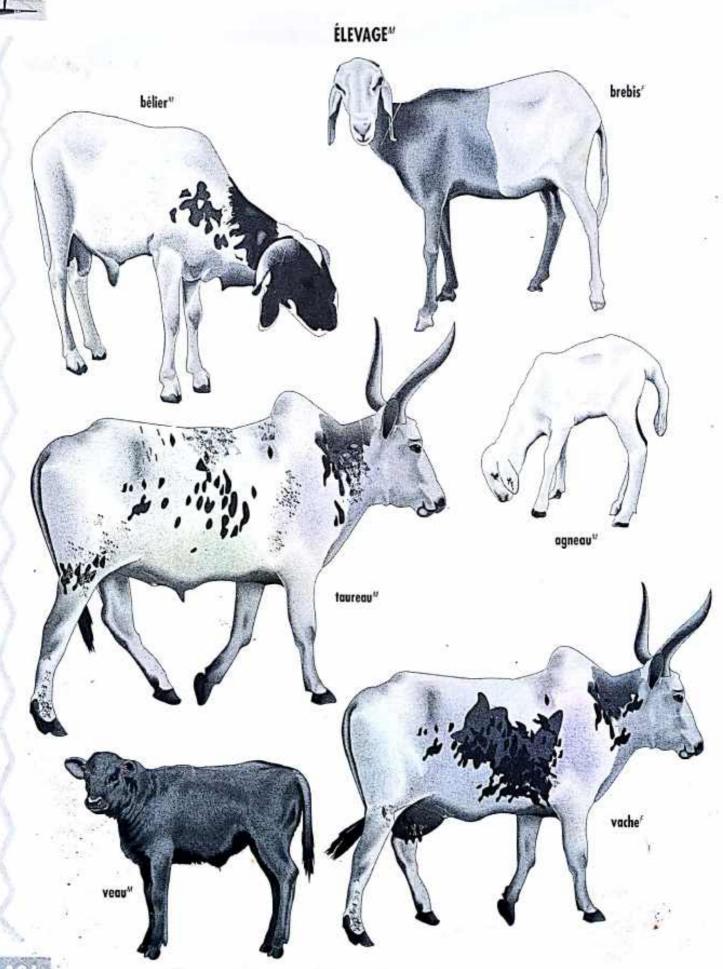




135

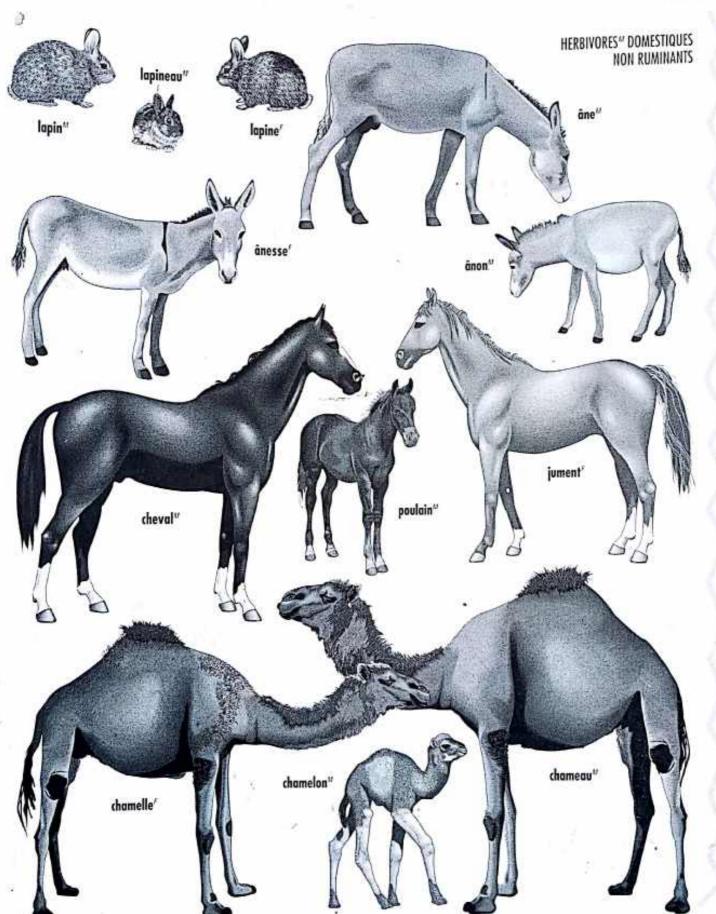
1

ÉLEVAGE ET PÊCHE

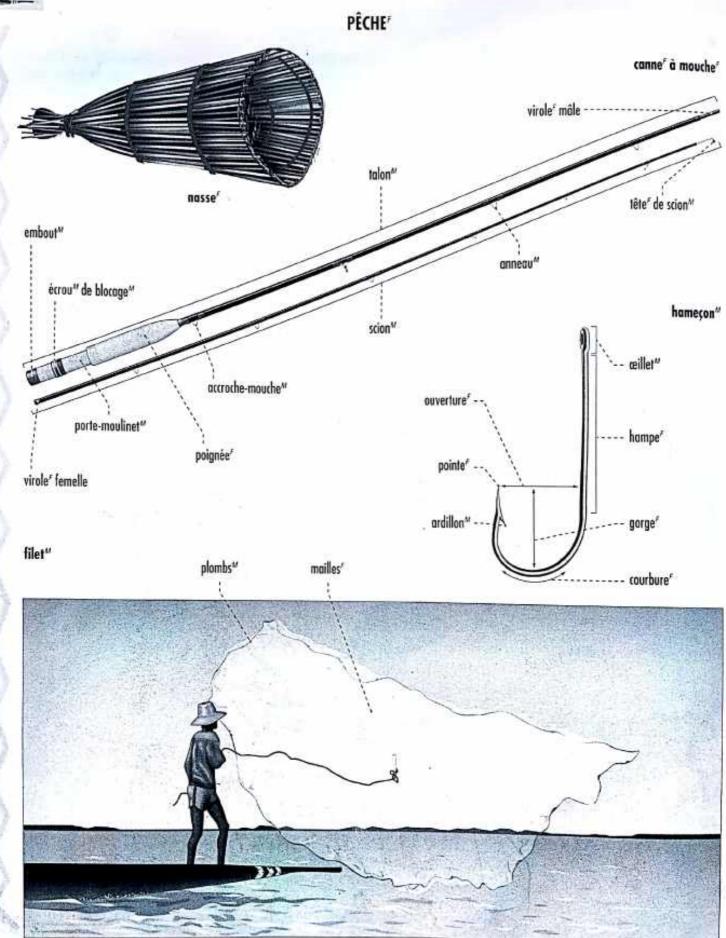


ÉLEVAGE ET PÊCHE

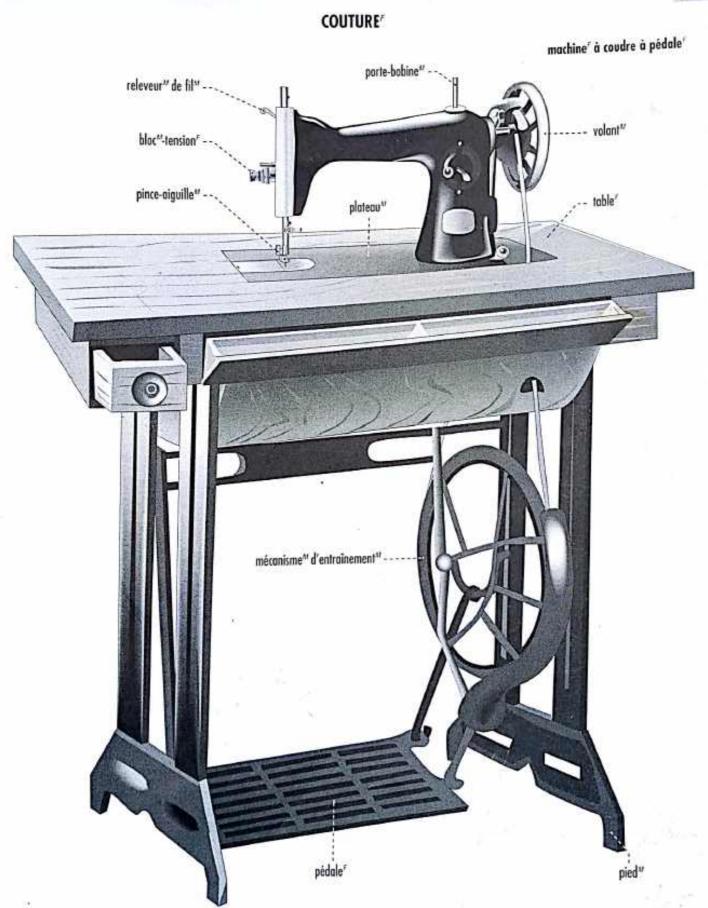




ÉLEVAGE ET PÊCHE

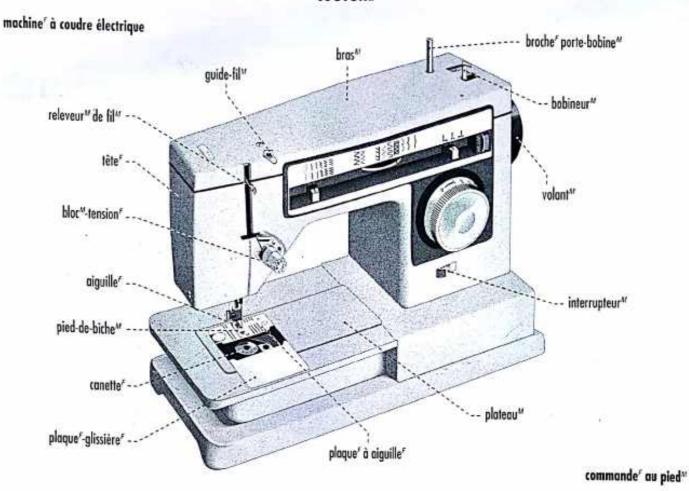


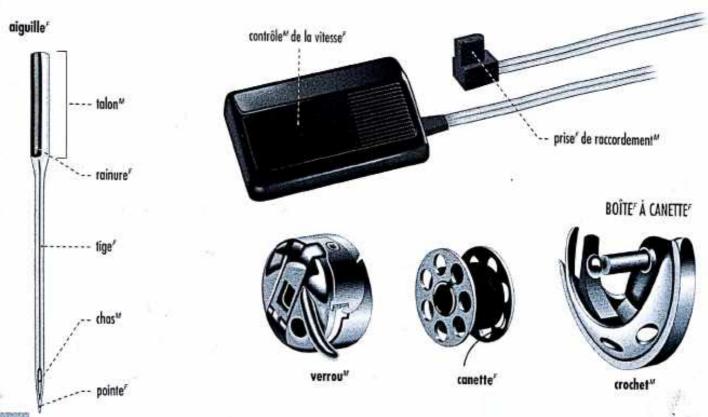




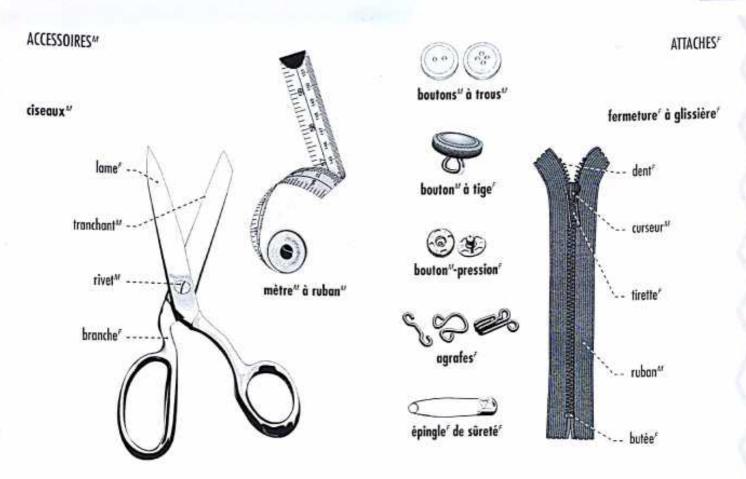


COUTURE

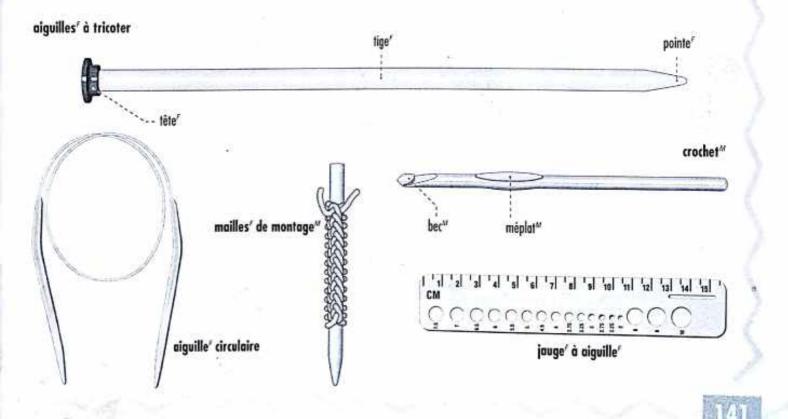


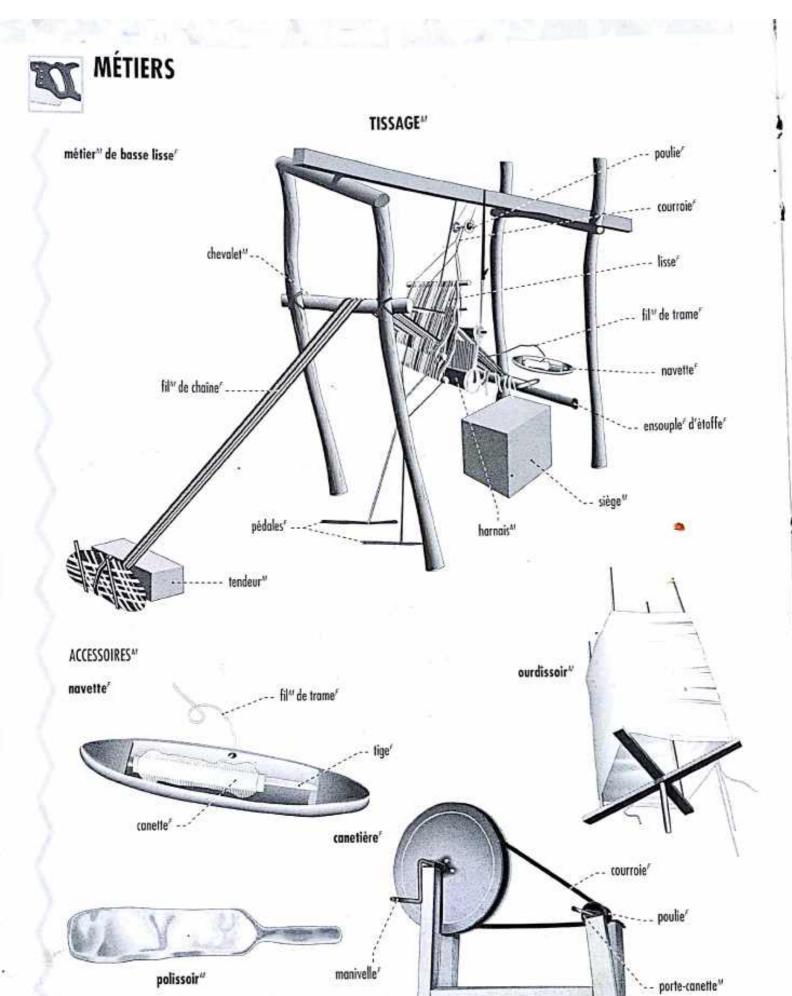






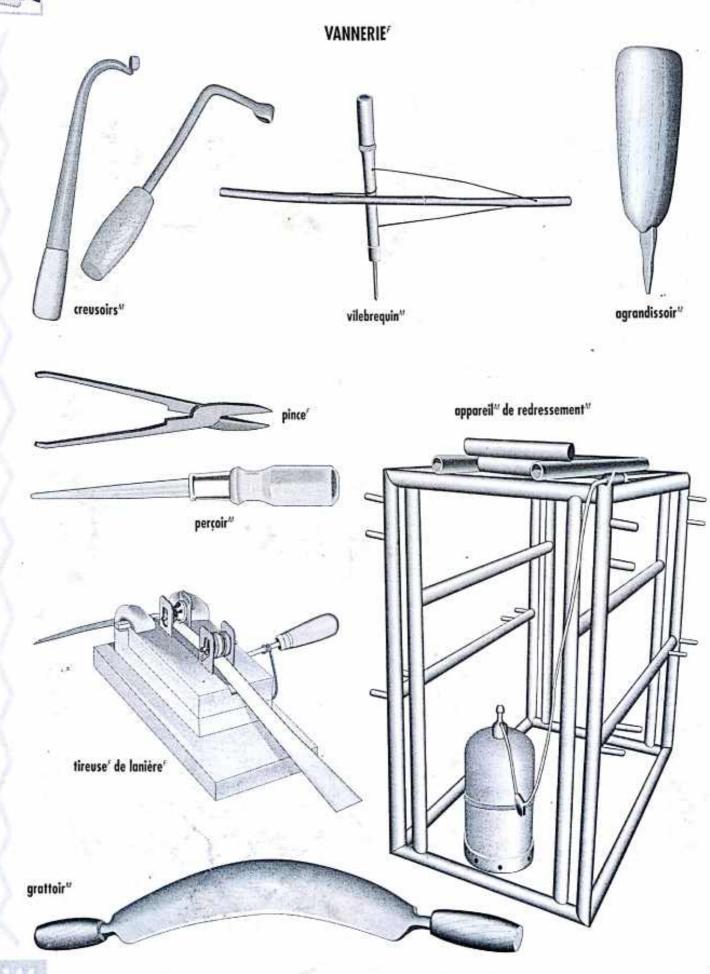
TRICOTAGE™

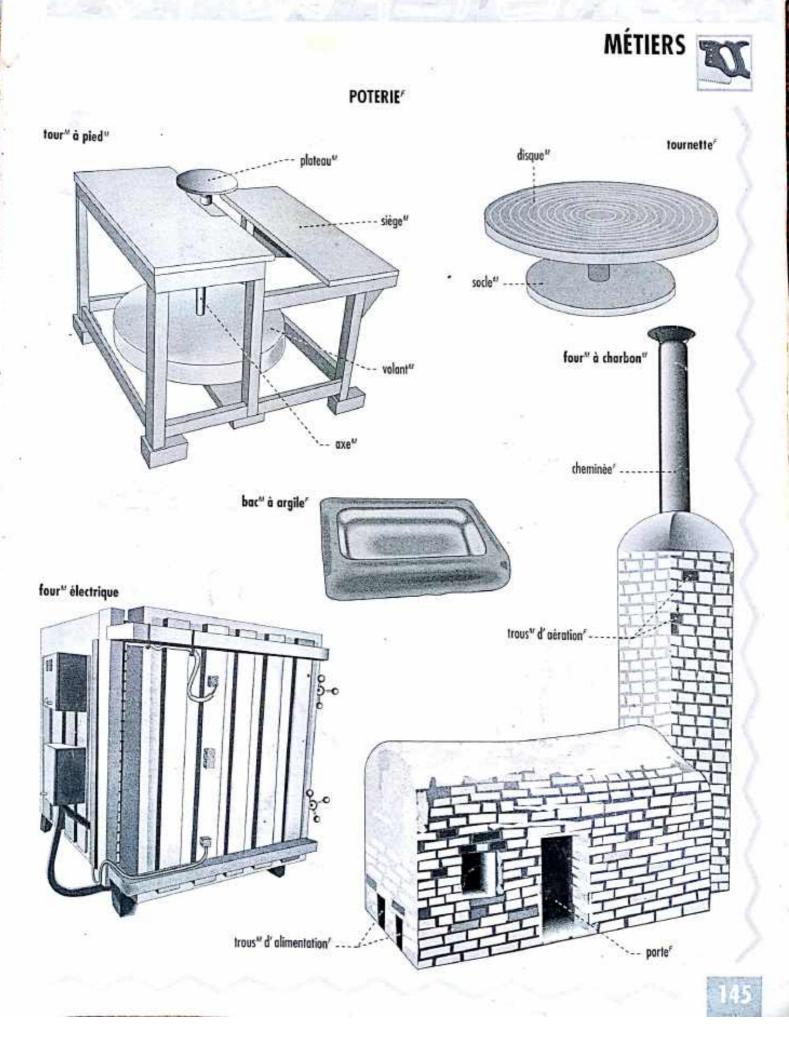








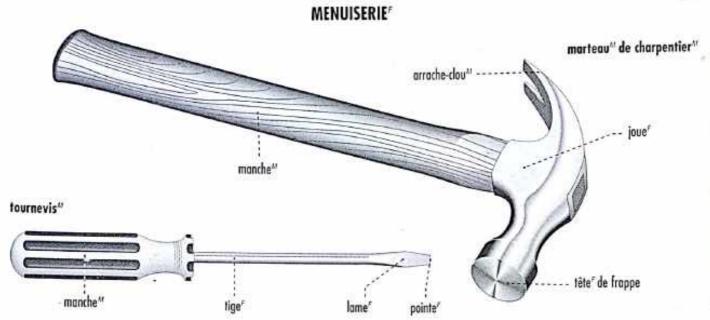


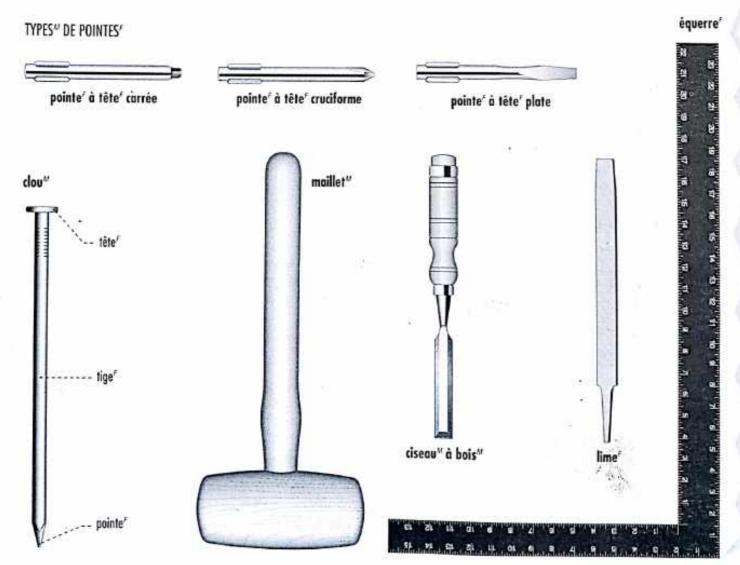




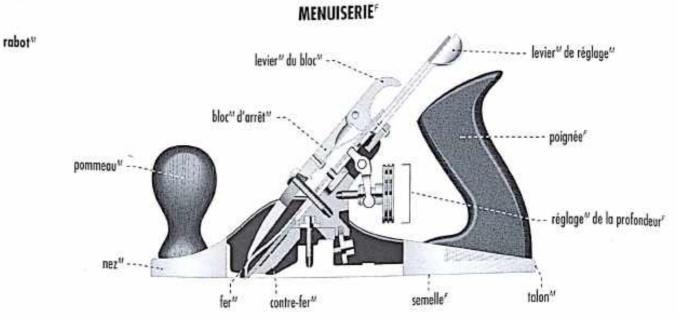


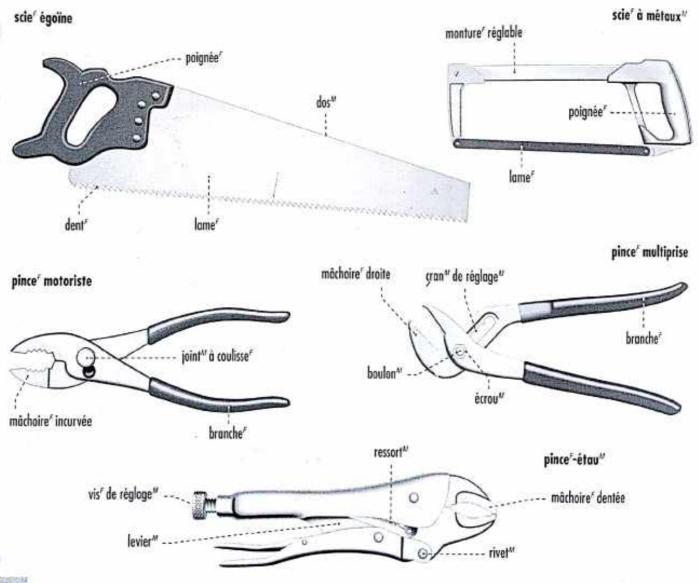






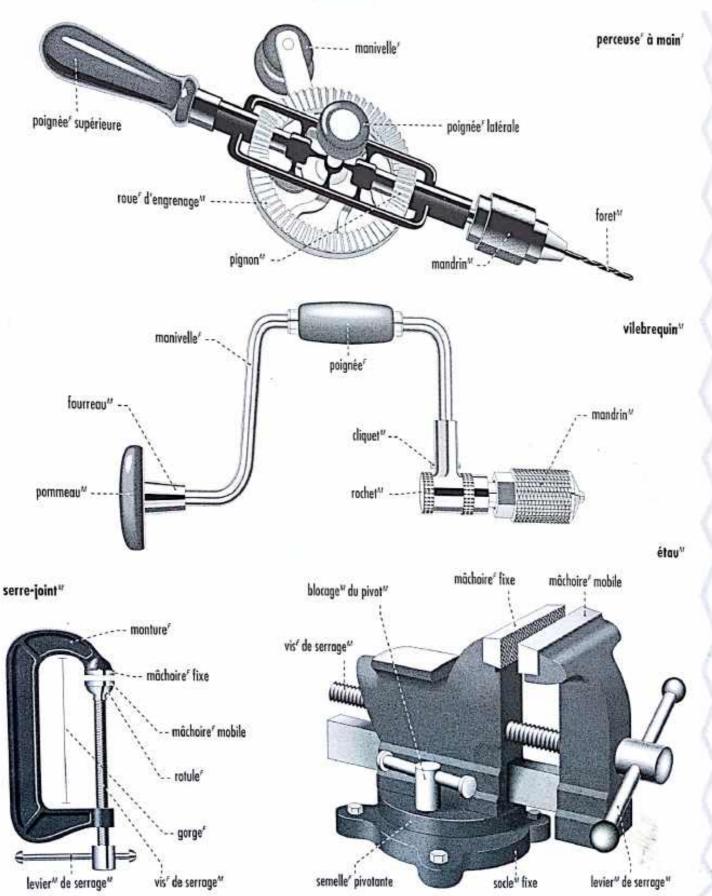






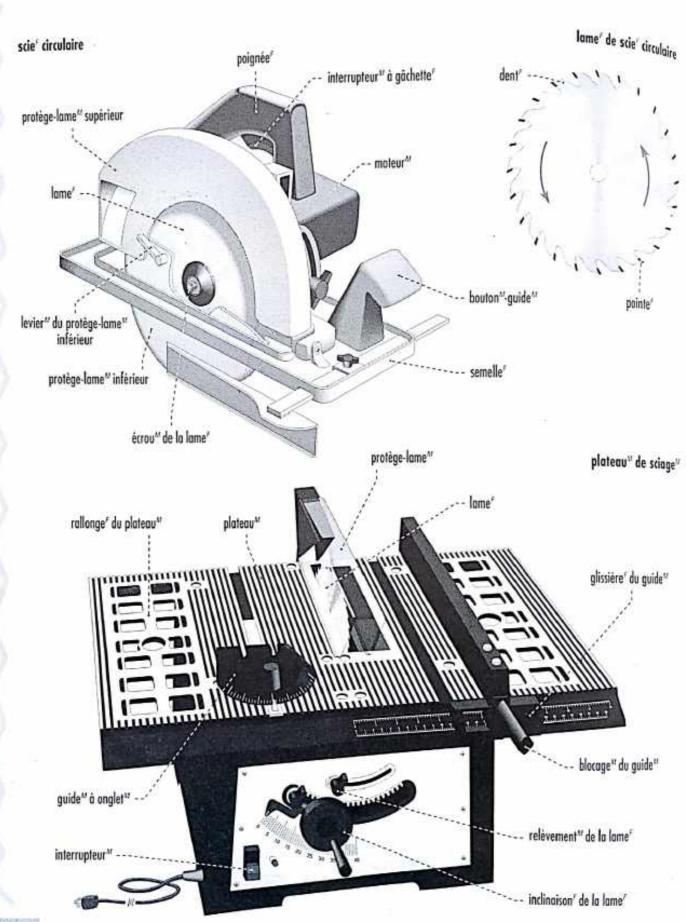
MÉTIERS 🦷







MENUISERIE*



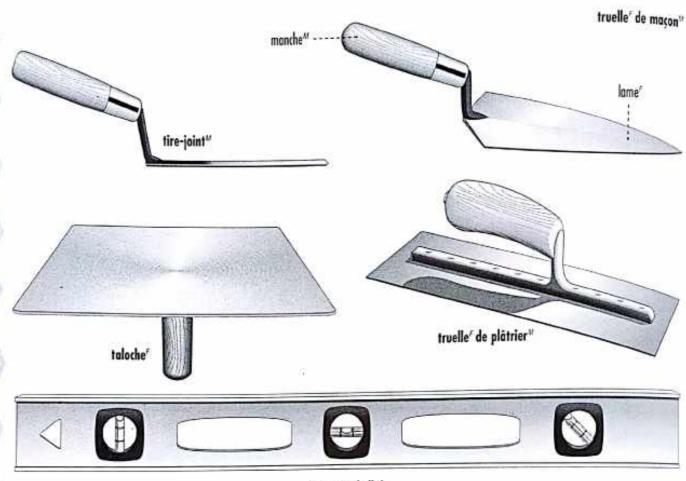


PEINTURE^e

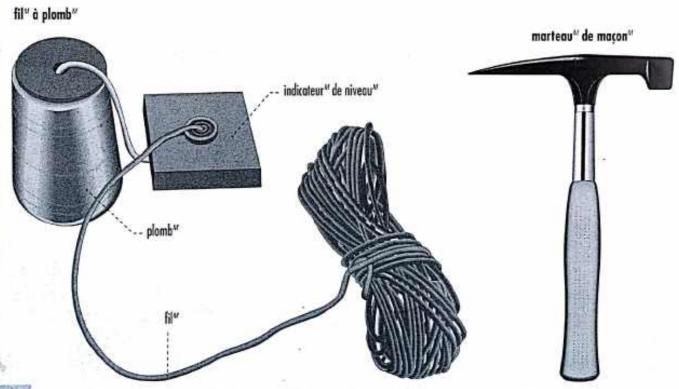




MAÇONNERIE*

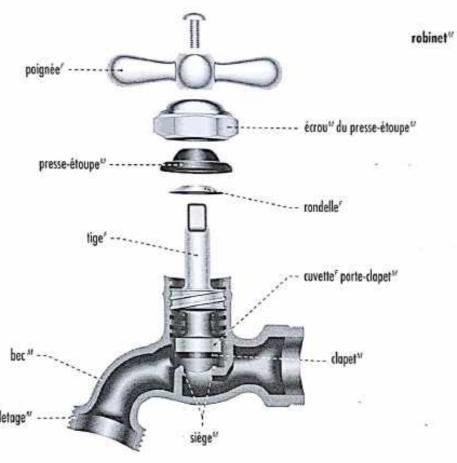


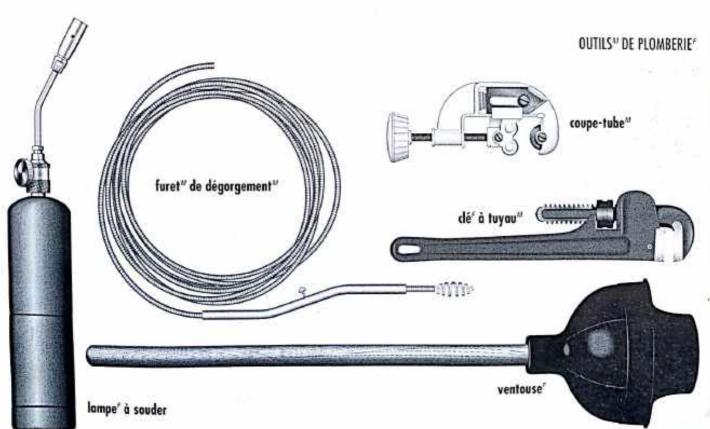
niveau" à bulle





PLOMBERIE"



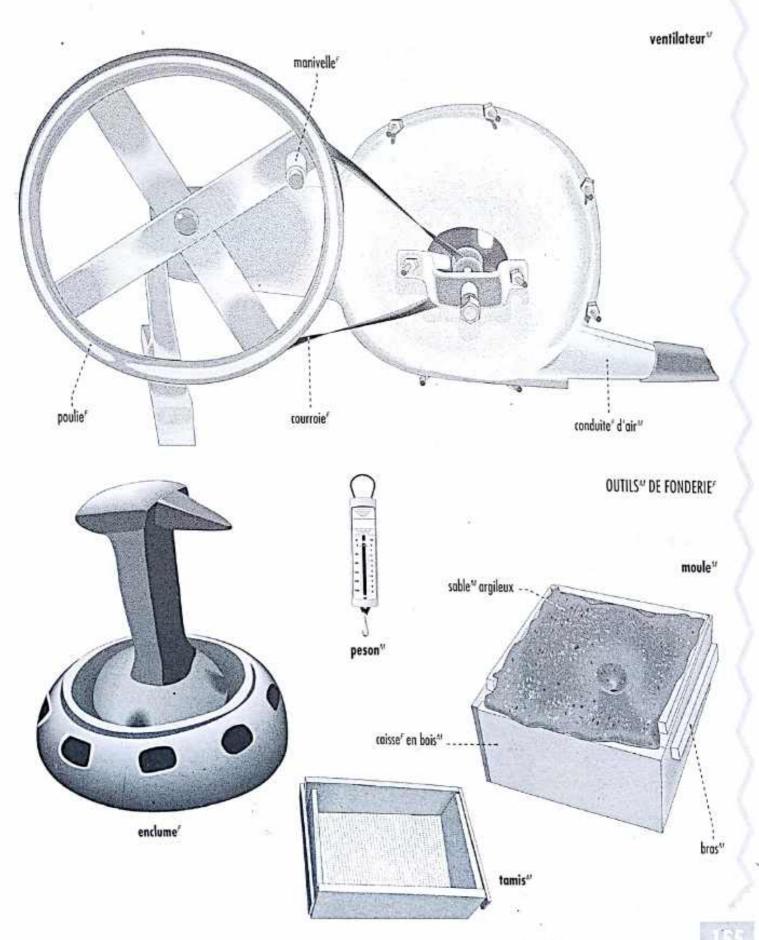










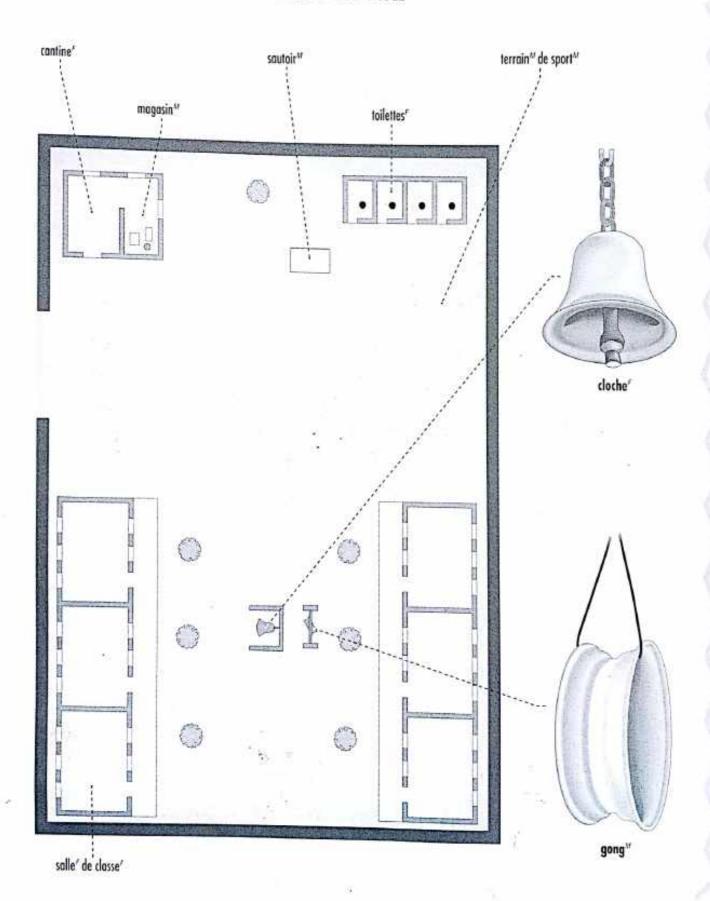






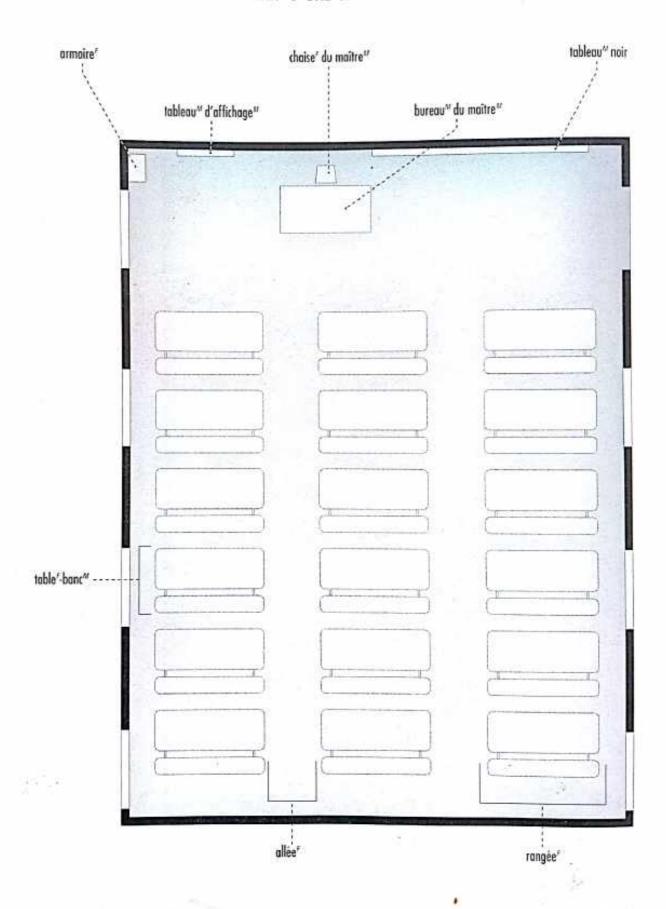


PLAN™ D'UNE ÉCOLE'





PLAN# D'UNE CLASSEF

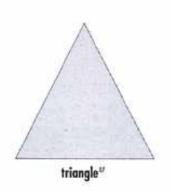


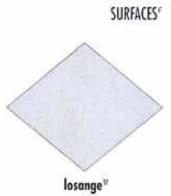


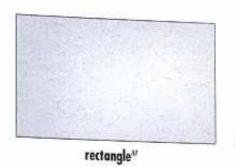
GÉOMÉTRIE^r

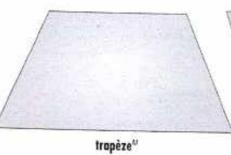






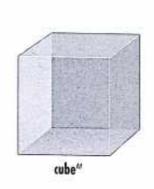








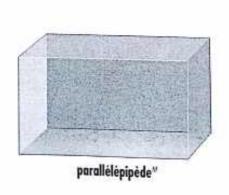


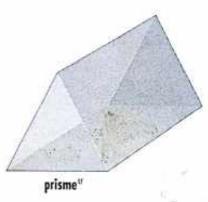






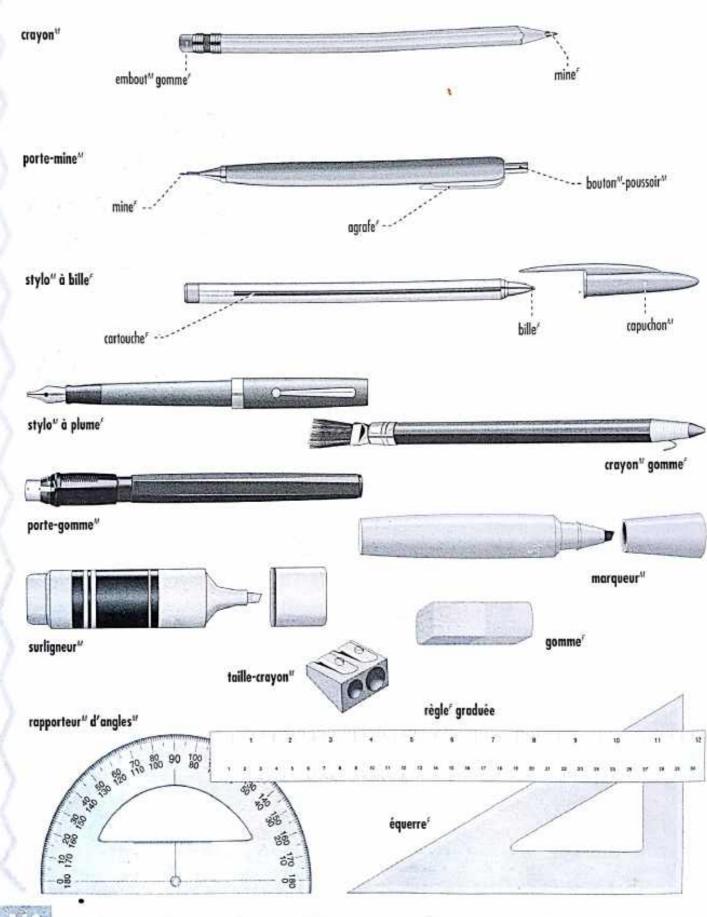




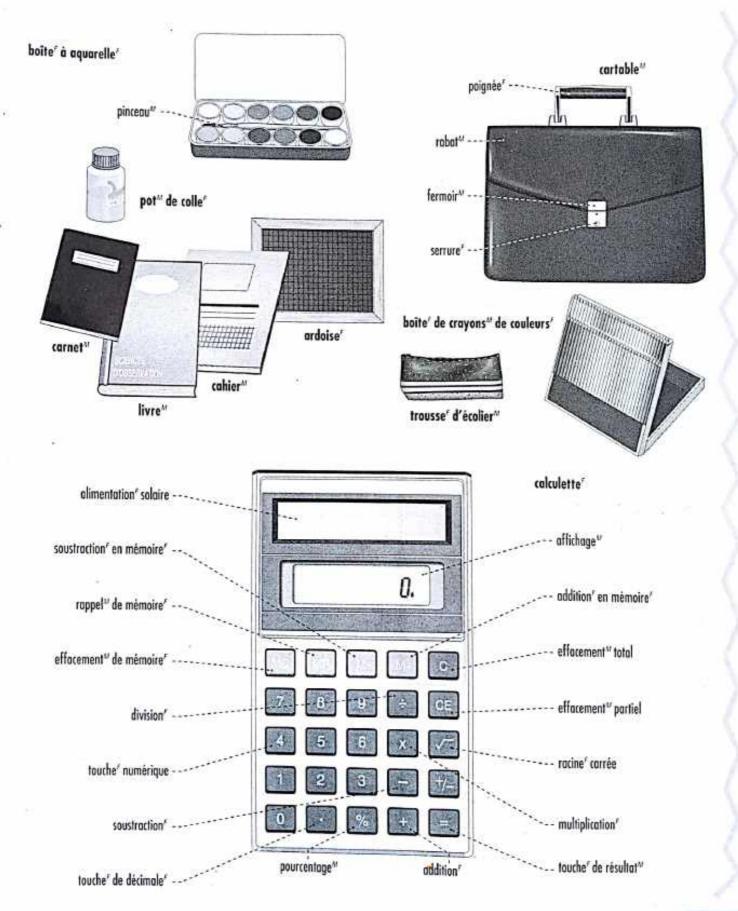




FOURNITURES' SCOLAIRES





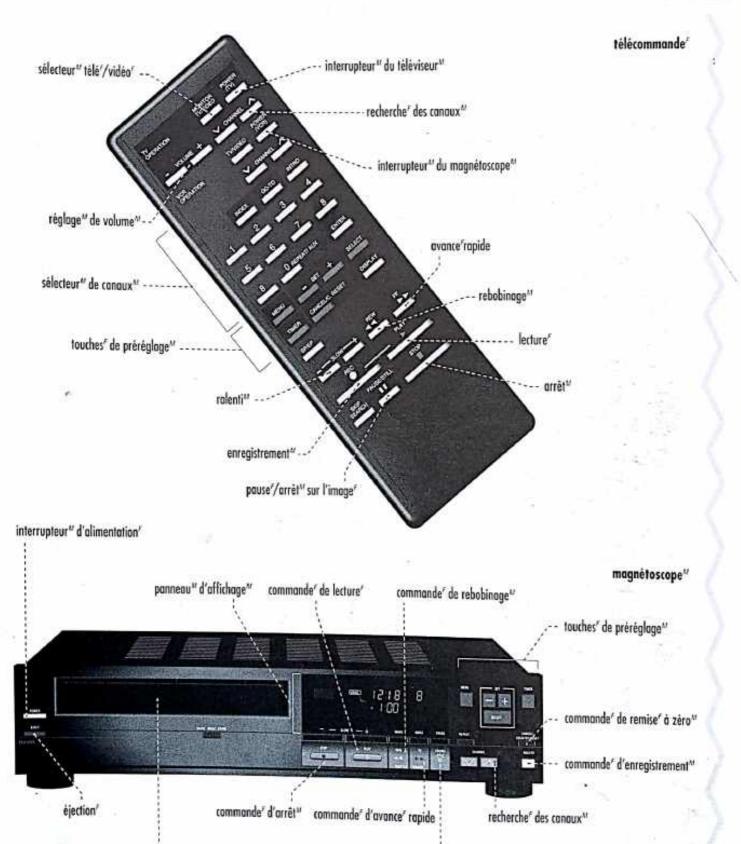




TÉLÉVISION'







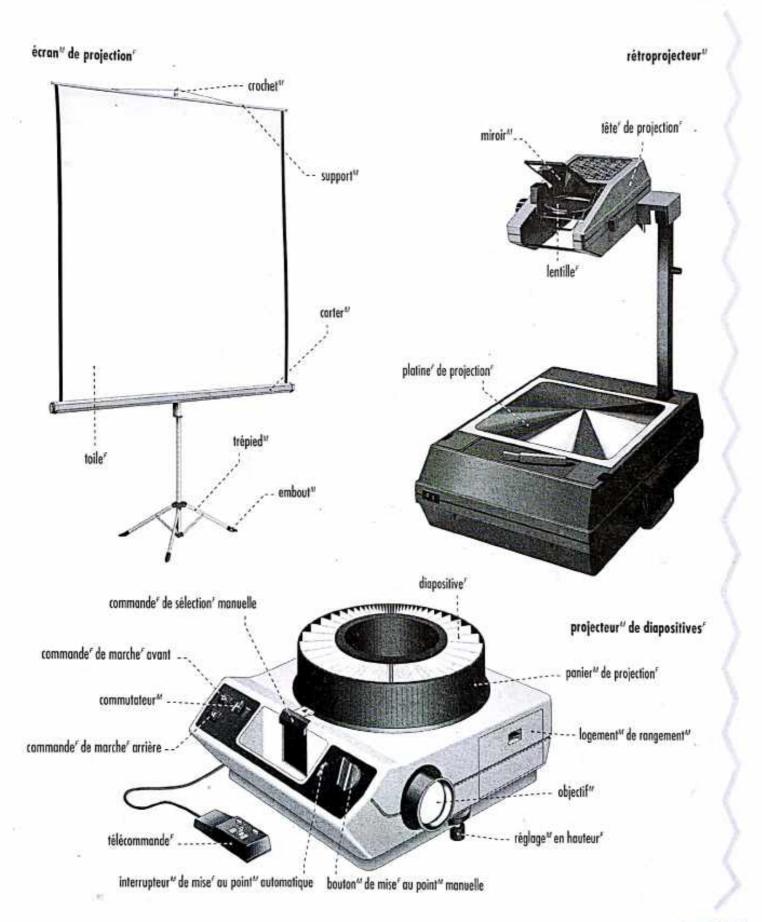
pause*/arrêt" sur l'image*

logement" de la cassette'

PHOTOGRAPHIE*





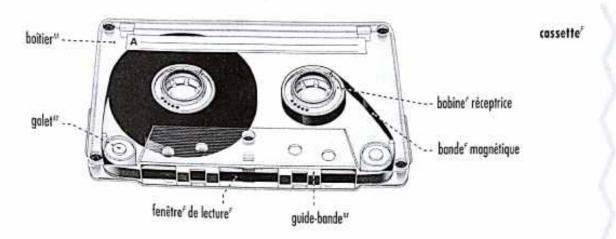




CHAÎNE" STÉRÉO







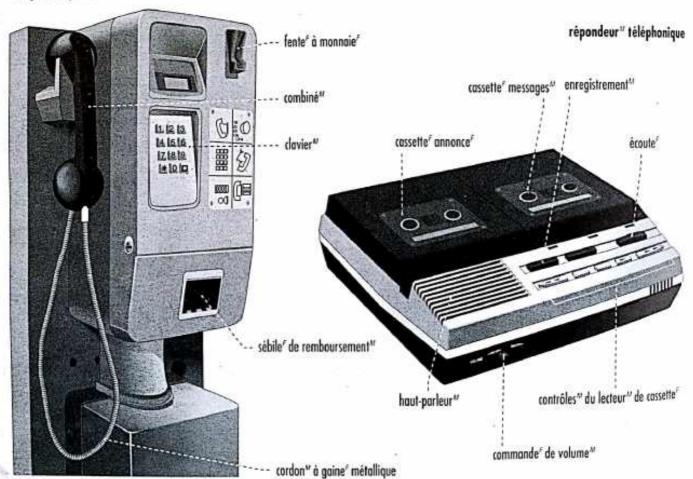




COMMUNICATION' PAR TÉLÉPHONE"

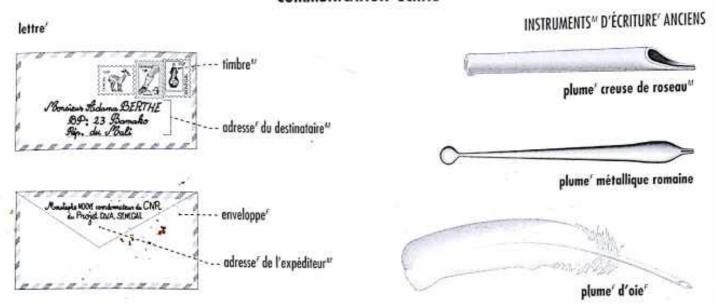


téléphone" public

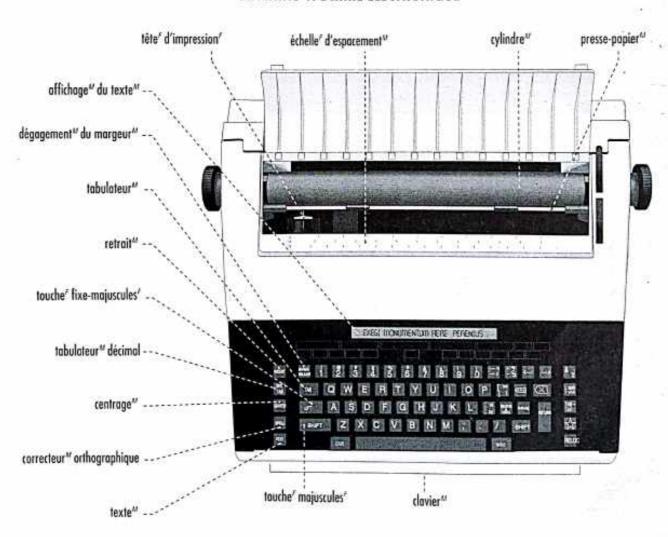




COMMUNICATION ÉCRITE

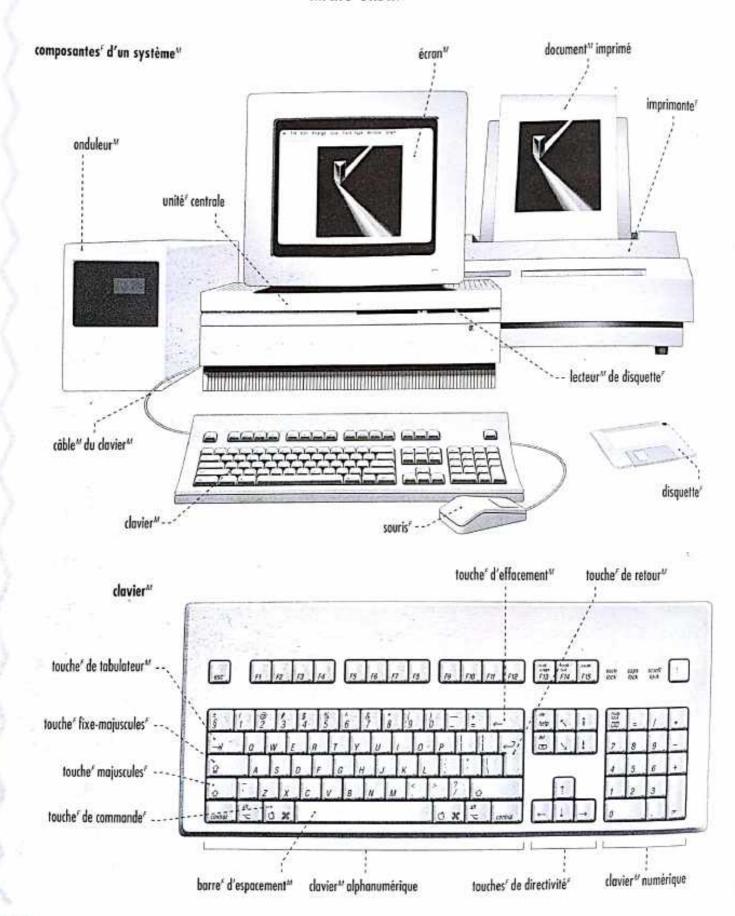


MACHINE[®] À ÉCRIRE ÉLECTRONIQUE





MICRO-ORDINATEUR"





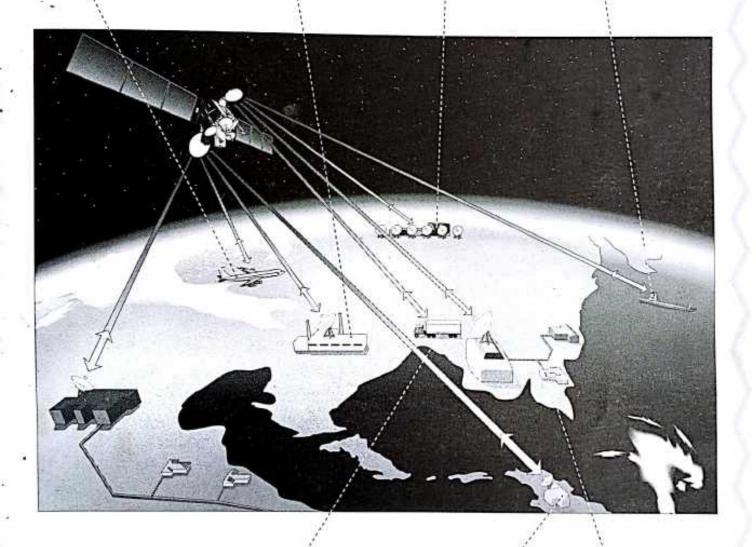
TÉLÉCOMMUNICATIONS' PAR SATELLITE"

communications' aériennes

communications' industrielles

communications' militaires

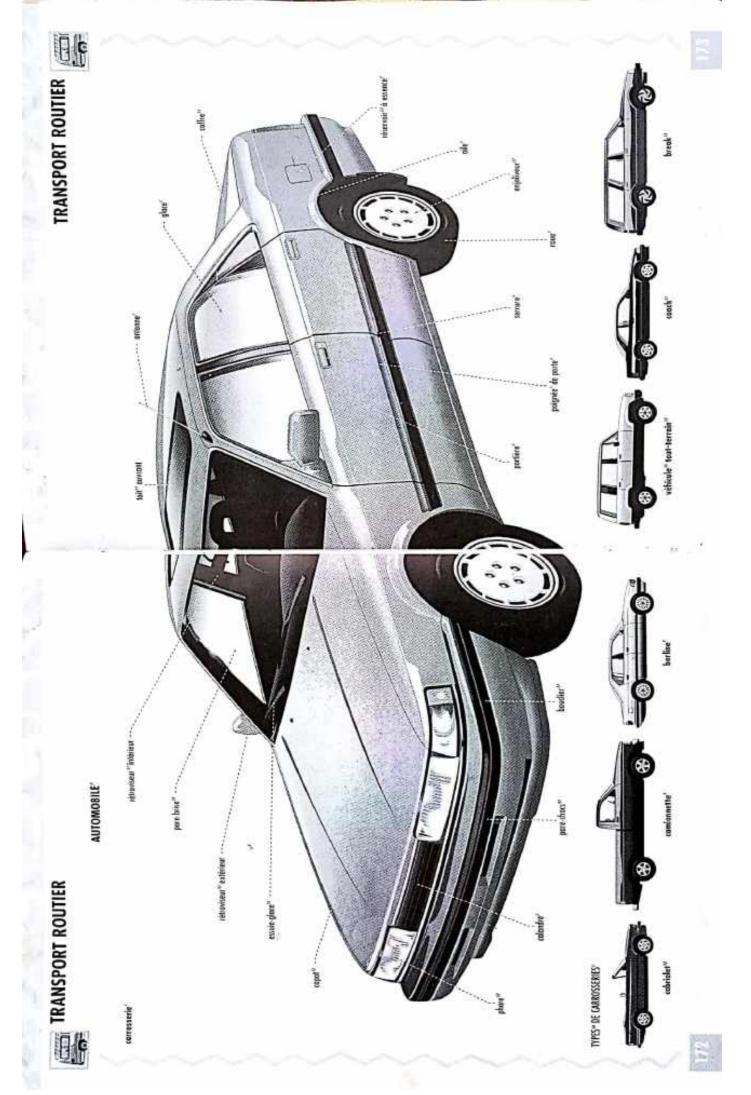
communications' maritimes



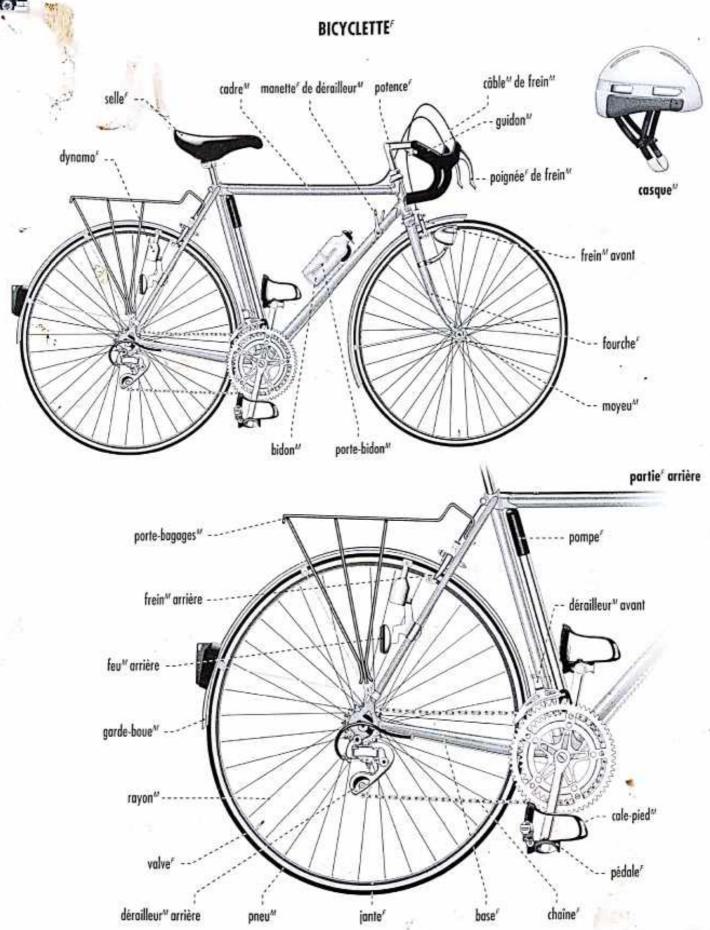
communications' routières

communications' individuelles

communications' par cable"

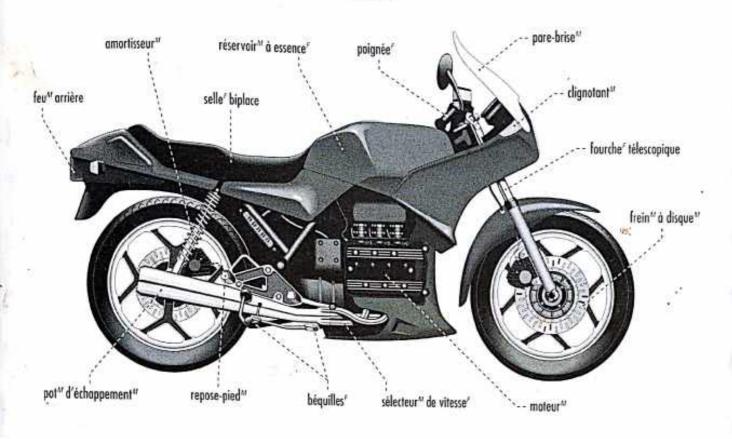


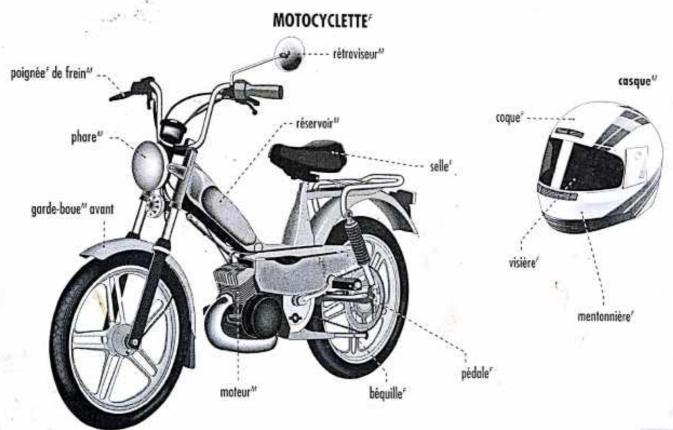
Scanned by CamScanner

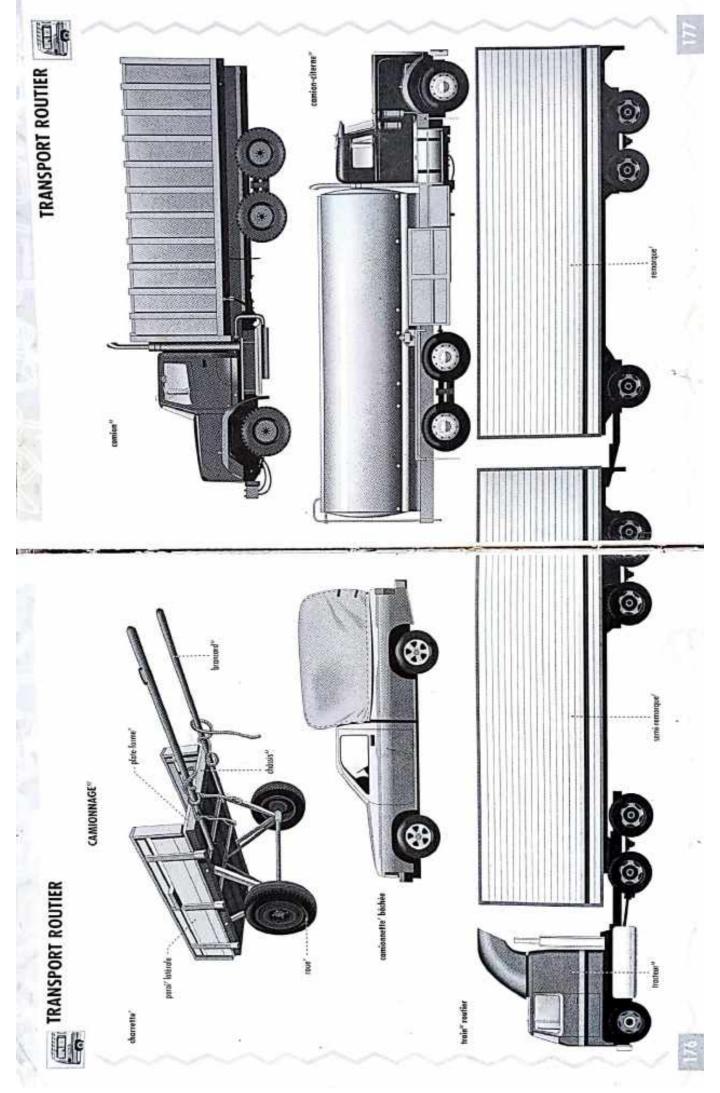




MOTO'





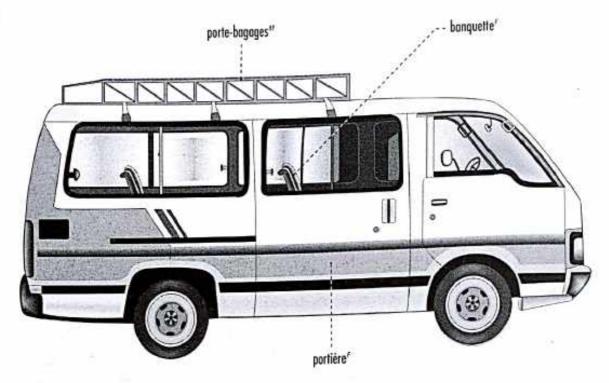


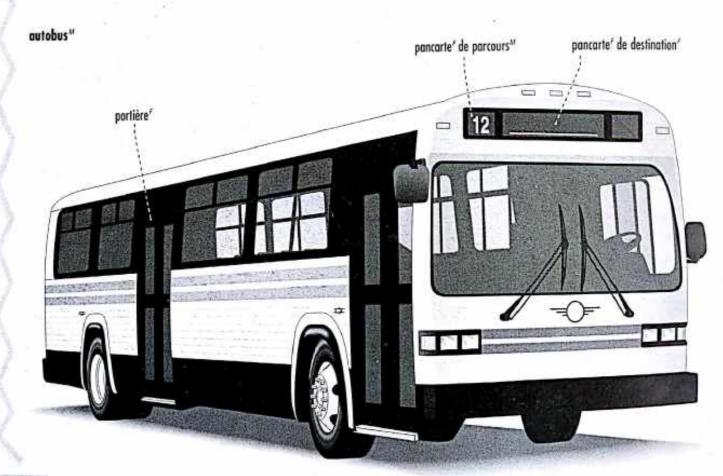
Scanned by CamScanner



TRANSPORT" EN COMMUN"

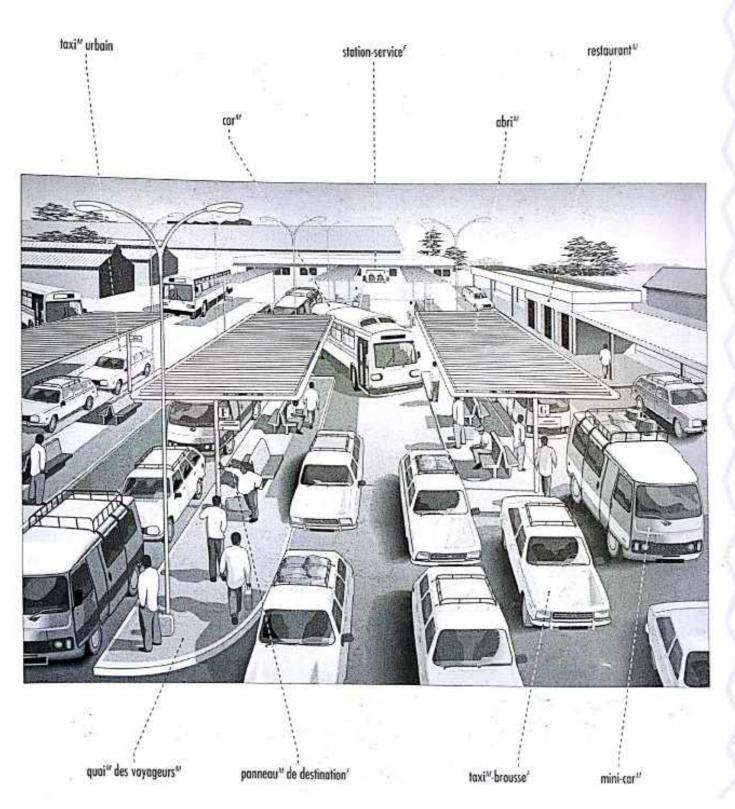








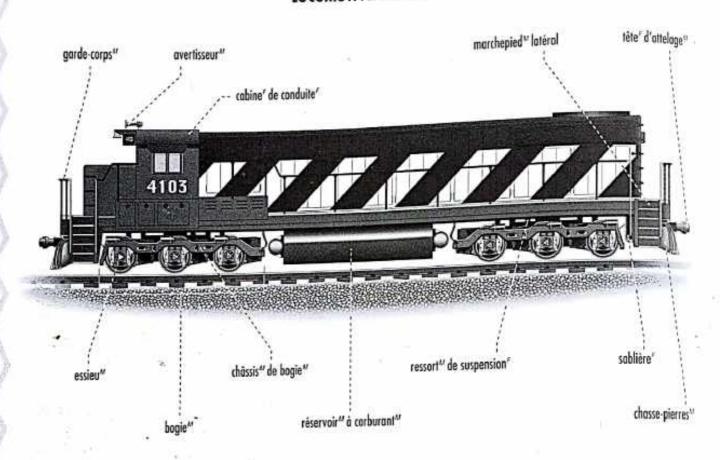
GAREF ROUTIÈRE



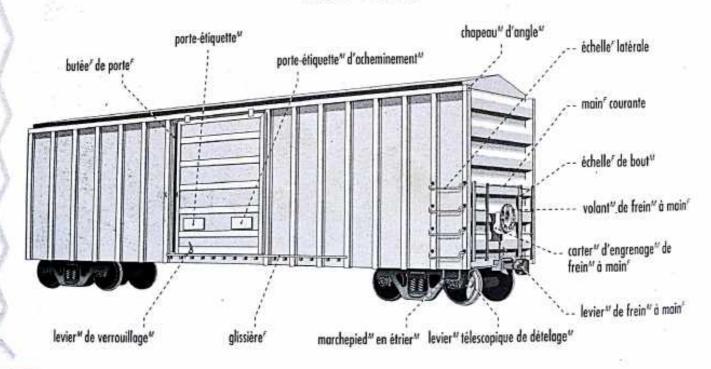


TRANSPORT FERROVIAIRE

LOCOMOTIVE DIESEL



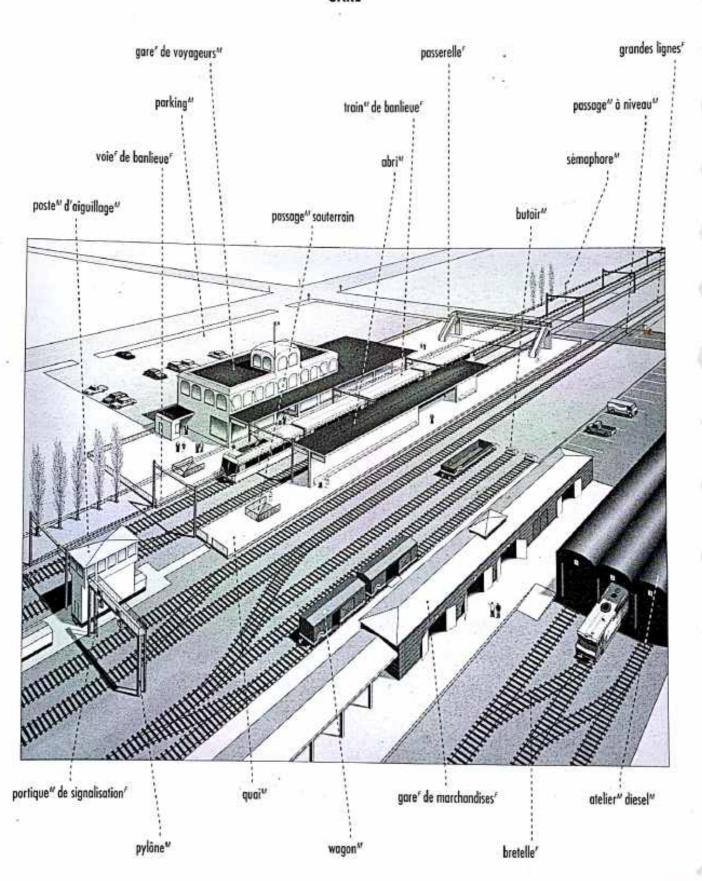
WAGON™ COUVERT

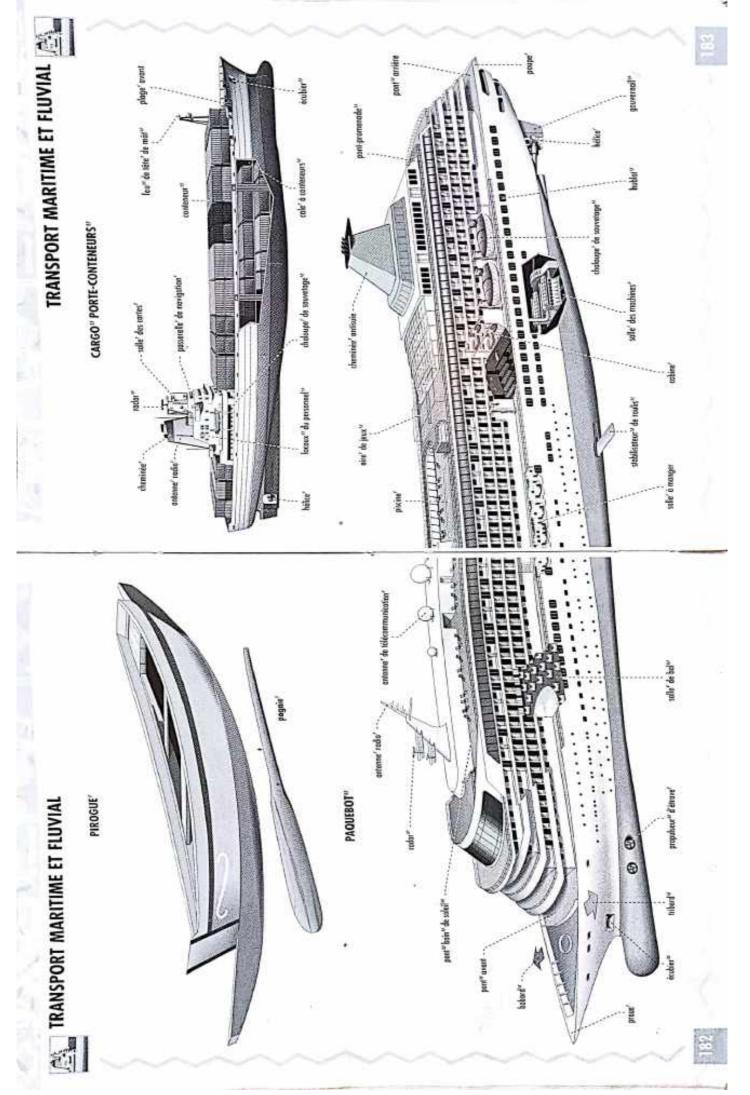


TRANSPORT FERROVIAIRE

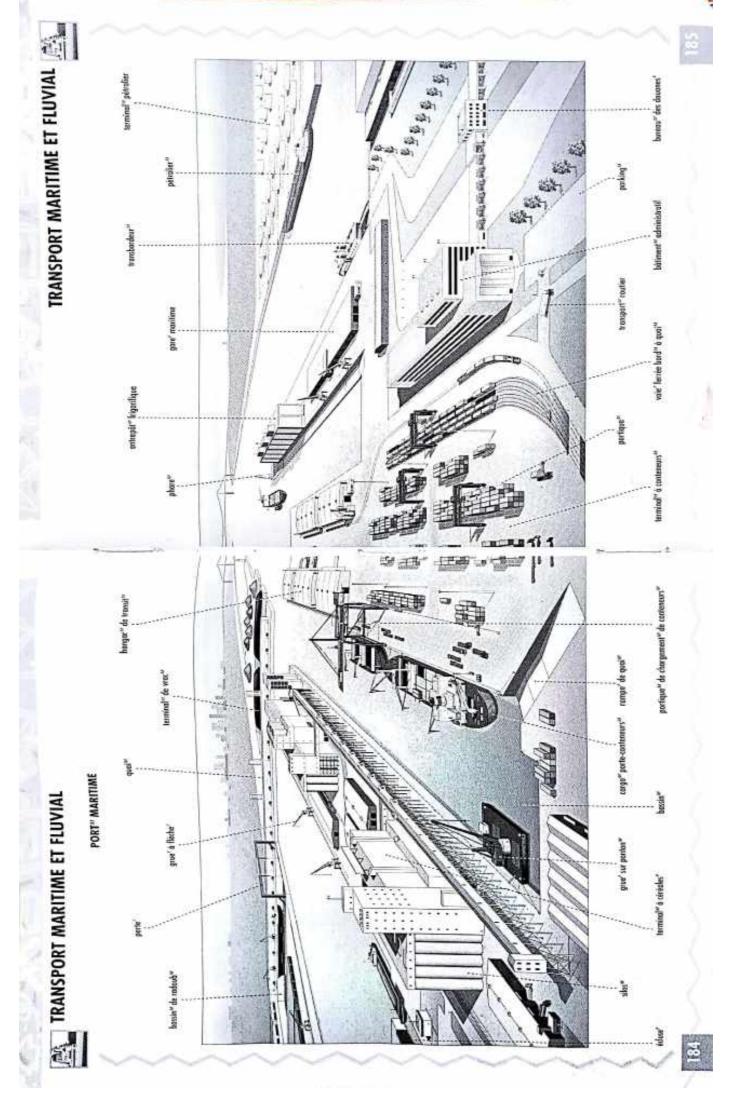


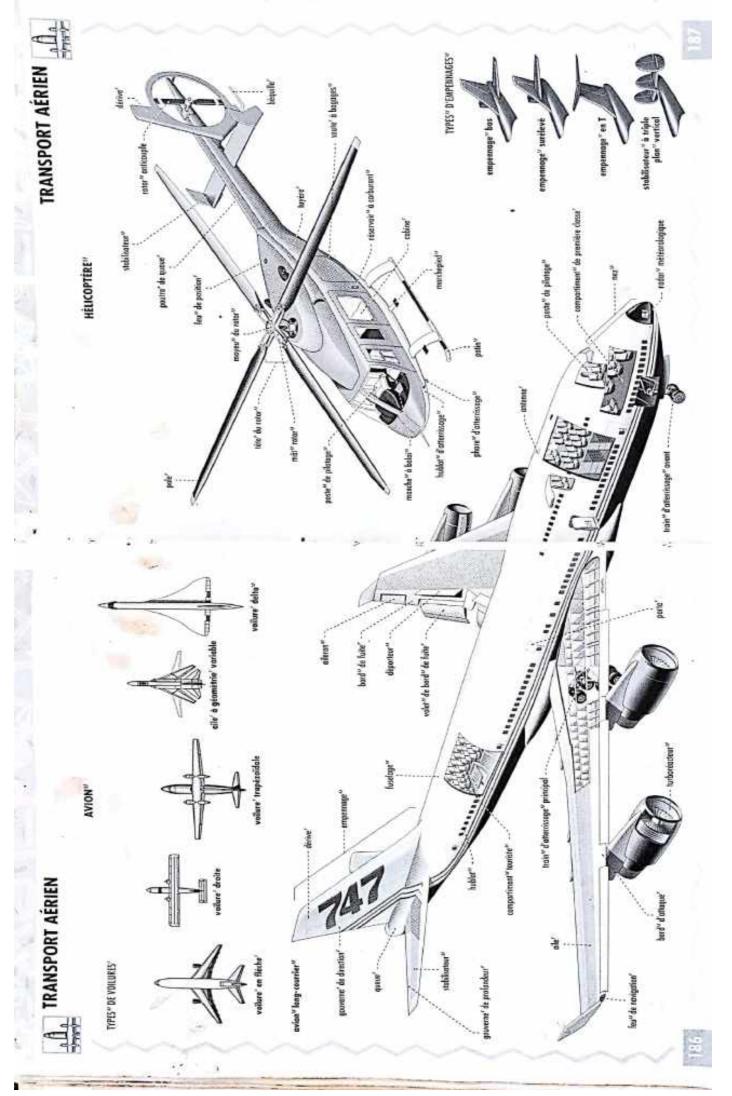
GARE'



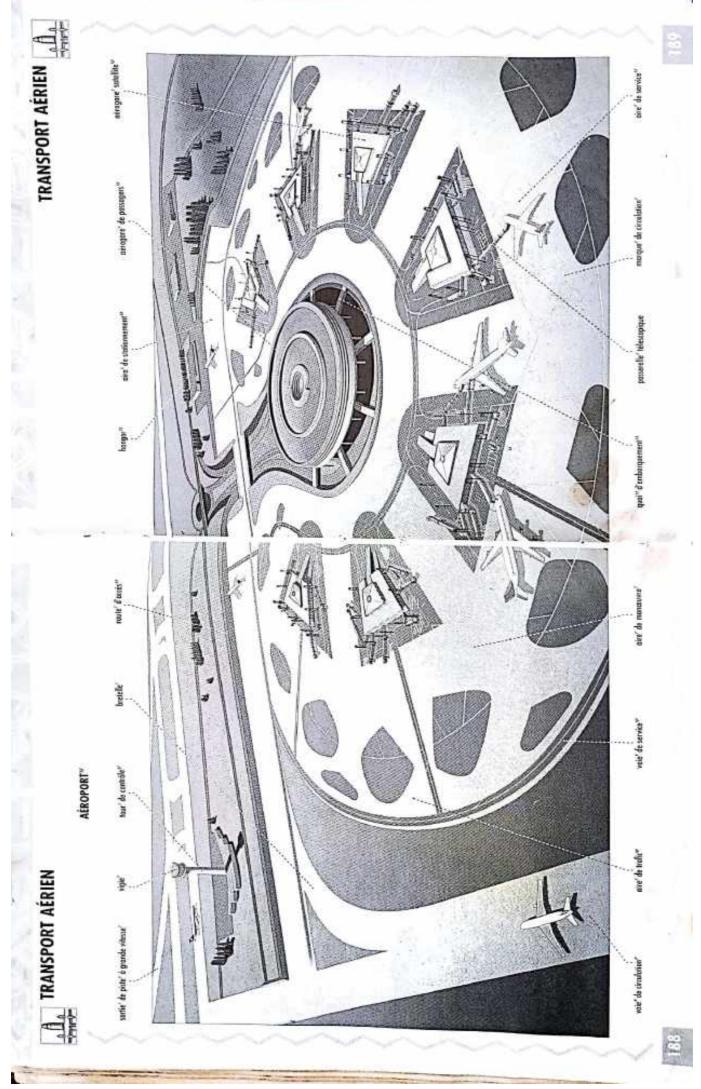


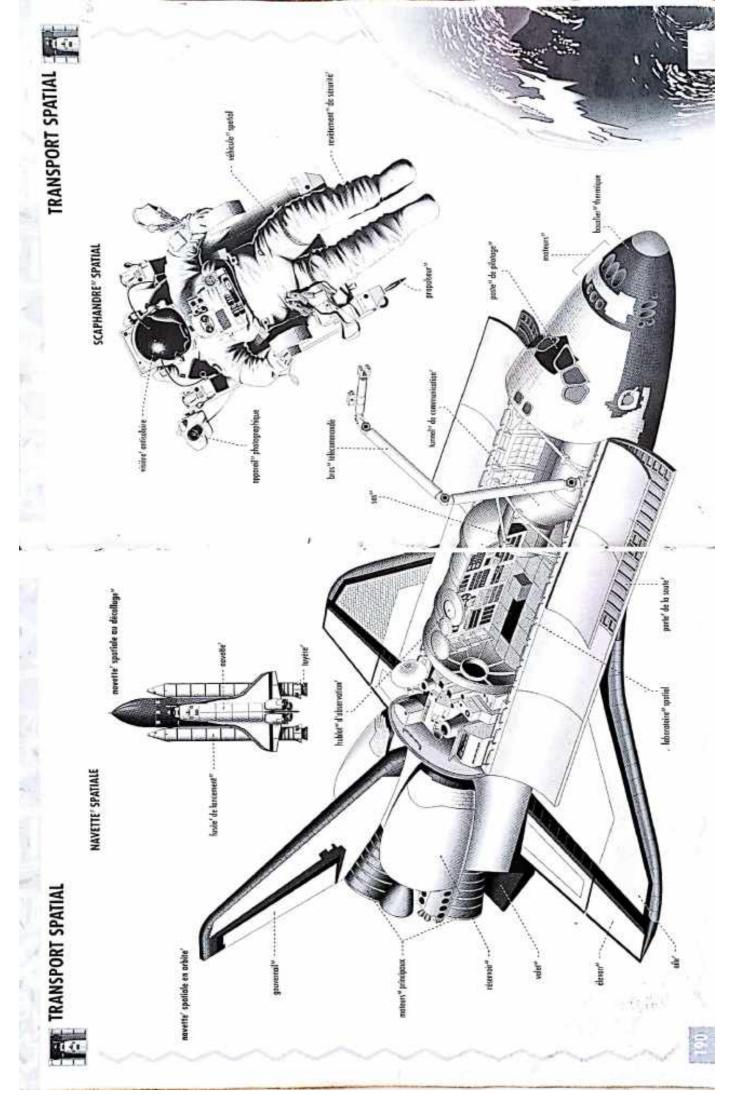
Scanned by CamScanner





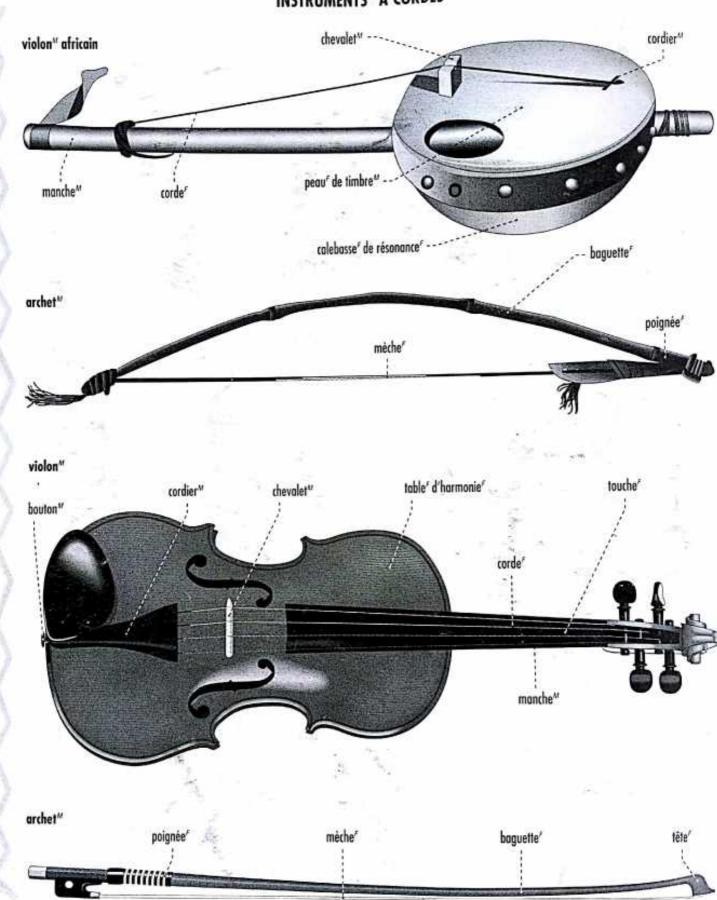
Scanned by CamScanner



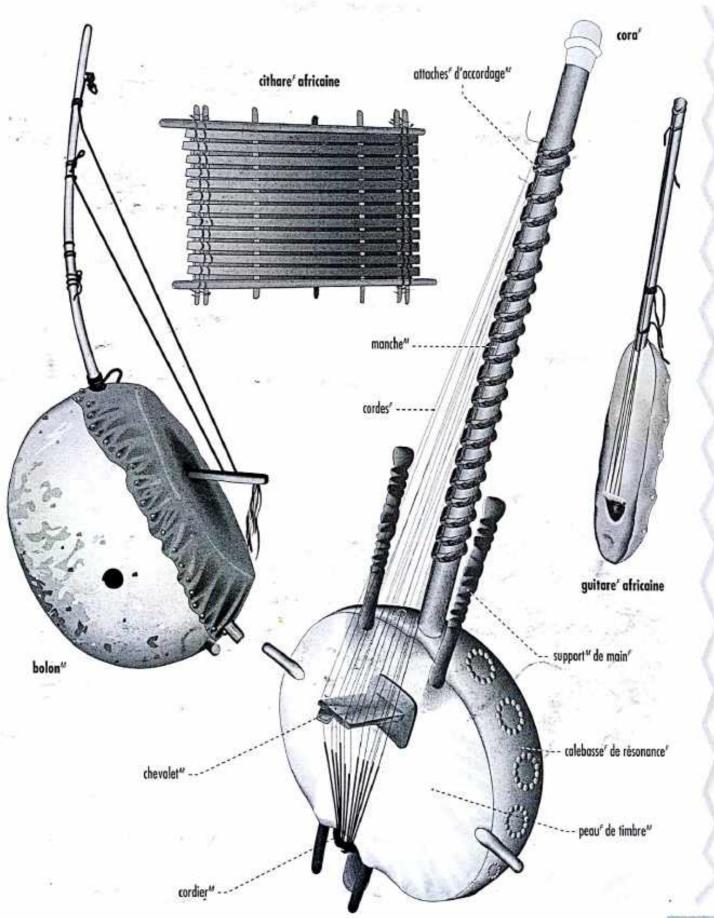




INSTRUMENTS" À CORDES



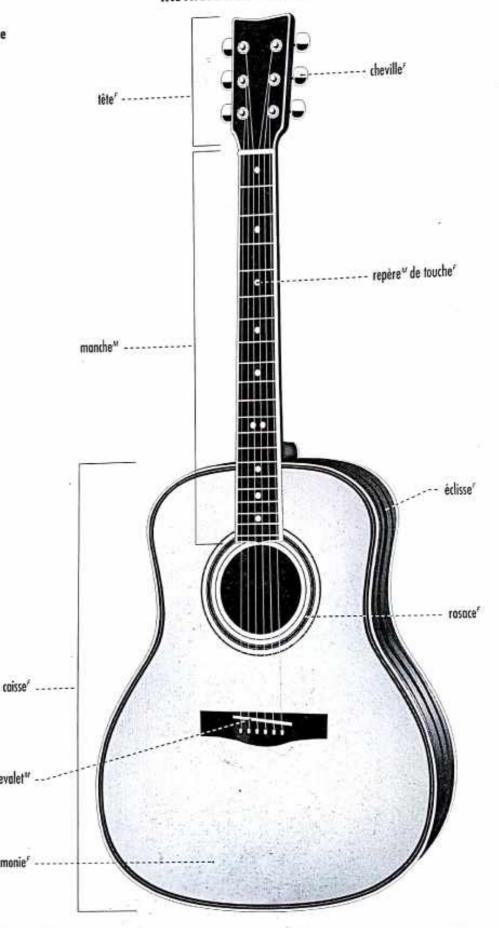






INSTRUMENTS" À CORDES'

guitare' acoustique



chevalet* -

table' d'harmonie'



guitare' électrique





INSTRUMENTS™ À VENT™

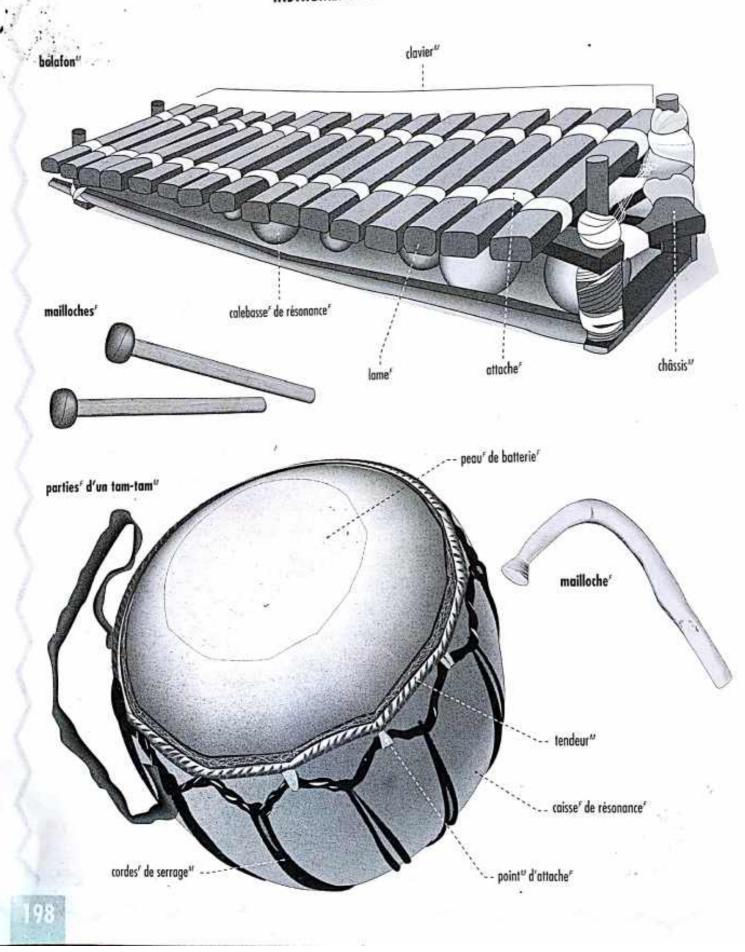








INSTRUMENTS" À PERCUSSION



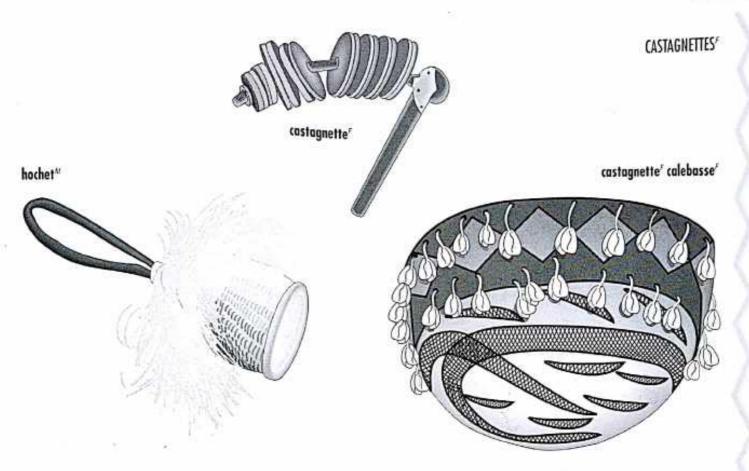




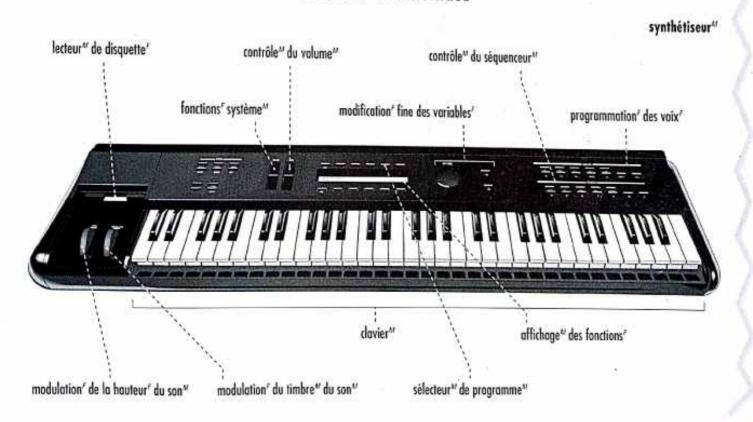


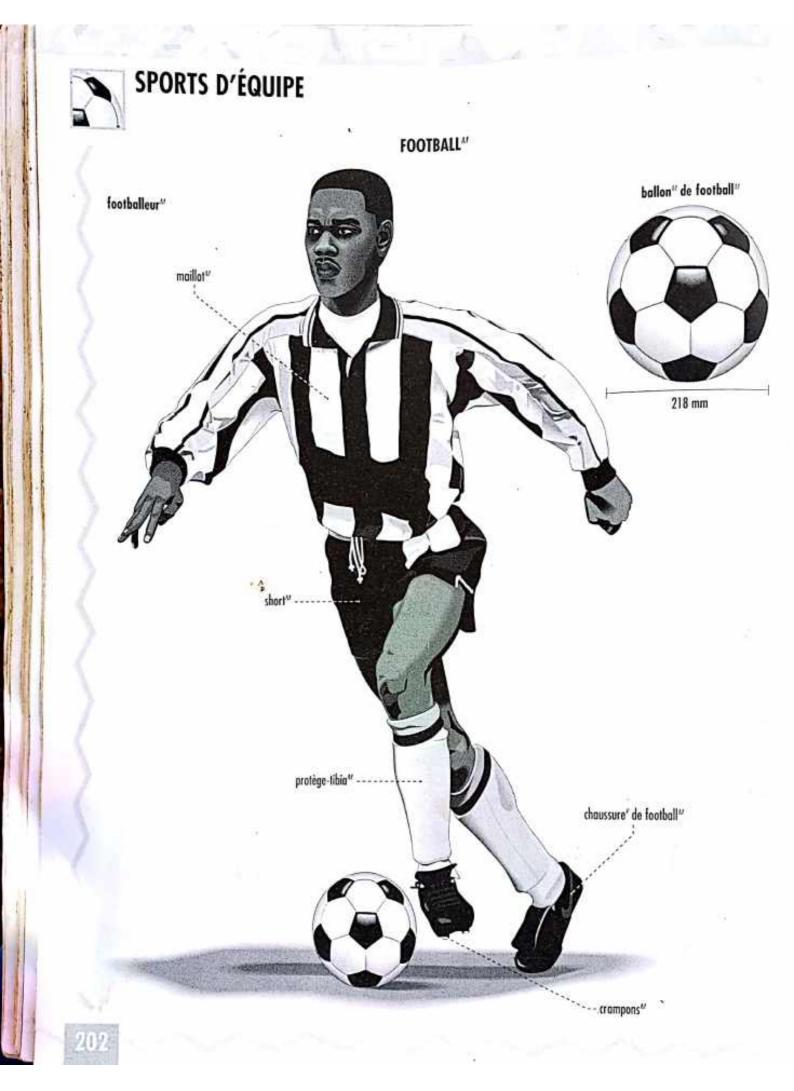




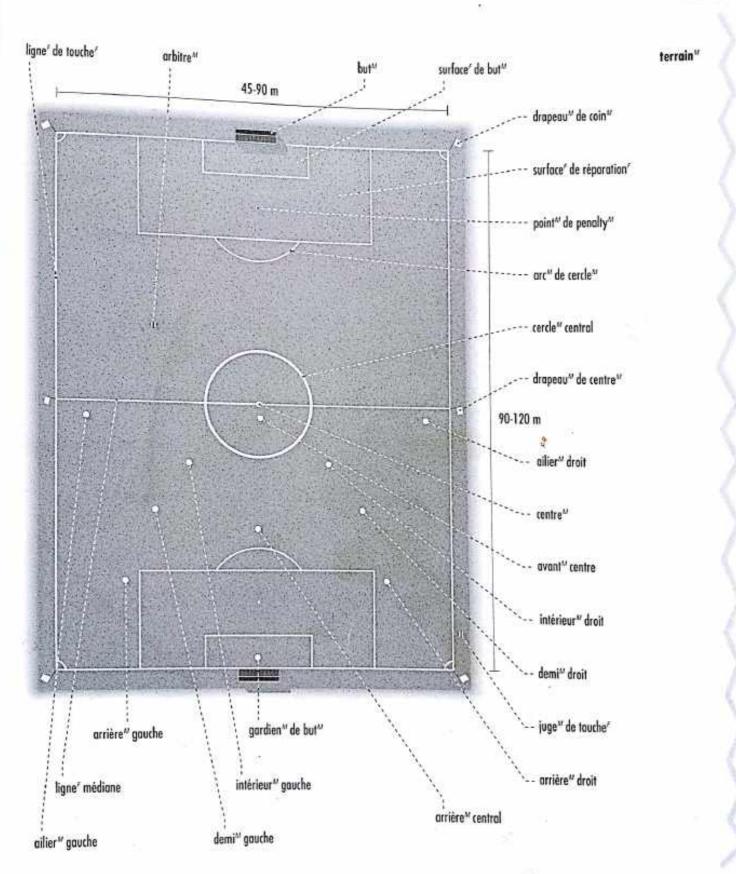


INSTRUMENT" ÉLECTRONIQUE



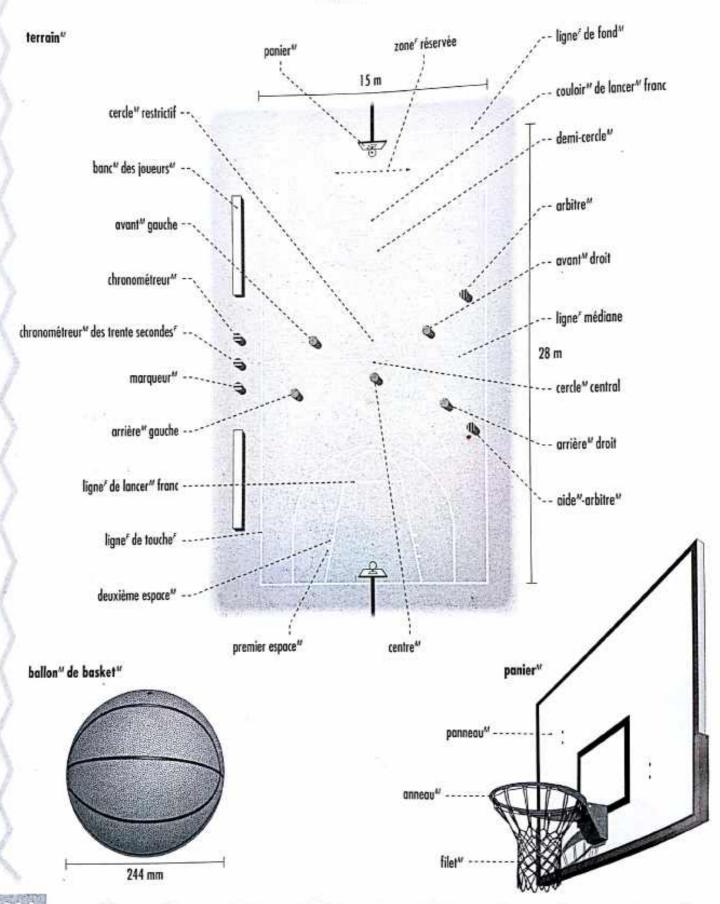






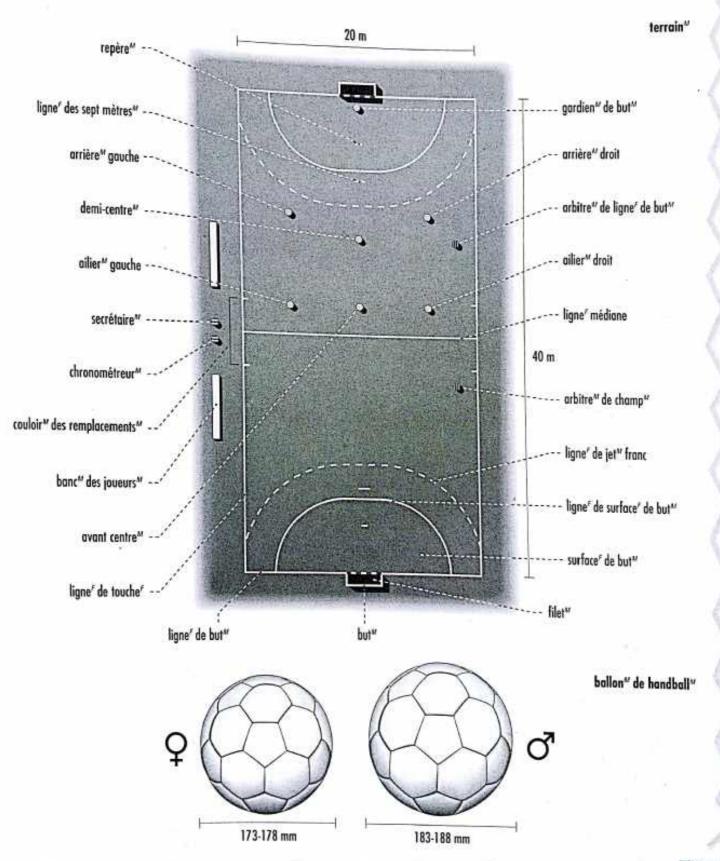


BASKETBALL"





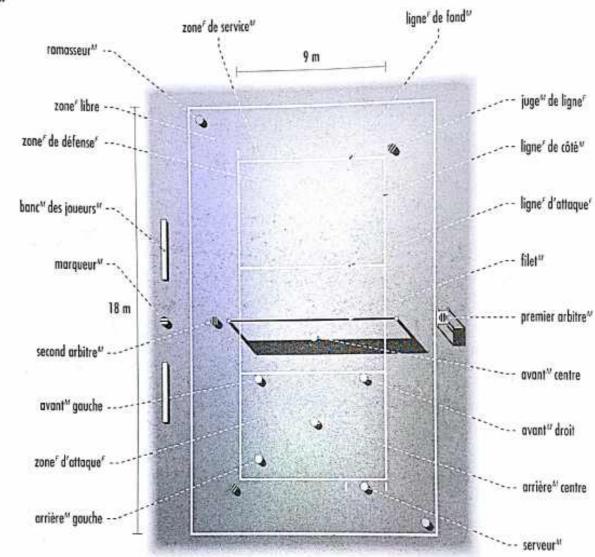
HANDBALL"

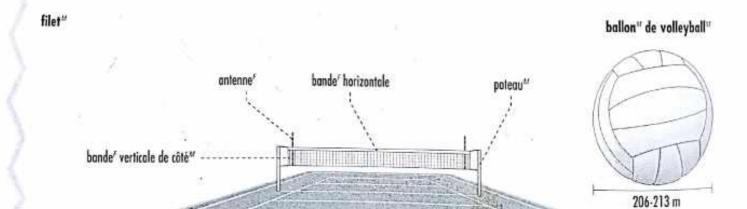




VOLLEYBALL^M

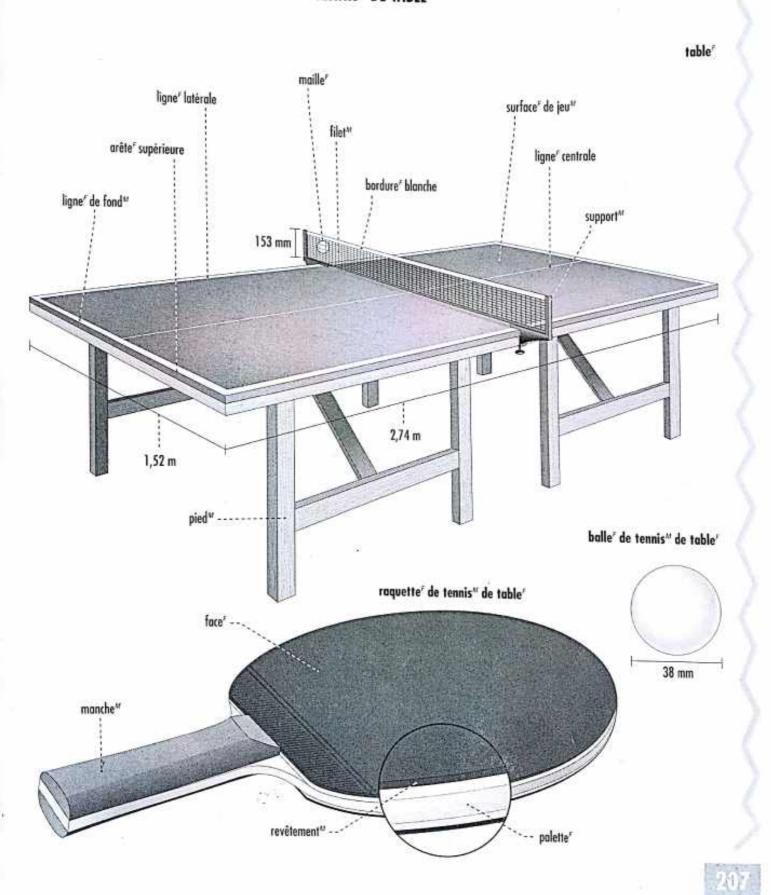
terrain"







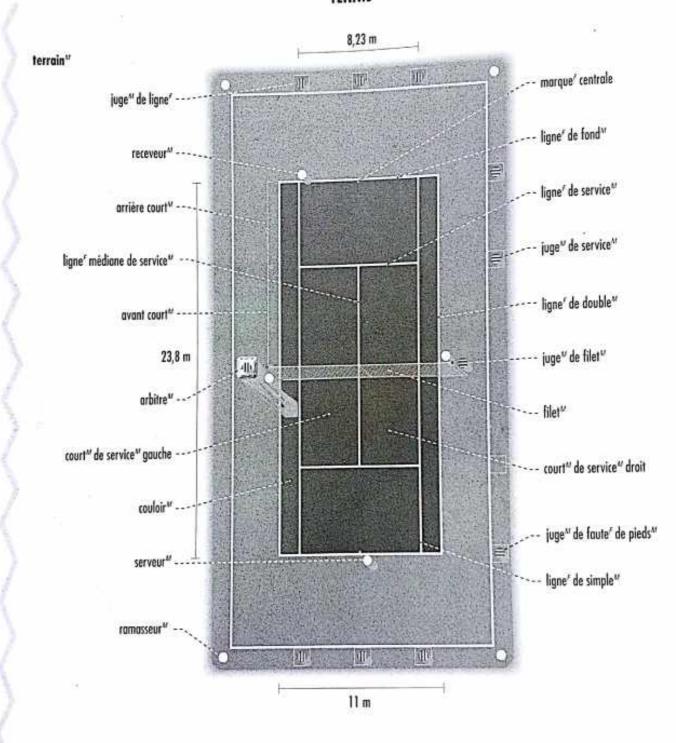
TENNIS™ DE TABLEF



3

SPORTS D'ÉQUIPE

TENNIS"

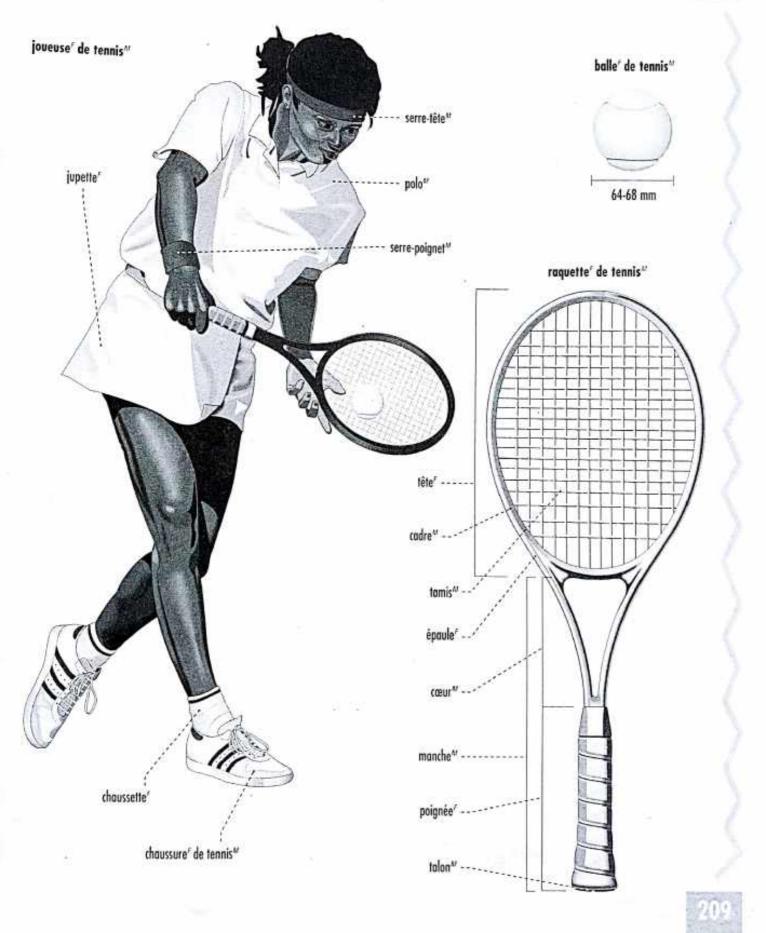


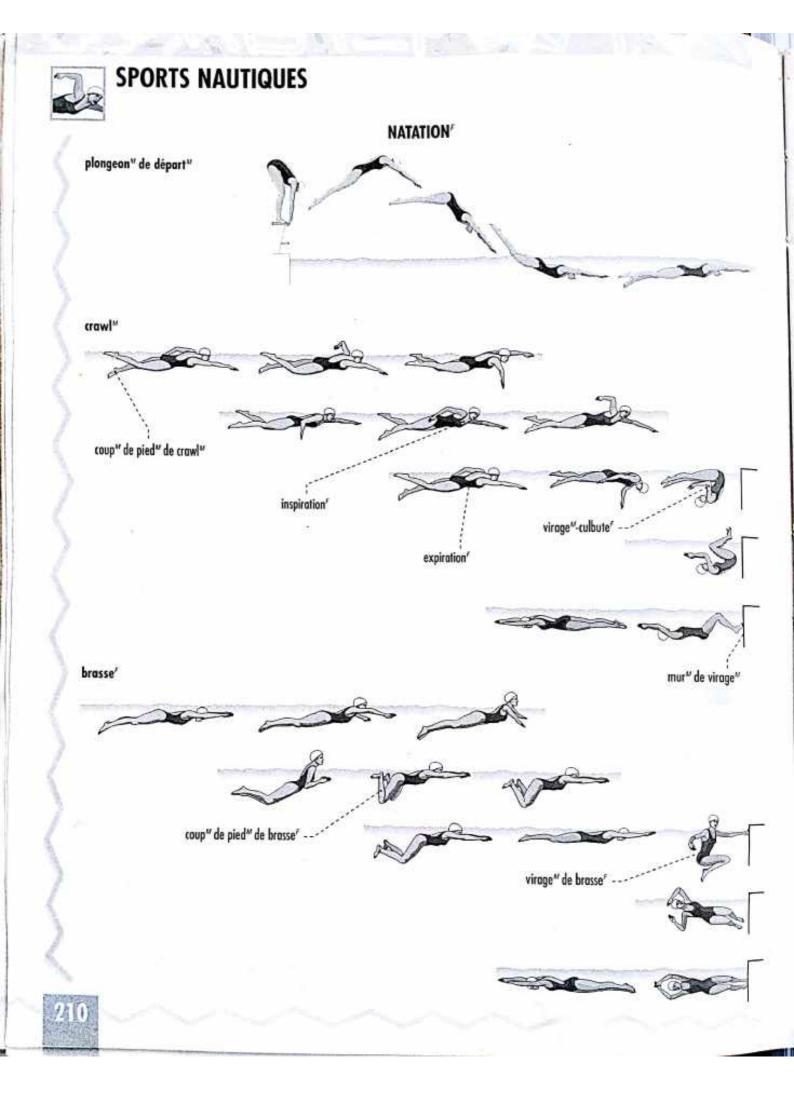
filet"

sangle* poteau** de simple**

bande* de filet** --- poteau** de double**

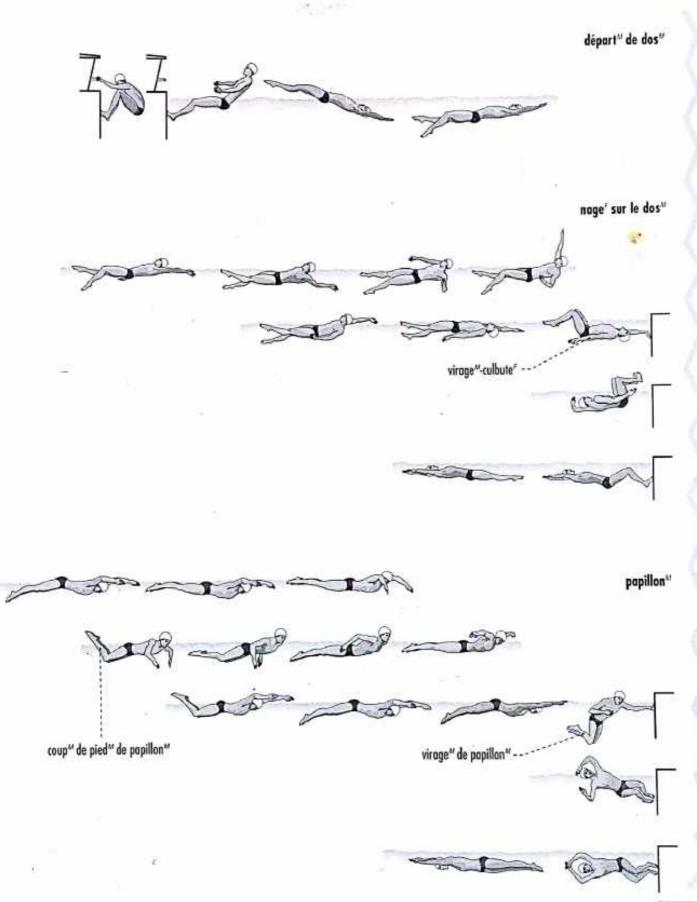






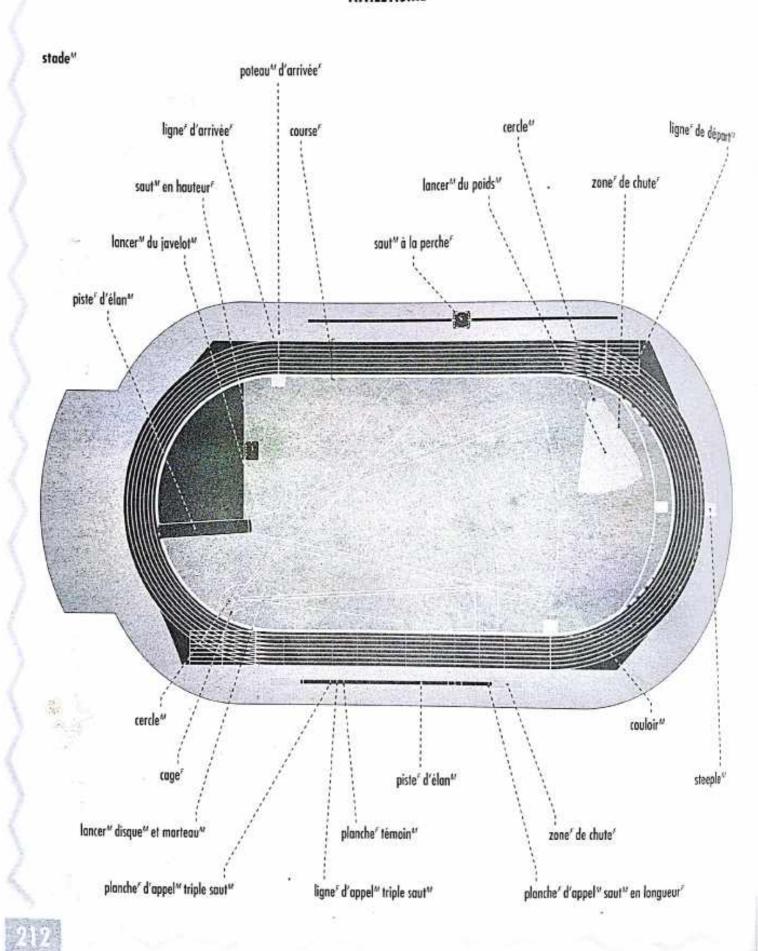
SPORTS NAUTIQUES





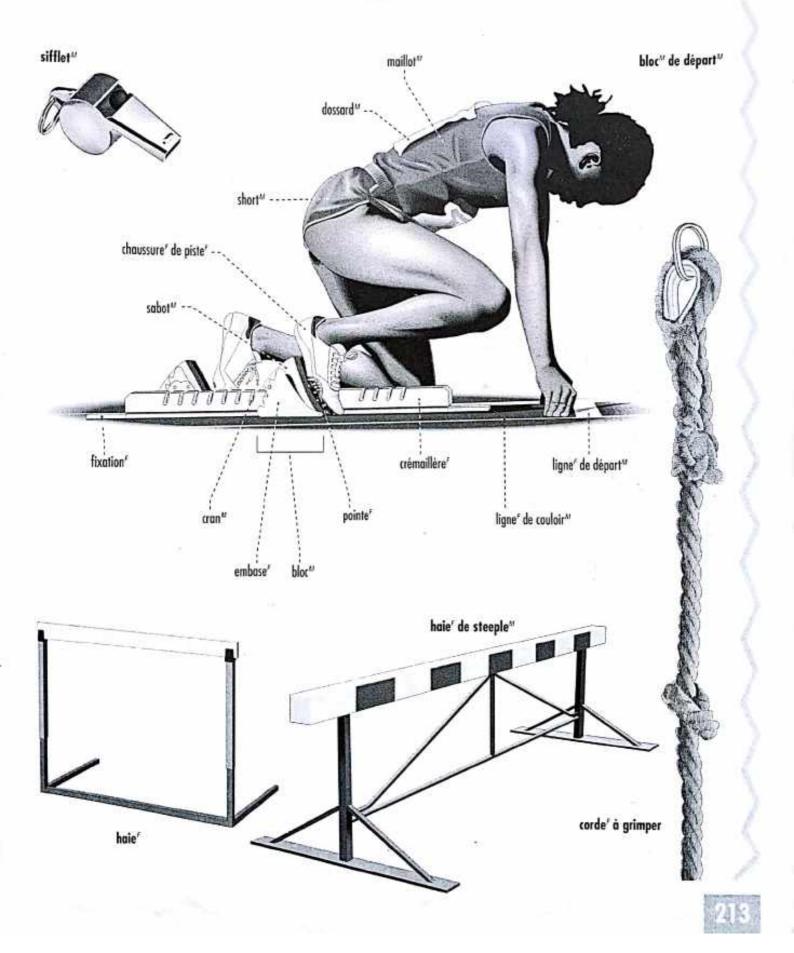
SPORTS ATHLÉTIQUES

ATHLÉTISME"



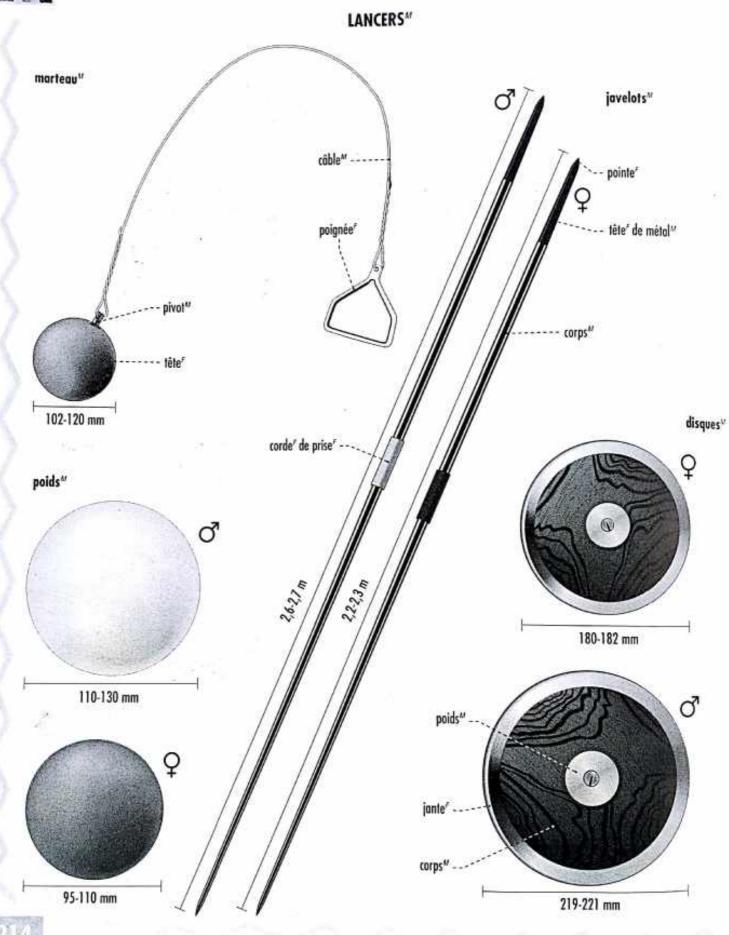
SPORTS ATHLÉTIQUES







SPORTS ATHLÉTIQUES

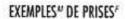


SPORTS DE COMBAT



LUTTE' AFRICAINE







dé de bras"





grand fauchage" extérieur



projection' d'épaule' par un côté"



grand fauchage" intérieur



étranglement*

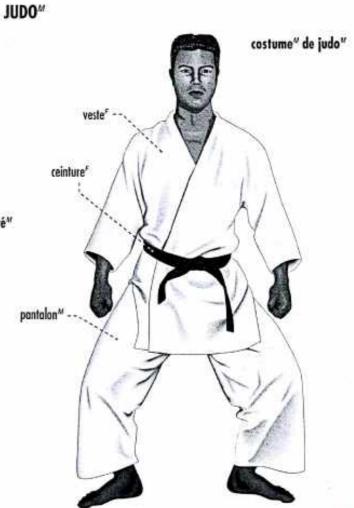


projection' en cercle"





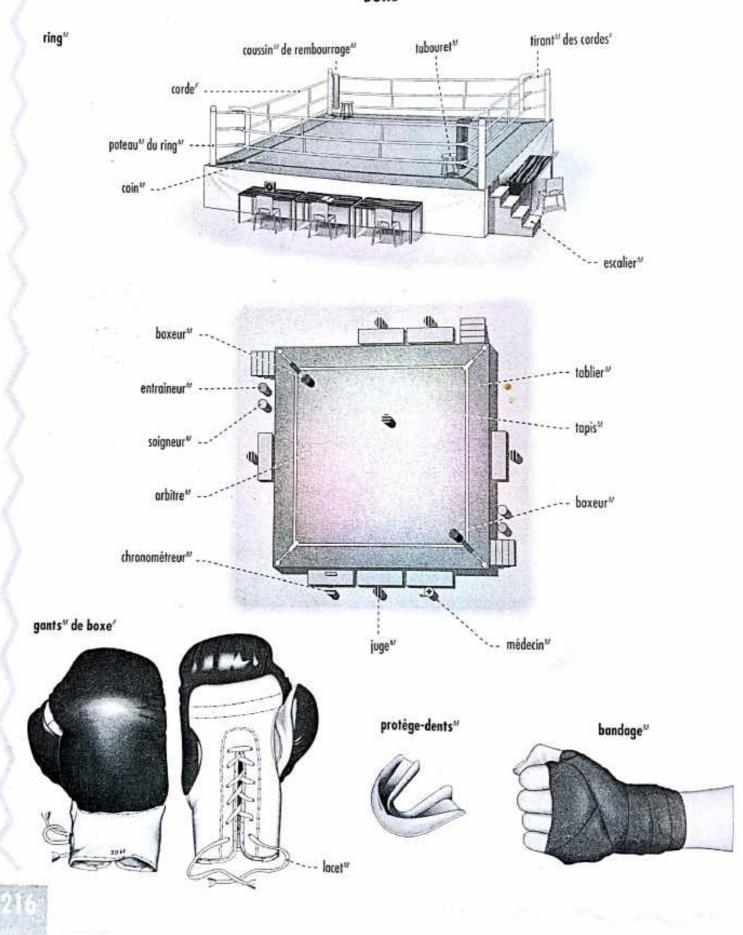
hanche' ailée





SPORTS DE COMBAT

BOXE

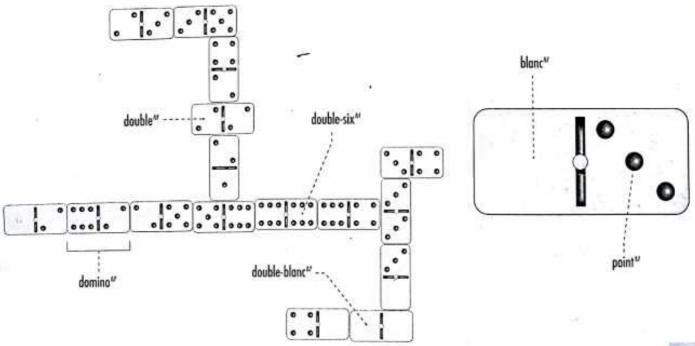




CARTES^F



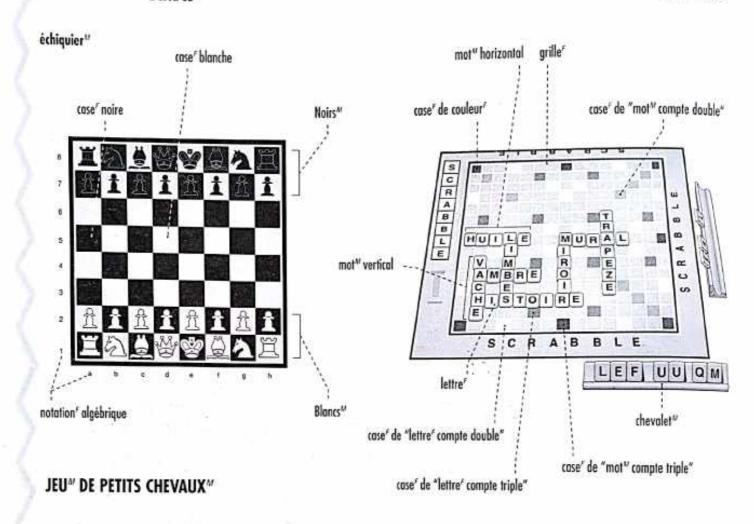
DOMINOS^M

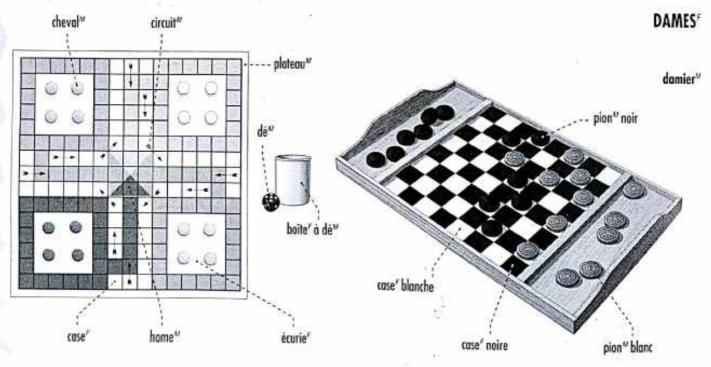




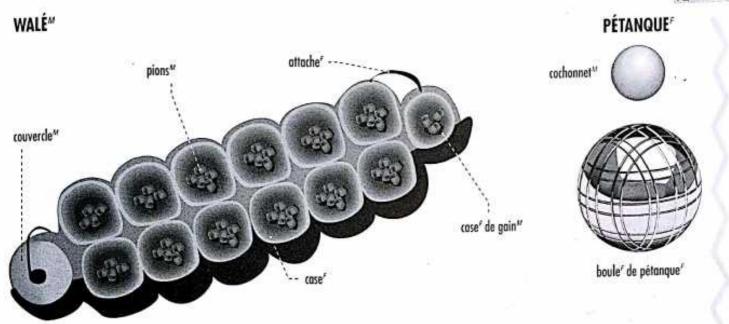
ÉCHECS™

SCRABBLE





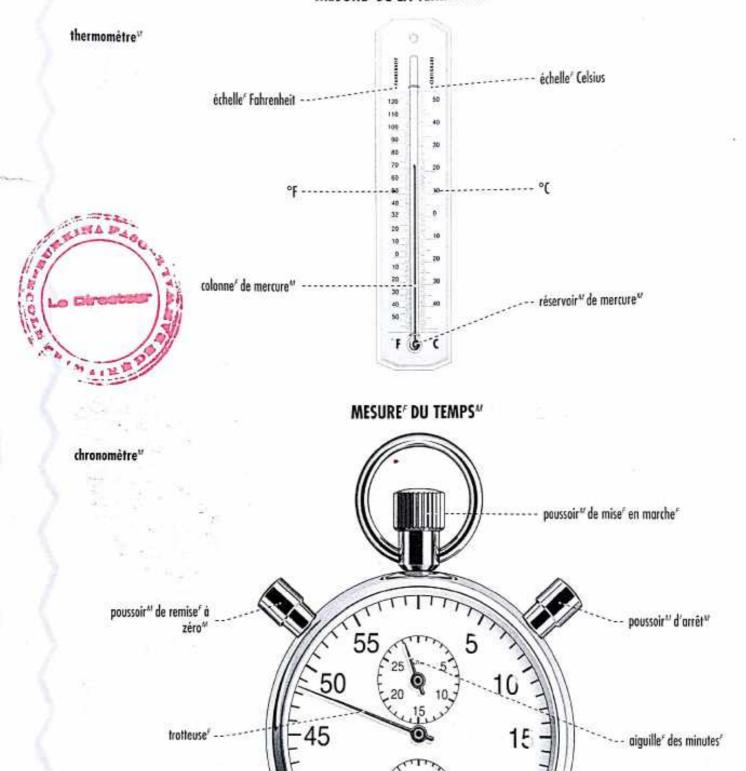








MESURE' DE LA TEMPÉRATURE'



35

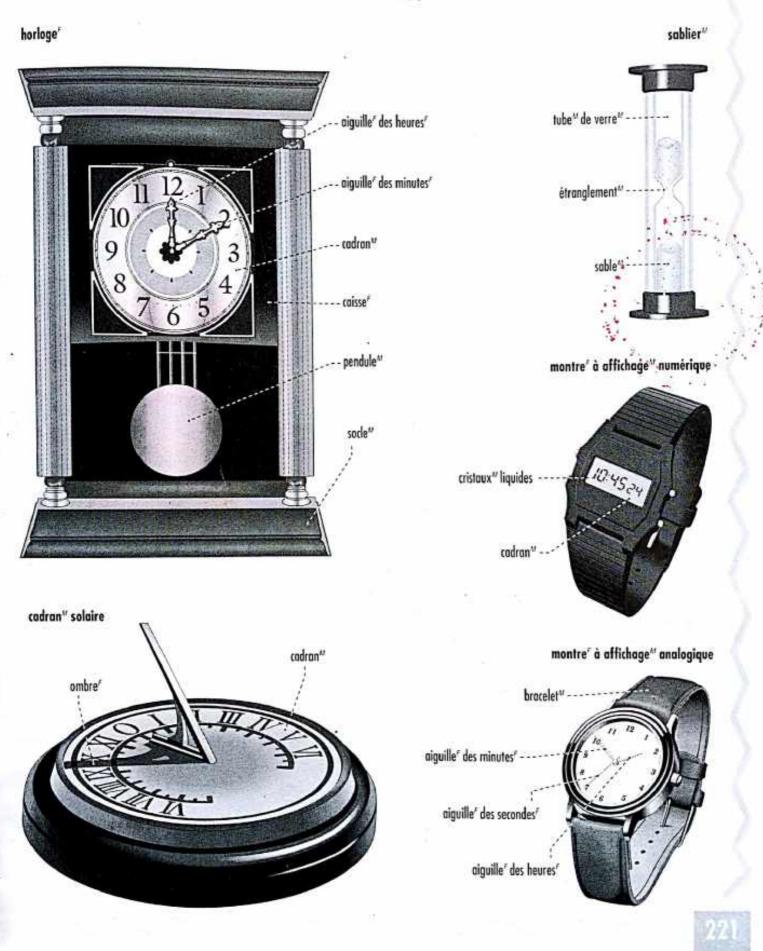
aiguille^r des dixièmes^u de

seconde'

boîtier"

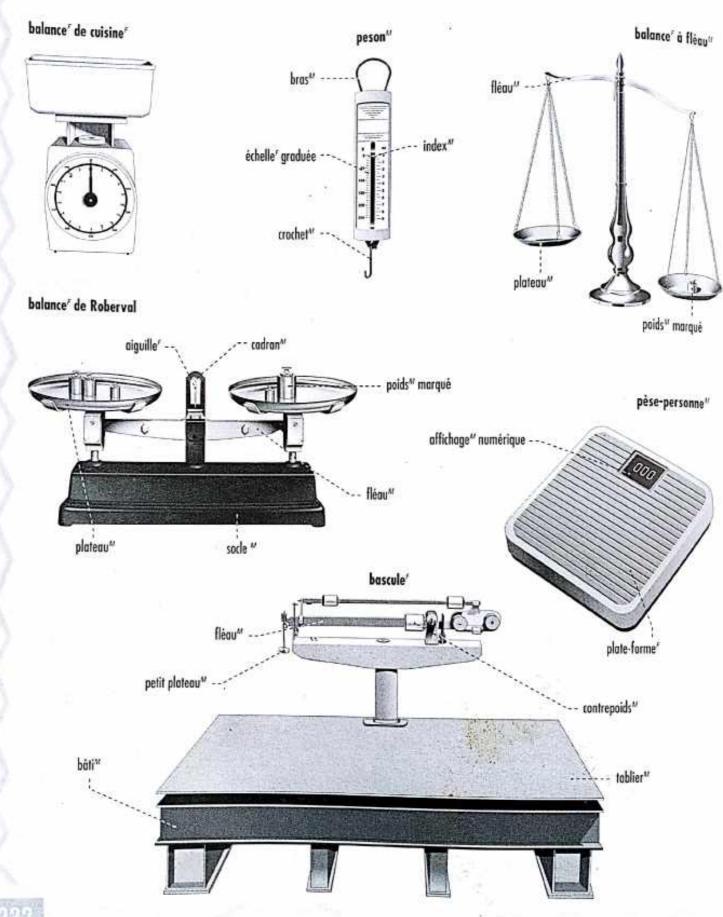


MESURE' DU TEMPS"



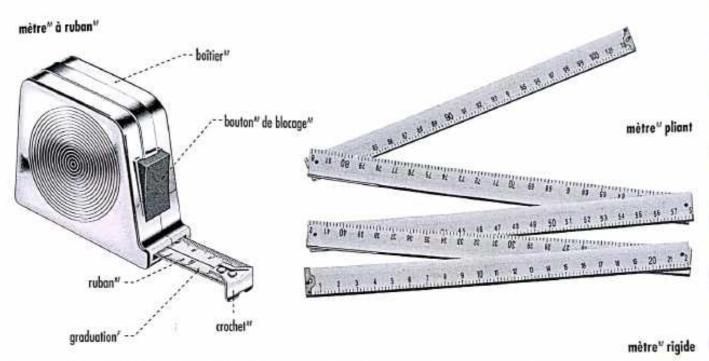


MESURE DE LA MASSE

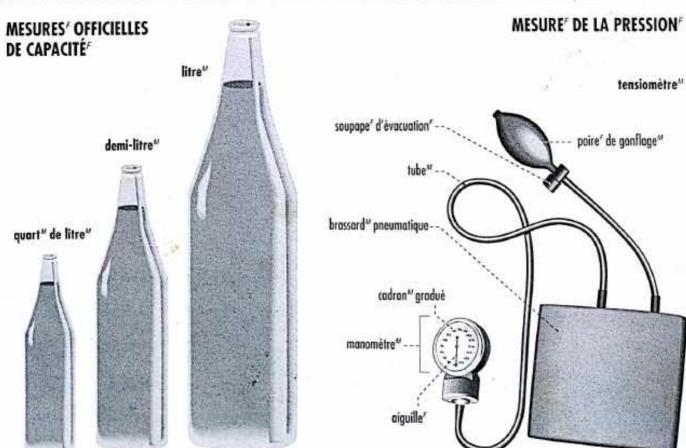




MESURE' DE LA LONGUEUR'



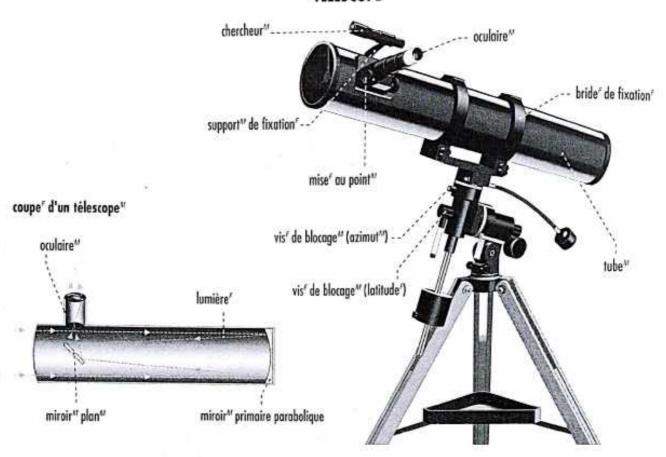




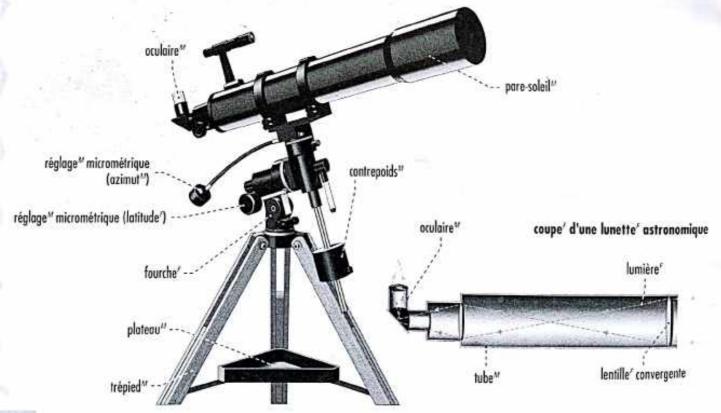


APPAREILS DE VISION

TÉLESCOPE"

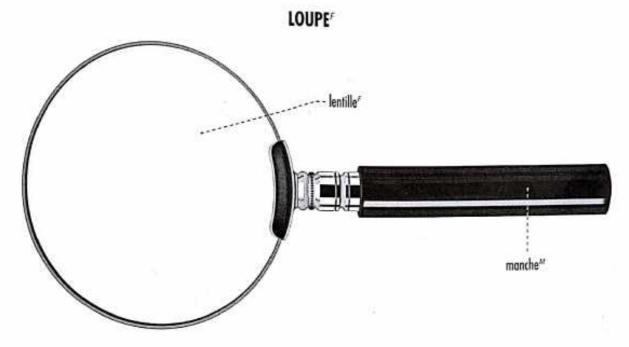


LUNETTE' ASTRONOMIQUE

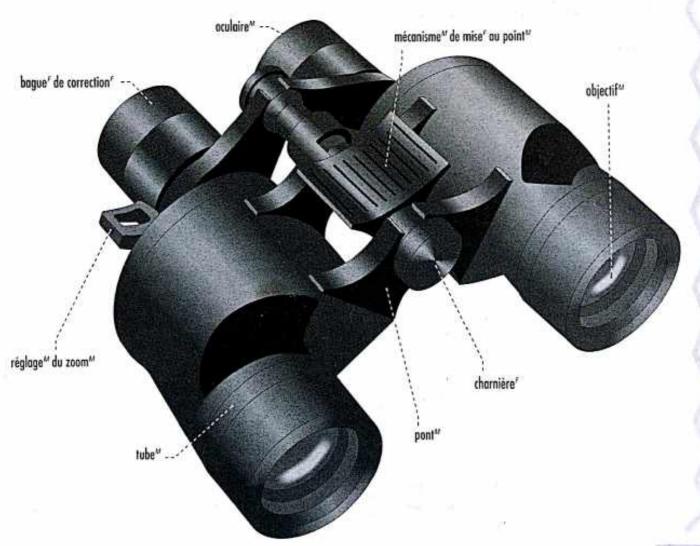


APPAREILS DE VISION §

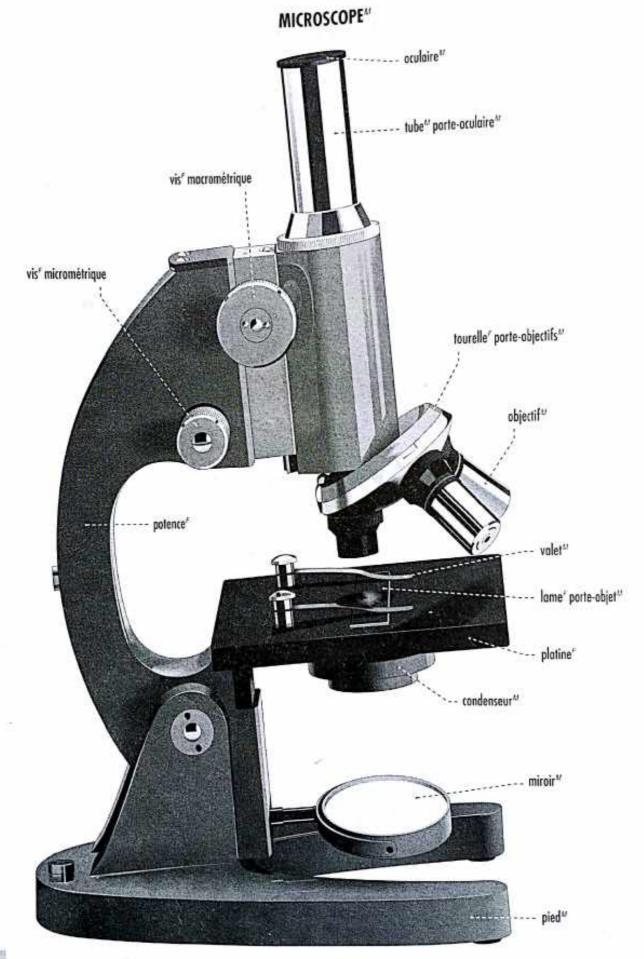




JUMELLES"



APPAREILS DE VISION

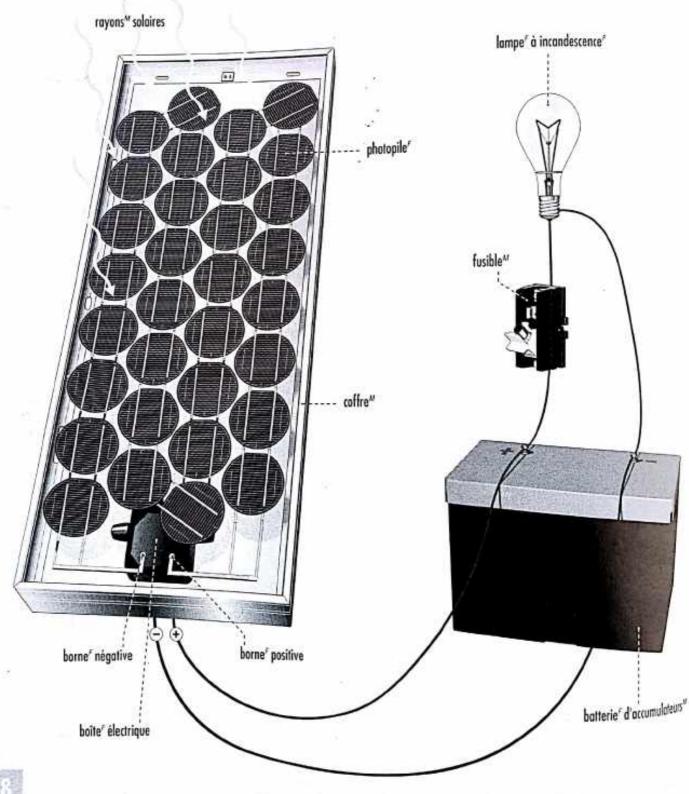


ÉNERGIES ÉNERGIE' ÉOLIENNE moulin" à vent" bras# gouvernail* arbre" ${\rm \acute{e}tage}^{\scriptscriptstyle M}$ tour galerie' éolienne' à axe" horizontal éolienne" à axe" vertical moyeu^M hauban pale' entretoise* nacelle* aérofrein" axe" central tour* pale' --



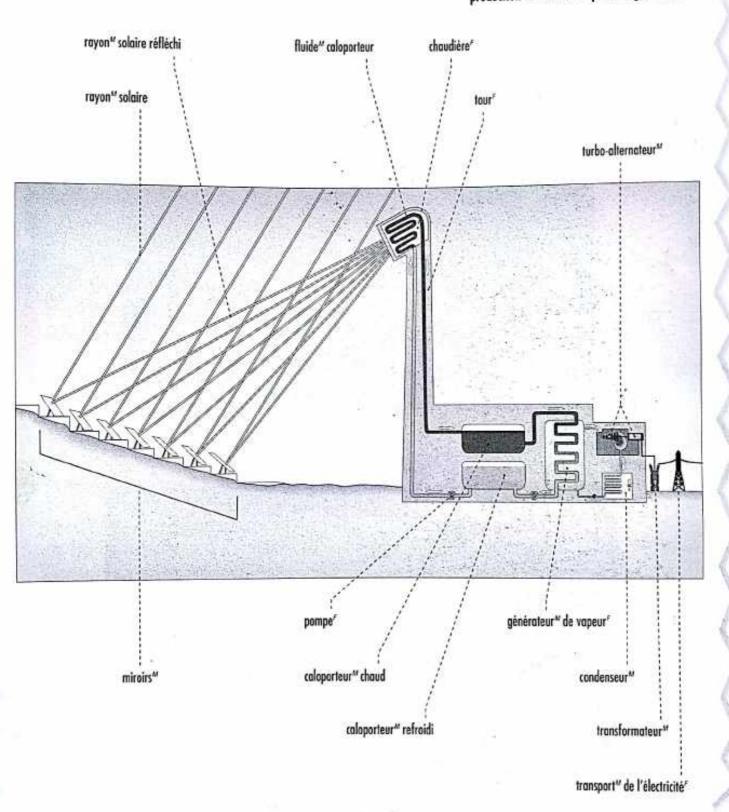
ÉNERGIE SOLAIRE

circuit™ de photopiles′





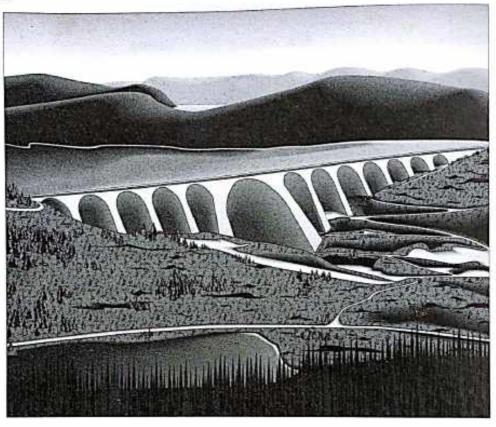
production' d'électricité' par énergie' solaire



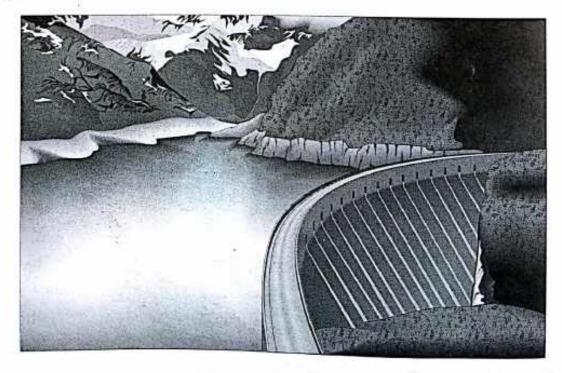


ÉNERGIE! HYDRO-ÉLECTRIQUE

barrage" à contreforts"



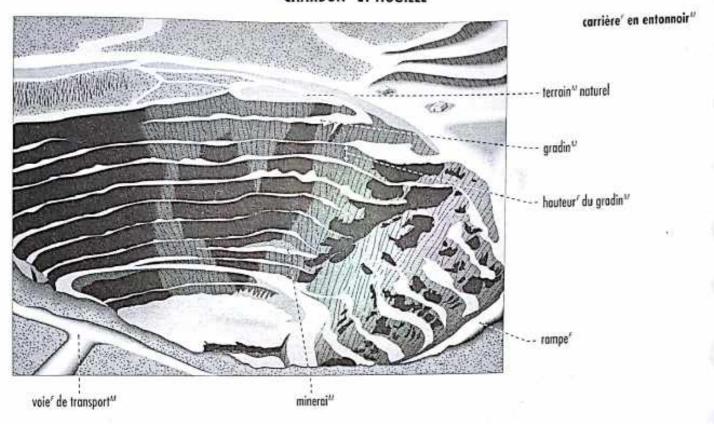
barrage" à voûte'





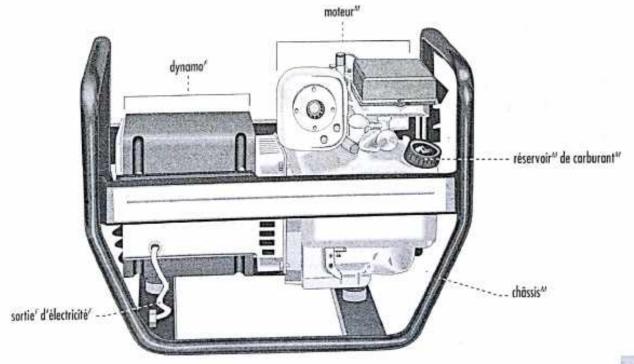


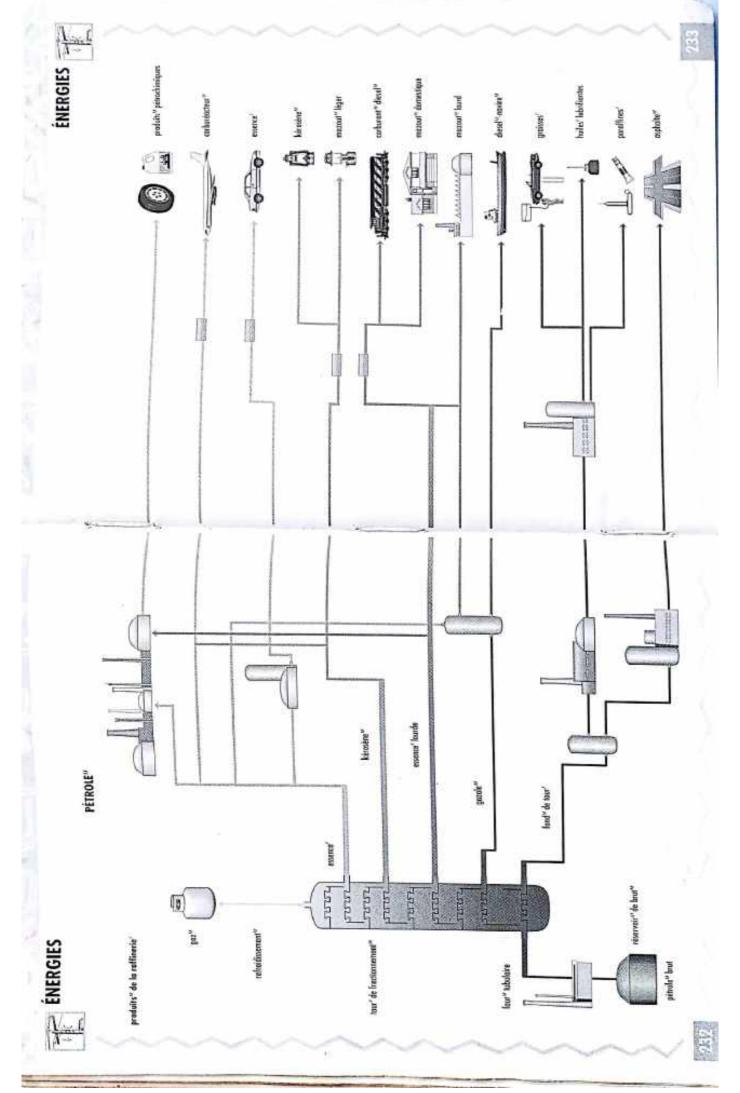
CHARBON™ ET HOUILLE*



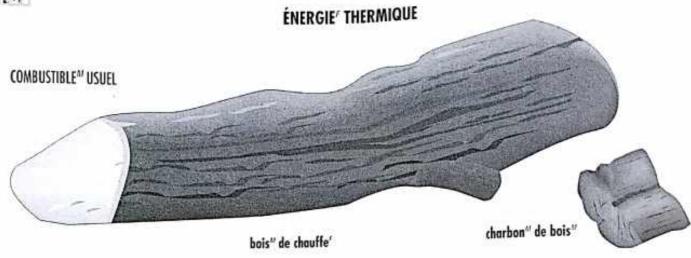
PÉTROLE"

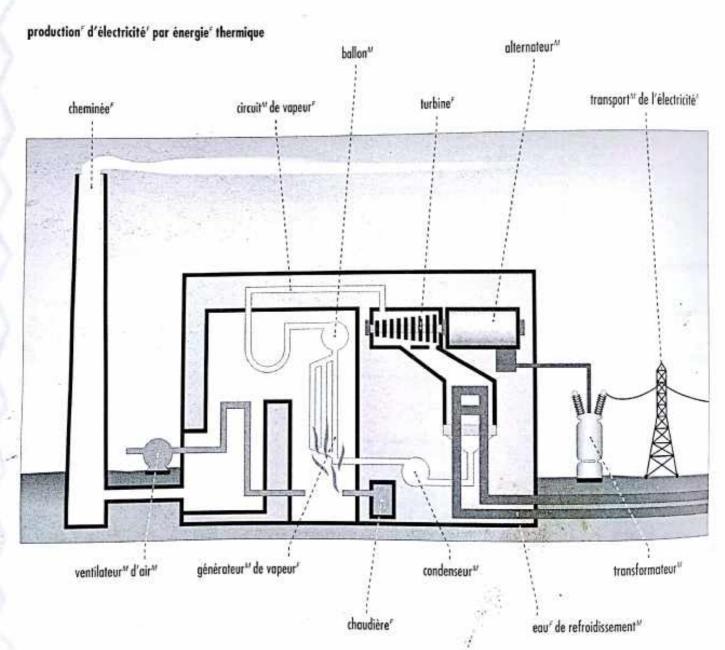
production' d'électricité par groupe™ électrogène







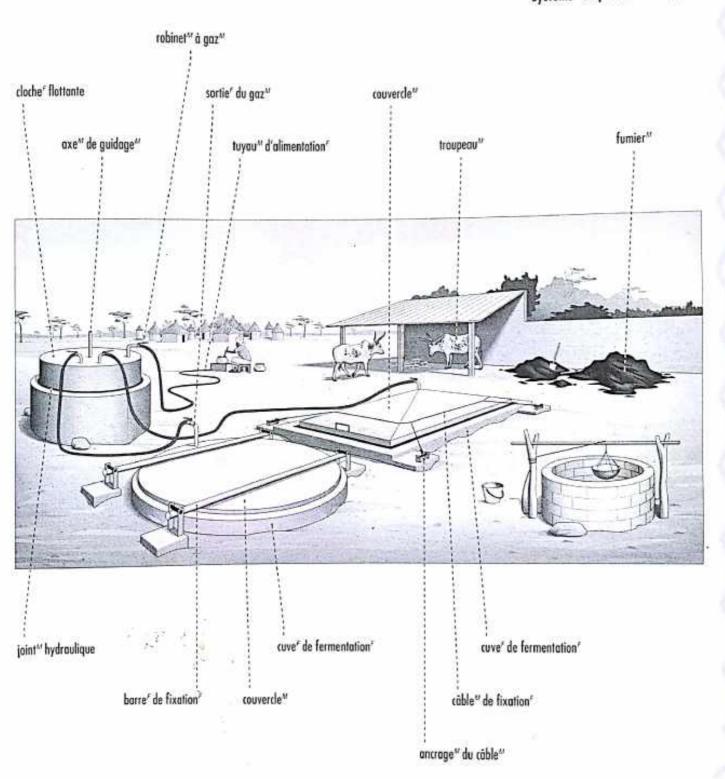


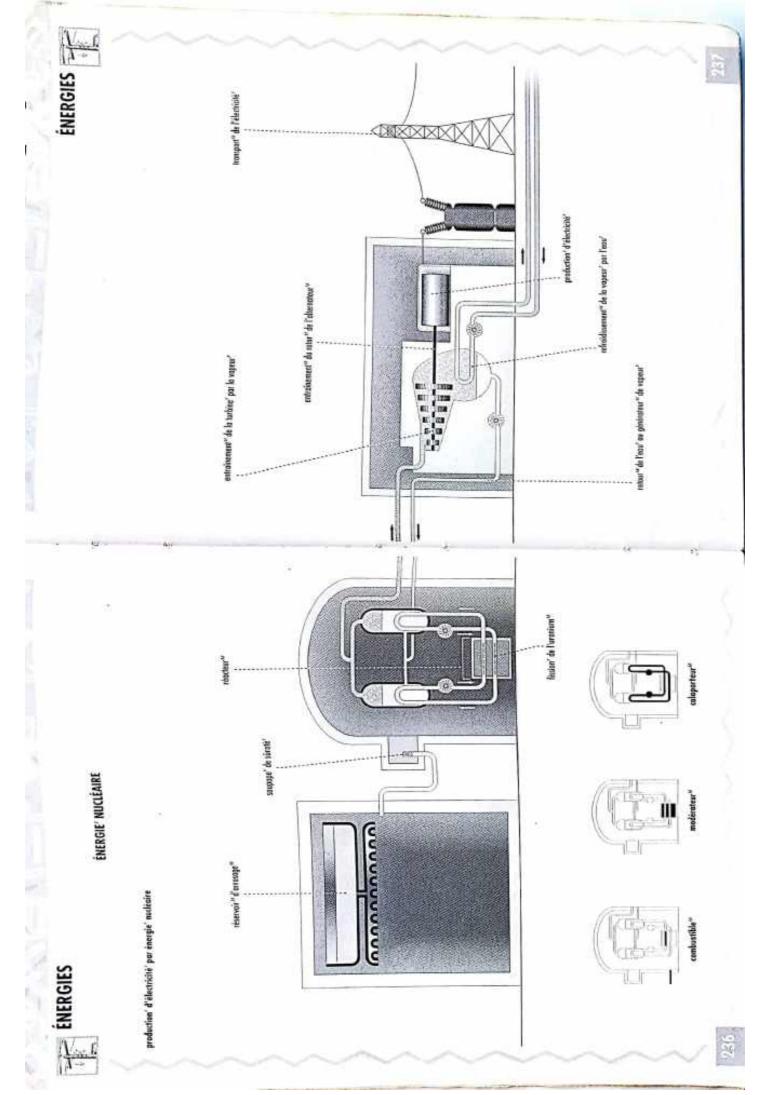




BIOGAZ#

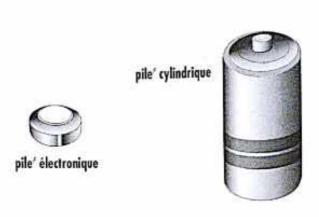
système™ de production' du gaz"

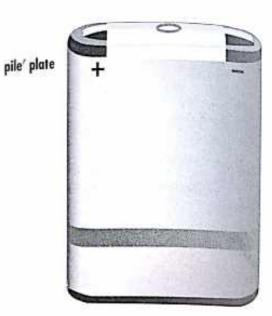




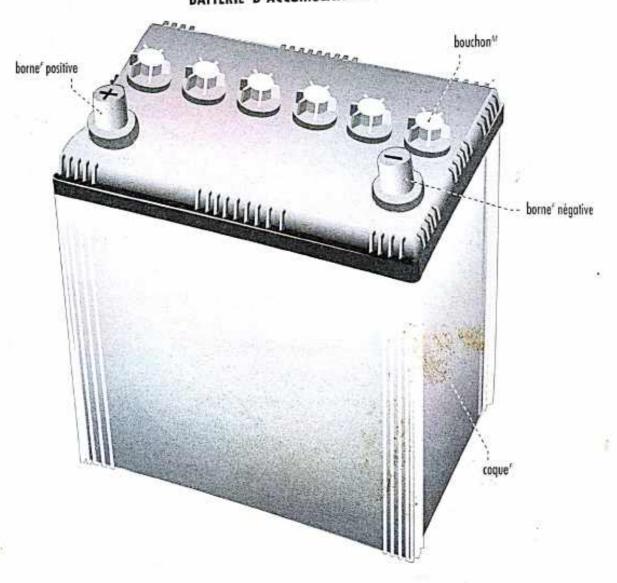






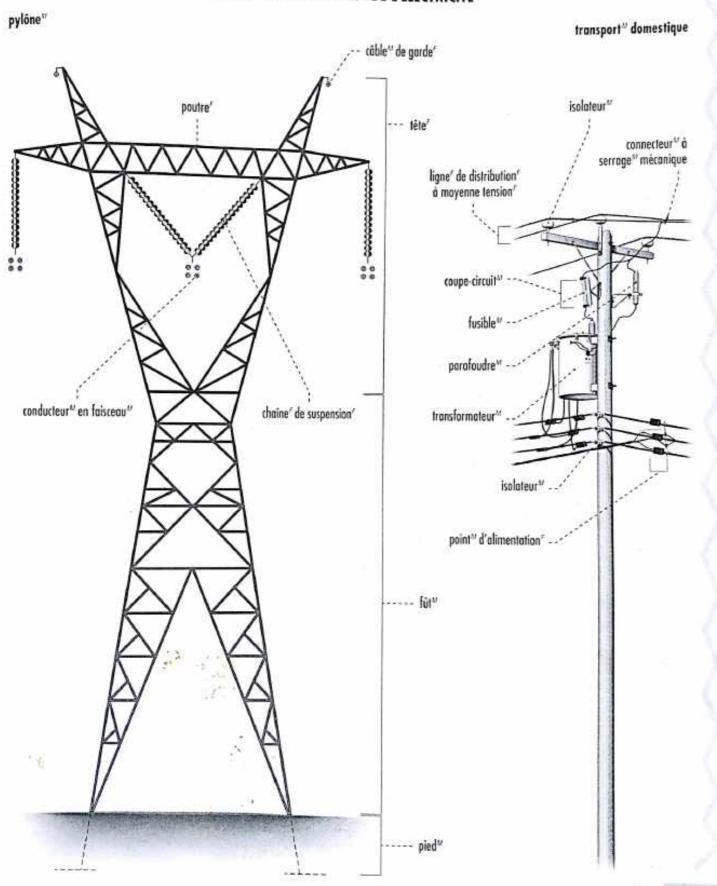


BATTERIE' D'ACCUMULATEURS"



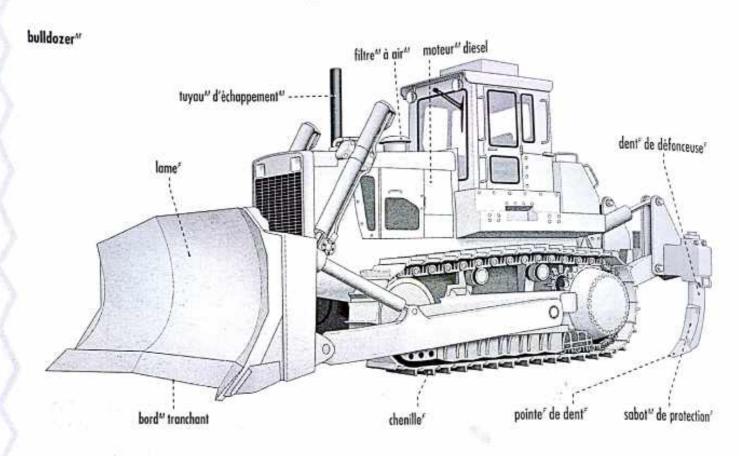


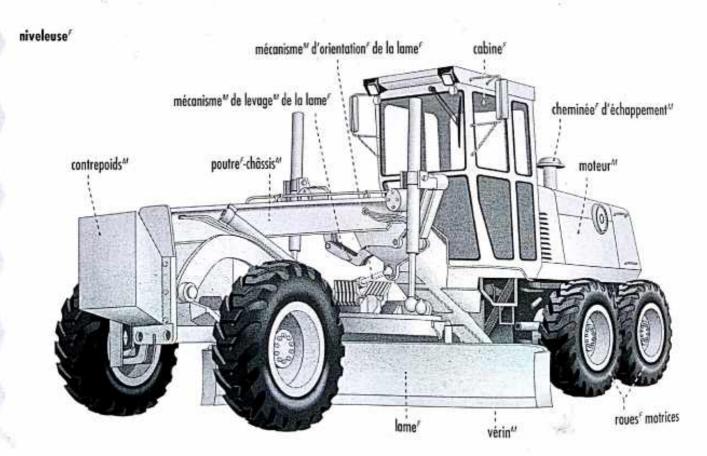
MODE™ DE TRANSPORT™ DE L'ÉLECTRICITÉF



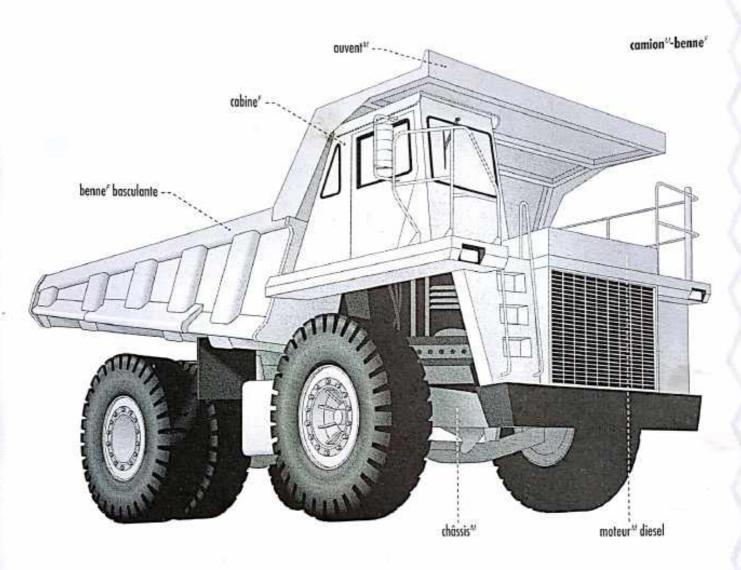


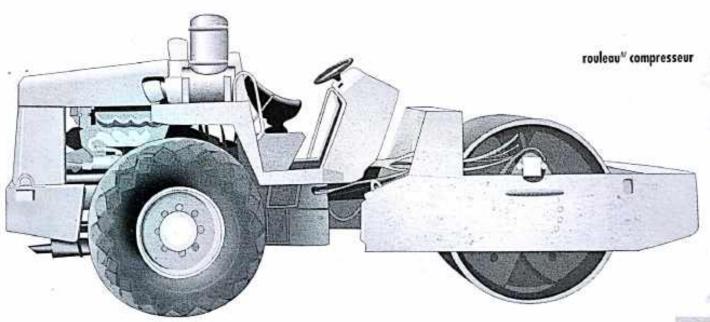
MACHINERIE' LOURDE



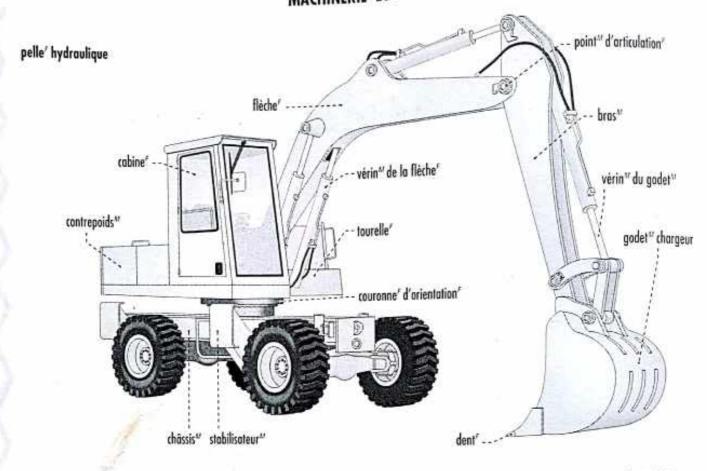


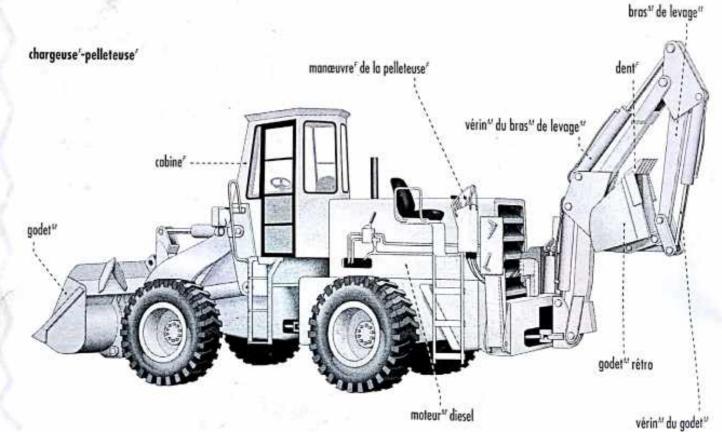




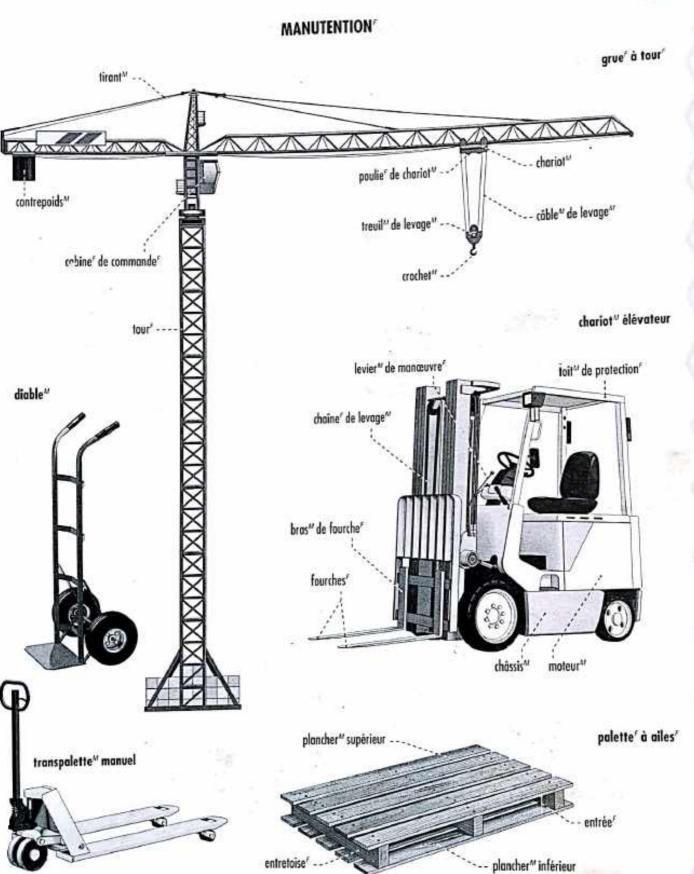


MACHINERIE' LOURDE





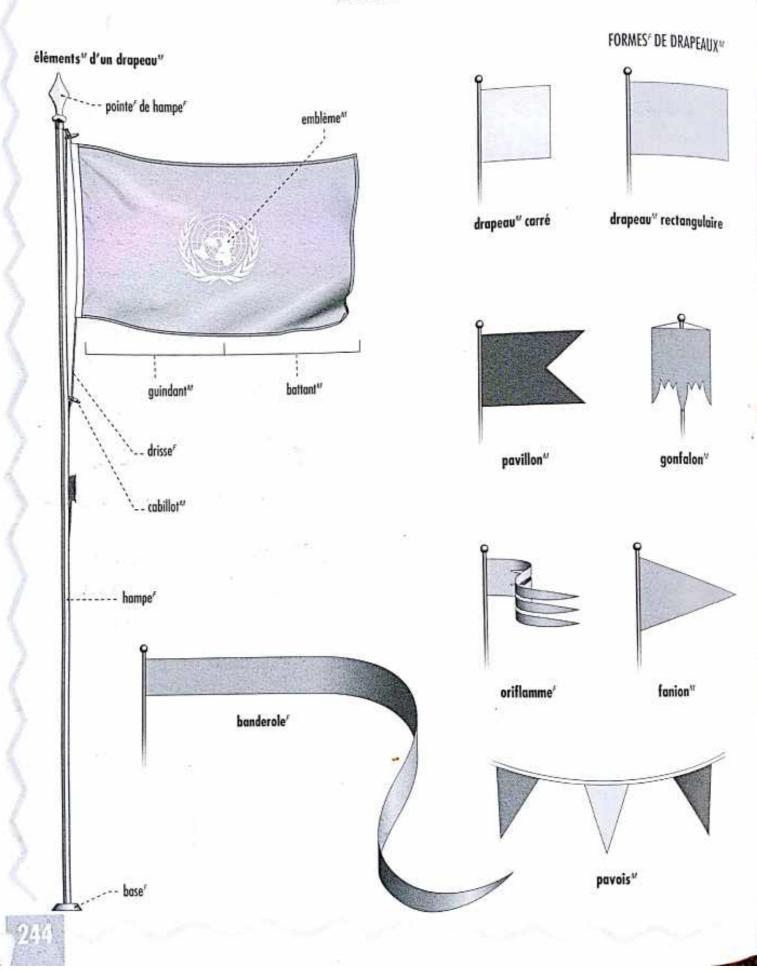






SYMBOLES

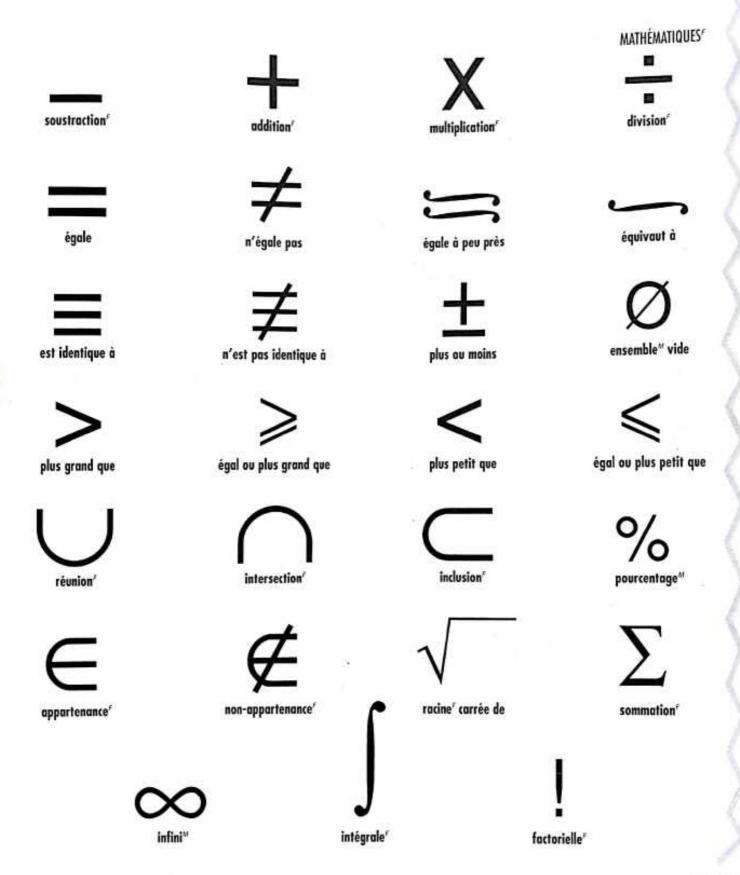
HÉRALDIQUE^F







SYMBOLES" SCIENTIFIQUES USUELS





SYMBOLES

SYMBOLES" SCIENTIFIQUES USUELS

GÉOMÉTRIE!



degré"



angle" aigu



minute'

angle™ droit



seconde'

angle" obtus





parallèle non parallèle

BIOLOGIE'



māle"

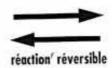


femelle'

CHIMIEF

négatif"





direction' d'une réaction'

DIVERS*











SIGNES" DIACRITIQUES



accent™ aigu



trėma"



accent" grave



accent" circonflexe



cédille^r



tilde"



SIGNES" DE PONCTUATION



point"-virgule'

point"

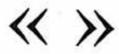
virgule'

points" de suspension'

deux-points"



astérisque"



guillemets"

quillemets^{tr}

guillemets"

tiret*



parenthèses'

barre' oblique

point* d'exclamation

point" d'interrogation'

crochets"

EXEMPLES" D'UNITÉS' MONÉTAIRES

F CFA

franc CFA

franc guinéen

dollar"

yen"

écu"

franc"

mark"

lire*



ECU Esc Pta

escudo"

peseta

florin"

A

SYMBOLES

SYMBOLES" D'USAGE" COURANT



toilettes' pour femmes'



toilettes' pour hommes"



accès" pour handicapés" physiques



pharmacie*



hôpital**



renseignements^{tr}



renseignements^M



téléphone"



restaurant*



poste" de carburant"



danger" électrique



matières' explosives



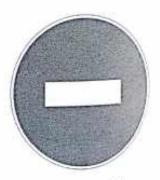
matières' inflammables



matières' toxiques



stop"



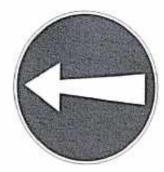
sens" interdit

SYMBOLES





cédez le passage"



direction' obligatoire



direction' obligatoire



virage™ à droite′



direction' obligatoire



virage" à droite



signalisation' lumineuse



école'



passage" pour piétons"



stationnement" interdit



piste' cyclable



défense' de fumer

abattant(m) 92, 95. abdomen(m) 43, 44, 57. abeille(f) 43. abri(m) 81, 179, 181. accent(m) aigu 246. accent(m) circonflexe 246. accent(m) grave 246, accès(m) au garage(m) 88. acces(m) pour handicapés(m) physiques 248. accotoir(m) 93 accroche-mouche(m) 138. action(1) du vent(m) 23, 82. addition(f) 245. addition(f) 161. addition(f) en mémoire(f) 161. adresse(f) de l'expéditeur(m) 169 adresse(f) du destinataire(m) 169 aérofrein(m) 227, aérogare(f) de passagers(m) aérogare(f) satellite(m) 189. AÉROPORT(M) 18B. affichage(m) 161. affichage(m) des fonctions(f) affichage(m) du texte(m) 169. affichage(m) numérique 222. afficheur(m) 168. affluent(m) 19 affútoir(m) 146. Afrique(f) 15 Afrique(f) Australe 271. Afrique(f) Centrale 270, 271. Afrique(f) du Nord(m) 270. Afrique(f) du Sud(m) 271. Afrique(f) Occidentale 270. Afrique(f) Orientale 271 AFRIQUE(F), CARTOGRAPHIE(F) 171820. agneau(m) 136. agrafe(f) 160 agrafes(f) 141. agrandissoir(m) 144. agrume(m), coupe(f) 30. agrumes(m), principales variétés(f) 30. aide(m)-arbitre(m) 204. aiguille(f) 146. aiguille(f) 24, 80, 140, 222, aiguille(f) circulaire 141. aiguille(f) des dixièmes(m) de seconde(f) 220. aiguille(f) des heures(f) 221, aiguille(f) des minutes(f) 220, 221 aiguille(f) des secondes(f) 221. aiguilles(f) à tricoter 141. aiguillon(m) 43. all(m) 36. aile(f) 44, 57, 173, 190, 227. aile(f) à géométrie(f) variable 186. alle(f) antérieure 43. aile(f) de quartier(m) 119. aile(t) du nez(m) 76

aine(f) 60. aire(f) de jeux(m) 183. aire(f) de manœuvre(f) 188. aire(f) de service(m) 189. aire(f) de stationnement(m) 87, 189 aire(f) de trafic(m) 188. albumen(m) 57 alcool(m) à 90° 80. alene(f) 146. Algérie(f) 270. alimentation(f) solaire 161. allée(f) 158. alternaleur(m) 234. alvéole(f) dentaire 77. amanite(f) vireuse 26. Amérique(f) centrale 14, Amérique(f) du Nord(m) 14. Amérique(f) du Sud(m) 14. amorce(I) 164. amortisseur(m) 175 AMPHIBIENS(M) 45 amplificateur(m) 166. ampoule(f) 99, 100. amygdale(f) 74. amygdale(f) linguale 75. amygdale(f) palatine 75. ananas(m) 34. anche(f) 196. anche(f) double 196. anche(f) simple 196. anches(f) 196. ancrage(m) du câble(m) 235. áne(m) 53, 137. anesse(f) 137. angle(m) aigu 246. angle(m) droit 246. angle(m) obtus 246. Angola(m) 270. anneau(m) 26, 79, 138, 204. anneau(m) de retenue(l) 80. anneau(m) de suspension(f) 124. anneaux(m) 121. annulaire(m) 71 ānon(m) 137. anse(f) 131. Antarctique(m) 14. antenne(f) 43, 44, 173, 187, 206 antenne(f) de télécommunication(f) 182. antenne(f) radio(f) 182, 183. anthère(f) 29 antiseptique(m) 80. anus(m) 47, 56, 68. aorte(f) 66, 67 aorte(f) abdominale 69. aprte(f) ascendante 65 aorte(f) descendante 65. aorte(f) ventrale 47. apex(m) 75, 77 appareil(m) de Golgi 41. apparell(m) de redressement(m) 144. APPAREIL(M) DIGESTIF 68. appareil(m) digestif d'un oiseau(m) 58. appareil(m) digestif d'un rongeur(m) 56. appareil(m)-photographique 164, 191, APPAREIL(M) RESPIRATOIRE 67. APPAREIL(M) URINAIRE 69. APPAREILS(M) DE CLIMATISATION(F) 101.

APPAREILS(M) ÉLECTROMÉNAGERS 110. appartenance(f) 245. appendice(m) vermiculaire 68. applique(I) d'extérieur(m) 88. arachide(f) 33. ARAIGNÉE(F) 42. araignée(f) 42. arbitre(m) 203, 204, 208, 216. arbitre(m) de champ(m) 205. arbitre(m) de ligne(f) de but(m) 205. arbre(m) 227. ARBRE(M), PARTIES(F) 28. arc(m) branchial inférieur 46. arc(m) branchial superieur 46. arc(m) de cercle(m) 203 arc(m) de l'aorte(l) 66. arche(f) naturelle 24. archet(m) 192. Arctique(m) 14. arcillon(m) 113, 138. ardoise(f) 161. aréte(f) 24. arête(f) neurale 47. arête(f) supérieure 207. armature(f) 151. armoire(f) 97, 158 armoire(f)-penderie(f) 98. arrache-clou(m) 147. arrét(m) 246. arrêt(m) 163. arrière court(m) 208. arrière(m) central 203. arrière(m) centre 206. arrière(m) droit 203, 204, 205. arrière(m) gauche 203, 204, 205, 206, arrospir(m) 131. artere(f) iliaque 65. artère(f) iliaque commune 69. artère(f) iliaque interne 69. artère(f) mésentérique inférieure 69 artère(f) mésentérique supérieure 69. artere(f) pulmonaire 66, 67. artère(f) rénale 69. artichaut(m) 35. ARTICLES(M) DE FUMEUR(M) 127 ARTICLES(M) DE MAROQUINERIE(F) 125. articulation(f) fixe 63. articulation(f) mobile 63. articulation(f) semi-mobile 63. As(m) 217. Asie(f) 15. asperge(f) 38. asphalte(m) 233 aspinne(f) 80. assiette(f) à dessert(m) 102. assiette(f) à sainde(f) 102. assiette(f) creuse 102. assiette(f) plate 102. astérisque(m) 247. astéroides(m) 10 atelier(m) diesel(m) 181. ATHLETISME(M) 212. attache(f) 126, 198, 219, attache(f) de pavillon(m) 196. attaches(f) 141. attaches(f) d'accordage(m) 193

attelle(f) 79. attelles(f) 80 aubergine(f) 35. aubergine(f) africaine 34. auriculaire(m) 71. Australie(f) 15 autobus(m) 178. autocuiseur(m) 107. AUTOMOBILE(F) 172. autoroute(I) 86 autruche(f) 59. auvent(m) 241 avance(f) rapide 246. avance(f) rapide 163. avant court(m) 208. avant(m) centre 203, 205, 206 avant(m) droit 204, 206. avant(m) gauche 204, 206. avant-bras(m) 54, 61. avertisseur(m) 180. AVION(M) 186. avion(m) long- courrier(m) 186. avocat(m) 31. axe(m) 145. axe(m) central 227. axe(m) de guidage(m) 235. axe(m) de rotation(f) 12. В babines(f) 54. babord(m) 182. babouche(f) 119. BABY-FOOT(M) 219. bac à ordures(f) 81. bac(m) 151. bac(m) à argile(f) 145. bac(m) à glaçons(m) 110. bac(m) à légumes(m) 110. bac(m) à viande(f) 110. bague(f) 121, 197. bague(f) de correction(f) 225. bague(f) de mise(f) au point(m) 164 bague(I) de serrage(m) 196. baquette(f) 192. baguettes(f) 200. baies(f) 32. baignoire(f) 92. balafor(m) 198. balai(m) 200. balai(m) à feuilles(f) 132. balai(m) à manche(m) 111. balai(m) à poignée(f) 81, 111. balance(f) à fléau(m) 222. balance(f) de cuisine(f) 222. balance(f) de Roberval 222. balconnet(m) 110. baleine(t) 126. balle(f) de tennis(m) 209. balle(f) de tennis(m) de table(f) 207. ballon(m) 234 ballon(m) de basket(m) 204 ballon(m) de football(m) 202 ballon(m) de handball(m) 205 ballon(m) de volleyball(m) 206

banane(f) 34.

banc(m) 94.

banc(m) des joueurs(m) 204, 205, 206 bandage(m) 216. bande(f) de filet(m) 208. bande(f) de gaze(f) 80. bande(f) de tissu(m) élastique 80. bande(f) horizontale 206, bande(f) magnétique 167 bande(f) verticale de côté(m) 206. banderole(f) 244. bandoulière(f) 126. banquette(f) 92, 178. barbe(f) 57 barrage(m) à contreforts(m) 230. barrage(m)-voute(f) 230. barre(f) 52, 56, 127. barre(f) d'espacement(m) 170. barre(f) de fixation(f) 235. barre(f) de retenue(f) 110. barre(f) oblique 247. barreau(m) 95 barrette(f) 123. bas(m) 118. bascule(I) 222 base(f) 75, 174, 244. BASKETBALL(M) 204. basketball(m), ballon(m) 204 basketball(m), terrain(m) 204. bassin(m) 184. bassin(m) de radoub(m) 184. bassine(f) 111. bassinet(m) 69 bāti(m) 99, 222. băti(m) du brûleur(m) 99. bătiment(m) administratif 185. battant(m) 91, 244. batterie(f) 200. BATTERIE(F) D'ACCUMULATEURS(M) 238 batterie(f) d'accumulateurs(m) 228 BATTERIE(F) DE CUISINE(F) 107 bec(m) 57, 58, 104, 141, 153, 196. bec(m) comé 51. bec(m) verseur 107, 111. béche(f) 131. becs(m), principaux types(m) 58. bélier(m) 135. Bénin(m) 270. benne(f) basculante 241. béquille(f) 175, 187. béquilles(f) 175. berger(m) 135. berline(f) 172. betterave(f) 37. beurrier(m) 102. BICYCLETTE(F) 174. bidet(m) 92. bidon(m) 174. bigoudi(m) 123. bille(f) 160. BIOGAZ(M) 235. BIOGAZ(M), SYSTÈME(M) DE PRODUCTION(F) 235. biologie(f) 246. blanc(m) 217. blanc(m) de l'œil(m) 73. Blancs(m) 218

aile(f) postérieure 43.

ailier(m) droit 203, 205.

ailier(m) gauche 203, 205.

aile(m) 186.

aileron(m) 186.

APPAREILS(M) DE CUISSON(F)

109

atteinte(f) à la nature(f) 82.

atteinte(f) à la personne(f) 82.

blé(m) 40.

INDEX

bloc(m) 213. bloc(m) à piles(f) 99. bloc(m) d'arrêt(m) 148. bloc(m) de départ(m) 213, bloc(m)-tension(f) 139, 140. blocage(m) du guide(m) 150. blocage(m) du pivot(m) 149. blouson(m) court 114 bobine(f) réceptrice 167. babineur(m) 140. bocal(m) 196 bogie(m) 180. bois(m) de chauffe(f) 234. bois(m) de chauffe(f) 108. boite(f) à aquarelle(f) 161. boite(f) à canette(f) 140 boite(f) à dé(m) 218 boite(f) cranienne 70 boite(f) de crayons(m) de couleurs(f) 161. boite(f) électrique 228. boitier(m) 79, 101, 164, 167, 220, 223. boitier(m) du ventilateur(m) 124. bol(m) 102. bol(m) a salade(f) 103. bolon(m) 193. bombe(f) volcanique 25. bonnet(m) 52 bonnet(m) 120. bord(m) 120. bord(m) antérieur 49. bord(m) d'attaque(f) 186. bord(m) de fuite(f) 186. bord(m) externe 49 bord(m) interne 49. bord(m) postérieur 49 bord(m) tranchant 240. bord(m)-côte(f) 113. bordure(f) blanche 207 borne(f) négative 228, 238. borne(f) positive 228, 238. Botswana(m) 271. botte(f) 119. bouc(m) 135. bouche(f) 45, 47, 74. bouche(f), coupe(f) sagittale bouchon(m) 23B bouchon(m) antifuite 99. boucle(f) de ceinture(f) 113. boucles(f) d'oreille(f) à pince(f) 121. boucles(f) d'oreille(f) à tige(f) 121. bouclier (m) thermique 191. bouclier(m) 172. bougle(f) 99. bouilloire(l) 107. boule(f) de pétanque(f) 219. boulevard(m) 86. boulon(m) 148. bourdalou(m) 120. baurgeon(m) 36. bourrelet(m) 52. bourse(f) à monnale(f) 125 bout(m) 104. bout(m) pointu 130 bouteille(f) à gaz(m) 109. bouteille(f) isolante 107. bouton(m) 112, 192. bouton(m) à tige(f) 141, bouton(m) de blocage(m) 223, bouton(m) de clé(f) 196. bouton(m) de mise(f) au point(m) manuelle 165 bouton(m) de piston(m) 197.

bouton(m) moleté 151.

bouton(m)-guide(m) 150. bouton(m)-poussoir(m) 160. bouton(m)-pression(f) 141. bouton(m)-pression(f) 114. boutonnière(I) 114. boutons(m) à trous(m) 141. boutons(m) de réglage(m) 162. BOXE(F) 216. boxeur(m) 216 bracelet(m) 121. bracelet(m) 221. braguette(f) 112, 113, 115. brancard(m) 132, 176. branche(t) 80, 127, 141, 148. branche(f) maitresse 28. branchictérie(I) 46. branchies(I) 46, 47. branchies(f) externes 45. bras(m) 61, 140, 155, 222, 227, 242. bras(m) de fourche(f) 243 bras(m) de levage(m) 242 bras(m) télécommandé 191. brassard(m) pneumatique 223. brasse(I) 210. break(m) 173. brebis(f) 136, bretelle(f) 181, 188. bride(f) de fixation(f) 224. briquet(m) à gaz(m) 127. broche(f) 121. broche(f) 100. broche(f) porte-bobine(m) 140. braderie(f) 115. bronche(f) droite 67. bronchiole(f) terminale 67. brosse(f) 111. brosse(f) à coiffer 124. brosse(f) à dents(f) 78. brosse(f) à peignes(m) 124. brosse(f) métallique 156. brosse(f) pneumatique 123. brosse(f)-aralgnée(f) 123. brosses(f) à cheveux(m) 123. brouette(f) 132. brüleur(m) 109, buffet(m) 98. bulbe(m) 71. bulbe(m) olfactif 47, 74. bulbe(m) rachidien 70. bulbe(m), coupe(f) 36. bulldozer(m) 240. bureau(m) des douanes(t) 185 bureau(m) du maître(m) 158. burin(m) 154. Burkina(m) 270. Burundi(m) 270. buse(f) 124. but(m) 203, 205. butée(f) 141. butée(f) de parte(f) 110, 180. butor(m) 181. buttes(f) 133.

cabillot(m) 244.
cabine(f) 183, 187, 240, 241, 242.
cabine(f) de commande(f) 243.
cabine(f) de conduite(f) 180.
cabine(f) de douche(f) 92.
câble(m) 214.
câble(m) de fixation(f) 235.
câble(m) de fixation(f) 235.

câble(m) de garde(f) 239.

cáble(m) de levage(m) 243.

cătsle(m) du clavier(m) 170. cabriolet(m) 172. cacao(m) 34. cadran(m) 221, 222 cadran(m) gradué 223. cadran(m) solaire 221 cadre(m) 174, 209, 227. cæcum(m) 56, 68 café(m) 34. cafetan(m) 115 caletière(f) filtre(m) 111. cage(f) 212 cagnotte(t) 219 cahier(m) 161. caleu(m) 36. caillette(l) 52 caisse(f) 132, 194, 221. caisse(!) claire 200. caisse(f) de résonance(f) 198. caisse(f) en bois(m) 155. caisse(f) pleine 195. caisse(f) roulante 200. calamus(m) 57 calandre(f) 172. calculette(f) 161. cale(!) à conteneurs(m) 183. cale-pied(m) 174. calebasse(f) 106. calebasse(I) de résonance(I) 192, 193, 198 caleçon(m) 112. calice(m) 29. calice(m) 69 caloporteur(m) 236. caloporteur(m) chaud 229 caloporteur(m) refroidi 229. calotte(f) 120. cambre(f) 127 Cameroun(m) 270. camion(m) 177. camion(m)-benne(f) 241 camion-citerne(m) 177. CAMIONNAGE(M) 176. camionnette(f) 172. camionnette(f) báchée 176. canal(m) cholédoque 56. canal(m) pancréatique 56. canal(m) radiculaire 77. canal(m) siphonal 49 canal(m) sudoripare 71. canapé(m) 94. canard(m) 134. canari(m) 106. Canaries(f) (iles) 270. cane(f) 134. canetière(f) 142 caneton(m) 134. canette(f) 140. canette(I) 140, 142, canine(I) 52, 54, 77. CANNE(F) 126. canne(f) 126. canne(f) a mouche(f) 138. cantine(f) 157. Cap-Vert(m) 270. canot(m) 172 capteur(m) de télécommande(f) 162. capuchon(m) 78, 160. car(m) 179 carapace(f) 51. carburant(m) diesel(m) 233. carburéacteur(m) 233.

CARGO(M) PORTE-CONTENEURS(M) 183.

carnassière(f) 54.

carnet(m) 161.

cargo(m) porte-conteneurs(m)

carnivore(m), crane(m) 54. carnivore(m), patte(f) 54. CARNIVORES(M) 54. carnivores(m) 23 carnivores(m), principaux 55. carotte(f) 37. carpe(m) 62 carré(m) 159. carreau(m) 91, 217. carrière(f) en entonnoir(m) 231. carrosserie(f) 172 carrosseries(f), types(m) 172. cartable(m) 161. carte(f) climatique 20. carte(f) hydrologique 19. carte(f) physique 18. carte(f) politique 17. carter(m) 165. carter(m) d'engrenage(m) de frein(m) à main(f) 180. CARTES(F) 217. cartilage(m) de l'aile(f) du nez(m) 76 cartilage(m) de la cloison(f) 76. cartouche(f) 160. case(f) 84. case(f) 85, 218, 219. case(f) blanche 218. case(f) de couleur(f) 218. case(f) de gain(m) 219. case(f) de lettre(f) compte double 218. case(f) de lettre(f) compte triple 218. case(f) de mot(m) compte double 218. case(f) de mot(m) compte triple 218. case(f) noire 218. casier(m) à beurre(m) 110. casier(m) laitier 110. casque(m) 174. casque(m) 175 casquette(f) 120. casserole(f) 107. cassette(f) 167. cassette(f) annonce(f) 168. cassette(f) de pellicule(f) 164. cassette(f) messages(m) 168. cassis(m) 32. castagnette(f) 201. castagnette(f) calebasse(f) 201 castagnettes(f) 201. cathédrale(f) 86. causeuse(f) 94. cavité(f) buccale 67, 68. cavité(f) de l'œil(m) 63. cavité(f) nasale 67 cavité(f) pleurale 67. cédez le passage(m) 249. cédille(f) 246. ceinture(f) 93, 95, 113, 215. ceinture(f) élastique 112, 114. ceinture(f) montée 113, 115. céleri(m) 38. CELLULE(F) ANIMALE 41. cellule(f) photoélectrique 164. cément(m) 77. cendre(f) 127. cendrier(m) 127. cent(m) 247. Centrafrique(f) 270. centrage(m) 169, centre(m) 203, 204. CENTRE-VILLE(M) 86. cercle(m) 159.

cercle(m) polaire antarctique 16. cercle(m) polaire arctique 16 cercle(m) restrictil 204. cerise(f) 31. cerveau(m) 47, 70. cervelet(m) 70. chaine(f) 174. chaine(f) alimentaire 22. chaine(f) d'attelage(m) 129. chaine(f) de levage(m) 243 chaine(f) de suspension(f) 239, CHAINE(F) STEREO 166. chair(f) 31, 33. chaire(f) du maitre(m) 158. chaise(f) longue 94. CHAISES(F) 95. chaises(f) empilables 95. chaises(f) pliantes 95. chalaze(f) 57. chaloupe(f) de sauvetage(m) 183. chambranie(m) 90, 91. chambre(f) à air(m) 57 chambre(f) antérieure 73. chambre(f) postérieure 73. chameau(m) 53, 137. chamelle(f) 137 chamelon(m) 137. CHAMPIGNON(M) 26. champignon(m) comestible 26 champignon(m) mortel 26. champignon(m) vénéneux 26. champignon(m), parties(f) 26. chanterelle(f) commune 26. chapeau(m) 26. chapeau(m) d'angle(m) 180, chapeau(m) de feutré(m) 120. chapeau(m) de paille(f) 120. CHARBON(M) 231. charbon(m) de bois(m) 234. chargeuse(f)-pelleteuse(f) 242. chariot(m) 243. chariot(m) élévateur 243. charnière(f) 225. charognard(m) 59. charrette(f) 176. charrue(f) à soc(m) 128. chas(m) 140. chasse-pierres(m) 180. chássis(m) 128, 129, 176, 198, 231, 241, 242, 243. chássis(m) de bogie(m) 180. chat(m) 55. chatiere(f) 88. chaton(m) 55. chaton(m) 121. chatte(f) 55. chaudière(1) 229, 234 chaussette(f) 113, 209 chaussure(f) de football(m) 202. chaussure(f) de piste(f) 213. chaussure(f) de sport(m) 119. chaussure(f) de tennis(m) 209. CHAUSSURES(F) 119. chéchia(f) 120. cheminée(f) 25, 89, 145, 183, 234. cheminée(f) antisuie 183. cheminée(f) d'échappement(m) 240. chemise(l) 112. chemisier(m) classique 116. chenille(I) 240.

Les termes en caractères gras renvoient à une illustration, ceux en CAPITALES indiquent un titre.

cercle(m) 127, 212

cercle(m) central 203, 204.

chercheur(m) 224,

chérimole(f) 34.

cheval(m) 137. cheval(m) 218. chevalet(m) 142, 192, 193, 194, 218 chevallère(f) 121. cheveux(m) 61 cheville(f) 60, 97, 194. chèvre(f) 135. chevreau(m) 135. chlen(m) 55, chien(m) 54, 135 chienne(f) 55. chimie(f) 246. chiot(m) 55 chope(f) à café(m) 102. choroide(f) 73. chou(m) frise 39. chou(m) pommé blanc 39. chou(m) pommé vert 39. chou(m)-fleur(f) 35. choux(m) de Bruxelles 39. chronomètre(m) 220. chronométreur(m) 204, 205, 216. chronométreur(m) des trente secondes(f) 204 chute(f) 24. ciboulette(f) 36. cigale(f) 42. ci(m) 73 cime(f) 28. circuit(m) 218. circuit(m) de photopiles(f) 228. circuit(m) de vapeur(f) 234. circulation(f) artérielle 65. CIRCULATION(F) SANGUINE 65. 66. circulation(f) sanguine, schéma(m) 65. circulation(f) veineuse 65. cire(f) 146. cisallie(f) à haies(f) 132. ciseau(m) à bois(m) 147. ciseau(m) à bout(m) carré ciseau(m) à bout(m) rond 143. ciseaux(m) 143. ciseaux(m) 80, 141 ciseaux(m), types(m) 143. cithare(f) africaine 193. citron(m) 30. citrouille(f) 35. clapet(m) 153 clarinette(f) 197. clavicule(f) 62 clavier(m) 168, 169, 170, 198, 201 clavier(m) alphanumérique 170. clavier(m) numérique 170. clayette(f) 110. cle(f) 196. clé(f) à tuyau(m) 153. clé(f) de bocal(m) 196. clé(f) de bras(m) 215. clignotant(m) 175 climatiseur(m) de fenêtre(f) 101. cliquet(m) 149. cloaque(m) 58. cloche(f) 157. cloche(f) flottante 235. clocher(m) 85. cloison(f) 30, 76 clou(m) 147 coach(m) 173. coccinelle(f) 42. cochonnet(m) 219 cœur(m) 47, 66, 67, 209, 217.

coffre(m) 98. coffre(m) 173, 228 coffret(m) 162. colffeuse(f) 92. COIFFURE(F) 123, 124. coiffure(f), accessoires(m) 123. COIFFURES(F) 120. coin(m) 216. coin(m) 33 col(m) 24, 112, 113, 114, 119. col(m) roulé 114. collant(m) 118. collet(m) 77 collier(m) de perles(f) 121. colline(f) 24 colonne(f) de mercure(m) 80, 220 colonne(f) vertébrale 63, colonne(f) vertébrale 47, 62. columelle(f) 49 combination(f)-jupon(m) 118 combiné(m) 168. combustible(m) 236. combustible(m) usuel 234. commande(f) au pied(m) 140. commande(f) d'arrêt(m) 163. commande(f) d'avance(f) rapide 163. commande(f) d'enregistrement(m) 163. commande(f) de lecture(f) 163. commande(f) de marche(f) arrière 165 commande(f) de rebobinage(m) 163. commande(f) de remise(f) à zéro(m) 163. commande(f) de température(f) 110. commande(f) de ventilateur(m) commande(f) de volume(m) 168. commande(f) de volume(m) de la sonnerie(f) 168. commande(f) de volume(m) du récepteur(m) 168. commissure(f) labiale 74. commode(f) 98. COMMUNICATION(F) ÉCRITE 169 COMMUNICATION(F) PAR TÉLÉPHONE(M) 168. communications(f) aériennes 171 communications(f) individuelles 171 communications(f) industrielles 171.

communications(f) maritimes

communications(f) militaires

communications(f) routières

compartiment(m) de première classe(f) 187.

compartiment(m) touriste(m)

composantes(f) d'un système(m) 166, 170

compteur(m) 100.

CONCESSION(F) 85.

compresse(f) stérilisée 80.

communications(f) par cáble(m) 171.

commutateur(m) 165.

Comores 271.

171.

171.

171.

concombre(m) 35. condensation(I) 23. condenseur(m) 226, 229, 234. conducteur(m) en faisceau(m) 239. conduit(m) auditif 72. conduit(m) de l'œul(m) 58. conduit(m)urinaire 58. conduite(f) d'air(m) 155. conduite(f) de gaz(m) 109. condyle(m) 52, 56. cône(m) 159. cone(m) d'ombre(f) 13. cône(m) de pénombre(f) 13. congélateur(m) 110. Congo(m) 270. conjonctive(f) 73 connecteur(m) a serrage(m) mécanique 239. console(f) d'accotoir(m) 93. consommateurs(m) primaires 22 constellations(f) 12. contact(m) 99. contact(m) électrique 164. conteneur(m) 183. CONTINENTS(M) 14. contre-fer(m) 148. contrelort(m) 24, 119. contrepoids(m) 222, 224, 240, 242, 243. contrevent(m) 91. contrôle(m) de la vitesse(f) 140. contrôle(m) du séquenceur(m) 201. contrôle(m) du volume(m) 201. contrôles(m) du lecteur(m) de cassette(f) 168. COORDONNÉES(F) TERRESTRES 16. coq(m) 134. coque(f) 33, 175, 238. coquille(f) 47, 57, 93. coquille(f) bivaive 49. coquille(f) univalve 49. cora(f) 193. corbeille(f) à pollen(m) 43. corde(f) 192, 216. corde(f) à grimper 213. corde(f) de prise(f) 214. corde(f) de tirage(m) 151. corde(f) vocale 67. cordes(f) 193. cordes(f) de serrage(m) 198. cordier(m) 192, 193 cordon(m) 120. cordon(m) à gaine(f) métallique 168. cordon(m) d'alimentation(f) 79. cordon(m) d'alimentation(f)

corps(m) 75, 124, 196, 214. corps(m) calleux 70. corps(m) ciliaire 73, corps(m) de piston(m) 197. corps(m) de pompe(f) 80. corps(m) du fornix(m) 70. CORPS(M) HUMAIN 60. corps(m) vitré 73. corps(m), vu de dos(m) 61. corps(m), vu de face(f) 60. corpuscules(m) 71. correcteur(m) orthographique 169. costume(m) de judo(m) 215. côte(f) flottante 62. Côte d'Ivoire(f) 270. côtes(f) 62. coton(m) hydrophile 80. coton(m)-tige(f) 78. cotan(m)-tige(f) 80. cou(m) 51, 60. couche(f) basale 71. couche(f) claire 71. couche(f) carnée 71. couche(f) de cendres(f) 25. couche(f) de lave(f) 25. couche(f) de lave(f) 25. couche(f) de Malpighi 71. couche(f) granuleuse 71. coude(m) 63, coude(m) 51, 54, 61, 127. coulant(m) 126. coulée(f) de lave(f) 25. couloir(m) 208, 212. couloir(m) de lancer(m) franc 204. couloir(m) des remplacements(m) 205. coup(m) de pied(m) de brasse(f) 210. coup(m) de pied(m) de crawl(m) 210. coup(m) de pied(m) de papillon(m) 210. coupe-circuit(m) 239 coupe-coupe(m) 130. coupe-ongles(m) 78. coupe-tube(m) 153. coupole(f) 85 cour(f) 85 courbure(f) 138. courge(f) 35. courgette(f) 35. couronne(f) 247. couronne(f) 77. couronne(f) d'orientation(f) 242. courrole(f) 142, 155. courroie(f) d'attache(f) 126. cours(m) d'eau(f) 19. course(f) 212. court(m) de service(m) droit court(m) de service(m) gauche 20B couscoussier(m) 107. couscoussier(m) africaln 107. coussin(m) d'air(m) 119. coussin(m) de rembourrage(m) 216.

coussinet(m) 54.

couteau(m) 104.

couteau(m) à tisser 143.

couteaux(m) pointus 143.

couteaux(m), types(m) 143. COUTURE(F) 139, 140.

couture(f) médiane 112.

couteaux(m) plats 143.

corolle(f) 29.

corossol(m) 32.

couture(f), accessoires(m) 141. couvercle(m) 99, 107, 111, 127, 219, 235. COLIVERT(M) 104 crabe(m) 48. crampon(m) 119. crampons(m) 202. cran(m) 113, 213. cran(m) de réglage(m) 148, crane(m) 47, 62. crâne(m) d'un carnivore(m) 54. crane(m) d'un herbivore(m) 52 crăne(m) d'un rongeur(m) \$6. crăne(m) humain 63. crapaud(m) 45. cratere(m) 25. cravate(f) 112. crawl(m) 210. crayon(m) 160. crayon(m) à sourcils(m) 122. crayon(m) contour(m) des levres(f) 122. crayon(m) gomme(f) 160. crémaillère(f) 110, 213. cremier(m) 102. créte(f) 24 creusoirs(m) 144. creux(m) 104. crevette(f) 48. criquet(m) 42. cristallin(m) 73. cristaux(m) liquides 221. crochet(m) 140. crochet(m) 49, 91, 111, 128, 129, 141, 165, 222, 223, 243 crochet(m) de petit doigt(m) 197. crochet(m) de pouce(m) 197_ crochets(m) 247. crocodile(m) 50, 51, Croix(f) du Sud(m) 12. croupion(m) 57 cruche(f) 107. CRUSTACES(M) 48 crustacés(m) comestibles 48. cube(m) 159. cubitus(m) 62. cuiller(f) 104. cuilleron(m) 104. cuisinière(f) à gaz(m) 109. cuisse(f) 44, 54, 61. culasse(f) 196. culot(m) à baionnette(f) 100. culot(m) à broches(f) 100. culot(m) à vis(f) 100 culotte(f) 117. cure-dents(m) 78. curseur(m) 141. cuve(f) de fermentation(f) 235. cuvette(f) porte-clapet(m) 153. CYCLE (M) DES SAISONS(F) 11. cycle(m) de l'eau(f) 22. cylindre(m) 159. cylindre(m) 169. cymbale(f) 200. cytoplasme(m) 41.

dalle(f) 81. Dame(f) 217. DAMES(F) 218. damier(m) 218. danger(m) électrique 248. datte(f) 31. dé(m) 218. débardeur(m) 114.

Les termes en caractères gras renvoient à une illustration, ceux en CAPITALES indiquent un titre.

124.

168.

cornée(f) 73.

cordon(m) d'alimentation(f)

pivotant 124. cordon(m) de combiné(m)

cordonnerie(f), outils(m) 146.

cornes(f) de girafe(f) 53. cornes(f) de mouflon(m)

CORNES(F), TYPES(M) 53.

comet(m) inférieur 76

comet(m) moyen 76.

comet(m) supérieur 76

corniche(f) 88, 90, 97.

cornes(f) de rhinocéros(m)

CORDONNERIE(F) 146.

épervier(m) 59.

épicarpe(m) 31.

épiderme(m) 71

épinard(m) 39.

123

épiphyse(f) 70.

EPONCE(F) 78.

équateur(m) 16.

équivaut à 245

Erytrée(f) 271.

escalier(m) 216.

escabeau(m) 93.

escargot(m) 47.

escudo(m) 247.

espace(m) vert 86

essieu(m) 180.

est(m) 12.

essence(f) 232, 233.

essence(f) fourde 232.

essuie-glace(m) 172.

estuaire(m) 19, 24.

étage(m) 88, 227.

Éthiopie(f) 271.

étiquette(f) 167.

étoile(f) filante 12

étoile(f) Polaire 12.

étranglement(m) 215.

étrangfement(m) 80, 221, Europe(f) 15.

évent(m) de pignon(m) 89. évent(m) latéral 101.

évaporation(f) 22, 23.

ÉTOILES(F) 12.

excréta(m) 81.

expiration(f) 210.

étamine(f) 29.

étau(m) 149

est identique à 245.

estomac(m) 47, 56, 58, 65, 68.

estomac(m) d'un ruminant(m)

escarpin(m) 119.

ergot(m) \$4.

eplucheur(m) 105.

éponge(f) à fibres(f) végétales 78.

équerre(f) 147, 160.

éponge(f) synthétique 78.

épiglotte(f) 67, 74, 75.

épingle(f) à bigoudi(m) 123.

épingle(f) à cheveux(m)

décapsuleur(m) 105. déclencheur(m) 164. décomposeurs(m) 23. défense(f) de fumer 249. défenses(f) d'éléphant(m) défenses(f) de morse(m) défenses(f) de phacochere(m) 53, DEFENSES(F), PRINCIPAUX TYPES(M) 53. défiecteur(m) 101. dégagement(m) du margeur(m) 169. degré(m) 246. delta(m) 19. demi(m) droit 203. demi(m) gauche 203. demi-centre(m) 205. demi-cercle(m) 204. demi-litre(m) 223. dent(f) 74, 104, 129, 141, 148, 150, 242. dent(f) de défonceuse(f) 240. dent(f) de sagesse(f) 77. dentifrice(m) 78. DENTS(F) 77. denture(f) humaine 77. départ(m) de dos(m) 210. déporteur(m) 186. dérailleur(m) arrière 174. dérailleur(m) avant 174. dérive(f) 186, 187. derme(m) 71. dernier croissant(m) 10. dernier quartier(m) 10. descente(f) de gouttière(f) 89. désert(m) 20, 21. désert(m) de pierres(f) 21. désert(m) de sable(m) 21. deux-points(m) 247. deuxième espace(m) 204. devant(m) 112, 113 diable(m) 243. diaphragme(m) 67. diapositive(f) 165. diesel(m)-navire(m) 233. dindon(m) 134. direction(f) d'une reaction(f) 246. direction(f) obligatoire 249. disjoncteur(m) 100. dispositif(m) de blocage(m) 151. DISPOSITION(F) DES CULTURES(F) 133. disque(m) 145, 167. disques(m) 214. disquette(f) 170. division(f) 245. division(f) 161 djembe(m) 199. Djibouti(m) 271. document(m) imprimé 170. doigt(m) 45, 52, 54, 57, 58. doigt(m) lobé 58. doigt(m) palmé 45, 58. dollar(m) 247. domino(m) 217 DOMINOS(M) 217. dormant(m) 91, 97. dos(m) 54, 57, 61, 104, 148. dos(m) du nez(m) 76. dossard(m) 213 dosseret(m) 109 dossier(m) 95. double(m) 217. double-blanc(m) 217.

double-six(m) 217 doublure(f) 112, 113, 119, douchette(f) 92. drapeau(m) carré 244. drapeau(m) de centre(m) 203. drapeau(m) de coin(m) 203. drapeau(m) rectangulaire 244 drapeau(m), éléments(m) 244. drapeaux(m), formes(f) 244, drisse(f) 244. dune(f) 24.

duodénum(m) 68.

dure-mère(f) 70.

duvet(m) 57.

dynamo(f) 174, 231. eau(f) 44. eau(f) de refroidissement(m) 234 eau(f), cycle(m) 22. écaille(f) 36. écailles(f) 46, 51, 58. echalote(f) 36. ECHECS(M) 218 échelle(f) Celsius 220. échelle(f) coulissante 151. échelle(f) d'espacement(m) 169 échelle(f) de bout(m) 180. échelle(f) Fahrenheit 220. échelle(f) graduée 222. échelle(f) latérale 180. échelon(m) 151. échiquier(m) 218 ECLAIRACE(M) 99. éclipse(f) annulaire 13. ÉCLIPSE(F) DE LUNE(F) 13. ÉCLIPSE(F) DE SOLEIL(M) 13. éclipse(f) partielle 13. éclipse(f) totale 13. éclipses(f) de Lune(l), types 13. éclipses(f) de Soleil(m), types(m) 13. éclisse(f) 194. écluse(f) 184. école(f) 249. ÉCOLOGIE(F) 22. écorce(f) 30. écoulement(m) souterrain 23, ecoute(f) 168 écran(m) 162, 170. écran(m) de contrôle(m) 164. écran(m) de projection(f) 165. écrevisse(f) 48. écrou(m) 148 écrou(m) de blocage(m) 138. écrou(m) de la lame(f) 150. écrou(m) du presse-étoupe(m) 153 écu(m) 247. écubier(m) 182, 183. écuelle(f) 106. écumoire(f) 105, 156. écureull(m) 56. écurie(f) 218. écusson(m) 49 effacement(m) de mémoire(f) 161. effacement(m) partiel 161. effacement(m) total 161. EFFETS(M) DE TOILETTE(F) 78. égal ou plus grand que 245.

égal ou plus petit que 245. égale 245.

égale à peu près 245. égaliseur(m) graphique ÉGLISE(F) 85. église(I) 87. Egypte(f) 270. éjection(f) 163. élastique(m) 96. ÉLECTRICITÉ(F), MODE(M) DE TRANSPORT(M) 239. électricité(f), transport(m) domestique 239 éléphant(m) 53. ÉLEVAGE(M) 134, 136. élevon(m) 190. émail(m) 77 embase(f) 213. embase(l) de plat(m) de dos(m) 93 emblème(m) 244 embouchure(f) 197 embout(m) 126, 138, 165. embout(m) auriculaire 80. embout(m) de baleine(f) 126. embout(m) gomme(f) 160. embout(m) isolant 124. emmanchure(f) 112. empeigne(f) 119. empennage(m) 186 empennage(m) bas 187. empennage(m) en T 187. empennage(m) surélevé 187. empiècement(m) 112. enceinte(f) acoustique 166. enclume(f) 154, 155. encolure(f) 112, 115. encolure(f) en V 113, 115. endocarpe(m) 31. ENERGIE(F) ÉOLIENNE 227. ENERGIE(F) HYDRO **ELECTRIQUE 230** ÉNERGIE(F) NUCLÉAIRE 236. énergie(f) nucléaire, production(f) d'électricité(f) ÉNERGIE(F) SOLAIRE 228. énergie(f) solaire 22. énergie(f) solaire, production(f) d'électricité(f) 229. ÉNERGIE(F) THERMIQUE 234. énergie(f) thermique, production(f) d'électricité(f) 234. enfourchure(f) 112. enjoliveur(m) 173. enregistrement(m) 163, 168. ensemble(m) du chevalet(m)

ensemble(m) vide 245.

ensouple(f) d'étoffe(f) 142.

turbine(f) par la vapeur(f)

de l'alternateur(m) 237.

entraînement(m) de la

entraineur(m) 216. entredent(m) 104.

entrée(f) 85, 243.

entrejambe(m) 95.

entrée(I) électrique 100,

entrepôt(m) frigorifique 185. entretoise(f) 227, 243.

enveloppe(f) 33, 169. ENVIRONNEMENT(M) 81, 82.

éolienne(f) à axe(m) horizontal

eolienne(f) à axe(m) vertical

épaule(f) 54, 60, 209.

237.

227

227

EXTERIEUR(M) D'UNE MAISON(F) 88. face(f) 104, 207. factorielle(f) 245. faltout(m) 107. falaise(f) 24 fanion(m) 244. fard(m) à joues(f) en poudre(f) entrainement(m) du rotor(m) 122. faucille(f) 132. fausse oronge(f) 26. FAUTEUILS(M) 93. femelle(f) 246. femur(m) 62.

FENETRE(F) 91. fenètre(f) à guillotine(f) 91 fenêtre(f) à jalousies(f) 91. fenêtre(f) à la française(f) 91.

fenêtre(f) basculante 91. fenétre(f) coulissante 91. fenètre(f) de lecture(f) 167.

fenêtre(f) de sous-sal(m) 89. fenètre(f) en baie(f) 89. fenétre(f) en saillie(f) 89. fenêtre(f) pivotante 91. fenètres(f), types(m) 91. fenoull(m) 38. fente(f) à monnaie(f) 168. fer(m) 148. fer(m) à friser 124. épingle(f) de süreté(f) 141. fer(m) à repasser à charbon(m) 111 fermeture(f) à glissière(f) 141. fermoir(m) 161 ferret(m) 119, 126. fesse(f) 61. feu(m) arrière 174, 175. feu(m) de navigation(f) 186. feu(m) de position(f) 187. feu(m) de tête(f) de mât(m) 183. feuillage(m) 28. feuille(f) d'acanthe(f) 93. feuillet(m) 52. février(m) 11. figue(f) de Barbarie(f) 34. fil(m) 152. fil(m) à plomb(m) 152. fil(m) de chaîne(l) 142. fil(m) de trame(l) 142. filament(m) 100 filament(m) branchial 46. filet(m) 29, 138, 204, 205, 206, 207, 208 filetage(m) 153. filtre(m) à air(m) 240. fission(f) de l'uranium(m) 236. fixation(f) 213. fixation(f) du robinet(m) 109. flanc(m) 57. flash(m) électronique 164. fléau(m) 222. flèche(f) 242. flèche(f) littorale 24. FLEUR(F), PARTIES(F) 29. fleuve(m) 19. flexible(m) 92. florin(m) 247. fluide(m) caloporteur 229. flüte(f) 197. foie(m) 47, 56, 58, 65, 68.

> FOOTBALL(M) 202. football(m), ballon(m) 202. football(m), terrain(m) 203. footballeur(m) 202. foret(I) 21. forét(f) dense 20. foret(m) 149. FORGE(F) 154. forge(f), outils(m) 154, formes(f) de muscles(m) 64. fosse(f) 81. fosses(f) nasales 76. fouet(m) 105. four(m) 109. four(m) à charbon(m) 145. four(m) électrique 145. four(m) tubulaire 232. fourche(f) 174, 224.

follicule(m) 71. fonctions(I) système(m) 201. fond(m) bourfant 115 fond(m) de tour(f) 232. FONDERIE(F) 155, 156. fonderie(f), autils(m) 155. fonio(m) 40. fontanelle(f) 63.

Les termes en caractères gras renvoient à une illustration, ceux en CAPITALES indiquent un titre.

fourche(f) télescopique 175.

fourches(f) 243.

INDEX

fourchette(f) 104. fourmi(f) 42. fourneau(m) malgache 108. FOURNITURES(F) SCOLAIRES 160 fourreau(m) 54, 149 foyer(m) 108 foyer(m) amélioré en banco(m) foyer(m) amélioré en métal(m) 108 foyer(m) traditionnel 108. franc CFA 247. franc gulnéen 247. franc(m) 247. frein(m) à disque(m) 175. frein(m) arrière 174 frein(m) avant 174 frise(f) 97 front(m) 60. Irontal(m) 63 fruit(m) a noyau(m), coupe(f) fruits(m) à noyau(m), principales variétés(f) 31. fruits(m) à pépins(m) 32. FRUITS(M) CHARNUS 30, 32. FRUITS(M) CHARNUS À NOYAU(M) 31 FRUITS(M) SECS 33. FRUITS(M) TROPICAUX, PRINCIPAUX 34. furnerolle(f) 25. fumier(m) 235 furet(m) de dégorgement(m) 153. fusée(I) de lancement(m) 190 fuselage(m) 186.

fusible(m) 228, 239.

fusibles(m) 100.

fút(m) 239.

G Gabon(m) 271. gaine(f)-culotte(f) 118. galaxie(f) 12 galerie(f) 227 galet(m) 167 galon(m) 120 Gambie(f) 270. gants(m) de boxe(1) 216. garage(m) 88. garant(m) 119 garde(f) de cléff) 196. garde(f) de culavie(f) 196. garde-boue(m) 174 garde-boue(m) avant 175. garde-corps(m) 180. gardien(m) de but(m) 203, 205 GARE(F) 181. gare(f) 86. gare(f) de marchandises(f) 181. gare(f) de voyageurs(m) 181. gare(!) maritime 185. GARE(F) ROUTIERE 179. garrot(m) 79. garrot(m) 54 GASTEROPODE(M) 47. gaz(m) 82, 232. gazole(m) 232 gencive(1) 74, 77. générateur(m) de vapeur(f) 229, 234, genou(m) 51, 54, 60. GÉOMÉTRIE(F) 159

gésier(m) 58 geyser(m) 25 Ghana(m) 270. gilet(m) 113. gilet(m) athlétique 112. gilet(m) de laine(f) 114. glace(f) 22, 173 glaciere(f) 107 glande(f) surrénale 69. glandes(f) salivaires 56, 68. glandes(f) sudoripares 71. glissière(f) 180. glissière(f) du guide(m) 150. globe(m) 99 globe(m) oculaire 45, 73. glome(m) 52. glotte(f) 74. gobelet(m) 107. godet(m) 242 godet(m) chargeur 242. gombo(m) 35. gomme(f) 160. gond(m) 90, 97. gonfalon(m) 244. gong(m) 157. gorge(f) 57, 138, 149. gourde(f) 106. gourmette(f) d'identité(f) 121. gouttière(f) 89. gouvernail(m) 183, 190, 227. gouverne(I) de direction(I) 186. gouverne(f) de profondeur(f) 186 goyave(f) 34. gradin(m) 231. graduation(f) 80, 223. graine(I) 30 graines(f) de haricot(m) graines(f) de soja(m) 38. graisses(l) 233.

grand boubou(m) 115, 116. grand fauchage(m) extérieur 215. grand fauchage(m) intérieur 215. grand tambour(m) 199. grande anse(f) 99 Grande Ourse(I) 12. grande roue(f) 129. grandes lignes(f) 181. gratte-ciel(m) 87 grattoir(m) 144. grattoir(m) 15! grenade(f) 34. grenouille(f) 45 grenouille(f), métamorphose(f) grifle(f) 51, 54, 57, 121. grifle(f) porte-accessoires(m) 164.

grillage(m) 101. grille(f) 79, 218 grille(f) d'aspiration(f) 124. grille(f) de sortie(f) d'air(m) 124 grille(f) stabilisatrice 109.

gros intestin(m) 68. groseille(f) à grappes(f)

grosse caisse(f) 200. grotte(f) 24. groupe(m) électrogène, production(f) d'électricité(f)

grue(I) à flèche(I) 184. grue(f) à tour(f) 243. grue(f) sur ponton(m) 184, gueule(f) 51.

quide(m) à onglet(m) 150. guide-bande(m) 167. quide-fil(m) 140. guidon(m) 174. guillemets(m) 247. guindant(m) 244. Guinée(f) 270. Guinée Bissau(f) 270. Guinée Équatoriale(f) 271. guitare(f) acoustique 194. guitare(f) africaine 193. guitare(I) électrique 195.

hache(f) 130. hachoir(m) 105. haie(f) 213. haie(f) de steeple(m) 213. hamac(m) 96. hamecon(m) 138 hampe(f) 138, 244. hanche(f) 61 hanche(f) allée 215. HANDBALL(M) 205. handball(m), ballon(m) handball(m), terrain(m) 205. hangar(m) 189.

hangar(m) de transit(m) 184 haricot(m) 35. harmonica(m) 197. harnais(m) 142 hauban(m) 227 haut-padeur(m) 168. haut-parleur(m) d'aigus(m) 166. haut-parleur(m) de graves(m)

haut-parleur(m) de médium(m) 166. hauteur(I) du gradin(m) 231. hélice(I) 183. HÉLICOPTERE(M) 187 hémisphère (m) boréal 16. hémisphère(m) austral 16. HÉRALDIQUE(F) 244 herbivore(m), crane(m) 52. HERBIVORES(M) 52. herbivores(m) 23. herbivores(m) domestiques non ruminants 137. herbivores(m) domestiques

ruminants 135. berse(f) 129. hibou(m) 59 hilaire(m) 130. hile(m) du rein(m) 69. hirondelle(f) 59. hochet(m) 201. homard(m) 48. home(m) 218 hópital(m) 248. horloge(I) 221 hotel(m) 87

houe(1) 130

HOUILLE(F) 231. houppette(f) 122. houppier(m) 28. housse(f) d'oreiller(m) 96. hublot(m) 109, 183, 186. hubiot(m) d'atternssage(m) 187

hublot(m) d'observation(f) 190. huiles(f) lubrifiantes 233. huitre(f) 49. humérus(m) 62. humeur(f) aqueuse 73.

humidité(f) de l'air(m) 82.

arre(f) 106. jarret(m) 54. lars(m) 134. jauge(f) à aiguille(f) 141.

hutte(f) 84. hyène(f) 55. hypoderme(m) 71. hypophyse(f) 70.

igloo(m) 84. igname(m) 37. ile(f) de sable(m) 24. lles(f) de l'océan(m) Indien 271. ilot(m) reluge(m) 86. ilot(m) rocheux 24 immeuble(m) à bureaux(m) 87. immeuble(m) commercial 87. immobilisation(f) 215. impermeable(m) 114.

imprimante(f) 170 incisive(t) 52, 54, 56 incisives(f) 77 inclinaison(f) de la lame(f) 150. inclusion(f) 245. index(m) 71, 222.

index(m) de composition(f) automatique 168 indicateur(m) de charge(f) 79. indicateur(m) de niveau(m) 152 infinitation(f) 22.

influx(m) nerveux 70. insecte(m) 44. insecte(m), marphologie(f) 44, INSECTES(M) 42. insectivores(m) 23. inspiration(f) 210 INSTRUMENT(M)

ELECTRONIQUE 201. INSTRUMENTS(M) À CORDES(F) 192, 194. INSTRUMENTS(M) A PERCUSSION(F) 198, 200. INSTRUMENTS(M) À VENT(M) 196.

instruments(m) d'écriture(f) anciens 169 intégrale(f) 245.

intérieur(m) droit 203. intérieur(m) gauche 203. interrupteur(m) 100. interrupteur(m) 79, 110, 111, 124, 140, 150.

interrupteur(m) à gàchette(f) 150. interrupteur(m)

d'alimentation(f) 162, 163. interrupteur(m) de mise(f) au point(m) automatique 165, interrupteur(m) du magnétoscope(m) 163.

interrupteur(m) du téléviseur(m) 163 intersection(f) 245.

intestin(m) 47, 52, 56, 58, 65. intestin(m) grêle 68. iris(m) 73. Isba(f) 84. isolateur(m) 239 ivoire(m) 77.

jabot(m) 58. jambe(f) 44, 61, 113. jambe(f) élastique 112. jante(f) 174, 214. jaune(m) 57. avelots(m) 214. jean(m) 117. jet(m) d'eau(f) 91, (EU(M)DE PETITS CHEVAUX(M) 218. joint(m) à coulisse(f) 148.

joint(m) hydraulique 235. point(m) magnétique 110. Joker(m) 217 jonc(m) 121.

que(f) 54, 60, 147. queur(m) 219. joueuse(f) de tennis(m) 209. joug(m) 128.

JUDO(M) 215. juge(m) 216. juge(m) de faute(f) de pieds(m) 208

juge(m) de filet(m) 208. juge(m) de ligne(f) 206, 208. juge(m) de service(m) 208. juge(m) de touche(f) 203. igin(m) 11

jujube(m) 31. JUMELLES(F) 225. jument(f) 137. jupe(f) plissée 117.

upe(f) culotte(f) 117. iupes(f), types(m) 117. supette(f) 209. Jupiter 10.

jupon(m) 118.

karité(m) 34. Kenya(m) 271. kérosène(m) 232, 233.

laboratoire(m) spatial 190. lac(m) 19. lacet(m) 119, 216 lacet(m) de serrage(m) 125. tagune(f) 24. lait(m) de coco(m) 33. laitue(f) pommée 39. lame(I) 79, 104, 130, 141, 147, 148, 150, 151, 152, 198, 240 lame(f) de scie(f) circulaire 150. lame(f) porte-objet(m) 226. lame(f)-ressort(m) 80. lamelle(I) 26.

lampe(t) à incandescence(t) 100, 228. lampe(f) à souder 153. lampe(f) torche(f) 99 lampe(f)-tempéte(f) 99. lampes(f) témoins(m) 162. lancer(m) disque(m) et marteau(m) 212. lancer(m) du javelot(m) 212. lancer(m) du poids(m) 212. LANCERS(M) 214 langouste(f) 48.

langoustine(f) 48. LANGUE(F) 74 langue(f) 47, 51, 68, 74. langue(f), dos(m) 75. languette(f) 119. lanterne(f) 99.

lapin(m) 56, 137. lapine(f) 137. lapineau(m) 137.

géométrie(f) 246.

germe(m) 57.

Jarve(I) 44. brynx(m) 67, 74. latitude(f) 16. fatrines(f) 81. tatte(f) 227 lavabo(m) 92. lecteur(m) de disque(m) compact 166. lecteur(m) de disquette(f) 170, 201 lecture(f) 246. lecture(f) 163. LÉGUMES(M) 35, 36, 38. légumes(m) 82. légumes(m) bulbes(m) 36. légumes(m) feuilles(f) 39. legumes(m) fleurs(f) 35. légumes(m) fruits(m) 35. légumes(m) graines(l) 38. legumes(m) racines(f) 37. légumes(m) tiges(f) 38. légumes(m) tubercules(m) 37. tégumier(m) 103. lentille(f) 165, 225. lentille(f) convergente 224. lentilles(f) 38. Lesotho(m) 271. lettre(f) 169, 218. levier(m) 124, 148. levier(m) de clé(f) 196. levier(m) de frein(m) à main(l) 180. levier(m) de manœuvre(f) 243. levier(m) de réglage(m) 148. levier(m) de serrage(m) 149. levier(m) de serrage(m)/ 149. levier(m) de verrouillage(m) levier(m) du bloc(m) 148. levier(m) du protège-lame(m) inférieur 150. levier(m) télescopique de dételage(m) 180. lèvre(f) inférieure 74. lèvre(f) supérieure 74. lézard(m) 50. libellule(f) 42 Libéria(m) 270. Libye(f) 270. Egament(m) 49 ligament(m) suspenseur 73. ligne(f) centrale 207. ligne(f) d'appel(m) triple saut(m) 212. ligne(f) d'arrivée(f) 212 ligne(f) d'attaque(f) 206. ligne(f) de but(m) 205. ligne(f) de côté(m) 206 ligne(f) de couloir(m) 213 ligne(I) de croissance(f) 49 ligne(1) de départ(m) 212, 213. ligne(f) de distribution(f) à moyenne tension(f) 239. ligne(f) de double(m) 208. ligne(f) de fond(m) 204, 206, 207, 208. ligne(f) de jet(m) franc 205. ligne(f) de lancer(m) franc 204. ligne(f) de service(m) 208. ligne(f) de simple(m) 208. ligne(f) de surface(f) de but(m) 205. ligne(f) de suture(f) 49. ligne(f) de touche(f) 203, 204, 205 ligne(f) des sept mètres(m) 205 ligne(f) latérale 207.

ligne(f) médiane 203, 204, 205. ligne(f) médiane de service(m) 208 limaçon(m) 72. lime(f) 146, 147, 156. limes(f)-émeri(m) 122. lion(m) 55. lire(f) 247. lisse(f) 142 LIT (M) 96. lit(m) en bambou(m) 96. lithm), parties(f) 96. litre(m) 223. LITTORAL(M) 24. livre(f) 247. livre(m) 161. lobe(m) 58. lobe(m) du nez(m) 76. lobe(m) inférieur 67. lobe(m) mayen 67 lobe(m) supérieur 67 locaux(m) du personnel(m) 183 EOCOMOTIVE(F) DIESEL 180. loge(f) 30. logement(m) de la cassette(f) 163. logement(m) de rangement(m) longitude(I) 16. losange(m) 159. louche(f) en plastique 106. louche(f) métallique 106. louche(f) végétale 106. LOUPE(F) 225. luette(f) 74, 76. lumière(f) 224. Lune(I) 10, 13. LUNE(F), ÉCLIPSE(F) 13. LUNE(F), PHASES(F) 10. LUNETTE(F) ASTRONOMIQUE 224. lunette(f) astronomique, coupe 224 LUNETTES(F) 127. lunettes(f), parties(f) 127, lunule(f) 49, 71. LUTTE(F) AFRICAINE 215. lysosome(m) 41.

M

machine(I) à coudre à pédale(I) 139, machine(f) à coudre électrique 140. MACHINE(F) À ÉCRIRE **ELECTRONIQUE 169** MACHINERIE(F) LOURDE 240. máchoire(I) dentée 148. machoire(f) droite 148. machoire(f) fixe 149. máchoire(f) incurvée 148. máchoire(f) mobile 149. MAÇONNERIE(F) 152. Madagascar(m) 271, magasin(m) 157. magma(m) 25 magnétoscope(m) 163. mai(m) 11 maille(f) 207. mailles(f) 138 mailles(f) de montage(m) 141. maillet(m) 147. mailloche(f) 198. mailloche(f) 200 mallloches(f) 198, 200.

maillot(m) 202, 213. main(f) 61, 71. main(f) courante 180 mais(m) 40. maison(f) sur pilotis(m) 84. MAISON(F), EXTÉRIEUR(M) 88. MAISONS(F) TRADITIONNELLES 84. majeur(m) 71. Malawi(m) 271. mále(m) 246. Mali(m) 270. mamelle(t) 52 mamelon(m) 60 manche(f) 113, 115. manche(f) montée 112. manche(f) raglan 114. manche(m) 78, 79, 104, 126, 130, 147, 151, 152, 192, 193, 194, 195, 207, 209, 225 manche(m) à balai(m) 187. mancherons(m) 128, 129. manchon(m) 151 mandarine(f) 30. mandibule(f) 43, 44, 46. mandrin(m) 149. manette(f) de dérailleur(m) 174. mangue(f) 31. manioc(m) 37. manivelle(f) 142, 149, 155. manœuvre(f) de la pelleteuse(f) 242 manomètre(m) 223 mante(f) religiouse 42. manuel(m) de premiers spiris(m) 80. MANUTENTION(F) 243. MAQUILLAGE(M) 122. maquillage(m) des levres(f) maquillage(m) des ongles(m) 122 maquillage(m) des yeux(m) 122. maquillage(m) du visage(m) 122 marais(m) salant 24. marchepied(m) 187. marchepied(m) en étrier(m) 180 marchepied(m) lateral 180.

marécages(m) 20. margouillat(m) SO. mark(m) 247. marmite(f) 107. marmite(f) locale 107. Maroc(m) 270. marque(f) centrale 208 marque(f) de circulation(f) 189. marqueur(m) 160. marqueur(m) 204, 206. Mars 10. mars(m) 11 marteau(m) 146, 154, 156, 214. marteau(m) de charpentier(m) 147. marteau(m) de maçon(m) 152. marteaux(m) 143.

marteaux(m) 143. mascara(m) liquide 122. māt(m) rotor(m) 187. matelas(m) 96. MATĒRIEL(M) Ā TRACTION(F) 128. MATĒRIEL(M) MĒDICAL 79, 80. mathématiques(l) 245.

matière(f) inorganique 23. matieres(f) explosives 248. matieres(f) inflammables 248 matières(f) toxiques 248. Maurice 271. Mauritanie(f) 270. maxillaire(m) inférieur 63. maxillaire(m) supérieur 63. mazout(m) domestique 233. mazout(m) léger 233. mazout(m) lourd 233. mécanique(f) d'accordage(m) 195. mécanisme(m) d'entrainement(m) 139. mécanisme(m) d'orientation(f) de la lame(f) 240. mécanisme(m) de levage(m) de la lame(l) 240 mécanisme(m) de mise(f) au point(m) 225 meche(!) 99, 192. medecin(m) 216. megat(m) 127. membrane(f) 166. membrane(I) coquillière 57. membrane(f) cytoplasmique membrane(f) du tympan(m) 72. membrane(f) nucléaire 41. membrane(f) vitelline 57. menton(m) 57, 60. mentonnière(f) 175 MENUISERIE(F) 147, 148, 150. meplat(m) 141. mer(f) Caspienne 15. mer(f) de Béring 15. mer(f) de Chine(f) 15. mer(f) des Antilles(f) 14. mer(t) du Groenland(m) 14, mer(f) du Nord(m) 15. mer(f) Méditerranée(f) 15. mer(f) Noire 15. mer(f) Rouge 15. Mercure 10. mers(f) 14. mésocarpe(m) 30, 31. MESURE(F) DE LA LONGUEUR(F) 223. MESURE(F) DE LA MASSE(F) 222 MESURE(F) DE LA PRESSION(F) 223. MESURE(F) DE LA TEMPÉRATURE(F) 220. MESURE(F) DU TEMPS(M) 220, 221 MESURES(F) OFFICIELLES DE CAPACITE(F) 223. métacarpe(m) 62. métatarse(m) 62 métier(m) de basse lisse(f) 142. mětre(m) a ruban(m) 141.

mil(m) 40. minaret(m) 85. mine(f) 160. minerai(m) 231. mini-boubou(m) 116. mini-car(m) 178, 179. minute(f) 246. miroir(m) 123. miroir(m) 92, 165, 226. miroir(m) plan(m) 224. miroir(m) primaire parabolique 224. miroirs(m) 229. mise(f) au point(m) 224. mitron(m) 89. mode(m) d'entrainement(m) du film(m) 164. mode(m) d'exposition(f) 164. modérateur(m) 236 modification(f) fine des variables(f) 201. modulation(f) de la hauteur(f) du son(m) 201. modulation(f) du timbre(m) du son(m) 201 moelle(f) épinière 47, 70. moineau(m) 59. molaire(f) 52, 54. molaire(f) rapeuse 56 molaire(f), coupe(f) 77. molaires(f) 77 molette(I) 127 molette(f) de réglage(m) de la flamme(f) 127 mollet(m) 61. MOLLUSQUES(M) 49. mollusques(m) comestibles 49. MONTAGNE(F) 24 montant(m) 95, 151 montant(m) de bâti(m) 97. montant(m) de ferrage(m) 90, montre(f) à affichage(m) analogique 221 montre(f) à affichage(m) numérique 221 monture(f) 149 monture(f) réglable 148. mortier(m) 106. MOSQUEE(F) 85. mot(m) horizontal 218. mot(m) vertical 218 moteur(m) 101, 150, 175, 231, 240, 243 moteur(m) diesel 240, 241, 242 moteur(m) du ventilateur(m) 101. moteurs(m) 191. moteurs(m) principaux 190. MOTO(F) 175 MOTOCYCLETTE(F) 175. mouche(f) 42. mouchoir(m) de poche(f) 78. mouchoir(m) de tête(f) 120. moule(f) 49. moule(m) 155. moulin(m) à vent(m) 227. moustique(m) 43. moustique(m), métamorphose(f) 44. moyeu(m) 174, 227 moyeu(m) du rotor(m) 187.

Les termes en caractères gras renvoient à une illustration, ceux en CAPITALES indiquent un titre.

mètre(m) à ruban(m) 223 mètre(m) pliant 223.

mètre(m) rigide 223,

RANGEMENT(M) 97, 98.

micro(m) de fréquences(f)

micro(m) de fréquences(f)

MICRO-ORDINATEUR(M) 170.

micro(m) de fréquence(f) aiqué

MEUBLES(M) DE

graves 195.

mayennes 195.

microphone(m) 168.

MICROSCOPE(M) 226.

Mozambique(m) 271.

multiplication(f) 245.

mur(m) de virage(m) 210

multiplication(f) 161.

mur(m) extérieur 85. muret(m) 85. muscle(m) 70. muscle(m) arrecteur 71. muscle(m) blanc 64. muscle(m) cardiaque 64. muscle(m) circulaire 64. muscle(m) droit externe 73. muscle(m) droit interne 73. muscle(m) fusiforme 64. muscle(m) plat 64. muscle(m) rouge 64. MUSCLES(M) 64. muscles(m), types(m) 64. museau(m) 45, 54. musée(m) 87.

n'égale pas 245. n'est pas identique à 245. nacelle(f) 227. nage(f) sur le dos(m) 210. nageoire(f) anale 46. nageoire(f) caudale 46. nageoire(f) pectorale 46. nageoire(I) pelvienne 46. Namible(f) 271. narine(f) 45, 46, 51, 76. nasse(f) 138. NATATION(F) 210. natte(f) 96. navet(m) 37. navetie(f) 142, 190. NAVETTE(F) SPATIALE 190. navette(f) spatiale au décollage(m) 190. navette(f) spatiale en orbite(f) 190 nèfle(f) du Japon(m) 32. négatif(m) 246. neige(f) 22 neiges(f) éternelles 24. Neptune 11. néré(m) 34. nerf(m) 71. nerf(m) olfactif 47, 74. nerf(m) optique 73. nerf(m) rachidien 70. nerfs(m) auditifs 72. neurone(m) sensoriel 70. NEZ(M) 76. nez(m) 148, 187. nez(m), parties(f) externes 76. Niger(m) 270. Nigeria(m) 270 niveau(m) à bulle(f) 152. niveau(m) d'eau(f) 111. niveleuse(f) 240. Noirs(m) 218. noix(f) de cajou(m) 33. noix(f) de coco(m), coupe(f) 33. noix(f) de cola(m) 33. noix(f), principales variétés(f) 33. nombril(m) 60 non parallèle 246. non ruminant(m), patte(f) 52. non-appartenance(f) 245. notation(f) algébrique 218. nouvelle lune(f) 10. novembre(m) 11. noyau(m) 31, 41. nu-pied(m) 119. nuage(m) de cendres(f) 25. nucléole(m) 41. nuque(f) 57, 61,

nymphe(f) 44.

0

oasis(f) 21. oasis(f) et zones(f) irriguées 20. objectif(m) 164, 165, 225, 226 occipital(m) 63. océan(m) 23. océan(m) Arctique 15. océan(m) Atlantique 14. océan(m) Indien 15. océan(m) Pacifique 14. Océanie(f) 15, 25. oceans(m) 14. octobre(m) 11 oculaire(m) 224, 225, 226. ŒIL(M) 73. œil(m) 44, 46, 47, 51, 73. œil(m) composé 43. œil(m) simple 43. œillet(m) 119, 125, 138. oesophage(m) 47, 52, 56, 58, 67, 68, 74. œul(m) 57. œufrier(m) 110, œuls(m) 44, 45, 47. ole(f) 134. olgnon(m) 36. olgnon(m) jaune 36. OISEAU(M) 57, 58. oiseau(m) aquatique 58. oiseau(m) de proie(f) 58. oiseau(m) échassier 58. oiseau(m) granivore 58. oiseau(m) insectivore 58. olseau(m) percheur 58. oiseau(m), appareil(m) digestif 58 oiseau(m), morphologie(f) 57. Oiseaux(m) domestiques 134. oiseaux(m) sauvages, principaux 59. oison(m) 134. olive(f) 31. ombre(f) 221 omoplate(f) 61, 62. onduleur(m) 170. ongle(m) 71. opercule(m) 45, 46. orange(f) 30. orbite(f) 52, 56. orbite(f) lunaire 13 ORBITES(F) DES PLANÈTES(F) 10 OREILLE(F) 72. oreille(f) 95. oreille(f) externe 72. oreille(f) interne 72. oreille(f) moyenne 72. oreille(f), parties(f) 72. oreiller(m) 96. oreillette(f) droite 65, 66. greillette(f) gauche 65, 66 ORGANE(M) DE L'ODORAT(M) ORGANE(M) DE L'OUFE(F) 72. ORGANE(M) DE LA VUE(F) 73. ORGANE(M) DU GOÚT(M) 74. ORGANES(M) DES SENS(M) 71. orifice(m) de l'intestin(m) 47. arifice(m) du gosier(m) 74. orifice(m) du poumon(m) 47, orifice(m) génital 47. orifice(m) uro-génital 47,

os(m) iliaque 62. os(m) long 63. os(m) maxillaire 77. os(m) plat 63. os(m) propre du nez(m) 76. os(m), types(m) 63. asselety(m) 72. qued(m) 19. ouest(m) 12. Ouganda(m) 271. ourdissoir(m) 142. OUTILLAGE(M) 130, 132. ouverture(f) 49, 138. ouvre-boites(m) 105. ovaire(m) 29. ovule(m) 29.

pagaie(f) 182. pagne(m) 117. pain(m) de singe(m) 34. palais(m) des congrès(m) 86. pale(f) 101, 187, 227. palette(f) 207. palette(f) à ailes(f) 243. palmeraie(1) 21. palmette(f) 93. palmure(f) 45, 58. pamplemousse(m) 30. pan(m) 112, 114. pan(m) arrière 112. pan(m) avant 112. pancarte(f) de destination(f) pancarte(f) de parcours(m) 178 pancréas(m) 56, 58, 68. panier(m) 111, 204. panier(m) de projection(f) 165. panneau(m) 90, 204. panneau(m) d'affichage(m) 163. panneau(m) de destination(f) panneau(m) de vantail(m) 97. panse(f) 52. pansement(m) adhésit. 80. pantalon(m) 113, 215. pantalon(m) boulfant 115. panthère(f) 55. papaye(f) 34. papille(f) 73. papille(f) renale 69. papilles(f) linguales 75. papillon(m) 210. PAQUEBOT(M) 182. paraffines(I) 233. parafoudre(m) 239. parallèle 246. parallélépipède(m) 159. parallélogramme(m) 159. PARAPLUIE(M) 126. parapluie(m) 126. parapluie(m)-canne(f) 126. paratonnerre(m) 89. parc(m) 86. pare-brise(m) 172, 175. pare-chocs 172 pare-soleil(m) 224. parenthèses(f) 247. parietal(m) 63 parking(m) 181, 185. paroi(f) latérale 176. parties(f) d'une chaise(f) 95, PARURES(F) 121. passage(m) à niveau(m) 181.

passage(m) pour piétons(m) 249. passage(m) souterrain 181. passage(n) sociental for passant(m) 112, 113, passerelle(f) 181, passerelle(f) de navigation(f) 183. passerelle(f) télescopique 189. passoire(f) 105. pastèque(f) 35. patate(f) douce 37. pate(f) 78. patère(f) 93. patin(m) 187. patin(m) antidérapant 151. patte(f) 44, 51, 57, 113, 114. patte(f) antérieure 43, 45. patte(f) boutonnée 113. patte(f) capucin(m) 112. patte(f) d'un carnivore(m) 54. patte(f) d'un non ruminant(m) patte(f) d'un ruminant(m) 52. patte(f) de boutonnage(m) 112. patte(f) médiane 43. patte(f) postérieure 43, 45, pattes(f), principaux types(m) paume(f) 71. paumelle(f) 91. paupière(f) 51. paupière(f) inférieure 45, 73. paupière(f) supérieure 45, 73. pause(f)/arrêt(m) sur l'image(f) 246. pause(f)/arrêt(m) sur l'image(f) pavillon(m) 244. pavillon(m) 72, 196, 197. pavols(m) 244. PAYSAGES(M), TYPES(M) 21, peau(f) 31, 45, 70, 71. peau(!) de batterie(f) 198, 200. peau(f) de timbre(m) 192, 193. PÉCHE(F) 138. pédale(f) 139, 174, 175, 200. pédales(f) 142. pédoncule(m) 29. peigne(m) 129. pelgne(m) afro 123. peigne(m) de coiffeur(m) 123. peignes(m) 123, PEINTURE(F) 151 pelle(f) 131, 156. pelle(f) hydraulique 242. pendentif(m) 121. pendule(m) 221. pénis(m) 60 pepin(m) 30. perception(f) des saveurs(f) 75. perceuse(f) à main(f) 149. perçoir(m) 144. percolateur(m) 111 perforation(f) 119, 164. péricarde(m) 67 péricarpe(m) 30. péroné(m) 62. perpendiculaire(f) 246. perron(m) 88. perroquet(m) 59. persienne(f) 91 pèse-personne(m) 222, peseta(f) 247. peson(m) 155. peson(m) 222. pétale(m) 29

PÉTANQUE(F) 219.

petit bois(m) 91. petit boubou(m) 115. petit montant(m) 90. petit pagne(m) 117. petit plateau(m) 222. petite anse(l) 99. Petite Ourse(f) 12. petite roue(f) 129. petits pois(m) 38. PETROLE(M) 231, 232. petrole(m) brut 232. petrolier(m) 185 phare(m) 172, 175, 185. phare(m) d'atterrissage(m) 187 pharmacie(f) 248. pharynx(m) 67, 68. PHASES(F) DE LA LUNE(F) 10. PHOTOGRAPHIE(F) 164. photopile(f) 228 pi(m) 246. pic(m) 24. piccolo(m) 197. pichet(m) 103. pied(m) 26, 47, 61, 95, 96, 97, 113, 132, 139, 207, 219, 226, 239. pied(m) avant 95 pled(m) cambré 93. pled(m) de fer(m) 146. pied(m) de lixation(l) 164. pied(m) de lit(m) 96. pied-de-biche(m) 140. pierre(f) 121. piétement(m) 95. pigeon(m) 134. pigeonne(f) 134. pigeonneau(m) 134. pignon(m) 89, 149. pile(f) cylindrique 238. pile(f) électronique 238. pile(f) plate 238. PILES(F) 238. pilon(m) 106. piment(m) 35. pince(f) 144, 154, 156. pince(f) 52, 124. pince(f) à cheveux(m) 123. pince(f) à échardes(f) 80. pince(f) motoriste 148. pince(f) multiprise 148. pince(f)-étau(m) 148. pince-aiguille(m) 139. pinceau(m) 151, 161. pinceau(m) pour fard(m) à joues(f) 122 pintade(f) 134. pioche(f) 130. pion(m) blanc 218. pion(m) nair 218. pions(m) 219. pique(m) 217 PIROCUE(F) 182. piscine(f) 183. piste(f) cyclable 249. piste(f) d'élan(m) 212. pistil(m) 29. piston(m) 80, 197. pivot(m) 79, 214. plage(f) 24. plage(f) avant 183. plage(f) de séparation(f) 167. PLAN(M) D'UNE CLASSE(F) PLAN(M) D'UNE ECOLE(F) 157. planche(f) d'appel(m) saut(m) en longueur(f) 212. planche(f) d'appel(m) triple saut(m) 212. planche(f) témpin(m) 212.

oriflamme(f) 244.

orteil(m) 54, 60.

os(m) court 63.

INDEX

plancher(m) inférieur 243. plancher(m) superieur 243, planchette(f) 146. planetanium(m) 86 PLANETES(F), ORBITES(F) 10. plaque(f) 51. plaque(f) à aiguille(f) 140. plaque(f) chauffante 111. plaque(f)-glissière(f) 140. plaquette(f) 127. plat(m) à poisson(m) 103. plat(m) de dos(m) 93. plat(m) ovale 103. plate-forme(f) 176, 222. plateau(m) 24, 95, 139, 140, 145, 150, 218, 222, 224 plateau(m) de sciage(m) 150. platine(f) 226. platine(f) cassette(f) 166. platine(f) de projection(f) 165. platine(f) tournedisque(m) 166. pleine lune(f) 10. plèvre(f) pariétale 67, pli(m) 113. pli(m) de la columelle(f) 49. plomb(m) 152. PLOMBERIE(F) 153. plomberie(f), autils(m) 153. plombs(m) 138; plongeon(m) de départ(m) 210. pluie(f) acide 82. plume(f) 57. plume(f) creuse de roseau(m) 169. plume(f) d'oie(f) 169. plume(f) métallique romaine 169. plus grand que 245. plus ou moins 245. plus petit que 245. Pluton 11. pneu(m) 174 poche(f) 115. poche(f) cavalière 113. poche(f) frontale 125. poche(f) gilet(m) 113. poche(f) latérale 115. poche(f) plaquée 115. poche(f) poitrine(f) 112, 115. poche(f) raglan 114. poche(f) repose-bras(m) 114. poche(f) tiroir(m) 113. pochette(f) 113 poèle(f) à frire 107. polds(m) 214. poids(m) 214 poids(m) marqué 222. poignee(1) 96, 107, 108, 109, 110, 111, 124, 126, 138, 148, 149, 150, 151, 153, 161, 175, 192, 209, 214. poignée(f) de frein(m) 175. poignée(f) de porte(f) 90, 173. poignée(f) latérale 149 poignée(f) profilée 124. poignée(f) supérieure 149. poignée(f)de frein(m) 174. poignet(m) 54, 61, 71, 112. poil(m) 71, 78. polnçon(m) 146. point(m) 247. point(m) 217. point(m) d'alimentation(f) 239. point(m) d'articulation(f) 242. point(m) d'attache(f) 198.

point(m) d'exclamation(f) 247 point(m) d'interrogation(f) point(m) de penalty(m) 203. point(m) indicateur(m) de température(f) 124 point(m)-virgule(f) 247, pointe(f) 24, 47, 49, 104, 113, 138, 140, 141, 147, 150, 213, 214 pointe(f) à tête(f) carrée 147. pointe(f) à téte(f) cruciforme 147 pointe(f) à tête(f) plate 147. pointe(f) de col(m) 112. pointe(f) de dent(f) 240. pointe(f) de diamant(m) 97. pointe(f) de hampe(f) 244. pointes(f), types(m) 147. points(m) de suspension(f) 247. poire(f) 32, 79. poire(f) de gonflage(m) 223. pois(m) chiches 38. pois(m) mange-tout(m) 38. POISSON(M) 46. poisson(m), anatomie(t) 47. poisson(m), morphologie(f) 46. poitrine(f) 57, 60. polyrière(f) 102. polyron(m) 35. pole(m) Nord 16. pôle(m) Nord(m) 12. pôle(m) Sud 16. pôle(m) Sud(m) 12. polissoir(m) 142. polissoirs(m) 146. pollution(f) agricole 82. pollution(f) de l'air(m) 82. pollution(f) des aliments(m) 82. pollution(f) industrielle 82. polo(m) 114. polo(m) 209 pomme(f) 32. pomme(f) 131. pomme(f) d'acajou(m) 33. pomme(f) de douche(f) 92. pomme(f) de terre(f) 37. pommeau(m) 148, 149 pompe(f) 99, 174, 229. pont(m) 127, 225 pont(m) arrière 183. pont(m) avant 182. pont(m) bain(m) de soleil(m) 182 pont(m) de Varole 70. pont-promenade(m) 183. porc-épic(m) 56. pore/m 71 PORT(M) MARITIME 184. PORTE(F) 90. porte(f) 110, 145, 184, 186. porte(f) coulissante 92 porte(f) de la soute(f) 190. porte(f) étagère(f) 110, porte(f) extérieure 90. porte-bagages(m) 174, 178. porte-bidon(m) 174. porte-bobine(m) 139. porte-carrette(m) 142 porte-clés(m) 125. porte-étiquette(m) 180. porte-étiquette(m) d'acheminement(m) 180. porte-gomme(m) 160. porte-mine(m) 160.

porte-monnale(m) 125. porte-moulinet(m) 138. porte-rouleau(m) 92. porte-savon(m) 92. porte-serviettes(m) 92. portière(f) 173, 178. portique(m) 185. portique(m) de chargement(m) de conteneurs(m) 184 portique(m) de signalisation(f) 181 positif(m) 246. poste(m) d'aiguillage(m) 181. poste(m) de carburant(m) 248 poste(m) de pilotage(m) 187, 191 poste(m) téléphonique 168. pot(m) d'échappement(m) 175 pot(m) de colle(f) 161. poteau(m) 206. poteau(m) d'arrivée(f) 212. poteau(m) de double(m) 208. poteau(m) de simple(m) 208. poteau(m) du ring(m) 216. potence(f) 174, 226. POTERIE(F) 145 poubelle(f) 81. pouce(m) 58, 71. poudre(f) pressée 122. poudrier(m) 122. pouf(m) 93. poulailler(m) 85. poulain(m) 137. poule(f) 134. poule(f) 142, 151, 155. poulie(f) de chariot(m) 243. poumon(m) droit 65, 67. poumon(m) gauche 65, 67. poupe(f) 182 pourcentage(m) 245. pourcentage(m) 161. poussière(f) 82. poussin(m) 134. poussoir(m) 80. poussoir(m) d'arrêt(m) 220. poussoir(m) de mise(f) en marche(f) 220. poussoir(m) de remise(l) à zéro(m) 220. poutre(f) 239. poutre(f) de queue(f) 187. poutre(f)-chassis(m) 240. précipitation(f) 22, 23. premier arbitre(m) 206. premier croissant(m) 10. premier espace(m) 204. premier quartier(m) 10. première nageoire(f) dorsale prémolaire(f) 52, 54, 56. prémolaires(f) 77. presse-agrumes(m) 105. presse-étoupe(m) 153. presse-papier(m) 169, prise(l) de charge(f) 79. prise(f) de courant(m) 100. prise(I) de raccordement(m) 140 prise(i) de télécommande(f)

prises(f), judo(m) 215.

production(f) d'électricité(f)

production(f) d'électricité(f) par

énergie(f) nucléaire 236.

prisme(m) 159.

production(f) d'électricité(f) par énergie(f) solaire 229. production(t) d'électricité(t) par énergie(f) thermique 234 production(f) d'électricité(f) par groupe(m) électrogène 231. produits(m) de la raffinerie(f) produits(m) lastiers 82. produits(m) pétrochimiques 233. programmation(f) des voix(f) 201 projecteur(m) de diapositives(f) projection(f) d'épaule(f) par un côté(m) 215. projection(f) en cercle(m) 215. propulseur(m) 191. propulseur(m) d'étrave(f) 182. protecteur(m) d'embout(m) 80. protege-dents(m) 216. protège-lame(m) 150. protège-lame(m) inférieur 150. protège-lame(m) supérieur protège-matelas(m) 96. protège-tibia(m) 202. proue(f) 183. prune(f) 31. pubis(m) 60. puce(f) 43. puits(m) 85. pulpe(f) 30, 77. pulvérisateur(m) 131. punaise(f) 43. pupille(f) 73 pylòne(m) 181, 239. pylore(m) 56. pyramide(f) 159.

Q

quai(m) 181, 184. quai(m) d'embarquement(m) quai(m) des voyageurs(m) 179. quart (m) de litre(m) 223. quartier(m) 30, 52, 119 queue(f) 51, 54, 57, 186.

rabat(m) 161 rabot(m) 154. rabot(m) 148. rabot(m) à nœud(m) 143. rabot(m) à rotin(m) 143. rabots(m), types(m) 143. rachis(m) 57 racine(1) 36, 77. racine(f) antérieure 70, racine(f) carrée 161, racine(f) carrée de 245. racine(t) du nez(m) 76. racine(I) pivotante 28. racine(f) postérieure 70. racine(f) traçante 28. racines(f) 27. radar(m) 182, 183. radar(m) météorologique 187. radicelle(f) 27, 28. radis(m) 37. radius(m) 62. rainure(f) 140. raisin(m) 32.

ralenti(m) 163. rallonge(f) du plateau(m) 150. ramasseur(m) 206, 208. rameau(m) 27, 28. ramequin(m) 102. rampe(f) 231 rampe(f) de livraison(f) 86. rampe(f) de quai(m) 184. ramure(t) 28. rang(m) 78. rang(e(t) 158. rape(f) 105. rappel(m) de mémoire(f) 161 rapporteur(m) d'angles(m) raquette(f) de tennis(m) 209. raquette(f) de tennis(m) de table(f) 207 ras de cou(m) 114. rasoir(m) à double tranchant(m) 79. rasoir(m) à manche(m) 79. rasoir(m) électrique 79. rasoir(m) jetable 79. RASOIRS(M) 79 rat(m) 56. rate(f) 47, 65 ráteau(m) 132. ravier(m) 103. rayon(m) 12, 126, 174. rayon(m) épineux 46. tavon(m) mou 46. rayon(m) solaire 229. rayon(m) solaire réfléchi 229. rayons(m) solaires 228. réacteur(m) 236. réaction(f) réversible 246. rebobinage(m) 246. rebobinage(m) 163, 164. rebord(m) 109. réceptacle(m) 29. récepteur(m) 168. récepteur(m) de son(m) 80. receveur(m) 208 réchaud(m) à un feu(m) 109. recherche (f) des canaux(m)

rectangle(m) 159. rectum(m) 56, 68, réflecteur(m) 164. réfrigérateur(m) 110. refroidissement(m) 232. refroidissement(m) de la vapeur(f) par l'eau(f) 237. réglage(m) de la profondeur(f) 148 réglage(m) de la tonalité(f) 195. réglage(m) de volume(m) 163. réglage(m) du volume(m) 195.

recherche(f) des canaux(m)

163.

réglage(m) du gaz(m) 109. reglage(m) du zoom(m) 225. réglage(m) en hauteur(f) 165. réglage(m) micrométrique (azimut(m)) 224. régiuge(m) micrométrique

(latitude(f)) 224. règle(f) graduée 160. régulateur(m) de pression(f) 99, 107, 109.

rein(m) 47, 65. rein(m) droit 69. rein(m) gauche 69. reins(m) 61. relevement(m) de la lame(f) releveur(m) de fil(m) 139, 140.

Les termes en caractères gras renvoient à une illustration, ceux en CAPITALES indiquent un titre.



remontoir(m) 99. remorque(f) 177. renseignements(m) 248. repère(m) 205. repère(m) de touche(f) 194, 195 répondeur(m) téléphonique 168. repose-pied(m) 175. reptile(m), morphologie(f) \$1. REPTILES(M) 50 réservoir(m) 99, 111, 127, 175, 190 réservoir(m) à carburant(m) 180, 187. réservoir(m) à essence(f) 173, 175 réservoir(m) d'arrosage(m) 236. réservoir(m) de brut(m) 232. réservoir(m) de carburant(m) 231. réservoir(m) de chasse(f) d'eau(f) 92. réservoir(m) de mercure(m) 80, 220 réservoir(m) magmatique 25. ressort(m) 148. ressort(m) de suspension(f) 180. restaurant(m) 248. restaurant(m) 87, 179. rétine(f) 73. retombées(f) 82 retour(m) de balles(f) 219. retour(m) de l'eau(f) au générateur(m) de vapeur(f) 237. retrait(m) 169. rétroprojecteur(m) 165. rétroviseur(m) 175. rétroviseur(m) extérieur 172. rétroviseur(m) intérieur 172. réunion(f) 245. revers(m) 113. revers(m) cranté 114. revêtement(m) 207. revêtement(m) de sécurité(f) 191 rez-de-chaussée(m) 89. rhinocéros(m) 53. rinceau(m) 93. ring(m) 216. rivet(m) 141, 148. riz(m) 40. robe(f) princesse(f) 116. robinet(m) 92, 153 robinet(m) à gaz(m) 109, 235. rochet(m) 149 Roi(m) 217 romaine(f) 39. rondelle(f) 153. rongeur(m), appareil(m) digestif 56. rongeur(m), cràne(m) 56. RONGEURS(M) 56. rongeurs(m), principaux 56. rosace(f) 194. ROTATION(F) DE LA TERRE(F) 12 rotor(m) 227. rotor(m) anticouple 187. rotule(f) 62, 149 roue(f) 128, 132, 173, 176. roue(f) d'engrenage(m) 149. roues(f) motrices 240. rouge(m) à levres(f) 122. rouleau(m) 123, 151.

rouleau(m) compresseur
241.
route(f) d'accès(m) 188.
ruban(m) 141, 223.
ruban(m) de tissu(m) adhésif
80.
rue(f) 86.
ruissellement(m) 22.
ruminant(m), estomac(m) 52.
ruminant(m), patte(f) 52.
Rwanda(m) 271.

sable(m) 221. sable(m) argileux 155. sablier(m) 221. sablière(f) 180. sabot(m) 52, 213. sabot(m) à 1 doigt(m) 53. sabot(m) à 2 dolgts(m) 53. sabot(m) à 3 doigts(m) 53. sabot(m) à 4 doigts(m) 53. sabot(m) de protection(f) 240. SABOTS(M), TYPES(M) 53. sac(m) seau(m) 125 saison(f) des pluies(f) 11, saison(f) sèche chaude 11. saison(f) sèche froide 11. SAISONS(F), CYCLE(M) 11. saladier(m) 103. salière(f) 102. SALLE DE BAINS(M) 92. salle(f) à manger 183. salle(f) de bal(m) 182. salle(f) de classe(f) 157. salle(f) des cartes(f) 183. salle(f) des machines(f) 183. salopette(f) 117. samara(f) 119. sandale(f) 119. sangle(f) 208. Sao Tomé et Principe 271. sas(m) 191 Saturne 10. saucière(f) 102. saut(m) à la perche(f) 212. saut(m) en hauteur(f) 212. sautoir(m) 157 savane(f) 20, 21, saveur(f) acide 75 saveur(f) amère 75. saveur(f) salée 75. saveur(f) sucrée 75. savon(m) 78. saxophone(m) 196. SCAPHANDRE(M) SPATIAL 191. scie(f) 143. scie(f) à métaux(m) 148. scie(f) circulaire 150. scie(f) égoine 148. scion(m) 138. SCRABBLE(M) 218. seau(m) 111. sébile(f) de remboursement(m) 168 sécateur(m) 132. seche-cheveux(m) 124. second arbitre(m) 206. seconde nageoire(f) dorsale 46. seconde(f) 246. secrétaire(m) 205. sein(m) 60. sélecteur(m) 101. sélecteur(m) de canaux(m)

sélecteur(m) de fonctions(f) 164. sélecteur(m) de programme(m) 201 sélecteur(m) de température(!) 124. sélecteur(m) de vitesse(l) 124, 175 sélecteur(m) télé(l)/vidéo(l) 163 sélecteurs(m) de lonctions(f) selle(f) 174, 175. selle(f) biplace 175. sémaphore(m) 181. semelle (f) pivotante 149. semelle(f) 113, 148, 150. semelle(f) d'usure(f) 119. semelle(f) intercalaire 119. semi-remorque(f) 176. semis(m) 133. semoir(m) 129 Sénégal(m) 270. sens(m) de rotation(f) 12. sens(m) interdit 248. sensibilité(f) du film(m) 164. sépale(m) 29. seringue(f) 80. serpent(m) 50. serpentin(m) de l'évaporateur(m) 101. serpentin(m) du condenseur(m) 101. serre(I) 58. serre-joint(m) 149. serre-poignet(m) 209. serre-tête(m) 209 serrure(f) 90, 97, 161, 173. sertissure(f) 121. serveur(m) 206, 208. serviette(f) de bain(m) 78. seuil(m) 90 Seychelles 271. short(m) 202, 213. siège(m) 93, 95, 142, 145, 153. SIEGES(M) 93. Sierra Léone(f) 270. sifflet(m) 213 signalisation(f) lumineuse SIGNES(M) DE PONCTUATION(F) 247. SIGNES(M) DIACRITIQUES 246. sillon(m) 76. sillon(m) concentrique 167. sillon(m) de départ(m) 167. sillon(m) de sortie(f) 167. sillons(m) 133. silos(m) 184. sinus(m) frontal 76. siphon(m) respiratoire 44. siphons(m) respiratoires 44. slip(m) ouvert 112. soc(m) 128, 129. socie(m) 145, 221, 222, 227. socie(m) fixe 149. socque(f) 119. spies(f) 151 soigneur(m) 216. Soleil(m) 10, 11, 13, 22. SOLEIL(M), ECLIPSE(F) 13. Somalie(f) 271. sommation(f) 245. sommet(m) 18, 24 sommier(m) tapissier(m) 96. sorgho(m) 40. sortie(f) d'électricité(f) 231.

sortie(f) de l'insecte(m) 44.

sortie(f) de piste(f) à grande vitesse(f) 188. sortie(f) du gaz(m) 235. soubassement(m) 97. souche(I) 89. soucoupe(f) 102. Soudan(m) 270. soufflet (m) gauche 154. soufflet(m) droit 154. soufflets(m) 154. soupape(f) 107. soupape(f) d'évacuation(f) 197, soupape(f) de súreté(f) 236. souplere(f) 103. source(f) alimentaire fondamentale 22. sources(f) de pollution(f) 82. sourcil(m) 73 souris(f) 56. souris(f) 170. sous-sol(m) 89 soustraction(f) 245. soustraction(f) 161. soustraction(f) en mémoire(f) 161. soute(f) à bagages(m) 187. soutien-gorge(m) 118. spatule(f) à sauce(f) 106. spatule(f) à to(m) 106. sphère(f) 159. sphincter(m) anal 68. spores(f) 26. SQUELETTE(M) 62. stabilisateur(m) 186, 187, 242. stabilisateur(m) à triple plan(m) vertical 187. stabilisateur(m) de roulis(m) 183. stade(m) 87, 212. station-service(f) 179. stationnement(m) interdit steeple(m) 212. steppe(i) 20. sternum(m) 62 stěthoscope(m) 80. stigmate(m) 29. stigmates(f) 44. stipule(f) 27. stop(m) 248. style(m) 29 stylo(m) à bille(f) 160. stylo(m) à plume(f) 160. sublimation(1) 22. substance(f) blanche 70, substance(f) grise 70. sucrier(m) 102. support(m) 100, 108, 124, 165, 200, 207. support(m) de fixation(f) 224. support(m) de main(f) 193. support(m) de plaquette(f) 127 support(m) de pouce(m) 196. surface(f) de but(m) 203, 205. surface(f) de cuisson(f) 109. surface(f) de jeu(m) 207. surface(f) de la peau(f) 71 surface(f) de réparation(f) 203, surface(f) gravée 167. surfaces(f) 159. surligneur(m) 160. surpiqure(f) 119 Swaziland(m) 271. SYMBOLES(M) D'USAGE(M)COURANT 248.

SYMBOLES(M) SCIENTIFIQUES

USUELS 245, 246,

synapse(m) 70.

synthétiseur(m) 201, SYSTÉME(M) NERVEUX 70, système(m) nerveux central 70.

T

tabala(f) 199. tabatière(f) 89. TABLE(F) 95. table(I) 139, 207. table(f) d'harmonie(f) 192, 194, table(f), tennis sur 207. table(f)-banc(m) 158. tableau(m) d'affichage(m) 158. tableau(m) de commande(f) 101. tableau(m) noir 158. tablette(f) de verre(m) 110. tablier(m) 216, 222. tabouret(m) 93. tabouret(m) 216. tabulateur(m) 169. tabulateur(m) décimal 169. tache(f) jaune 73. taille(f) 61. taille-basse(f) 116. taille-crayon(m) 160. tailleur(m) 116. taloche(f) 152. talon(m) 52, 61, 113, 127, 138, 140, 148, 209. tam-tam(m) 200. tam-tam(m) calebasse(f) 199. tam-tam(m), parties(f) 198. tam-tams(m), types(m) 199. tamarin(m) 34. tambour(m) d'aisselle(f) tambourin(m) 199. tamis(m) 106, 155. tamis(m) 209 Tanzanie(f) 271. tapis(m) 216 taro(m) 37. tarse(m) 44, 57, 62. tas(m) d'ordures(f) 81. tasse(f) à café(m) 102. tasse(f) à thé(m) 102. taureau(m) 136. taxi(m) urbain 179. taxi(m)-brousse(f) 179. Tchad(m) 271. télécommande(f) 163, 165. TÉLÉCOMMUNICATIONS(F)

téléphone(m) public 168. TÉLESCOPE(M) 224 télescope(m), coupe(f) 224. těléviseur(m) 162 TELEVISION(F) 162. tendeur(m) 142, 198. TENNIS(M) 208 TENNIS(M) DE TABLE(F) 207. tennis(m) de table(f), balle(f) 207. tennis(m), balle(f) 209. tennis(m), raquette(f) 209. tennis(m), terrain(m) 208. tenon(m) 127. tensiomètre(m) 223. tentacule(m) oculaire 47. tentacule(m) tactile 47. tente(f) 84. terminal(m) à céréales(f) 184.

terminal(m) à conteneurs(m)

terminal(m) de vrac(m) 184.

PAR SATELLITE(M) 171.

téléphone(m) 248.

Les termes en caractères gras renvoient à une illustration, ceux en CAPITALES indiquent un titre.

sélecteur(m) de coupe(f) 79.

185

terminal(m) pétrolier 185. termite(m) 43. terrain(m) de sport(m) 157. terrain(m) naturel 231. Terre(f) 10, 11, 13. TERRE(F), ROTATION(F) 12. terre-plein(m) 86. tétard(m) 45. téte(f) 43, 44, 47, 51, 61, 78, 79, 99, 130, 140, 141, 147, 192, 194, 195, 209, 214, 239 tète(f) d'attelage(m) 180. téte(f) d'impression(f) 169. téte(f) de frappe(f) 147. téte(f) de lit(m) 96. téte(f) de métal(m) 214. téte(f) de projection(f) 165. téte(f) de scion(m) 138 tete(f) du rotor(m) 187. téte(f) flottante 79. texte(m) 169. thélère(f) 103. thermomètre(m) 220. thermomètre(m) médical 80. thermostat(m) 101 thorax(m) 43, 44, 60 tibia(m) 57, 62. tige(f) 27, 36, 80, 101, 140, 141, 142, 147, 153. tige(f) du poil(m) 71. tilde(m) 246. timbre(m) 169 tipi(m) 84. tirant(m) 243 tirant(m) des cordes(f) 216. tire-bouchon(m) de sommelier(m) 105. tire-joint(m) 152. tiret(m) 247. tirette(f) 141. tireuse(f) de lanière(f) 144. tiroir(m) 95, 109. TISSAGE(M) 142. tissage(m), accessoires(m) 142. tissu(m) adipeux 71. Togo(m) 270. toile(f) 126, 165. toilettes(f) 157. tollettes(f) pour femmes(f) 248. tollettes(f) pour hommes(m) 248. toit(m) 89. toit(m) de protection(f) 243. toit(m) ouvrant 173. tomate(f) 35. tondeuse(f) 79. torrent(m) 24. tortue(f) 50. tortue(f) 51 touche(f) 192, 195. touche(f) d'effacement(m) 170. touche(f) de commande(f) 170. touche(f) de décimale(f) 161. touche(f) de résultat(m) 161. touche(f) de retour(m) 170. touche(f) de sélection(f) troupeau(m) 135, 235. trous(m) d'aération(f) 111, manuelle 165. touche(f) de tabulateur(m) 170 touche(f) fixe-majuscules(f) 169, 170. touche(f) majuscules(f) 170. trousse(f) de secours(m) 80. truelle(f) 156. truelle(f) de maçon(m) 152. touche(f) numérique 161, touche(f)-majuscules(f) 169. truelle(f) de plátrier(m) TOUCHER(M) 71.

touches(I) de directivité(I) 170.

touches(f) de préréglage(m) 163 tour(f) 85, 227, 229, 243. tour(f) à bureaux(m) 86. tour(f) d'habitation(f) 87. tour(f) de contrôle(m) 188. tour(f) de fractionnement(m) tour(m) à pied(m) 145. tour(m) de coquille(l) 47. tour(m) de cou(m) 112. tour(m) de spire(f) 49. tour(m) embryonnaire 49. tourelle(f) 242. tourelle(f) porte-objectifs(m) 226. tournette(f) 145. tournevis(m) 147 tourterelle(f) 59. trachée(f) 67 tracteur(m) 176. train(m) d'atterrissage(m) avant train(m) d'attenissage(m) principal 186 train(m) de banlieue(f) 181. train(m) routier 176 tranchant(m) 104, 130, 141. tranchet(m) 146. transbordeur(m) 185 transformateur(m) 229, 234, transpalette(m) manuel 243 transpiration(f) 23. transport(m) de l'électricité(f) 229, 234, 237 TRANSPORT(M) EN COMMUN(M) 178. transport(m) routier 185. trapeze(m) 159. traverse(f) 95, 97. traverse(f) inférieure 90, 97. traverse(f) intermédiaire 90. traverse(f) supérieure 90, 97. traversin(m) 96. treffe(m) 217 tréma(m) 246. trémie(f) 129. trépied(m) 165, 200, 224. tréteau(m) 95. treuil(m) de levage(m) 243. triangle(m) 159. tribord(m) 182. TRICOTAGE(M) 141. tricots(m) 114. trompe(f) d'Eustache 72, 76. trompette(f) 197. tronc(m) 28, 61. tronc(m) cœliaque 69. trop-plein(m) 92. tropique(m) du Cancer(m) 16. tropique(m) du Capricorne(m) trotteuse(f) 220.

trou(m) central 167.

145

trou(m) d'aération(f) 108.

trou(m) de gamme(f) 197,

trous(m) d'alimentation(f) 145

trousse(f) d'écolier(m) 161.

trou(m) de la dalle(f) 81.

veine(f) pulmonaire gauche 66. tube(m) 78, 100, 124, 197, 223, 224, 225. tube(m) capillaire 80. tube(m) de verre(m) 221. tube(m) en Y(m) 80. tube(m) flexible 80. tube(m) fluorescent 100. tube(m) porte-oculaire(m) 226. tuner(m) 166. tunique(f) 36. Tunisie(f) 270. tunnel(m) de communication(f) 191. turban(m) 120. turbine(f) 234 turbo-alternateur(m) 229. turboréacteur(m) 186. tuyau(m) d' aération(f) 81. tuyau(m) d'alimentation(f) 235. tuyau(m) d'échappement(m) tuyau(m) perforé 131. tuyère(l) 187, 190. tympan(m) 45, 51. Types(M) D'ARTICULATIONS(F) types(m) d'empennages(m) TYPES(M) DE CÉRÉALES(F) 40. TYPES(M) DE FOYERS(M) 108. unité(f) centrale 170. UNITÉS(F) MONÉTAIRES, EXEMPLES(M) 247. Uranus 11. uretère(m) 69. uretre(m) 69. USTENSILES(M) D'ENTRETIEN(M) 111. USTENSILES(M) DE CUISINE(F) 105, 106. vache(f) 136. vacuole(f) 41. vaisseau(m) sanguin 71. VAISSELLE(F) 102. Valet(m) 217. valet(m) 226. vallee(f) 24. valve(f) 49, 174. valve(f) de l'aorte(f) 66. valve(f) du tronc(m) pulmonaire 66. valvule(f) mitrale 66. valvule(f) tricuspide 66. VANNERIE(F) 143, 144. varan(m) 50. veau(m) 135.

végétation(f) des régions(f) de

veine(f) cave inférieure 65, 66,

veine(f) cave supérieure 65, 66,

veine(f) iliaque commune 69.

veine(f) pulmonaire droite 66.

végétation(f) des régions(f)

véhicule(m) spatial 191.

montagnes(f) 20.

tempérées 20.

véhicule(m) tout

veine(f) iliaque 65.

veine(f) parte 65.

67.

terrain(m) 173.

veine(f) rénale 69. ventilateur(m) 155 ventilateur(m) d'air(m) 234. ventilateur(m) de l'évaporateur(m) 101. ventilateur(m) de plafond(m) 101. ventilateur(m) du condenseur(m) 101, ventouse(f) 153. ventre(m) 60. ventricule(m) droit 65, 66. ventricule(m) gauche 65, 66. Věnus 10. vérin(m) 240. vérin(m) de la fièche(f) 242. vérin(m) du bras(m) de levage(m) 242. vérin(m) du godet(m) 242. vernis(m) a ongles(m) 122. verre(m) 99, 127. verrou(m) 140. versant(m) 24. verseuse(f) 111. versoir(m) 128. vertebre(f) lombaire 70. vésicule(f) biliaire S6, 68. vessie(f) 47, 69. vessie(f) natatoire 47. veste(f) 215. veste(f) droite 113. vestibule(m) 72. VĚTEMENTS(M) D'HOMME(M) VÉTEMENTS(M) DE FEMME(F) 116, 118 vexille(m) 57 viande(f) 82. vigle(f) 188. vilebrequin(m) 144. vilebrequin(m) 149. violon(m) 192. violon(m) africain 192 virage(m) à droite(f) 249. virage(m) de brasse(f) 210. virage(m) de papillon(m) 210. virage(m)-culbute(f) 210. virgule(f) 247. virole(f) 151. virole(f) femelle 138, virole(f) måle 138. vis(f) de blocage(m) (azimut(m)) 224. vis(f) de blocage(m) (latitude(f)) 224. vis(f) de réglage(m) 148. vis(f) de serrage(m) 149. vis(f) de tension(f) 200. vis(f) macrométrique 226. vis(f) micrométrique 226. visage(m) 60. visière 120 visière(f) 175. visière(f) antisolaire 191. voie(f) de banlieue(f) 181. voie(f) de circulation(f) 188. voie(f) de service(m) 188. voie(f) de transport(m) 231. voie(f) ferrée 86. voie(f) ferrée bord(m) à quai(m) 185. Voie(f) lactée 12. voile(f) 227. voile(m) du palais(m) 74, 76. voilure(f) delta(m) 186. vollure(f) droite 186.

voilure(f) trapézoidale 186. voilures(1), types(m) 186. volant(m) 139, 140, 145. volant(m) de frein(m) à main(f) 1.80 VOLCAN(M) 25. volet(m) 190. volet(m) de bord(m) de fuite(f) VOLLEYBALL(M) 206. volleyball(m), ballon(m) 206 volleyball(m), terrain(m) 206. volumes(m) 159. volute(f) 93. volve(f) 26. voute(f) du palais(m) 74, 76. voyant(m) de charge(f) 79. voyant(m) lumineux 111, 124. vulve(f) 60.



W

w.c.(m) 92. wagon(m) 181. WAGON(M) COUVERT 180. WALE(M) 219.



yen(m) 247. yourte(f) 84.

Zaire(m) 271. Zambie(f) 271. zeste(m) 30. Zimbabwé(m) 271. zone(f) à dominance(f) humide zone(f) à dominance(f) sêche 19. zone(f) d'attaque(f) 206. zone(f) d'inondation(f) saisonnière 19. zone(f) de chute(f) 212. zone(f) de défense(f) 206. zone(t) de service(m) 206. zone(f) libre 206 zone(f) réservée 204.

Les termes en caractères gras renvoient à une illustration, ceux en CAPITALES indiquent un titre.

voilure(f) en flèche(f) 186.

GUIDE DU MAÎTRE

Ce guide du maître se fonde sur les préoccupations pédagogiques de ses principaux utilisateurs, que sont les enseignants.

Il permettra à l'enseignant de se familiariser avec le DVA à travers la présentation de ses origines, de ses objectifs et de la structuration de son contenu.

Le guide explique les possibilités d'utilisation du DVA en classe et propose une méthode efficace d'exploitation pédagogique, illustrée par des exemples d'activités spécifiques à réaliser avec les élèves.

Le guide est donc structuré ainsi:

1. Présentation du DVA

- 1.1 Nature du DVA
- 1.2 Origine et conception
- 1.3 Objectifs du DVA
- 1.4 Structure du DVA

2. Guide d'exploitation pédagogique du DVA

- 2.1 Possibilités d'exploitation du DVA
- 2.2 Exploitation
- 2.3 Conditions d'utilisation du DVA en travail de groupe

3. Méthode d'exploitation du DVA

- 3.1 De l'image au terme exact
 - Exemple d'exploitation Cours élémentaire
 - Exemple d'exploitation Cours préparatoire
- 3.2 Du terme exact à l'image
 - Exemple d'exploitation Cours moyen
- 3.3 Du thème ou du sujet à la terminologie Enrichir
 - son vocabulaire
 - Exemple d'exploitation Cours moyen
 - Exemple d'exploitation Cours moyen
- 3.4 Exploitation du DVA hors de la classe
 - Exemple d'exploitation Cours élémentaire



1. PRÉSENTATION DU DVA

1.1 Nature du DVA

Le DVA est différent des dictionnaires classiques pour plusieurs raisons: il ne comporte ni explication de mots par synonymie, ni définition classique par ordre alphabétique, ni mots abstraits (adjectifs, verbes, adverbes, pronoms, conjonctions). Il présente une série d'images par thèmes, le nom de ces images ainsi que leurs différentes parties. C'est l'image, par sa précision et son exactitude, qui définit le mot.

Un principe pédagogique veut que l'on parte toujours de la motivation de l'enfant qui ne retient ou n'agit que sur ce qui l'intéresse. Parmi les stimuli à l'origine de cette motivation, figure en bonne place l'objet concret ou sa représentation graphique. Si l'enfant appréhende mieux la chose concrète, il n'accède toutefois au concept qu'en passant par la représentation, c'est-à-dire l'image. En d'autres mots, au fur et à mesure que l'enfant va vers le concept, vers la pensée logique, l'image doit le soutenir dans ses tentatives d'analyse et de synthèse.

Il est important de souligner que cet ouvrage n'est pas un manuel scolaire. À la différence d'un manuel scolaire, il traite de plusieurs disciplines à la fois (géographie, sciences d'observation, français, etc.). Certaines images peuvent illustrer en même temps une ou plusieurs séquences de leçons dans plusieurs disciplines et à différents niveaux. Le manuel scolaire, par contre, suit généralement le programme d'une discipline à un niveau donné. Le maître s'inspirera donc du DVA pour concrétiser ses leçons et mieux faire passer le message pédagogique.

1.2 Origine et conception

Instrument didactique par excellence qui s'appuie sur l'image pour expliquer le mot, le DVA s'inspire du Dictionnaire thématique visuel (DTV) de Jean-Claude Corbeil et Ariane Archambault, publié au Canada par les Éditions Québec/Amérique inc., en 1986, et auquel ont succédé depuis le Dictionnaire visuel junior et Le Visuel. L'édition originale du DTV a été expérimentée en 1989-1990 auprès d'un échantillon représentatif de 150 classes de l'enseignement élémentaire et de 150 classes d'alphabétisation de la Guinée, du Mali et du Sénégal.

Cette évaluation a permis de conclure que le DTV répondait aux critères de matériel didactique efficace et, surtout, qu'il pouvait être utilisé comme outil didactique d'appoint à la disposition de nos élèves, sous réserve d'une certaine adaptation aux réalités africaines.

Les promoteurs du projet DVA et une équipe multidisciplinaire du Burkina Faso, de la Guinée, du Mali et du Sénégal ont pris en compte les résultats de l'évaluation pour produire le Dictionnaire visuel africain, un nouvel outil destiné à tous les élèves de l'enseignement élémentaire, particulièrement à ceux des cours élémentaires et moyens. Enfin, un extrait du Dictionnaire visuel africain a été testé dans près d'une centaine de classes de l'enseignement primaire d'Afrique de l'Ouest, ce qui nous a permis d'améliorer encore le produit final.

1.3 Objectifs du DVA

En tant qu'outil didactique de référence, le DVA:

- permettra en priorité à l'enfant d'aller à la découverte de la terminologie par l'image et, inversement, de trouver la représentation d'un mot;
- aidera le maître non seulement dans la préparation lointaine de sa classe mais aussi dans la présentation de ses leçons multidisciplinaires.

1.4 Structure du DVA

Le DVA classe les éléments par thèmes et par titres. Les 24 thèmes retenus concernent aussi bien l'environnement immédiat de l'enfant, tels le corps humain, le règne végétal, le règne animal, la maison, les vêtements et les métiers que les informations sur la technologie, les sports, les arts, la géographie, l'histoire, les transports, les communications, etc.

Un "Guide de l'utilisateur" placé en début de volume explique les façons de trouver un mot, une image. La "Table des matières", tableau des thèmes et sujets du DVA, permet de localiser rapidement la représentation d'un sujet dans le dictionnaire. À la fin du volume, on retrouve un "Index" qui classe les mots par ordre alphabétique, ce qui facilite la recherche d'une image à partir d'un terme précis et le "Guide du maître". Signalons que chaque nom dans le Dictionnaire visuel africain est accompagné de la lettre majuscule M ou F, indiquant le genre.



2. GUIDE D'EXPLOITATION PÉDAGOGIQUE

2.1 Possibilités d'exploitation du DVA

Le contenu pluridisciplinaire du DVA s'inspire très largement des programmes scolaires et des besoins langagiers des enfants. Il offre donc un large éventail de possibilités pour l'apprenant et pour l'enseignant, surtout dans un contexte de décloisonnement des matières. Le DVA peut être valablement utilisé aussi bien en français (lecture, vocabulaire, langage) qu'en étude du milieu (histoire, géographie, observation) ou en mathématiques (géométrie, mesures). Ainsi, on facilitera les transferts qui contribuent grandement à l'éclosion d'une personnalité capable de comprendre son milieu dans sa globalité et ses interconnexions.

2.2 Exploitation

Ce guide du maître propose à l'enseignant diverses approches permettant une exploitation psychopédagogique judicieuse du DVA dans toutes les disciplines et dans les différentes séquences pédagogiques. Le but de cette méthode, qui fait notamment appel au travail de groupe et au jeu, est d'apprendre à l'élève à utiliser efficacement le DVA et de l'habituer à chercher par luimême les informations dont il a besoin.

En vue de faire remplir efficacement au DVA ses fonctions multiples dans la classe, nous proposons trois approches:

- De l'image au terme exact;
- Du terme exact à l'image;
- Du thème ou du sujet à la terminologie.

Chacune est décrite plus loin en détail et est suivie d'exemples d'exploitation du DVA, qui débordent d'un simple apprentissage de la langue.

Les exemples d'exploitation ne sont proposés qu'à titre indicatif pour illustrer les possibilités qu'offre le DVA comme outil didactique de référence.

La méthode proposée ne devrait pas empêcher l'enseignant de prendre des initiatives propres à ses compétences et convictions pédagogiques.

2.3 Conditions d'utilisation du DVA en travail de groupe

Quand bien même le matériel didactique existerait pour chaque élève, le maître se doit de stimuler le travail de groupe dans sa classe. Les pédagogues s'accordent en effet à reconnaître la valeur de cette démarche, car elle intègre et dépasse le rapport vertical du maître à l'apprenant. Grâce à une relation triangulaire élèves/élèves élèves/maître - maître/élèves, les élèves échangeront entre eux pour s'aider mutuellement et interpelleront l'enseignant pour un réajustement éventuel du cours en fonction de leurs aptitudes, intérêts ou difficultés. Ceci se fera bien sûr sous la direction vigilante du maître qui, tout en restant flexible, à l'écoute de ses élèves, qui doivent contribuer à leur propre formation, n'en cherchera pas moins à atteindre les objectifs généraux fixés. Sous ce rapport, le DVA peut être fréquemment utilisé, notamment en leçon d'expression écrite ou orale.

Pour une exploitation plus efficace du DVA, il importe que la classe puisse disposer d'un nombre maximal de dictionnaires. Les maîtres et la direction doivent s'organiser pour que tous les livres d'une école soient à la disposition d'une classe lorsque le cours dispensé nécessite l'utilisation du DVA et pour que les différentes classes procèdent à une rotation des DVA chaque fois que nécessaire.

Il convient de diviser les élèves en groupes hétérogènes (incluant des élèves d'aptitudes diverses). Chaque groupe disposera d'un ou plusieurs DVA et désignera son porte-parole chargé de communiquer avec les autres groupes et avec le maître.

Par exemple, pour un effectif de 30 élèves, avec 11 dictionnaires pour la classe (dont un pour le maître), la répartition suivante peut être faite : cinq équipes de six élèves dont chacune dispose de deux DVA.



3. MÉTHODE D'EXPLOITATION DU DVA

3.1 De l'image au terme exact

Cette démarche joue sur l'attrait certain que l'image exerce chez l'enfant. En partant d'un objet concret pour arriver à son image et finalement au nom qui le désigne, cette activité reprend schématiquement le processus d'abstraction. L'élève sera amené à classer les objets par catégories, puis à découvrir le terme exact qui identifie chacun. Le maître aura l'occasion d'apprendre à l'élève l'avantage de posséder le terme exact, le mot précis.

Imprégnation

Cette première étape (l'imprégnation) en est une de mise en situation de communication basée sur le vécu de l'enfant, les objets concrets qu'il connaît ou leurs illustrations. Le maître et les élèves apporteront en classe des objets ou de la documentation visuelle, L'enseignant commence par présenter ces objets aux élèves. Puis, par une série d'échanges (questions et réponses; ex.: Comment appelle-t-on cette partie du vase?), il pique leur curiosité par rapport à l'objet et leur fait réaliser l'intérêt de posséder la terminologie exacte qui s'y rapporte.

L'enseignant fera identifier par les élèves le cadre d'utilisation de l'objet (quand? où? à quelles occasions?) afin qu'ils déterminent son thème ou son titre d'appartenance avant même de consulter le DVA.

Activités (à réaliser par le maître avec toute la classe)

Une fois déterminé le thème d'appartenance d'un objet, le maître demande aux élèves de le chercher sur la page des thèmes et titres du DVA. Avec l'information ainsi recueillie, les élèves doivent trouver (en groupe ou individuellement) la page renfermant l'image de l'objet.

On comparera l'image du DVA et l'objet afin d'en faire ressortir les différences et les similitudes.

Le maître exploitera l'image pour faire vérifier à ses élèves l'exactitude du ou des termes qu'ils connaissent déjà par rapport à l'objet et à ses différentes parties.

Finalement, on procédera à une analyse du ou des termes (épellation, genre).

Consolidation

Cette activité (la consolidation) consiste en une reprise de l'activité précédente, cette fois individuellement ou par petits groupes, afin que chaque élève intègre la façon de chercher une information précise.

Le groupe choisira d'abord un objet à étudier. Un premier élève devra déterminer le thème d'appartenance de l'objet; un second se chargera de le découvrir dans la page des thèmes et titres du DVA; un troisième devra localiser la page du dictionnaire qui renferme l'image de l'objet. Finalement, un quatrième élève exploitera l'image comme cela a été déjà fait dans la partie "Activités": différence ou similitude entre l'objet et l'illustration, exactitude du terme ou des termes déjà connus se rapportant à l'objet, genre et orthographe du terme.

On répétera le procédé deux ou trois fois avec d'autres élèves, puis on pourra reprendre toute la procédure après avoir divisé la classe en petits groupes de travail qui choisiront d'autres objets. Chaque image sera traitée par un élève.

Réinvestissement

Il s'agit d'utiliser dans un contexte différent les connaissances nouvellement acquises. Les élèves auront à travailler de façon autonome afin de réaliser l'une des activités suivantes:

- Chaque élève étudie durant un moment une image du DVA, puis ferme le dictionnaire pour exécuter de mémoire le croquis de cette image.
- Une fois le croquis terminé, l'élève y rajoute, de mémoire, les termes se rattachant à l'objet représenté.
- L'élève vérifie ensuite dans le DVA l'exactitude de son croquis et la justesse des termes qu'il y a inscrits.

GUIDE DU MAÎTRE

De l'image au terme exact Premier exemple d'exploitation

Cours	Élémentaire
Discipline	Étude du milieu à dominante
	géographique
Thème	L'eau
Titre	Le cycle de l'eau
Objectif général	Comprendre le processus du
	cycle de l'eau et ses différentes
	phases.
Objectif spécifique	Amener l'élève à schématiser le
	cycle de l'eau.
Matériel	- Assiette, réchaud, cuvette
	remplie d'eau, documentation;
	 Dictionnaire visuel africain.

Imprégnation

Partir d'une situation de communication basée sur le vécu des élèves. Exemple: Avez-vous déjà observé une marmite contenant de l'eau qui bout? Qu'est-ce qui s'échappe de la marmite? Lorsqu'on soulève le couvercle, que voit-on (des gouttes d'eau)? Comment se sont-elles formées?

Au moyen d'une expérience toute simple, l'enseignant amorcera une étude du cycle de l'eau. Il s'agit de placer sur un récipient rempli d'eau bouillante une assiette, ou une plaque de verre, sur laquelle se condensera la vapeur. L'enseignant fera remarquer aux élèves comment l'eau se transforme en vapeur et comment cette dernière se condense en gouttelettes qui retombent dans le contenant.

Consolidation

L'enseignant dessinera au tableau un schéma de l'expérience en identifiant et en expliquant aux élèves les différentes phases du processus. Par des questions judicieuses, il peut amener le groupe à établir des rapports entre l'expérience réalisée et le cycle de l'eau dans la nature:

- Évaporation dans le contenant = évaporation à la surface des cours d'eau et du sol, transpiration des plantes;
- Vapeur et condensation = nuages;
- Chute des gouttes = pluie suivie de ruissellement.

Exploitation possible du DVA (Travail de groupe)

- Trouver dans le DVA le schéma du cycle de l'eau;
- Identifier les différentes phases du cycle de l'eau qui y sont nommées;
- Analyser le schéma et la terminologie qui s'y rattache;
- Faire élaborer par les élèves un schéma du cycle de l'eau avec, comme support, les images du DVA.

Réinvestissement

Il s'agit d'amener chaque élève à schématiser seul le cycle de l'eau sans se référer au dictionnaire. On demandera à l'élève d'identifier oralement ou par écrit les différentes phases du cycle sur son schéma. Il devra ensuite vérifier son schéma et l'exactitude de ses réponses à l'aide du DVA.

De l'image au terme exact Second exemple d'exploitation

Cours	Préparatoire
Discipline	Éducation sanitaire
Thème	Le corps humain
Objectif général	Amener l'enfant à mieux
	entretenir ses dents.
Objectifs spécifiques	- Identifier (en les nommant ou en
	les dessinant) les différentes
	sortes de dents.
	- Distinguer les différents
	instruments servant à l'entretien
	des dents.
	- Savoir quand et comment
	nettoyer ses dents.
Matériel	- Brosse à dents, cure-dents,
	dentifrice, documentation
	publiée par le service de santé su
	les différentes sortes de dents;
	- Dictionnaire visuel africain.

Imprégnation

Partir d'une situation de communication basée sur le vécu des élèves, sur des objets concrets ou leur illustration. L'enseignant présentera les différentes sortes de dents, soit à partir de la dentition d'un élève, soit à



GUIDE DU MAÎTRE

partir d'images puisées dans la documentation du service de santé ou dans le DVA.

Il présentera ensuite le matériel utilisé pour l'entretien des dents (brosse à dents, dentifrice, cure-dents, etc.) et expliquera comment nettoyer les dents selon l'instrument utilisé (description des gestes techniques). Il indiquera également les moments les plus appropriés pour le brossage des dents.

Consolidation (travail de groupe ou individuel)

- Observer les différentes sortes de dents;
- Trouver l'instrument le plus efficace pour nettoyer chaque catégorie de dents;
- Repérer l'instrument pour l'entretien des dents le plus utilisé dans le milieu.

Exploitation possible du DVA

- Se référer au DVA pour trouver, à partir de l'image, le terme exact désignant chaque instrument servant à l'entretien des dents.
- Utiliser l'image du DVA pour trouver la position précise, sur la denture humaine, de chaque sorte de dent et son nom exact.
- Utiliser l'image du DVA pour comparer les dents présentées dans l'illustration avec celles d'un camarade. Noter les différences.
- Utiliser des instruments et des produits pour un nettoyage méthodique des dents.

Réinvestissement

Chaque élève sera invité à :

- dessiner les différentes catégories de dents.
- citer les instruments les plus fréquemment utilisés pour l'entretien de dents.
- indiquer par écrit les moments les plus appropriés pour le nettoyage des dents.

Exploitation possible du DVA

- Chaque élève devra vérifier dans le DVA l'exactitude de son croquis des types de dents.
- L'enseignant cachera la terminologie et demandera aux élèves de nommer, en la montrant sur les images, chaque sorte de dents.
- L'élève devra trouver dans le DVA l'illustration des différents instruments utilisés pour entretenir les dents et leur terminologie.

3.2 Du terme exact à l'image

Le langage de l'enfant comporte beaucoup de termes qu'il utilise sans pour autant en avoir une représentation imagée. La démarche que nous proposons au maître lui permettra d'aider l'élève à combler cette lacune grâce au DVA. Les élèves s'habitueront également à la recherche d'un mot selon l'ordre alphabétique.

Imprégnation

Le professeur choisira des mots dont il sait que les élèves n'ont pas de représentation visuelle. Par une série de questions, il fera prendre conscience aux élèves de cette lacune; il pourra de même les inciter à imaginer l'apparence possible des choses désignées par ces mots.

Activités

Avec ses élèves, l'enseignant trouvera des mots dont ils n'ont pas une représentation visuelle très précise. Après avoir analysé le mot pour mettre en relief la première lettre, l'enseignant indiquera aux élèves comment le trouver dans le DVA:

- En groupe, on recherche le mot dans l'index en s'appuyant sur la lettre initiale, puis sur la suite des autres lettres.
- Une fois le mot localisé, on note le numéro de la page qui le suit et on se reporte à cette page où figure l'illustration de l'objet désigné par le mot.
- L'enseignant fera étudier cette image par ses élèves. Se rapproche-t-elle de ce qu'ils imaginaient? L'enseignant leur demandera quelles informations supplémentaires ils peuvent tirer de l'illustration. Leur rend-elle le mot plus clair? Leur suggère-t-elle de nouveaux contextes d'utilisation?

On répétera la procédure avec d'autres termes, par exemple la poignée de porte.

Consolidation

On divisera la classe en petits groupes où chaque élève réalisera un des points de l'activité:

- Recherche du mot dans la page de l'index;
- Localisation de la page où figure l'image;
- Exploitation de l'image pour obtenir des informations supplémentaires sur le mot.

Dans chaque groupe, les élèves se chargeront à tour de rôle de l'une des étapes avec des mots différents.



Réinvestissement

De façon autonome, les élèves recourront au DVA pour découvrir une image en partant des premières lettres d'un mot et de l'index, ainsi qu'ils l'ont fait en groupe. Ils dessineront ensuite cette image. On peut également leur demander de noter sous leur dessin les informations nouvellement acquises à partir de cette image,

Du terme exact à l'image Exemple d'exploitation

Cours	Moyen
Discipline	Étude du milieu à dominante his-
	torique
Thème	Les progrès techniques
Titre	L'éclairage
Objectif général	Amener l'élève à constater les
	progrès techniques survenus
	dans son milieu à travers les âges
	dans le domaine de l'éclairage.
Objectifs spécifiques	- Recenser les principales
	différences entre les moyens
	d'éclairage.
	- Situer dans le temps l'avènement
	des différents moyens d'éclairage.
Matériel	- Objets concrets : différents
	moyens d'éclairage (lampe à
	huile, bougie, lampe à
	pétrole, lampe torche, etc.);
	- Documentation publiée par
	diverses sources;
	- Dictionnaire visuel africain.

Imprégnation

L'enseignant interrogera les élèves sur les modes d'éclairage qu'ils connaissent. Il présentera aux élèves, au moyen des objets apportés en classe, chaque moyen d'éclairage et en précisera le lieu d'utilisation et les conditions d'utilisation (à la campagne, en ville, etc.). Puis il situera, sur une échelle du temps tracée au tableau, l'époque où chacun de ces moyens d'éclairage était utilisé.

autrefois ----- maintenant

Consolidation

L'enseignant initiera avec ses élèves une discussion sur les avantages que chaque nouveau mode d'éclairage offrait par rapport aux précédents. Comment amélioraient-ils la qualité de vie des gens? Quels inconvénients pouvaient-ils comporter? Le groupe sera invité ensuite à classer les moyens d'éclairage sur l'échelle du temps.

Exploitation possible du DVA

Trouver dans le DVA les moyens d'éclairage les plus utilisés dans le milieu et relever la terminologie propre à chacun. Par exemple, pour la lampe torche: le couvercle, le contact, l'ampoule, etc.

Réinvestissement

Sans utiliser le dictionnaire, chaque élève devra recenser par écrit les différents moyens d'éclairage qui étaient utilisés autrefois dans son milieu et ceux qui le sont encore. Il devra ensuite les situer par ordre d'apparition sur une échelle du temps.

Exploitation possible du DVA

L'élève vérifiera dans le DVA la justesse du travail qu'il vient d'accomplir, notamment en ce qui a trait à l'orthographe des termes.

3.3 Du thème ou du sujet à la terminologie - Enrichir son vocabulaire

L'école d'aujourd'hui s'inscrit dans une dynamique de participation. Instruire un enfant, ce n'est pas seulement lui transmettre une certaine quantité du savoir, mais c'est principalement lui donner les moyens d'acquérir par lui-même des connaissances. La démarche proposée permet d'habituer et d'encourager l'enfant à la recherche de l'information de façon autonome, une habitude qui le servira toute sa vie.

Imprégnation

L'enseignant choisira parmi la liste des thèmes et titres du DVA un sujet qui passionne une majorité de ses élèves. Il les interrogera sur des éléments précis liés à ce sujet. Par exemple, s'il choisit les sports, il demandera comment s'appelle la ligne qui coupe le terrain de football en deux. Ou comment on appelle le rectangle tracé devant le but. Le maître évoquera ensuite la possibilité de recourir au DVA pour enrichir son vocabulaire sur des thèmes ou des sujets précis.

GUIDE DU MAÎTRE

Activités

L'activité suivante se fera en groupe avec l'aide du maître.

- Les élèves choisiront un thème ou un sujet.
- Ils devront trouver dans les pages des thèmes et titres (table des matières), au début du DVA, le numéro des pages qui concernent ce thème ou ce sujet.
- Ils localiseront ensuite les pages où est illustré le thème ou le sujet.
- Le maître encouragera les élèves à vérifier avec les illustrations la justesse des termes qu'ils possèdent déjà sur le sujet et à en apprendre de nouveaux.

Après avoir répété la procédure avec d'autres thèmes ou sujets, cette fois sans l'aide du maître, on passera à l'activité de consolidation.

Consolidation

L'enseignant divisera la classe en groupes d'élèves dont chacun devra exécuter une des étapes de la procédure.

Un premier élève choisira un thème ou un sujet; un deuxième devra le découvrir dans les pages des thèmes et titres; un troisième cherchera, à partir du numéro, les pages où est illustré le thème ou le sujet. Finalement, un quatrième élève s'attachera à la terminologie des illustrations afin d'enrichir le vocabulaire de tout son groupe. À tour de rôle, les élèves d'un groupe se chargeront d'une étape différente de la procédure avec d'autres thèmes ou sujets.

Réinvestissement

Seuls ou en équipe, les élèves seront invités à choisir un thème ou un sujet et à trouver les illustrations qui s'y rapportent, ainsi qu'ils l'ont fait précédemment. Leur objectif sera de compiler par écrit un lexique de termes qui pourrait leur servir dans la vie courante, dans une activité particulière (un sport, par exemple) ou encore dans une autre matière du programme scolaire.

À partir de ces listes, le professeur pourra, s'il le désire, organiser un jeu avec la classe. Chaque élève donne à haute voix deux termes de sa liste, et les autres doivent deviner à quel thème ou sujet ces mots se rattachent. Ce jeu peut également se pratiquer en petites équipes.

Du thème ou du sujet à la terminologie : Premier exemple d'exploitation

Cours	Moyen
Discipline -	Expression écrite
Thème	L'environnement
Titre	La pollution de l'air
Objectif général	Sensibiliser les enfants à la
	nécessité de préserver l'environ-
	nement du milieu de vie.
Objectif spécifique	Rédiger un texte d'une page sur
	les principales sources de pollu-
	tion de l'air dans notre ville, vil-
	lage ou quartier, ainsi que sur les
	solutions à envisager.
Matériel .	 Documentation publiée par des
	services gouvernementaux ou
	des organismes;
	– Dictionnaire visuel africain.
Préparation de la leçon	Enquêtes auprès des services de
e " e	santé et de l'environnement pour
	établir les sources, le processus
	et les conséquences de la pollu-
	tion, les solutions possibles à ce
	problème. Les élèves seront
	invités à localiser des sources de
	pollution dans leur milieu immé-
	diat.

Imprégnation

Est-il facile de respirer l'air chargé de poussière, de fumée ou de mauvaises odeurs? Savez-vous ce qu'est la pollution?

L'enseignant amorcera avec ses élèves une discussion sur l'importance de l'air dans la vie humaine, pour aborder finalement le problème de la pollution. Les questions chercheront à leur faire prendre conscience du processus de la pollution de l'air: sources (gaz, poussière), action du vent, retombées (nuages chargés). Il s'agit de piquer la curiosité des élèves à propos des effets des pluies acides, des produits toxiques et des poussières sur les humains, les animaux et les plantes.

Consolidation

- Guidés par l'enseignant, les élèves établiront une liste des différentes sources de pollution de leur milieu en mettant en commun celles recensées par chacun avant la leçon (voir "Préparation de la leçon").
- À partir des résultats de l'enquête menée auprès des services de santé et de l'environnement, la classe établira les conséquences spécifiques de chaque source de pollution sur son cadre de vie.
- Toujours à partir de cette enquête, on trouvera pour chacune des sources de pollution des moyens envisageables pour corriger la situation.

Exploitation possible du DVA

- Se reporter au thème sur la pollution dans les pages des thèmes et sujets du DVA.
- Chercher l'illustration et la terminologie du matériel utilisé pour lutter contre la pollution (bac à ordures, poubelle, balai, etc.).
- Étudier le schéma du processus de la pollution de l'air et noter la terminologie qui s'y rapporte afin de l'appliquer aux situations qui existent dans le milieu.

Réinvestissement

Chaque élève élaborera un plan de rédaction conformément à l'objectif spécifique fixé plus haut. Fort des informations glanées lors des activités imprégnation et consolidation, l'élève rédigera un texte d'une page sur la pollution de l'air dans son quartier, son village ou sa ville.

Exploitation possible du DVA

- L'élève pourra s'appuyer sur le schéma de la pollution de l'air pour un éventuel commentaire sur ce sujet.
- Il vérifiera au besoin dans le dictionnaire les termes liés au matériel utilisé pour lutter contre la pollution.

Du thème ou du sujet à la terminologie Second exemple d'exploitation

Cours	Moyen
Discipline	Mathématiques
Thème	Les appareils de mesure
Titre	Les mesures de masse
Objectifs	- Recenser les caractéristiques
	physiques des différents
	instruments de mesure de masse.
	- Faire correspondre à chaque
	instrument les masses qu'il
	permet de mesurer.
	- Identifier les instruments les plus
	fréquemment utilisés dans son
	milieu.
Préparation de la leçon	L'enseignant présentera un ques-
	tionnaire-guide aux élèves qu'ils
	tenteront de remplir avant la leçon
	afin de préparer l'activité qui se
	déroulera en classe avec le DVA.

Suggestion de questionnaire-guide

Quels sont les différents instruments de mesure utilisés dans le milieu?

Indiquer la masse que chaque instrument peut mesurer.

Trouver les différents instruments utilisés pour mesurer:

- les liquides;
- les céréales;
- les masses.

Quel instrument rattacher à chaque unité de mesure:

- kilogramme;
- litre:
- kilomètre.

Trouver les multiples ou les sous-multiples de ces unités de mesure.

Exploitation possible du DVA

- À partir du thème, trouver les substances mesurées par les différents instruments illustrés.
- S'appuyer sur les images du DVA pour décrire les instruments de mesure les plus utilisés dans le milieu.



GUIDE DU MAÎTRE



3.4 Exploitation du DVA hors de la classe

Des activités se déroulant à l'extérieur du contexte de la classe peuvent servir à exploiter le DVA. En voici un exemple.

Exploitation du DVA hors de la classe: exemple

Cours	Élémentaire
Discipline	Expression orale et écrite
Thème	Les sports
Titre	Le football
Objectif général	Connaître l'aire et les règles du
	jeu de football.
Objectifs spécifiques	- Reconnaître et nommer les
	différentes parties d'un terrain de
	football,
	- Connaître les règles du jeu.
	- Recenser les éléments essentiels
	d'un stade de football.
	- Trouver les différentes zones
	d'un terrain de football.
	- Trouver les dimensions d'un
	terrain de football.
	- Employer dans des phrases
	orales et écrites quelques termes
	décrivant des actions et des
	règlements du football.

Élaboration d'un questionnaire

L'enseignant fournira aux élèves le questionnaire suivant qui les guidera dans leur enquête.

Indiquez:

- Les dimensions réglementaires d'un terrain de football;
- Les différentes zones de l'aire de jeu;
- La position et le rôle des différents joueurs.

Recensez les accessoires d'un joueur de football. Énumérez:

- Les règles essentielles du jeu;
- Les actions du jeu.

Enquête

Par groupes de quatre ou cinq, les élèves mèneront leur enquête auprès de spécialistes du sport (entraîneur, joueur, arbitre, maître d'éducation physique et sportive). Ils devront étudier le terrain afin d'identifier les zones de jeu, de vérifier les dimensions de l'aire de jeu, de connaître la position des différents joueurs et le rôle dévolu à chacun.

Exploitation de l'enquête en classe

Une fois les enquêtes terminées, l'enseignant recueillera les résultats de chaque groupe. Ces résultats seront confrontés afin d'en arriver à une compilation des réponses exactes. Finalement, avec le concours de la classe, un rapport final sera rédigé.

Utilisation possible du DVA

Le Dictionnaire visuel africain servira à vérifier la justesse des informations recueillies. On pourra également l'utiliser au besoin pour compléter des réponses, incomplètes ou non satisfaisantes, recueillies lors de l'enquête.

Réinvestissement des résultats dans la leçon

Chaque élève devra construire oralement, puis par écrit, des phrases sur:

- les dimensions et la disposition d'un terrain de football;
- les positions des joueurs sur le terrain et le rôle de chacun;
- les actions du jeu et ses règles.

Il y aura ensuite évaluation de la production par le maître et vérification dans le DVA des termes et des informations de chaque production.

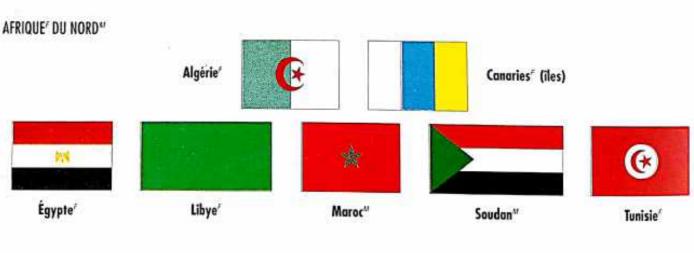


DRAPEAUX DES PAYS AFRICAINS

AFRIQUE' OCCIDENTALE







AFRIQUE CENTRALE



Angola



Burundi"



Cameroun"



Centrafrique'



Congo"

DRAPEAUX DES PAYS AFRICAINS



AFRIQUE" CENTRALE







Madagascar**





ILES" DE L'OCÉAN™ INDIEN

Tous les droits reliès aux illustrations suivantes sont la propriété exclusive de CODE. Copyright @1995, CODE. Tous droits réservés.

allitor 146. agresu 136 egocia 136 4-yan5ssor 14a a-guile 146 aren 146 aren 146 are 23, 117 into 137 ipparel de moressiment 144 arabade 33, archet 192 ardone 161, ittele 79, uthernice afor aren 14 athera 79, authorizine africaine 34, babouche 119, baby-foot 219, hac a angle 145, hac a orduses 81, trataton 198 Irith 3 munche 111, billia poignée 81, 111, bang 94, baxole 222, bassine 111, batterie

daccumulateurs 238 beser 136 biogar, système de production 235 bos de chaute 234 boton 193. bornet 120, bour 135. bouge 99.

bougse 99, bourbore 107.

bouncile à qui 109 boarelet 121 brits 136. brosse négalique 156. burn 154. burn 154. cata 34. cata 34. caletan 115 caletan 115 caletan 161 caletane 106 carnomette tüchee 176 176. Canas 106. Canas 106. Canas 106. Cane 114. Cancider 142. Cancider 142. Cancider 142. Cane 161. Cane 161. Cane 161. Cane 161. Cane 161. Cane 161. Cane 179. Cane 18. Cane 199. Cane 17. Cane 18. Cane 18. Canagnette 201. Canagnette 201. Canagnette calebaue 201. Chaira alementaire 22. Chaira alementaire 22. Chaira alementaire 22. Chaira alementaire 22.

201
Chaint alimentum 22, chaintel 132, chamele 132, chameton 132, chareas de polle 120, charbon de bon 234, charonand 59 charioten 176, chainte à soc 128, chaint à soc 128, chaint 55, chebna 120, chève 133,

chevreau 135. then 55.
chieroe 35.
chieroe 35.
chieroe 35.
cae 146.
creau à bout ramé
143.
cineau à bout rond
143.
cineau 143.
cineau 143.
cineau 143.
code 157.
colonne verious

colonne vertébrale 63. concession 85. cora 193. condo à grimper 213 corossol 32. conostof 32, corps, vu de dos 61, corps, vu de loce 60, cotos-baje 78, coude 61, coupe-coupe 130, courconter ahican 107,

107.

Couleau à tioner 143.

Couleau piùn 141.

Cou

écumoise 156. églas 85. erclure 154, 155. erclure 154, 155. erclure 159. éponyar 59. éponyar 59. éponyar 59. éponyar 59. ercabeau 91. for à repasser à

escabeau 91. Im à repasser à charbon 111. Il à plomb 152. Giet 138. Moie 197. Jonio 40. Jonionette 63. Jooitballeur 202. Joré 21. Jour à charbon 1 four a charbon 145, four électrique 145, fourneau mulgaçõe 108.

108. Super amelione on banco 108. Super amelione on metal 108. Super braditionnel 108. Super Bradition Super B

gare roubère 179. garret 79. gobelet 107. gobelet 107. gong 157. gourde 106. grand boulou 115, 116. grand tambour 199. guitare 144. guitare alocaine 193. hamac 96. herbivore, crâse 52. herse 129. berge 129 hilase 130, hochet 201, horioge 221, houe 130, hyère 55, jane 106, jars 134,

eu de pests chevara 218 ouruse de tennis 209. Jugi 128. Jumont 137 jument 137 karrie 34. Limpe torche 95, lampe-tempéte 99 lapine 137, lapineau 137, latrices 81 latrices 81 lettre 169, 218. lime 146, 156. lit en bambou 9 licre 223.

livre 161 louche en plustique 106. inoche métalique 106 houche vigetale 196. hutte africorne 215. machino a coudre a pedale 139. mailoche 196. mailoches 198. mangue 31.

nbou 96

marine religiouse 42 margnuitat 50 marmito locale 107 marticau 143,146, 154,

métier de basse lisse 142, 142, metre glant 225, metre njade 223, mil 40, mil 40, mil 416, min (ar 178, min 123, molecus 59, mosteur 106, mosteuris 85, mostocyclette 175, mouthai dis poche 28 mosteuris de life 170, mosteuris d

moute 155. moustique 43. moustique, métamorphose 44. muncle bluec 64. muncle cardiaque 64. muncle fundame 64. muncle fundame 64. muncle du 64. muscle plat 64 muncle rouge 64 russe 138. navette 142, nesi 14. nois de cajou 33. nois de coco, roupe 33: nel 134.

norali, apparni digesti uson 134. unduleur 170, os court 63. os lima 63. usudisson 142. pague 182. pague 182. pague 182. pague 182. pague 183. partalon bustant 115. parthire 55. papue 34. pedi pague 172. pedi 154. pedi pague 173. pedi 164. pigeon pimade 134 piste cyclathe 249, plan d'une claise 158, plan d'une claise 158, plan d'une code 157 planchacte 146, point 79 polossia 142, polossia 142, polissia 62, polissia 82, polissia 62, polissia 62, polissia 62, polissia 62, polissia 62, polissia 62, polissia 63, polissia 63

ne d'acejou III.

porc-epic 56, pot de colle 161 poubelle 81, poubelle 81, poubelle 81, poubelle 37, pousel 134, pride e courant 100, production d'électricité par épicage thormique 234, production d'électricité par épicage électricité par épicage poce 43,

puce 43. punase 43. quart de litre 221. rabot 154. rabot à nœud 143. rabot à rotin 143. rat 36. rongeur, apparea digenti 56. rouleau compresseur 241. ruminant, estomac 52. ruminant, patte 52. samara 119. sandale 119. sevane 21, seven 78, scie 143, scrubble 218, sesu 111, sems 133, semor 129

tourterelle 59 tranchet 146. Sourteelle 39 Isranchet 146. Brospeal 135. Fruedle 136. bube fluorescent 100. Burban 120. vache 136. vache 36. vache

tones Se. spatule à sauce 106 spatule à 15 166 tabala 159

tam-tam calebase 199 tam-tam, parties 198 tamann 34, tambour d'asselle 199 tambourn 199,

Lambouris 199, tams 105, 155, las d'ordures 81, taurau 136, l'Elephore public 168, tente 84, termie 43,

fireuse de lamine 144 tour a pied 145. tournette 145.

Laife basse 116.

Tous les droits reliès aux illustrations suivantes sont la propriété exclusive de Les Éditions Québec-Amérique Inc. Copyright ©1995, Les Éditions Québec-Amérique Inc. Tous droits réserves.

shelle 43 agrates 141 agrafes 141, agrume, coupe 30, agrafe 140, agrafe 141, agrafe 2 triciner 141, af 16 are 3 gérmétrie unative 1 86, amplibrateur 1 66 annans 34, anche double 196, arche siencle 1 96.

anche double 196 ancheu imple 196 ancheu 121, apporeil digestil 68, appareil photographique 164, appareil respiratoire 67 eppareil urinaire 69 araignée 42.

appared urbaine 69 arraignée 42 arraignée 43 arraignée 43

avocat 31, bague 121 pague 121. baspettes 200. bals 200. bals 200. bals à feuilles 132. balance à fléau 272. balance de Custime 222. balance de Rubberval 222.

balle de tenno 209 balle de tenno de table 207.

207.
hallon de basket 204, ballon de handet 205, ballon de handoad 205, ballon de vollsythaf 266, banden de vollsythaf 266, banden 216, ba

barrage à voûte 230. barretie 123. Sometre 123, bas 118, bas 118, bas ethol, ballow 204, basketball, terrian 204, basketball, terrian 204, batteria 200, bbche 131, beraine 172, betterave 37, brumer 102, bryoudi 123, ble 40, bious de depart 213, ble 40, bious de de craytom de couleun 161, boite de craytom de couleun 161, boite 40, bious 40, bious 41, biou

bouche 74. bouches d'one pince 121.

277

boucles of creitle à tige 171. 121. boute il monsuie 125. boute il monsuie 125. bouteille ricipate 125. bouteille ricipate 127. bouteille ricipate 121. boutein il monsuie 121. bouteins à trou il 41. branchies 46. brasse 210. braul 173. broche 121. broche 121. broche 121. broche 121.

brosse à coffer 124 prosse à dents 78, prosse poeumatique . 121, prosse procumatique . 121, prosse procumatique . 121, processe procumatique . 121, processe procumatique . 121, processe procumatique . 121, processe . 121,

123) brosse-assignee 123 brosse-assignee 123 brosse-assignee 123 buffet 98. buffet er 98. buffet er

177.
camismette 172.
cariação 94.
canacó 138.
canete 140.
canne à mouche 138.
cariação 51.
caria porte-contineum
183.

carrivore, crâne 54. carrivore, patte 54. carotte 37

careste 37:
care 159;
camere en entonnov
231,
carossere 172;
carable 161;
cartes 217;
carque 174, 175;
carquette 120;
casserole 107;
casserole 107;
casserole de pelicole

cassette 167, cassette de peliticile 164, casin 32, caneune 94, crimure 113, cellel 38, cellel asimale 41, cendien 127, centre-ville 86, cente 159, ceise 31, chare longue 94, cerise 31. charse longue 94. charses engrables 95. charses plantes 95. charses 33, 137, charspignon comestible 26.

thampignon vénéneux 26. 26.
chargeuse pelletruse 242.
chargeuse pelletruse 242.
charde dévateur 243.
charte 55.
charoseite 113.
charseuse de sport 113.
charseuse 117.

chemite 112. chemite 112. chemiter classique 116. chérimole 34. cheval 137. chevalère 121.

circulation sanguine, schema 65

schemu 65 challe à bass 132, cineau à bois 147 ciseaux 141 cison 30, citiouille 35, citamente 197, cle à tursu 153. cle de bras 215. climatismur de l'eniètre

climatiseur de l'emètre 101 clou 147, casch 173, casch 173, cocinele 42, caire 48, coline 48, coline 48, coline 48, coline 48, coline 48, coline 174, collere de peries 121, combres de conservation pupon 118, combres de conservation pupon 118, combres de conservation pupon

118. commande au pied 140, commande 98. concomtire 15. conc 159 concomtire 15. concidentes 14. concommer. laminates 16. could braille 49. coulde braille 49. coulde unitable 49. commer de caralle 53. commer de caralle 53.

comes de grafe 53. comes de moultan 53. comes de rhinocéros

conset de minoceron 53. consile 29. cosume de judo 215. coupe-tube 153. coupe tube 153. courge 15. courgette 35. concoussier 107. coureau 104, crabe 45,

crabe 45. criane 41s. rongeur 56. crapaild 45. crianil 210. crayle 110. crayle 140. crayle 140. crayle 140. crayle 140. leven 122. crayon contour des. leven 122. crayon gomme 160. cremer 102. cricovet 48.

cievette 48.
criquet 42.
criquet 42.
criquet 42.
criquet 42.
crichet 140, 141.
criche 157.
cuble 159.
cuble 159.
cuble 104.
curicte 117.
cytic des rassens 11.
cylandre 159.
dames 218.
dates 31.
det apsoleur 105.
different 650.
diff

defenses de morse 53.

défenues de phaeochiere 53, dentince 78, dentince 78, dentince 78, depart de dos 210, desta de dos 210, desta de dos 210, desta de dos 210, desta 214, dentince 217, depeau carré 244, desta de maior 217, despeau carré 244, desta de maior 217, despeau carré 244, desta de montanguipre 244, descou defenents.

diagram retranguiges
244
drageou, ditmenta
244,
ethologia di eches 218,
eches amplace 18,
echipa amplace 18,
echipa amplace 18,
echipa topica di echipa di e

165, tcrevise 48, ecumoire 105, ecumoire 105, ecumoire 105, ecumoir 56, gishiour graphique 166, emperanage en 1167, emperanage en 1167, emperanage sureleve 167, emperanage sureleve acqualitus.

encesste acoustique 166 energie nucléaire, production d'electricité 236.

eolenne à axe horizontal 227, eolenne à axe vertical 227. epinard 39. épingle à cheveux 123. épingle de sineté 141. épiluchour 105.

éponge synthésique 78. 78. example 147, 160. example 147, 160. example 199. example 199. example 29. examples 7 units 12. examples 6 units 12. examples 6 units 12. examples 6 units 12. examples 6 units 12. example 6 units 12. exa

sate of the market sate of the sate of the

fenetre 91. fenetre à gallonne 91. fenètre à piouses 91. fenetre à la française 91. fenésre basculante 91

fonére basculante 91, innére constituente 91, fonére pivotainte 91, fonére pivotainte 91, fonére pivotainte 93, fonére pivotainte 3 glissière 14, figure de Barbarie 3 s. filet 206, 208, l'illustration 206, 208, l'illustration 206, 208, l'illustration 202, football, sisteman 203, football, sist Sourchette 104.

faurni 42. furet de dégargement 153. garte-colotte 118. garts de boxe 216. 224

gant 181, gwe 181, gwe 181, gwe 113, gwe anwingue 112, gwe bo? gwe oolare 71, gento 15, gentuin 244, gourtain 244, gourtain 244,

121

gourne to dentife 121 goyare 34, graines de haricos 38, graines de haricos 38, graines de eus 38, grande sachage entérieur 215, grand fauchage entérieur 215, grande 34, grande 34, grande 45, grande 45, grande 4 grapes 32, grue 4 tour 241, guitare 2 coudique 194, guitare 2 coudique 195, guitare

guilar électrique 195. fachor 105. haie 213. haie de merple 211. haineçon 118. haiche alee 215. haidhait, balon 205. haintilial, lervan 205. haintilia

horsand 48, nouppette 122, hulte 49, spico 84, spico 84, spume 17, immobilitation 215, imperméable 114, insecte, monthologie 44,

interrupteur 100 nba 84;

nth 84, suge 3 squille 141, prefixts 214, ean 117, ent 121, sights 31, sights 31, sights 31, sights 225, sipe prinsee 117, sipe-culatite 117, sipe-culatite 117, sipe-culatite 118, lature pommee 39, time de sice croustive 150, sights 4 in candessence

time de scie circulare 150. impe à incandescence (00. Impoutine 48. Impoutine 48. Impoutine 69. Ianime 16. Iequiner 103. Iequiles 18. Iequiles 18. Iequiles 18. Iequiles 19. Impounded 16. Impou orange 30. orange des planèses 10 oreile 72 oreile 72 oreile externe 72 oreile externe 72 oreile autoree 72 orillamme 244 ourse bookes 105 palette à ales 241 partier ourse bookes 105 partier 204 partier 201 paginer 204 partier 201 pagus 210 pagus

locomotive diesel 180. locatige 139, loope 223, lurette astronomique

141.
muthet 147
muthet 147
muthet 147
muthet 200.
muthet 200.
muthet 21.
muthet 147
muthet 150
muthet 157
muthet 157
muthet 157
muthet 157
muthet 214
muthet 60
muthet 614
muthet 614
muthet 614
muthet 614
muthet 614
muthet

martesu de charperrier 147.

147, marteau de maçon 152, mascara liquide 122, mêtre à rutan 141, metre à rutan 223.

metre à ruban 223 micro ordinateur 179. (230 ordinateur 179. (230 ordinateur 179. (230 ordinateur 179. (230 ordinateur 179. micro 226. micro 24 artichage artelogique 221. montre à artichage numerique 221. moto 175. moute

moulin à vest 227, rage sur le dos 210, ravet 37.

ravet 37, navette sputiale 190, navette sputiale au décoffage 190, réfle du Japon 32, nez, parties externes 76. platine tourne-disque 166.

166.
plongeon de départ
210.
plume 37.
plume 37.
plume doie 169.
plume mécalique
ranuare 169.
poire à tirie 107.
poits 214.
poire à tirie 107.
poits 214.
poire à tirie camée
147.
point à tirie camée 76. recons 2 bulle 152, recoleuse 240, noise de tola 33, reas ruminant, patte 52. 52, nu peel 119, cce 73, mu peel 119, cce 73, mu 157, mu 157,

pointe à tête cruclorme 147, pointe à tête plate 147, poire 32. pore 32, pois triches 38, pois mange-tour 38, poisson, anatomie 47, poisson, morphologie 46.

prof 29. plat à poisson 103. plat ovaie 103. plateau de sciage 150. platine cassette 166.

puvněre 102 polyron 15. polyrion de fair 82. poly 114. pomme 32. pomme de terre 37: port muritime 184. port existeure 90, porte-clès 125, porte-clès 125, porte-gamme 160, porte-monaie 125, poste tilé-phonique 168, pout or preuse 122, pouf 91, pouf 91, pouf 91,

première nageons donale 46, presse agrumes 105, prisme 159, prome 139 production d'Recincté par énergie solaire 229

parallelepipede 159, parallelepipede 159, parallule 126, parallule-carrie 126, parte d'un charasumon 26. 229 produits de la ratinece 252 produits de la ratinece 252 projection de dispositives 165, projection de Carole un cote 215, projection en cercle 215, champson 26. parties d'une chase 95. parties d'une truile 27. parties d'une plante 27. 27
passine | 05.
passine | 24.
passine | 244.
passine | 244.
passine | 244.
passine | 244.
passine | 246.
passine | 247.
passine | 247.

213 protogo elents 216 prune 31, prune 31, pylorie 239 pyramide 159, radis 137, radis 137, raneguin 32, raneguin 102, pene 131, pelle hydraulique 242, penderatil 121, perception des saveurs 75. perception des saveun 33.
perceuse à main 149, perceuse à main 149, perceuse au 111, perception 159, pèse personne 222, pessen 155, 222, pessen 155, 222, pessen 155, 222, pessen 165, 222, pessen 165, 222, pessen 175, pessen 175, pessen 175, pessen 175, pessen 175, pessen 175, perce 4 cheveou 123, perce 4 cheveou 124, perc

rameguin 102. rapporteur sl'anglès 160.

ropeoclaser d'anglès 166 auguette de sennis de table 207 ras-decou 114, rescrir à double tranchant 79, roupe à marchque 79, rason jetable 79, rescrir 103, rescrir 103, rescrir 103, respondurer 110, report 104, respondurer 110, report 105, respondurer 165, respo

robe princesse 116 robinet 153.

cobinet 153, tomaine 39, totation de la terre 12, rouser à lièves 122, rousem 151, sabot à 1 doigt 53, sabot à 2 doigt 53, sabot à 3 doigt 53, sabot à 4 doigt 53, sabot à 3 doigt 53, sabot à 4 doigt 53, sabot à 102, sauder 101. safere 102. safe de bains 92. salopette 117. saucière 102. saxophone 196. scaphandre spatur

stachandre spotusi 191. scre'à meiaux 148 scre'cictaire 150, scre'è égoire 148. sécateur 132. séche-cheveux 124. seconde nagenes donale 46. seringue 80. seringue 80. serpest 50. serie, joint 149. siones de ponctuati

signes de ponctuation 347.

247 signes discritiques 246. signom inspantaires 44. silp ouvert 112. sorque 119. sorque 119. sorque 103. soutiene 103. soutiene 103. soutiene 103.

sphere 159 squelette 62 stabilisateur à triple utan sertical 182.

Ŷ

sternoscope 80. stylo 2 bile 160. stylo 2 plume 160. sucrey 102. sucrey 102. tuterer 102, jurispoer 140, symboles d'usage courant 248, 249, symboles scientifique parent 241, 244, symboles scientifique parent 241, 244, symboles 221, 246, symboles 201, lable, ternis de 207, lable, ternis de 207, lable, ternis de 207, lable, ternis de 207,

Laboused 93.
Laboused 93.
Laboused 93.
Laboused 93.
Laboused 93.
Laboused 94.
Labou

terrors de table, trafa 207 207.
tenna, hale 209.
tenna, roquette 209.
tenna, roquette 209.
tennismetre 223.
these 103.
themonatre 220.
themonatre 220.

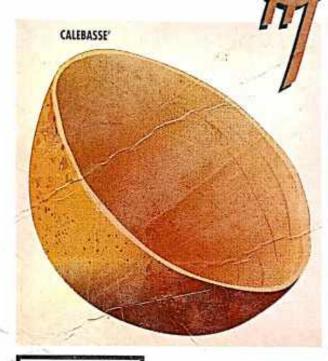
thermonaure 220 thermonaure exists \$2, tips \$4 to box from the box fro

transport domestique 219

transport domestique 219
supice 159.
transport 359.
transport 350.

vollure trapégoidale volcan 25 volcan 25. volleyball, balon 206 volleyball, teman 206 volleyball, teman 206 volleyball, teman 206 wagen cou yen 247 yourse 84.

VISUEL



Le Dictionnaire visuel africain décrit l'environnement quotidien d'un enfant et lui fournit le vocabulaire dont il a besoin pour nommer chaque objet, et ses parties, quand il est complexe.

L'image joue le rôle de la définition. Non seulement elle capte l'attention, mais elle aide l'enfant à associer à chaque chose le mot exact.

Le Dictionnaire visue! africain tient compte des matières aux programmes des écoles. Il fournit donc au maître du matériel didactique d'appoint pour la préparation et la présentation de ses leçons.

LISTE DES THÈMES

Astronomie

Géographie

Règne végétal

Règne animal

2. . .

Etre humain

Environnement et santé

Architecture

Maison

Vêtements et parures

Objets personnels

Agriculture et jardinage

Elevage et pêche

Métiers

École

Communications

Transports

Musique

Sports

Jeux

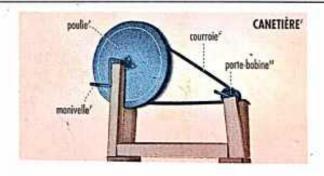
Appareils de mesure

Appareils de vision

Energies

Engins et machines

Symboles



CODE

CODE est un organisme non gouvernemental canadien qui existe depuis 1959. CODE appuie des programmes de post-alphabétisation destinés aux enfants et aux adultes nouvellement alphabétisés. Nous apportons notre concours au développement du livre pour enfants et à la création de réseaux de centres de lecture et d'information, prioritairement en milieu rural. CODE associe ses efforts à ceux d'organismes africains engagés dans les mêmes domaines.

QUÉBEC/AMÉRIQUE

Les éditions Québec/Amérique est une maison d'édition montréalaise qui publie des ouvrages dans trois secteurs : romans et essais, livres pour enfants et adolescents, ouvrages de référence et dictionnaires. Le Dictionnaire thématique visuel, de Jean-Claude Corbeil et Ariane Archambault, dont s'inspire le Dictionnaire visuel africain, est aujourd'hui publié en plus de dix langues et diffusé en Amérique, en Europe et au Japon.